



聖河駿京東 會教正本日大 年八十二治明

斯ノ**聖事經**全編ハ一體ニシテ生命ヲ
施ス分レザル聖三者父及ビ子及ビ聖
神ヲ榮スルガ爲ニ大日本國東京ニ於
テ印行セシ所ナリ皆ニ創世七千四百
三年神子降生一千八百九十五年皇朝
無窮ノ寶祚ヲ踐ム皇帝御諱 睦仁在
位ノ明治二十八年七月

聖事經目錄

一生産第一日ノ祝文……………	第一頁
一生産後第八日名ヲ受クル子ニ印畫スル祝文……………	第五頁
一産婦第四十日ノ祝文……………	第八頁
一婦ノ墮胎セシ時是ガ爲ニ誦スル祝文……………	第十六頁
一啓蒙式……………	第十九頁
一聖洗禮儀……………	第三十五頁
一聖洗略式……………	第六十三頁

一 告解禮儀序言	第六十六頁
一 告解禮儀	第六十九頁
一 禁戒ヲ釋ク祝文	第八十五頁
一 聘定式	第八十七頁
一 戴冠禮儀	第九十七頁
一 脫冠祝文	第二百二十三頁
一 再婚禮儀	第二百二十五頁
一 聖傳禮儀	第二百四十一頁
一 病危キ時速ニ聖體ヲ授クル式	第二百十六頁
一 臨終規程	第二百二十三頁

一 靈魂出離ノ祝文・・・・・・・・・・	第二百三十七頁
一 俗人埋葬式・・・・・・・・・・	第二百三十九頁
一 聖葩斯哈及ビ全光明週間ノ埋葬定規	第二百八十六頁
一 司祭埋葬式・・・・・・・・・・	第二百九十三頁
一 嬰兒埋葬式・・・・・・・・・・	第二百六十七頁
一 小聖水式・・・・・・・・・・	第三百九十五頁
一 神現祭ノ大聖水式・・・・・・・・・・	第四百二十二頁
一 ハリストス降誕祭日神子等ノ爲ニ誦スル祝文	第四百四十三頁
一 聖四旬齋ノ初日ニ誦スル祝文・・・・・・・・	第四百四十五頁

一聖大「パスハ」ニ食肉ニ降福スル祝文……	第四百五十二頁
一乾酪及ビ雞卵ニ降福スル祝文……	第四百五十四頁
一八月十八日葡萄ニ降福スル祝文……	全 頁
一新果新蔬ヲ獻グル者ノ爲ノ祝文……	第四百五十六頁
一家屋ノ基礎ヲ置ク時ノ祝文……	第四百五十七頁
一新家屋ニ入ル時ノ祝文……	第四百五十八頁
一井ヲ掘リ始ムル時ノ祝文……	第四百五十九頁
一新井ヲ成聖スル祝文……	第四百六十頁
一汚穢物ノ井ニ落チタルヲ潔ムル式……	第四百六十一頁
一首途ノ祝文……	第四百六十三頁

一魔ヲ驅ル祝文聖大ヲシリイノ作ル所第四百六十四頁
一汚穢物ノ酒油等ノ器中ニ新ニ落チタルヲ潔ムル式

第四百六十六頁

一不潔物ヲ食セシ者ノ爲ノ祝文……………第四百六十八頁
一汚レタル器物ヲ潔クスル祝文……………第四百七十頁
一麥米或ハ粉或ハ他ノ同種物ノ汚レタルヲ潔クスル
祝文……………第四百七十一頁

一鹽ニ降福スル祝文……………第四百七十二頁
一播種ニ降福スル祝文……………第四百七十三頁
一禾場ニ降福スル祝文……………第四百七十四頁

一魚網ニ降福スル祝文……………	第四百七十五頁
一新船ニ降福スル祝文……………	第四百七十六頁
一聖曆書……………	第四百七十九頁

聖事經目錄

終

生産第一日ノ祝文

司祭始メテ誦ス我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云

聖三祝文 至聖三者 主經 蓋國云 本日ノ發放讃詞

及ビ生神女讃詞 次ギテ左ノ祝文ヲ誦ス、

第一祝文

主ニ禱ラン、

主宰主全能者、諸ノ病^{ヤマヒ}ト諸ノ疾^{ワツラヒ}トヲ醫^イス者ヤ、爾親^{イヤ}ラ今日子ヲ生ミシ此ノ爾ノ婢某ヲモ醫シテ、之ヲ其臥セル榻^{トコ}ヨリ起シ給ヘ、蓋預言者ダワドノ云ヒシ如ク、我等不法ノ中ニ姪マレ、皆爾ノ前ニ汚アリ、求ム彼ト其生ミシ赤子トヲ守リテ、此ノ日ヨリ其終ニ至ルマデ、爾ガ翼ノ下ニ覆ヒ給ヘ、至淨ナル

生神女ト諸聖人トノ祈禱ニ因リテナリ、蓋爾ハ世世ニ崇メ
讃メラル、アミン」

第二祝文

主ニ禱ラン、

主宰、主、我等ノ神、至淨ナル我が女宰生神女、永貞童女マリヤ
ヨリ生レ、赤子トシテ槽ニ臥シ、哺乳兒トシテ抱カレシ者ヤ、
爾親ラ今日此ノ兒ヲ生ミシ此ノ爾ノ婢ヲ矜ミ、其自由ト自
由ナラザル罪ヲ赦シ、彼ヲ凡ノ惡魔ノ苦制ヨリ守リ、又其生
ミシ赤子ヲ、凡ノ毒、凡ノ艱凡ノ仇敵ノ暴風、晝夜ノ惡鬼ヨリ
護リ給ヘ、此ノ產婦ヲ爾ガ權能ノ手ノ下ニ護リ佑ケテ、彼ニ
速ニ起クルコトヲ予ヘ、彼ヲ汚ヨリ淨メ、其病ヲ醫シ、其靈ト
體トニ壯健ト精力トヲ賜ヒ、輝ケル光明ノ諸神使ヲ以テ彼

ヲ環ラシテ、凡ノ見エザル邪神ノ附着^{フチャク}ヨリ守リ給へ、嗚呼主
ヤ、疾^{ワヅラヒ}ト衰弱^{ヨワリ}ヨリ、妬^{子タミ}ト猜^{ソチミ}、及ビ惡シキ目ヨリ護リ給へ、爾ノ大^{オホイ}
ナル慈憐ニ因リテ彼ト赤子トヲ憐ミ、彼ヲ體ノ汚ヨリ潔メ、
諸ノ彼ニ着ク腹ノ惱^{ナヤミ}ヲ除キ給へ、爾ガ憐ノ速ナルヲ以テ、其
弱リタル體ヲ健ニシ、又彼ヨリ生レシ赤子ニ、爾ノ聖ナル名
ヲ讃メ揚グルガ爲ニ設ケタル地上ノ堂ニ伏拜スルヲ得セ
シメ給へ、盖凡ソ光榮尊貴伏拜ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今
モ何時^{イツ}モ世世ニ、アミン

第三祝文

主ニ禱ラン、

主我等ノ神、我等罪人ノ救ノ爲ニ甘ジテ天ヨリ降リ、聖ナル
生神女、永貞童女マリヤヨリ生レシ、人ノ性ノ弱キヲ識ル者

ヤ、爾ガ惠ノ多キニ因リテ、今日産ミシ爾ノ婢**某**ヲ宥^{ユル}シ給ヘ、
 蓋主ヤ、爾云ヘリ、生メヨ、殖^フエヨ、地ニ盈テヨ、此ヲ宰^{ツカサド}レヨト、是
 ノ故ニ我等爾ノ諸僕ハ祈リ、爾ノ善ク忍ブ仁愛ヲ恃ミテ、畏
 ラ以テ爾ガ國ノ聖ナル名ニ籲ブ、天ヨリ瞰^ミミ、我等罪ニ定メ
 ラレタル者ノ弱キヲ視テ、此ノ爾ノ婢**某**ト子ガ生レタル全
 家トニ容シ、又彼ニ觸レシ者ト凡ソ斯^コニ居ル者トニ容シ給
 ヘ、善ニシテ人ヲ愛スル神ナルニ因ル、盖爾獨、至聖ナル生神
 女ト諸聖人トノ祈禱ニ依リテ諸罪ヲ赦ス權ヲ有チ給ヘバ
 ナリ、アミン」



生産後第八日名ヲ受クル子ニ印畫スル祝文

知ルベシ、生産後第八日ニ、赤子ハ、産婆(他ハ)ニ携ヘラレ
テ堂ニ至リ、堂門ノ前ニ立ツ、

司祭誦ス我等ノ神ハ恆ニ崇メ讃メラル云

聖三祝文 至聖三者 主經 蓋國云

次ギテ本日ノ發放讃詞(トロバリ)、或ハ本堂ノ讃詞(トロバリ)、

司祭、子ノ額ト口ト胸トニ聖號ヲ印畫シテ左ノ祝文ヲ誦ス、
主ニ禱ラン、

主我等ノ神ヤ、爾ニ祈リ、爾ニ求ム、願クハ爾ガ顔(カンバセ)ノ光ハ此ノ
爾ノ僕(或ハ婢)某ニ印(シル)サレン、願クハ爾ガ獨生子ノ十字架ハ
彼ノ心ト思トニ印サレン、彼ガ能ク世ノ虚シキ事ト凡ノ仇

敵ノ惡シキ謀トヲ避ケテ爾ノ命ニ從ハンガ爲ナリ、主ヤ、求
ム宜シキ時ニ於テ、彼ヲ爾ノ聖ナル教會ニ合セ、爾ガハリス
トスノ畏ルベキ機密ニテ全ウシ、爾ガ聖ナル名ノ離レズシ
テ彼ニ止マルヲ賜ヒ、彼ガ爾ノ誠ニ依リテ生命ヲ度リ、其印
ヲ敗ナク守リテ、爾ノ國ニ於テ選バレシ者ノ福樂ヲ受ケン
ガ爲ナリ、爾ノ獨生子ノ恩寵ト仁愛トニ依リテナリ、爾ハ、彼
ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神ト偕ニ崇メ讃メラル、
今モ何時モ世世ニ、アミン、
次ギテ子ヲ手ニ執リ、堂門或ハ至聖生神女ノ聖像ノ前ニ立
チ、十字形ヲ畫シテ曰ク、

恩寵ヲ滿チ被ル生神童貞女ヤ、慶ベヨ、義ノ日ハリストス我
等ノ神、幽暗ニ居ル者ヲ照ラス主ハ爾ヨリ輝キタレバナリ、

義ナル翁ヤ、爾モ樂メヨ、我等ノ靈ヲ救ヒ、我等ニ復活ヲ賜フ
主ヲ受ケ抱キシニ依ル、

次ギテ發放詞ヲ誦ス、

知ルベシ、若生レシ子、虛弱ニシテ哺乳セズ、乃死ニ瀕ス
ト視ル時ハ、第六日或ハ第八日ヲ待チテ之ヲ洗スベシ
ト或^{アルヒト}ノ誤リ言フガ如クスベカラズ、即其生レシ時、之ヲ
洗フノミニシテ、直ニ洗ヲ授クベシ、光照セラレズシテ
殤^{ハヤシニ}スル^ハナカラシガ爲ナリ、蓋若姪ミテ後五月ヲ閱^フル
ニ及ビ、或負傷ニ因リテ子ヲ墮胎スル^ハガ、法律ト規^カ程^シ
トニ照シテ殺人ノ罪ニ當センニハ、況ヤ生レシ後、未光
照セラレズシテ殤セシムル罪ハ、愼ミテ之ヲ避ク可シ、

產婦第四十日ノ祝文

第四十日ニ及ビテ、子ハ復堂ノ前ニ携ヘラル、入會禮ヲ行フ
ガ爲、即始メテ教會ニ入レラル、ガ爲ナリ、其母已ニ滌ヒ潔
マリテ之ヲ携フ、洗禮ノ後子ヲ受ケント欲スル者モ亦玆ニ
立ッ、

司祭誦ス我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云云

聖三祝文 至聖三者 主經 蓋國云云

次ギテ本日ノ發放讚詞、或ハ當日ノ聖人ノ讚詞、

光榮 今モ

主ヤ、諸聖人ト生神女トノ祈禱ニ因リテ、爾ノ平安ヲ我等ニ
予ヘ、并ニ我等ヲ憐ミ給ヘ、爾獨鴻恩ノ主ナレバナリ、

産婦其子ヲ抱キテ首ヲ俯シ、司祭聖號ヲ子ノ上ニ畫シ、其首ヲ按シテ左ノ祝文ヲ誦ス、

主ニ禱ラン、

主神、全能者、我ガ主イエイススハリストスノ父、其言ヲ以テ、凡ノ言アルト言ナキトノ性ヲ造リ、萬物ヲ無ヨリ有ト爲シ、者ヤ、我等爾ニ祈リ、爾ニ求ム、爾ガ其旨ヲ以テ救ヒ給ヒシ爾ノ婢某、爾ノ聖ナル敎會ニ來ル者ヲ、凡ノ罪凡ノ汚ヨリ淨メ給ヘ、其定罪セラル、ナクシテ爾ノ聖ナル機密ヲ領クルヲ得ンガ爲ナリ、

知ルベシ、子若生存セザレバ、祝文此ニ至リテ畢ル、次ギテ司祭高聲ニシテ曰ク、

蓋爾ハ善ニシテ人ヲ愛スル神云云

若其子生存スレバ、祝文ヲ誦シテ終ニ至ルヲ左ノ如シ、
並ニ、彼ヨリ生レシ子ニ福ヲ降シ、之ヲ生長セシメ、之ヲ成聖
シ、之ヲ聰明ニシ、之ヲ貞節ニシ、之ヲ善良ニ爲シ給ヘ、爾ガ彼
ヲ來ラシメテ、彼ニ物質ノ光ヲ觀ルヲ得セシメシ如ク、願ク
ハ彼ハ、爾ガ定メシ時ニ於テ、亦靈神ノ光ヲ觀ルヲ得、並ニ爾
ノ聖ナル群ムレニ合セラレン、爾ノ獨生子ニ因リテナリ、爾ハ、彼
ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神シント偕ニ崇メ讃メラル、
今モ何時モ世世ニ、アミン」

衆人ニ平安、

爾等ノ首カウベヲ主ニ屈メヨ、

子ノ母ノ爲ニスル祝文

主我等ノ神、人類ヲ救フガ爲ニ臨ミシ者ヤ、爾ノ婢某ニモ臨

ミ、爾ガ司祭ノ尊品ヲ以テ、彼ニ爾ガ光榮ノ堂ニ入ルヲ得セシメ、其四十日ノ滿期ニ於テ、彼ノ體カラダノ汚ト靈タマシヒノ穢トヲ滌ヒテ、彼ヲ爾ガ尊體尊血ヲ領クルニ堪フル者ト爲シ給ヘ、蓋爾ノ至尊至嚴ナル名ハ父ト聖神ト偕ニ成聖讚榮セラル、今モ何時モ世世ニ、アミン、

子ノ爲ニスル祝文、司祭子ニ聖號ヲ畫シテ誦ス、

主ニ禱ラン、

主我等ノ神、第四十日ニ於テ、赤子トシテ、マリヤ婚配ニ與ラザル爾ノ聖ナル母ヲ以テ法律ノ堂ニ携ヘラレ、義ナルシメオンニ抱カレシ全能ノ主宰ヤ、爾親ラ、此ノ赤子、爾萬物ノ造成主ニ觀マミエンガ爲ニ携ヘラレシ者ニ福ヲ降シ、之ヲ凡ノ爾ガ悦ブ所ノ善事ノ爲ニ成長セシメ、爾ガ十字架ノ號シルシヲ畫ス

ルニ因リテ、彼ヨリ凡ノ敵軍ヲ驅リ給ヘ、爾ハ赤子ヲ守ル主
ナレバナリ、願クハ彼ハ聖洗ヲ領クルヲ得、我等ト共ニ、一體
ニシテ分レザル聖三者ノ恩寵ニ守ラレテ、爾ガ國ノ選バレ
シ者ノ分ヲ受ケン、蓋凡ソ光榮感謝、伏拜ハ、爾ト爾ノ無限ノ
父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^{シン}トニ歸ス、今モ何時
モ世世ニ、アミン」

衆人ニ平安、

爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

神、父、全能者ヤ、爾ハ極メテ大聲ナル預言者イサイヤヲ以テ、
我等ニ、爾ノ獨生子我ガ神ノ童貞女ヨリ身ヲ取リ給フヲ預
言セリ、彼ハ末ノ日ニ於テ、爾ノ許ト聖神ノ協力トヲ以テ、我
等人人ノ救ノ爲ニ、無量ノ慈憐ニ依リテ、甘ジテ赤子トナリ、

眞ノ立法者ニシテ爾ノ聖ナル法律ノ例ニ遵ヒ、潔キヨメノ日ノ満
ツル後ニ聖所ニ携ヘラル、コトヲ忍ビ、義ナルシメオンノ
手ニ抱カル、ヲ甘ジ給ヘリ、我等此ノ秘密ノ預像ヨシヤロヲ、彼ノ預
言者ニ在リテ、燒炭ヤケズミノ鉗ハサミニ現レタル者トシテ悟レリ、我等信
者モ、恩寵ニ依リテ此ニ倣フヲ致ス、赤子ヲ守ル主ヤ、今モ親
ラ此ノ子ニ、其親ト受託シュダクシヤ者ト偕ニ福ヲ降シ、宜シキ時ニ於テ、
彼ガ水ト聖神トニ因リテ生ル、コトヲ得セシメ、彼ヲ爾ノ
ハリストスノ名ヲ蒙ル爾ガ靈智ノ羊ノ聖ナル群ヒレニ加ヘ給
ヘ、蓋爾ハ高キニ居テ卑キヲ臨ム主ナリ、我等光榮ヲ爾父ト
子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン、

儻モシ赤子未洗ヲ領ケザレバ、茲ニ入會禮ヲ行ハズ、洗ヲ領
クルヲ待チテ之ヲ行フ、即右ノ祝文此ニ至リテ後、常ノ

如ク發放詞ヲ誦ス、若已ニ洗ヲ領クレバ、入會禮ヲ行フ
コト左ノ如シ、

次ギテ司祭子ヲ執リ、此ヲ以テ、堂門ノ前ニ十字形ヲ畫シテ
曰ク、

神ノ僕或ハ婢某教會ニ入レラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リ
テナリ、今モ何時モ世世ニ、「アミン」

次ギテ之ヲ携ヘテ堂ニ入リテ曰ク、

爾ノ家ニ入り、爾ガ聖堂ニ伏拜セン、

堂ノ正中ニ至リテ曰ク、

神ノ僕或ハ婢某教會ニ入レラル云云

又曰ク、

爾ヲ會中ニ讃メ揚ゲン、

次ギテ至聖所ノ門ノ前ニ至リテ曰ク、

神ノ僕(或ハ婢)某敎會ニ入レラル云云

若男子ナラバ、是ヲ至聖所内ニ携ヘ、若女子ナラバ、王門ニ至
リテ、止リテ誦ス、

主宰ヤ今爾ノ言ニ循ヒ爾ノ僕ヲ安然トシテ逝カシメ給フ
云云

誦シ畢リテ、子ヲ至聖所ノ門ノ前ニ置ク、受託者三タビ伏拜
シテ之ヲ取り、位ニ復ル、司祭常ノ如ク發放詞ヲ誦ス、



婦ノ墮胎セシ時はガ爲ニ誦スル祝文

司祭誦ス我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云云

聖三祝文 至聖三者 主經 蓋國云云

本日ノ發放讃詞、次ギテ左ノ祝文、

主ニ禱ラン、

主宰主我等ノ神、聖ナル生神女、永貞童女マリヤヨリ生レ、赤

子トシテ槽ニ臥シ給ヒシ者ヤ、爾親ラ爾ノ大ナル憐ニ依リ

テ、此ノ爾ノ婢、罪ノ中ニ在リテ、或ハ自由ニ依リ、或ハ自由ニ

依ラズシテ、今殺害ノ罪ニ陷リ、其胎兒ヲ墮シ、者ヲ憐ミテ、

其自由ト自由ナラザル罪ヲ赦シ、彼ヲ凡ノ惡魔ノ惡シキ計

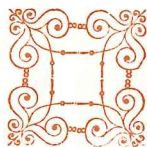
ヨリ護リ、其汚ヲ淨メ、其病ヲ醫セ、人ヲ愛スル主ヤ、其體ト靈

トニ壯健ト精力トヲ賜ヘ、光明ノ神使ヲ以テ、彼ヲ凡ノ見エ

ザル邪神ノ附着ヨリ守リ給へ、嗚呼主ヤ、彼ヲ疾ト衰弱ヨリ
護リ、彼ヲ體ノ汚ヨリ潔メ、諸ノ彼ニ着ク腹ノ惱ヲ除キ給へ、
爾ガ憐ノ多キヲ以テ、其弱リタル體ヲ健ニシ、彼ヲ其臥セル
榻ヨリ起シ給へ、蓋我等ハ罪ト不法トノ中ニ生レ、皆爾ノ前
ニ汚アリ、主ヤ、我等畏ヲ以テ呼ビテ曰フ、天ヨリ瞰ミ、我等罪
ニ定メラレタル者ノ弱キヲ視テ、此ノ爾ノ婢某、罪ノ中ニ在
リテ、或ハ自由ニ依リ、或ハ自由ニ依ラズシテ、殺害ノ罪ニ陷
リ、其胎兒ヲ墮シ、者ヲ容シ、又爾ノ大ナル憐ニ依リテ、凡ノ
斯ニ居ル者ト彼ニ觸レシ者トヲ憐ミテ容シ給へ、善ニシテ
人ヲ愛スル神ナルニ因ル、蓋爾獨、至淨ナル爾ノ母ト諸聖人
トノ祈禱ニ依リテ罪ト不法トヲ赦ス權ヲ有チ給ヘバナリ、
蓋凡ソ光榮、尊貴、伏拜ハ、爾ニ、父ト聖神ト偕ニ歸ス、今モ何時

モ世世ニ「アミン」

畢リテ發放詞ヲ誦ス、



啓蒙式

司祭ハ、光照セラレンコトヲ欲スル者ニ、帶ヲ解キ、ウハギ外衣ヲ脱
ガシメ、彼ヲ裏衣シタギノミニシテ、帶セズ、冠セズ、徒跣スアシニシテ、兩手
ヲ下ニ垂レ、東ニ嚮ヒテ立タシメ、三タビ其面ニ嘘キ、其額ト
胸トニ三タビ聖號ヲ畫シ、其首ニ手ヲ按シテ曰ク、

主ニ禱ラン、

主眞實ノ神、爾ト爾ノ獨生子ト爾ノ聖神トノ名ニ依リテ、我
ガ手ヲ、爾ノ僕某、爾ノ聖ナル名ニ趨リ附キ、爾ガ翼オホヒノ覆ノ下
ニ守ラル、ヲ得タル者ニ按ス、夫ノ舊キ迷ヲ彼ヨリ去リテ、
爾ニ於ケル信、望、愛ヲ彼ニ滿テ給ヘ、彼ガ唯爾、及ビ爾ノ獨生
子、我ガ主イエススハリストス、及ビ爾ノ聖神ノミ、眞ノ神ナ

リト知ルガ爲ナリ、彼ニ、爾ガ悉クノ誠ヲ行ヒ、爾ニ悦バル、
事ヲ守ラシメ給ヘ、蓋人若此ヲ行ハ、此ニ因リテ生キン、彼
ヲ爾ガ生命^{イノチ}ノ冊^{フミ}ニ録シ、彼ヲ爾ガ嗣業^{ヨツギ}ノ群^{ムレ}ニ合セ給ヘ、願ク
ハ爾ト、爾ノ至愛ノ子我ガ主イイススハリストスト、生命ヲ
施ス爾ノ神^{シン}トノ聖ナル名ハ、彼ノ衷ニ讃榮セラレン、願クハ
爾ノ目ハ常ニ憐ヲ以テ彼ヲ視、爾ノ耳ハ彼ガ禱ノ聲ヲ聆キ
納レン、彼ヲ其手ノ所爲^{シワザ}ト其悉クノ族^{ヤカラ}トニ於テ樂マシメ給
ヘ、彼ガ爾ヲ伏シ拜ミ、爾ノ至大至高ナル名ヲ讃榮シテ爾ヲ
承ケ認メ、生涯爾ヲ讃メ揚グルガ爲ナリ、

高聲蓋天軍皆爾ヲ歌フ、光榮ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ
何時モ世世ニ、アミン

第一 禁制

主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

惡魔ヤ、主ハ爾ニ禁ム、^{イマシ}即爾ノ暴虐ヲ滅シ、人人ヲ救ヒ出スガ
爲ニ世ニ來リテ人人ノ間ニ在シ、主、日暗ミ、地震ヒ、墓啓ケ、
聖人ノ軀ノ起クル時、木ニ在リテ敵軍ニ勝チシ主、死ヲ以テ
死ヲ滅シ、死ノ權ヲ有ツ者、即爾惡魔ヲ虛ウセシ主ナリ、生命
ノ樹ヲ顯シ、之ヲ守ルガ爲ニ、ヘルワイムト^{オノツカ}自ラ旋ル^{マハ}焰ノ劍^{ツルギ}ト
ヲ置キ給ヒシ神ヲ以テ、我爾ニ禁ム、宜シク禁メラルベシ、夫
ノ陸^{クガ}ヲ行クガ如ク、海ノ面^{オモ}ヲ履ミシ者、風ノ厲^{ハゲ}シキヲ禁メシ
者、目ヲ以テ淵ヲ涸ラシ、威嚇^{オドシ}ヲ以テ山ヲ融^トカス者ニ因リテ、
我爾ニ禁ム、蓋彼親ラ、今モ我等ヲ以テ爾ニ禁ム、畏レヨ、出デ
ヨ、此ノ造物ヨリ退ケヨ、復之ニ返ル母レ、其中ニ潛ム母レハ、之

ニ遇フ母レ、或ハ之ニ感ズルコト、夜ニ、晝ニ、或時ニ、或ハ正午^{マヒル}ニ於テスル母レ、乃備ヘシ所ノ審判ノ大ナル日ニ至ルマデ爾ノ地獄ニ去レ、ヘルヲムニ坐シテ淵ヲ瞰ム神、即神使、神使首寶座權柄主制能力首領多目ノヘルヲム、六翼ノセラフムガ戰ク主、天、地、海、及ビ凡ソ其中ニ在ル者ガ戰ク主ヲ畏レテ出デヨ、已^{スデ}ニ印^{シル}サレシ新ニ選バレタルハリストス我ガ神ノ軍士ヨリ退ケヨ、彼^カノ風ノ翼ニテ行キ、燄ヲ以テ其使者ト爲ス者ニ因リテ、我爾ニ禁ム、出デヨ、凡ノ爾ノ力ト爾ノ使等ト偕ニ、此ノ造物ヨリ退ケヨ、

高聲蓋父ト子ト聖神ノ名ハ讚榮セラレタリ、今モ何時モ世世ニ、アミン^レ

第二禁制

主ニ禱ラン、

聖ニシテ其悉クノ行事ト堅力トニ於テ、畏ルベク、光榮ナル、

悟リ難ク量リ難キ神、爾ニ、惡魔ヤ、永遠ノ苦ノ罰ヲ豫メ定メ

シ主ハ、我等其不當ナル僕ヲ以テ、爾ト凡ノ爾ガ同勞ノ軍ト

ニ命ジテ、我が主イエイススハリストス、我等ノ眞ノ神ノ名ヲ

以テ、新ニ印サレシ者ヨリ退カシム、是ノ故ニ、我爾、至リテ惡

シキ、不淨ナル、穢ハシキ、厭ソベキ、疎マシキ邪神ニ、天ニ在リ

地ニ在ル悉クノ權ヲ有ツイイススハリストス、曾テ聳ニシ

テ啞ナル惡鬼ニ、人ヨリ出デ、再之ニ入ル母レト曰ヒシ主

ノ力ヲ以テ禁ム、退ケ、爾ノ虚シキ力ノ、豕ニダモ權ヲ有タザ

ルヲ覺レヨ、爾ノ願ニ由リテ豕ノ群ニ入ルコトヲ爾ニ命ゼ

シ者ヲ憶ヘヨ、神、即命ヲ以テ、地ヲ水ノ上ニ固メ、天ヲ造リ、準

ヲ以テ山ヲ建テ、矩コノヲ以テ谷ヲ定メ、沙ヲ以テ海ノ堺ヲ限リ、
大水ノ面オビニ堅キ途ヲ立テ、山ニ觸レテ煙立タシメ、光コロモヲ袍ホノ
如ク衣キ、天ヲ幕ノ如ク張り、水ノ上ニ其宮ヲ建テ、地ヲ固キ基
ニ置キテ世世ニ動カザルヲ致シ、海ノ水ヲ召シテ全地オモテノ面
ニ注グ主ヲ畏レヨ、出デ、聖ナル光照ニ己ヲ備フル者ヨリ
退ケヨ、我が主イイススハリストスノ救ヲ得セシムル苦、其
尊體尊血、及ビ其畏ルベキ來臨ヲ以テ、我爾ニ禁ム、蓋彼全地カン
ヲ審判スル者ハ來リテ遅ハラズ、而シテ爾ト爾ガ同勞ノ軍
トヲ、蟲ノ息ハズ火ノ滅エザル外ノ暗ヤミニ投ゲ入レテ、滿火ノ
「ゲエンナ」ニ苦マシメントス、

蓋權ハ、ハリストス我ガ神ニ、并ニ父ト聖神トニ歸ス、今モ何
時モ世世ニ、「アミン」

第三禁制

主ニ禱ラン、

主「サワオフ」イズライリノ神、諸ノ病^{ヤマヒ}ト諸ノ疾^{ワツラヒ}トヲ醫ス者ヤ、
爾ノ僕ヲ顧ミ、惡魔ノ悉クノ動作^{ハダラキ}ヲ尋子^{タマ}糾シテ彼ヨリ遠ザ
ケヨ、不淨ナル惡鬼ニ禁メテ之ヲ逐ヒ出ダシ、爾ガ手ノ造物
ヲ潔クセヨ、爾ガ敏^トキ所爲^{シワザ}ヲ用ヒテ、速ニ「サタナ」ヲ彼^{カレ}ノ足下
ニ殪^{ダツ}シ、此ト其不淨ナル惡鬼トニ勝タシメ給ヘ、彼ガ爾ヨリ
憐ヲ受ケテ、爾ノ不死ナル天上ノ機密ヲ獲、光榮ヲ爾父ト子
ト聖神ニ獻ランガ爲ナリ、今モ何時モ世世ニ「アミン」

第四祝文

主ニ禱ラン、

永在ノ主宰、主、人ヲ爾ノ像ト肖トニ依リテ造リ、彼ニ永遠ノ

生命ノ權ヲ予^{アタ}へ、後ニ罪ヲ以テ離レ落チシ者ヲ見棄テズ、乃爾ノハリストスノ人體ヲ取ルニ由リテ世ノ救ヲ立テシ主ヤ、爾親ラ此ノ爾ノ造物ヲモ敵ノ奴隸ヨリ救ヒテ、爾ガ上天ノ國ニ受ケヨ、彼ガ靈ノ目ヲ啓キテ、彼^{カレ}ノ内ニ爾ガ福音ノ光ノ輝クヲ致サセ給へ、彼ノ生命ニ、光明ノ神使、彼ヲ凡ノ惡敵ノ計^{ハカリゴト}凶惡者ノ遇合^{イデアロママヒル}、正午ノ惡鬼、惡シキ幻^{マボロシ}像ヨリ免レシムル者ヲ合セ給へ、

次ギテ司祭、彼ノ口、額、胸ニ嘘キテ曰ク、

彼^{カレ}ノ心ニ隱レ潜^{ヒツ}ム凡ノ凶惡ナル不淨ノ氣ヲ彼ヨリ逐ヒ出ダセ、

右誦スルコト三次、

迷ノ氣、狡猾ノ氣、偶像禮拜ト凡ノ貪婪^{ムサボリ}トノ氣、僞^{イツハリ}ノ氣、惡魔ノ

教ニ因リテ行ハル、凡ノ汚ノ氣ヲ逐ヒ出ダシテ、彼ヲ爾ノ
ハリストスノ聖ナル群^{ムレ}ノ靈智ナル羊、爾ノ教會ノ貴キ肢^{エダ}、爾
ノ國ノ子、及ビ嗣業^{ヨツギ}ト爲シ給へ、彼ガ爾ノ誠ニ遵ヒテ生命ヲ
度リ、印ノ破レザルヲ保チ、衣ノ汚レザルヲ守リテ、爾ノ國ニ
於テ聖人ノ福ヲ享ケンガ爲ナリ、

高聲爾ガ獨生子ノ恩寵ト慈憐ト仁愛トニ因リテナリ、爾ハ、
彼ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^{シン}ト偕ニ崇メ讃メラ
ル、今モ何時モ世世ニ「アミン」

司祭ハ、洗ヲ領ケントスル者ヲシテ、西ニ嚮ヒ、兩手ヲ舉ゲシ
メ、問ヒテ曰ク、
「サタナ」及ビ其悉クノ所行^{シワザ}、其悉クノ使、其悉クノ勤^{ツトメ}、其悉クノ
矜^{ホコリ}ヲ祛^スツルカ、

啓蒙者答フ、若彼外國人ニシテ語ヲ辨ゼズ、或ハ幼孩^{ナリナリ}ナラバ、
受託者代リ答フ、祛ッ、

再問「サタナ」及ビ其悉クノ所行、其悉クノ使、其悉クノ勤、其悉
クノ矜ヲ祛ツルカ、

答祛ッ、

三問「サタナ」及ビ其悉クノ所行、其悉クノ使、其悉クノ勤、其悉
クノ矜ヲ祛ツルカ、

答祛ッ、

司祭又彼ニ問ヒテ曰ク、「サタナ」ヲ祛テシヤ、

答祛テリ、

再問「サタナ」ヲ祛テシヤ、

答祛テリ、

三問「サタナ」ヲ祛テシヤ、

答祛テリ、

次ギテ司祭曰ク、之ニ嘘キ、之ニ唾セヨ、

啓蒙者此ヲ爲シテ後、司祭ハ彼ヲシテ、手ヲ下ゲ、東ニ嚮ハシ
メテ、問ヒテ曰ク、ハリストスニ配合スルカ、

啓蒙者或ハ受託者答フ、配合ス、

再問ハリストスニ配合スルカ、

答配合ス、

三問ハリストスニ配合スルカ、

答配合ス、

司祭又問ヒテ曰ク、ハリストスニ配合セシヤ、

答配合セリ、

又問彼ヲ信ズルカ、

答彼ヲ王及ビ神ト信ズ、

次ギテ信經ヲ誦ス、

我信ズ、一ノ神ヒトツ父、全能者、天ト地、見ユルト見エザル萬物ヲ造

リシ主ヲ、又信ズ、一ノ主サキイイススハリストス神ノ獨生ノ子、

萬世ノ前ニ父ヨリ生レ、光ヨリノ光、眞ノ神ヨリノ眞ノ神、生

レシ者ニテ造ラレシニ非ズ、父ト一體ニシテ萬物彼ニ造ラ

レ、我等人人ノ爲、又我等ノ救ノ爲ニ天ヨリ降り、聖神及ビ童

貞女マリヤヨリ身ヲ取り人トナリ、我等ノ爲ニ、ポンティイビ

ラトノ時十字架ニ釘ウタレ、苦ヲ受ケ葬ラレ、第三日ニ聖書

ニ應ヒテ復活シ、天ニ升リ、父ノ右ニ坐シ、光榮ヲ顯シテ生ケ

ル者ト死セシ者トヲ審判スル爲ニ還來マタリ、其國終ナカラシ

ヲ、又信ズ、聖神、主、生^{イノチ}ヲ施ス者、父ヨリ出デ、父及ビ子ト共ニ拜
マレ讃メラレ、預言者ヲ以テ嘗テ言ヒシヲ、又信ズ、一ノ聖ナ
ル公ナ^{オホヤク}ル使徒ノ教會ヲ、我認ム、一ノ洗禮、以テ罪ノ赦ヲ得ル
ヲ、我望ム、死者ノ復活、並ニ來世ノ生命^{イノチ}ヲ、アミン」

畢リテ後、司祭再問ヒテ曰ク、ハリストスニ配合セシヤ、
答配合セリ、

又問彼ヲ信ズルカ、

答彼ヲ王及ビ神ト信ズ、

再信經ヲ誦シテ曰ク、我信ズ一ノ神父云云終ニ至ル、

畢リテ後、司祭三タビ問ヒテ曰ク、ハリストスニ配合セシヤ、

答配合セリ、

又問彼ヲ信ズルカ、

答彼ヲ王及ビ神ト信ズ

三タビ信經ヲ誦シテ曰ク、我信ズ一ノ神父云云終ニ至ル、
誦シ畢リテ後、司祭復彼ニ問ヒテ曰ク、

ハリストスニ配合セシヤ、

答配合セリ、

再問 ハリストスニ配合セシヤ、

答配合セリ、

三問 ハリストスニ配合セシヤ、

答配合セリ、

司祭曰ク、彼ニ伏拜セヨ、

啓蒙者伏拜シテ曰ク、

父ト子ト聖神、一體ニシテ分レザル聖三者ニ伏拜ス、

司祭曰ク、

崇メ讃メラル、哉神、衆人ガ救ヲ得、眞理ヲ知ルニ至ランコ
トヲ欲スル者ヤ、今モ何時モ世世ニ「アミン」

次ギテ左ノ祝文ヲ誦ス、

主ニ禱ラン、

主宰、主、我等ノ神ヤ、爾ノ僕某ヲ、爾ノ聖ナル光照ニ召シ給ヘ、
彼ニ此ノ爾ノ聖洗ノ大ナル恩寵ヲ得セシメ、彼ノ舊キヲ除
キ、彼ヲ永遠ノ生命ノ爲ニ新ニシ、彼ニ爾ガ聖神ノ力ヲ滿テ
、爾ノハリストスニ體合セシメ給ヘ、彼ガ已ニ肉身ノ子タ
ルニ非ズシテ、爾ノ國ノ子トナランガ爲ナリ、爾ノ獨生子ノ
仁愛ト恩寵トニ依リテナリ、爾ハ彼ト至聖至善ニシテ生命
ヲ施ス、爾ノ神ト偕ニ崇メ讃メラル、今モ何時モ世世ニ「アミ

シ



聖洗禮儀

司祭堂ニ入り、白色ノ祭服ヲ衣、ボルナ套袖ヲ著ケ、悉ク燈明ヲ點ズル時、香爐ヲ執リテ洗盤ニ就キ、其四周ニ爐儀ヲ行ヒ、已ニ畢リテ叩拜ス、

次ギテ輔祭曰ク、

君ヤ祝讚セヨ、

司祭高聲ニシテ曰ク、

父ト子ト聖神ノ國ハ崇メ讚メラル、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

輔祭聯禱ヲ誦ス、

我等安和ニシテ主ニ禱ラン、

詠隊 主憐メヨ、

上ヨリ降ル安和ト我等ガ靈ノ救ノ爲ニ主ニ禱ラン、
全世界ノ安和、神ノ聖ナル諸教會ノ堅立、及ビ衆人ノ合一ノ
爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ聖堂、及ビ信ト慎ト神ヲ畏ル、心トヲ以テ此ニ來ル者
ノ爲ニ主ニ禱ラン、

教會ヲ司ル至聖ナル會院シノド、及ビ我等ノ主教エピスコ、司祭ノ尊品、ハ
リストスニ因ル輔祭職、悉クノ教衆、及ビ衆人ノ爲ニ主ニ禱
ラン、

我ガ 今上皇帝、及ビ 皇后ノ爲ニ主ニ禱ラン、

我ガ 皇太子、皇族、及ビ百官有司帝國議會ト皇軍トノ爲ニ
主ニ禱ラン、

此ノ水ガ聖神ノ能力チカラト舉動ハタラクト庇蔭イホヒトニ藉ヨリテ聖ニセラル
、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

此コレニ救ノ恩寵、イオルダンノ降福ノ遣サル、ガ爲ニ主ニ禱
ラン、

此ノ水ニ永在三者ノ潔キヨメヲ爲ス舉動ハタラクノ降ルガ爲ニ主ニ禱ラ
ン、

我等ガ聖神ノ庇蔭イホヒニ藉リテ、睿智ト敬虔トノ光ニ照ラサル
、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ水ガ見ユルト見エザル諸敵ノ悉クノ惡謀シロヅヲ祛シクル者
ト顯ル、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ内ニ洗ヲ領クル者ガ、不朽ノ國ニ入ルニ堪フル者トナ
ルガ爲ニ主ニ禱ラン、

今聖ナル光照ニ就ク者、及ビ其救ノ爲ニ主ニ禱ラン、

彼ガ光ノ子及ビ永福ノ嗣ヨツキト爲ルガ爲ニ主ニ禱ラン、

彼ガハリストス我ガ神ノ死ト復活トニ接合セラレテ、之ニ分ブンアルガ爲ニ主ニ禱ラン、

彼ガハリストス我ガ神ノ畏ルベキ日ニ於テ、洗禮ノ衣ト聖神ノ聘質ヘイシノ汚ナク玷ナキトヲ守ルガ爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ水ガ彼ノ爲ニ、復生ノ浴盤、諸罪ノ赦、不朽ノ衣トナルガ爲ニ主ニ禱ラン、

主神ガ我等ノ禱ノ聲ヲ聆キ納ル、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

彼及ビ我等ガ諸ノ憂愁ウレヒト忿怒イカリト危難アヤウキトヲ免ル、ガ爲ニ主

ニ禱ラン、

神ヤ、爾ノ恩寵ヲ以テ、我等ヲ佑ケ救ヒ憐ミ護レヨ、

至聖至潔ニシテ至リテ讚美タル我等ノ光榮ノ女宰、生神女、永貞童女マリヤト、諸聖人トヲ記憶シテ、我等己ノ身及ビ互ニ各ノ身ヲ以テ、并ニ悉クノ我等ノ生命ヲ以テ、ハリストス神ニ委託セン、

輔祭聯禱ヲ誦スル時、司祭左ノ祝文ヲ默誦ス、

仁慈愛憐ノ神、心腹ヲ試ミ、獨人ノ隱ナル事ヲ知ル者ヤ、蓋物トシテ、爾ノ前ニ著レザルナシ、乃皆裸ニシテ、爾ノ目ノ前ニ露ル、我ガ事ヲ識ル主ヤ、求ム我ヲ忌ム勿レ、爾ノ顔ヲ我ヨリ避クル勿レ、痛悔ニ依リテ人人ノ罪ヲ恕スル者ヤ、是ノ時ニ於テ我ガ罪ヲ認ムル勿レ、我ガ體ノ汚ト靈ノ穢トヲ滌ヒ、我全人ヲ、爾ノ完然ナル見エザル力ト神靈ノ右ノ手トヲ以テ聖ニセヨ、我ガ佗人ニ自由ヲ傳ヘ、及ビ信ノ備ハレル者ニ之

ヲ與ヘテ、自ラ罪ノ奴隸トシテ、爾ノ言ヒ難キ仁愛ニ與ラザ
ル者トナラザランガ爲ナリ、嗚呼獨善ニシテ人ヲ愛スル主
宰ヤ、願クハ我辱^{ハヂ}ヲ受ケテ退ケラレザラン、乃上^{ウヘ}ヨリ我ニ力
ヲ遣シテ、今此ノ爾ノ大ナル天上ノ機密ヲ行フガ爲ニ我ヲ
堅メ給ヘ、我不當ノ者ニ依リテ再生セント欲スル者ノ中ニ、
爾ノハリストスヲ銘^{シル}セヨ、彼ヲ爾ノ諸使徒ト諸預言者トノ
基ニ建テ、搖カシムル勿レ、彼ヲ真理ノ植物^{ウエモノ}トシテ、爾ノ聖
公使徒ノ教會ニ植エ附ケテ拔ク勿レ、彼ニ因リテモ、其敬虔
ニ進ムヲ以テ、爾父ト子ト聖神ノ至聖ナル名ノ讚榮セラル
、ガ爲ナリ、今モ何時モ世世ニ、アミン」

右、アミン」ニ至ルマデ默誦シ畢リテ後、高聲ニシテ左ノ祝文
ヲ誦ス、

主ヤ、爾ハ至大ナリ、爾ノ行事^{ギヤウジ}ハ奇異ナリ、爾ノ奇蹟ヲ讚詠ス

ルニ堪フル言ナシ、^{二六}

蓋爾望ヲ以テ萬物ヲ無ヨリ有ト爲シ、者ハ、爾ノ權能ヲ以

テ造物ヲ保チ、爾ノ攝理ヲ以テ世界ヲ治ム、爾^{シギヤウ}四行ヲ以テ造

物ヲ合成セシ者ハ、四季ヲ以テ周年ヲ全ウセリ、靈智ノ萬軍

ハ爾ノ前ニ慄キ、日ハ爾ヲ歌ヒ、月ハ爾ヲ讚メ、星ハ爾ニ伴ヒ、

光ハ爾ニ從ヒ、淵ハ爾ノ前ニ戰^{ブル}ヒ、泉ハ爾ニ勤ム、爾ハ天ヲ張

ルコト幕ノ如ク、爾地ヲ水ノ上ニ固メ、爾沙ヲ以テ海ヲ限リ、

爾呼吸ノ爲ニ空氣ヲ漑^スダリ、神使ノ軍ハ爾ニ奉事シ、神使首

ノ隊ハ爾ニ伏拜シ、多目ノヘルヲムト六翼ノセラヲムトハ、

環^{メグ}リ立チ周^マリ飛ンデ、爾ノ近ヅキ難キ光榮ヲ畏レテ面ヲ蔽

フ、爾ハ像^{カヌド}リ難キ、始ナキ、言ヒ盡クサレヌ神ニシテ、地ニ來リ

テ僕ノ形ヲ受ケ、人ノ像スガタヲ成セリ、蓋主宰ヤ、爾ハ慈悲ノ多キ
ニ因リテ、人類ノ惡魔ニ苦メラル、ヲ視ルニ忍バズ、乃來リ
テ我等ヲ救ヒ給ヘリ、我等ハ恩寵ヲ承ケ認メ、慈憐ヲ傳ヘ、恩
賜ヲ蔽ハズ、爾ハ我ガ性ヤカラノ族ヲ自由ニシ、爾ノ降誕ニテ童貞
女ノ腹ヲ聖ニセリ、悉クノ造物ハ爾現レシ者ヲ讃メ歌フ、蓋
爾我ガ神ハ地ニ現レテ人ト偕ニ在セリ、爾ハ又天ヨリ爾ノ
聖神ヲ遣シテイオルダンノ流ヲ聖ニシ、其中ニ棲ム蛇スノ首カシラ
ヲ碎ケリ、

人ヲ愛スル王ヤ、今モ親ラ、爾ガ聖神ノ庇蔭オホヒニ藉ヨリテ、來リテ
此ノ水ヲ聖ニセヨ、トバニ
マツル次

此ニ救ノ恩寵、イオルダンノ降福ヲ與ヘ給ヘ、此ヲ不朽ノ泉、
成聖ノ賜、諸罪ノ赦、諸病イシシノ醫、惡魔ヲ滅ス者、敵軍ノ近ヅキ難

キ者、神使ノ力ニ滿タサル、者ト爲シテ、爾ノ造物ヲ害セン
ト謀ル者ノ此ヨリ逃グルヲ致セ、蓋主ヤ、我爾ノ奇妙ニシテ
光榮ナル、且敵ノ爲ニ畏ルベキ名ヲ呼ベリ、

次ギテ三次指ヲ水中ニ入レテ聖號ヲ畫シ、及ビ水ニ噓キテ
誦ス、

願クハ爾ガ十字架ノ印^{シルシ}ノ下ニ、悉クノ敵軍ハ滅ビン、三次
主ヤ、我等爾ニ禱ル、願クハ我等ヨリ凡ノ空中ノ實體ナキ幻
ハ退カン、願クハ此ノ水ニ暗キ魔ハ潜マザラン、又洗ヲ領ク
ル者ト偕ニ、思慮^{オモヒ}ノ暗ト心意^{ココロ}ノ擾トヲ起ス凶惡ノ鬼ハ降ラ
ザラン、萬有ノ主宰ヤ、爾此ノ水ヲ以テ、救ノ水、成聖ノ水、靈體^{キヨメナハメ}
ノ潔縛^{ホドキ}ノ解、諸罪ノ赦、靈ノ光照^{テラシ}、復生ノ浴盤、靈神ノ更新^{アラタマリ}、子ト
スルノ恩賜、不朽ノ衣、生命ノ泉ト顯シ給ヘ、蓋主ヤ、爾曰ヘリ、

己ヲ洗ヘヨ、然ラバ潔クナラン、惡ヲ爾等ノ靈ヨリ去レト、爾ハ上ヨリ、水ト聖神トニ由ル再生ヲ我等ニ賜ヘリ、主ヤ、此ノ水ニ現レ給ヘ、及ビ此ノ中ニ洗ヲ領クル者ヲ變化セシメテ、彼ガ惑ノ慾ニ朽ツル所ノ舊キ人ヲ脱ギ、彼ヲ造リシ者ノ像ニ因リテ改メラル、所ノ新ナル人ヲ衣ルヲ賜ヘ、彼ガ洗ヲ以テ、爾ノ死ノ狀ニ接合セラレテ、復活ニモ分アル者ト爲ラシガ爲、及ビ爾ノ聖神ノ賜ヲ守リ、恩寵ノ聘質ヲ増加シテ、上ヨリノ召ヲ蒙ル尊榮ヲ受ケ、天ニ録サレタル首生ノ者ニ加ヘラレンガ爲ナリ、爾神我ガ主イエススハリストスニ依リテナリ、蓋光榮ト權柄トハ、爾ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神トニ歸ス、今モ何時モ世世ニ、アミン、衆人ニ平安、

輔祭爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

司祭ハ、輔祭ガ執ル所ノ油器ニ三たび嘘キ、及ビ三たび聖號ヲ畫ス、

輔祭主ニ禱ラン、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主宰、主、我が先祖ノ神、ノイノ舟ニ居ル者ニ、和睦ノ徵^{シルシ}、洪水ヨリ救ハル、號^{シルシ}タル、橄欖^{カンラン}ノ小枝^{サエダ}ヲ啣^{フク}ム、鴿^{トビ}ヲ遣シ、此ヲ以テ恩寵^{アツヒ}ノ奧秘^ヒヲ前兆シ、爾ノ聖機密ヲ行フガ爲ニ、橄欖ノ果^ミヲ予へ、此ニ由リテ、法律ノ下ニ在ル者ニモ聖神ヲ充テ、恩寵ノ下ニ在ル者ヲモ全備スル主ヤ、親ラ爾ガ聖神ノ力ト舉動^{ハタラク}ト庇^{オホ}蔭^ヒトヲ以テ此ノ油ニモ祝福シテ、信ヲ以テ之ヲ傳ケ、或ハ之ヲ食フ者ノ爲ニ、此ヲ不朽ノ傳^{ツケ}、義ノ武器、靈體ノ更新^{アラタマリ}、凡ノ惡

魔ノ舉動ハタラクノ遠隔トホザカリ、凡ノ惡ノ解離ハナレト爲ラシメ給ヘ、爾ト爾ノ獨生子ト、至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神シントノ光榮ノ爲ナリ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

輔祭謹ミテ聽クベシ、

司祭衆ト偕ニアリルイヤヲ歌フコト三次、此ノ際、油ヲ以テ水ニ十字形ヲ畫スルコト三次、

次ギテ高聲ニシテ曰ク、

崇メ讃メラル、哉神、凡ノ世ニ來ル人ヲ光照シ、及ビ成聖スル者ヤ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

洗ヲ領ケントスル者進メラル、司祭油ヲ執リテ、其額、肩、脊ノ

兩肩ノ間等ニ十字形ヲ印ス、

額（目及鼻口兩）ニ印ス時誦シテ曰ク、

神ノ僕某喜ノ油ヲ傳ケラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リテナ
リ、今モ何時モ世世ニ、アミン」

胛ト脊ノ兩肩ノ間トニ印ス時ニ曰ク、靈ト體トヲ痊スガ爲、
兩耳ニ、教ヲ聽クガ爲、

兩手ニ、爾ノ手我ヲ造リ、我ヲ設ケリ、

兩足ニ、爾ガ誠ノ路ヲ履ムガ爲ナリ、

全體ニ傳ケ畢リテ、司祭彼ニ洗ヲ授ケテ曰ク、

神ノ僕某洗ヲ領ク、父、アミン、及ビ子、アミン、及ビ聖神ノ名ニ
因リテナリ、アミン、今モ何時モ世世ニ、アミン」

父子、聖神ヲ誦スル毎ニ、司祭彼ヲ直クシテ水中ニ降升ス、但

シ洗ヲ領クル者ノ面ヲ東ニ向ハシムベシ、

洗シ畢リテ、司祭手ヲ盥アラヒ、衆ト偕ニ第三十一聖詠ヲ歌フ、

不法ヲ赦サレ罪ヲ蔽ハル、人ハ福ナリ云云三次

司祭衣ヲ以テ洗ヲ領ケシ者ニ衣セ、誦シテ曰ク、

神ノ僕某義ノ衣ヲ衣セラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リテナ

リ、今モ何時モ世世ニ、アミン、

次ギテ左ノ讚詞トロバリヲ歌フ、第八ノ調、

光コロモヲ袍ノ如ク衣ル大仁慈ナルハリストス我ガ神ヤ、我ニ光

明ノ衣ヲ予ヘ給ヘ、

衣セ畢リテ、司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

崇メ讃メラル、哉、主神、全能者、萬善ノ源、義ノ日ナル者ヤ、爾ハ其獨生子、我等ノ神ノ顯ル、ヲ以テ、幽暗グライムニ居ル者ニ救ノ

光ヲ照ラシ、及ビ不當ナル我等ニ、聖水ニ於ケル福タル淨トキヨメ
生命ヲ施ス傳膏フカッニ於ケル神妙ナル成聖トヲ賜ヒ、今モ、水ト
聖神トヲ以テ、新ニ光照セラレシ爾ノ僕ヲ再生ムヲ喜ビ、並
ニ彼ニ、自由ト不自由トノ罪ノ赦ヲ賜ヘリ、主宰イツクシミ慈深キ萬有
ノ王ヤ、爾親ラ、亦彼ニ、爾ノ全能ナル、伏拜セラル、聖神ノ恩
賜ノ印シルシ、及ビ爾ノハリストスノ聖體尊血ヲ領クルコトヲ賜
ヘ、彼ヲ爾ノ成聖ニ護リ、正教ニ堅メ、凶惡者ト其悉クノ所爲シリヤ
ヨリ援ケ、爾ニ於ケル救ノ畏ヲ以テ、彼ノ靈ヲ潔淨ト義トニ
護リ給ヘ、彼ガ凡ノ行ト言トニ於テ爾ノ喜ブ所ト爲リテ、爾
ガ天國ノ子及ビ嗣ヨツギト爲ランガ爲ナリ、
高聲蓋爾ハ我等ノ神、憐ミ且救フ神ナリ、我等光榮ヲ爾父ト
子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン、

誦シ畢リテ、司祭^{セイカウ}聖膏ヲ以テ、洗ヲ受ケシ者ノ額、兩目、兩鼻孔、

口、兩耳、臂、兩手、兩足ニ十字形ニ傳ク、傳クル毎ニ曰ク、

聖神ノ恩賜ノ印^{シルシ}「アミン」

畢リテ後、司祭ハ、傅膏セラレシ者、及ビ其受託者ト偕ニ、三々

ビ洗盤ヲ環ル、環ル毎ニ歌フ、

ハリストスニ於テ洗ヲ領ケシ者ハハリストスヲ衣タリ、ア

リルイヤ」

次ギテ^{ボロキメン}提綱、第三ノ調、

主ハ我が光ト我が救ナリ、我誰ヲカ恐レンヤ、

句主ハ我が生命^{イノチ}ノ防固^{カクメ}ナリ、我誰ヲカ懼レンヤ、

聖使徒パウ^ルガロマ人ニ達スル書ノ讀^{ヨミ}、^{六章三節ニ至ル}

兄弟ヤ、我等ハリストスイイススニ於テ洗ヲ領ケシ者ハ、皆

彼ノ死ニ於テ洗ヲ領ケシナリ、故ニ我等ハ死ニ於ケル洗ヲ以テ彼ト偕ニ葬ラレタリ、ハリストスガ父ノ光榮ヲ以テ死ヨリ復活セシ如ク、我等モ新ニセラレタル生命ヲ度ランガ爲ナリ、蓋我等若己ニ彼ノ死ニ效フヲ以テ彼ト接合セラルレバ、乃復活ニ效フヲ以テモ接合セラルベシ、蓋我等知ル、我等ノ舊キ人ハ彼ト偕ニ釘セラレタリ、罪ノ身滅サレテ、我等復罪ノ奴トナラザルガ爲ナリ、死セシ者ハ罪ヨリ釋カレシニ因ル、我等若ハリストスト偕ニ死スレバ、則亦彼ト偕ニ生キンコトヲ信ズ、蓋知ル、ハリストス死ヨリ復活シテ復死セズ、死モ亦彼ノ上ニ權ヲ有タザルヲ、彼ノ死セシハ、罪ノ爲ニ一タビ死シ、彼ノ生クルハ、神ノ爲ニ生クレバナリ、是クノ如ク、爾等モ己ヲ以テ、我が主ハリストスイイススニ在リテ、罪

ノ爲ニ死シ、神ノ爲ニ生クル者ト意フベシ、

司祭爾ニ平安、

輔祭睿知、謹ミテ聽クベシ、

誦經「アリルイヤ」三次

輔祭睿知、肅^{ツシ}ミテ立テ、聖福音經ヲ聽クベシ、

司祭マトフェイ傳ノ聖福音經ノ讀^{ヨミ}、

輔祭謹ミテ聽クベシ、

司祭誦ス、二十八章十六節ヨリ二十節ニ至ル

彼ノ時、十一門徒ガリレヤニ往キテ、イイススノ彼等ニ命ゼシ山ニ至ル、既ニ彼ヲ見テ之ニ伏拜セリ、然レドモ亦疑フ者アリ、イイスス前^スミテ彼等ニ語^ツゲテ曰ヘリ、天ニ在リ地ニ在ル凡ノ權ハ我ニ予ヘラレタリ、故ニ爾等往キテ、萬民ヲ教ヘ

テ、父ト子ト聖神トノ名ニ因リテ彼等ニ洗ヲ授ケ、彼等ニ、我ガ凡ソ爾等ニ命ゼシコトヲ守ラシメヨ、且視ヨ、我恒ニ爾等ト偕ニ世ノ終ルマデ在ルナリ、アミン

次ギテ聯禱、

神ヤ、爾ノ大ナル憐ニ因リテ我等ヲ憐メヨ、爾ニ禱ル、聆キ納レテ憐メヨ、

詠隊主憐メヨ、三次

又我ガ 今上皇帝、及ビ 皇后、皇太子、皇族ノ爲ニ禱ル、

又敎會ヲ司ル至聖ナル會院^{シノド}ノ爲ニ禱ル、

又神ノ僕受託者某ニ、慈憐、生命、平安、壯健、救贖、及ビ諸罪ノ赦ヲ賜ハンガ爲ニ禱ル、

又新ニ光照セラレシ神ノ僕某ノ爲ニ禱ル、

彼ガ生涯ジュンセイ醇正ノ教ノ承認シヤトメト凡ノ敬虔トハリストスノ誠ノ

從順トニ守ラレンガ爲ニ禱ル、

高聲蓋爾ハ慈憐ニシテ人ヲ愛スル神ナリ、我等光榮ヲ爾父
ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

司祭ハリストス神我等ノ恃ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、光榮ハ爾ニ
歸ス、

詠隊光榮ハ父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ何時モ世世ニ「アミン」
主憐メヨ、三次祝福セヨ、

司祭發放詞ヲ誦ス、

第八日ニ及ビ、領洗者ヲ復マダ聖堂ニ至ラシメテデキシヤウ滌淨ノ式ヲ行
フ、司祭其襦ムツキ襟（或ハ）ト帶トヲ解カシメテ左ノ祝文ヲ誦ス、

主ニ禱ラン、

詠隊 主憐メヨ、

聖洗ヲ以テ爾ノ僕ニ諸罪ノ赦ヲ賜ヒ、彼ニ復生ノ生命ヲ予ヘシ主宰、主ヤ、爾親ラ彼ノ心ニ、爾ガ顔ノ光ノ常ニ輝クヲ賜ヘ、其信ノ盾ヲ敵ニ敗ラレズシテ守リ、已ニ衣セシ不朽ノ衣ヲ彼ノ中ニ汚ナク玷ナク保チ、爾ノ恩寵ヲ以テ、聖神ノ印^{シルシ}ヲ彼ノ中ニ損ハレズシテ護リ、爾ガ恵ノ多キニ依リテ、彼ト我等トニ慈憐ヲ垂レ給ヘ、

蓋爾父ト子ト聖神ノ至尊至嚴ノ名ハ讚美讚榮セラル、今モ何時モ世世ニ、

詠隊 「アミン」

主ニ禱ラン、

詠隊 主憐メヨ、

主宰主我等ノ神、洗盤ヲ以テ天ノ光明ヲ洗ヲ領クル者ニ予
ヘ、水ト聖神トヲ以テ新ニ光照セラレシ爾ノ僕ヲ再生ミ、并
ニ彼ニ自由ト不自由トノ罪ノ赦ヲ賜ヒシ者ヤ、爾ガ權能ノ
手ヲ彼ニ按セ、爾ガ至善ノ能力ノ中ニ彼ヲ護レ、其聘質^{ヘイシ}ノ奪
ハル、ヲ許サズシテ、彼ヲ永遠ノ生命ト爾ノ喜トニ當ル者
トナラシメ給ヘ、

蓋爾ハ我等ノ成聖ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子ト聖神ニ獻ズ、
今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

衆人ニ平安、

詠隊 爾ノ神ニモ、

輔祭爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

カッペ

詠隊主爾ニ、

爾ハリストス我ガ神ヲ衣タル者ハ、其首ヲ我等ト偕ニ爾ニ
屈メリ、祈ル彼ヲ守リテ、彼ト我等トニ徒ニ仇ヲ構フル者ニ
對シテ敗ラレザル軍士トナシ、爾ガ不朽ノ榮冠ヲ以テ我衆
ヲ終ニ至ルマデ勝ツ者ト現シ給ヘ、蓋憐ミ且救フコトハ爾
ニ屬ス、我等光榮ヲ爾ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生
命ヲ施ス爾ノ神トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

司祭兒ノ帶ト襴褌トヲ取り、其端ヲ合セテ清水ニ蘸シ、兒ニ

ヒタ

洒ギテ曰ク、

爾ハ義ニセラレタリ、照ラサレタリ、聖ニセラレタリ、滌ハレ

タリ、我ガ主イイススハリストスノ名ト我ガ神ノ神シントニ因
リテナリ、

水ニ蘸シタル新海絨ヲ取りテ、彼ノ面、（聖膏ヲ傳）其（ケシ處）他ヲ拭
ヒテ曰ク、

爾ハ洗セラレタリ、照ラサレタリ、傅膏セラレタリ、聖ニセラ
レタリ、滌ハレタリ、父ト子ト聖神ノ名ニ因リテナリ、今モ何
時モ世世ニ「アミン」

剪髮祝文

輔祭主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

主宰、主、我等ノ神、爾ノ像ザツヲ以テ人ヲ尊クシ、此ヲ智慧アル靈
ト美麗ナル軀トヲ以テ合セ造リ、軀ヲシテ智慧ノ靈ニ勤メ

シメ首^{カウベ}ヲ其上ニ置キ、此ノ内ニ官能ノ多キヲ植エテ相侵サ
ザラシメ、髮^{カミ}ヲ以テ首ヲ覆ヒテ、氣候ノ變動ノ爲ニ損ハレザ
ラシメ、并ニ善ク彼ノ百體ヲ備ヘテ、悉ク此ヲ以テ爾精妙ナ
ル美術師ニ感謝セシムル主ヤ、爾ノ擇ビシ器ナル使徒パウ
ルヲ以テ、我等ニ、凡ノ事爾ガ光榮ノ爲ニ行フヲ戒メシ主宰
ヤ、求ム爾親ラ、其首ノ髮ヲ剪リテ、初ノ祭ヲ成スガ爲ニ來リ
シ爾ノ僕某^カト其受託者トニ福ヲ降シ、彼等ニ、皆爾ノ法ヲ習
ヒ、爾ガ悅ブ所ヲ行フヲ賜ヘ、
蓋爾ハ慈憐ニシテ人ヲ愛スル神ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子
ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

衆人ニ平安、

詠隊爾ノ神シニモ、

輔祭爾等ノ首カワベヲ主ニ屈メヨ、

詠隊主爾ニ、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

洗盤ノ充滿ニ依リ、爾ノ仁慈ヲ以テ爾ヲ信ズル者ヲ聖ニセシ主、我等ノ神ヤ、此ノ子ニ福ヲ降シ給ヘ、願クハ爾ノ降福ハ其首ニ臨マン、預言者サムイルヲ以テダウイド王ニ福ヲ降シシ如ク、我罪人ノ手ヲ以テ爾ノ僕某ノ首ニモ福ヲ降シテ、爾ノ聖神ヲ以テ彼ニ格イダリ給ヘ、彼ガ生長シテ白髪ニ至ル迄モ、生涯光榮ヲ爾ニ歸シ、及ビイエルサリムノ福ヲ觀ンガ爲ナリ、

蓋凡ソ光榮、尊貴、伏拜ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ何時モ

世世ニ、

詠隊「アミン」

司祭彼ノ髮ヲ十字形ニ剪リテ曰ク、

神ノ僕某剪髮セラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リテナリ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

次ギテ聯禱ヲ誦ス、其中、皇帝ノ後ニ、受託者及ビ新ニ光照セラレシ者ノ名ヲ舉グ、

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ我等ヲ憐メヨ云云

又神ノ僕受託者某及ビ新ニ光照セラレシ某ニ、慈憐生命平安、壯健、及ビ救贖ヲ賜ハンガ爲ニ禱ル、
司祭蓋爾ハ慈憐ニシテ人ヲ愛スル神云云

及ビ常例ノ發放詞ヲ誦ス、



聖洗略式

洗ヲ領ケントスル者、病危篤ニシテ死ニ瀕スト見ユル時、之ヲ行フ、

司祭曰ク、父ト子ト聖神ノ國ハ崇メ讃メラル云

次ギテ聖三祝文 至聖三者 主經 蓋國云

主ニ禱ラン、

主、神、全能者、悉クノ見ユルト見エザル造物ノ造成者、天ト地ト海ト凡ソ其中ニ在ル者トヲ造リ、水ヲ一區ニ聚メ、淵ヲ閉ヂ、爾ノ畏ルベキ光榮ノ名ヲ以テ之ヲ封印^{フウイン}シ、水ヲ天ノ上ニ騰ゲ給ヒシ主ヤ、爾ハ地ヲ水ノ上ニ固メ、爾ノ力ヲ以テ海ヲ限リ、爾ハ水ノ中ニ在ル蛇ノ首ヲ碎ケリ、爾ハ畏ルベシ、誰カ

能ク爾ニ敵セン、主ヤ、此ノ、爾ノ造物、及ビ此ノ水ヲ顧ミヨ、此ニ救ノ恩寵イオルダンノ降福ヲ與ヘ給ヘ、此ヲ不朽ノ泉、成聖ノ賜、諸罪ノ赦、諸病ノ醫^{イヤシ}惡魔ヲ滅ス者、敵軍ノ近ヅキ難キ者、神使ノ力ニ滿タサル、者トシテ、爾ノ造物ヲ害セント謀ル者ノ此ヨリ逃グルヲ致セ、蓋主ヤ、我爾ノ奇妙ニシテ光榮ナル、且敵ノ爲ニ畏ルベキ名ヲ呼ベリ、

乃油ヲ水中ニ洒ギ、次ギテ洗ヲ授ケテ曰ク、

神ノ僕某洗ヲ領ク云云

直ニ衣ヲ着セ、并ニ聖膏ヲ傅ケテ曰ク、

聖神ノ恩賜云云

斯ノ後、例ニ依リテ、洗盤ヲ環リテ歌フ、

ハリストスニ於テ洗ヲ領ケシ者云云

發放詞ヲ誦ス、



告解禮儀序言

人ノ告解ヲ受クル神父ハ何等ノ人品タルベキコト、并ニ、來リテ告解スル者ニ、如何ニ教訓スベキコトヲ述ブ、人ノ告解ヲ受クル者ハ、凡ノ善行ノ表式ト爲ルベシ、即節制謙遜、及ビ其他ノ德ヲ修メ、且ツ常ニ神ニ禱リテ、己ニ就ク者ヲ匡正スルガ爲ニ、智慧ノ言ヲ賜ハラシコトヲ願フベシ、先ヅ自ラ年中ノ四六ノ齋等ヲ守ルベシ、神聖ナル規則ノ命ズルガ如シ、自ラ得ル所ヲ以テ他人ニモ之ヲ行ハンコトヲ命ズルガ爲ナリ、蓋若自ラ規禮ニ遵ハズ、節制ヲ守ラズ、安佚ニ耽ル時ハ、焉ゾ能ク人ニ德行ヲ誨ヘン、人其非禮ヲ行ヒ、酒ヲ好ミ、或ハ其他ノ諸德ヲ殘フヲ見バ、如何ゾ、酒ヲ好ム母レ、及

ビ其他自ラ行フ能ハザル諸徳ヲ教フル訓誨ヲ聽カンヤ、蓋
聖經ニ曰フガ如ク、目ハ耳ニ較レバ明ナリ、是ノ故ニ神父自
ラ謹ムベシ、若爾ノ等閑ニ依リテ一羊ノ亡ブルアラバ、必爾
ノ手ニ於テ索メラレン、聖經ニ言フ所ノ如シ、等閑ニシテ主
ノ事ヲ行フ者ハ詛ハルト、四、イ、エ、レ、ミ、ヤ、聖大ワシリイ曰ク、
謹ミテ人ヲ其陷罪ニ於テ懼ル、勿レ、神ノ子ヲ不當者ノ手
ニ付ス勿レ、地上ノ權貴ノ者ニ臆スル勿レ、王冕ヲ戴ク者ト
雖、領聖セシムル勿レ、蓋神聖ナル規則ハ不當ノ者ニ領聖ス
ルコトヲ許サズシテ、之ヲ視ルコト教外ノ人ノ如シ、是クノ
如キ人若悔改セザレバ、彼等モ、是ニ領聖セシムル者モ禍ナ
リ、言ヘルアリ、曰ク、謹メヨ、我與ラズ、爾自ラ之ヲ顧ミヨト、司
祭此等ノ事ニ遵ヒ、首トシテ教會ノ諸定理ヲ堅固ニ護ラバ、

己及ビ己ニ聽ク者ヲ救ハン、

司祭知ルベシ、若本地ノ主教ノ命冊ナクシテ、ホシイマ、擅ニ人ノ告解

ヲ受クレバ、神聖ノ規則ヲ犯ス者トシテ、當然ニ重罰ヲ受ケ

ン、蓋唯自ラ亡ヲ招クノミナラズ、彼ノ前ニ告解セシ者モ、猶

未告解セザルガ如シ、彼ガ繋ギ或ハ釋キシ事皆虛ニ屬ス、カ

ルフゲンノ公會規則第六及ビ第四十三條ニ据ル、

告解禮儀

神父ハ、告解セント欲スル者、二人或ハ多人ニ非ズ、乃惟一
人ヲ、其面首ヲ覆フコトナクシテ、我ガ主イエイススハリストス
ノ聖像ノ前ニ携ヘ至リ、誦シ始メ、テ曰ク、

我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云

聖三祝文 至聖三者 主經 主憐メヨ、十二次

光榮 今モ

來レ、我等ノ王、神ニ叩拜セン、

來レ、ハリストス我等ノ王、神ニ叩拜俯伏セン、

來レ、ハリストス我等ノ王ト神ノ前ニ叩拜俯伏セン、

第五十聖詠

神ヤ、爾ノ大ナル憐ニ依リテ我ヲ憐ミ、爾ガ恵ノ多キニ因リ
テ我ノ不法ヲ抹シ給ヘ、屢我ヲ我ガ不法ヨリ洗ヒ、我ヲ我ガ
罪ヨリ清メ給ヘ、蓋我ハ我ガ不法ヲ知ル、我ノ罪ハ常ニ我ガ
前ニ在リ、我ハ爾獨爾ニ罪ヲ犯シ、惡ヲ爾ノ目ノ前ニ行ヘリ、
爾ハ爾ノ審斷ニ義ニシテ、爾ノ裁判ニ公ナリ、夫レ我ハ不法
ニ於テ妊マレ、我ガ母ハ罪ニ於テ我ヲ生メリ、夫レ爾ハ心ニ
眞實ノアルヲ愛シ、我ガ衷ニ於テ智慧ヲ我ニ顯セリ、イソプ
ヲ以テ我ニ沃ゲヨ、然セバ我潔クナラン、我ヲ滌ヘヨ、然セバ
我雪ヨリ白クナラン、我ニ喜ト樂トヲ聞カセ給ヘヨ、然セバ
爾ニ折ラレシ骨ハ悦バン、爾ノ顔ヲ我ガ罪ヨリ避ケ、我ガ盡
クノ不法ヲ抹シ給ヘ、神ヤ、潔キ心ヲ我ニ造リ、正シキ靈ヲ我
ノ衷ニ改メ給ヘ、我ヲ爾ノ顔ヨリ逐フコト勿レ、爾ノ聖神ヲ

我ヨリ取リ上グルコト勿レ、爾ガ救ノ喜ヲ我ニ還シ、主宰タル神ヲ以テ我ヲ固メ給ヘ、我不法ノ者ニ爾ノ道ヲ教ヘン、不虔ノ者ハ爾ニ歸ラントス、神ヤ、我ガ救ノ神ヤ、我ヲ血ヨリ救ヒ給ヘ、然セバ我ガ舌ハ爾ノ義ヲ讃メ揚ゲン、主ヤ、我ガ唇ヲ啓ケヨ、然セバ我ガ口ハ爾ノ讚美ヲ揚ゲントス、蓋爾ハ祭ヲ欲セズ、欲スレバ我之ヲ獻ラン、爾ハ燔祭ヤキマツリヲ喜バズ、神ニ喜バル、祭ハ痛悔ノ靈ナリ、痛悔シテ謙遜ナル心ハ、神ヤ、爾輕ンジ給ハズ、主ヤ、爾ノ惠ニ因リテ恩ヲシオンニ垂レ、イエルサリムノ城垣ヲ建テ給ヘ、其時ニ、爾義ノ祭、獻物サ、ゲモノト燔祭トヲ喜ビ饗ケン、其時ニ、人人爾ノ祭壇ニ膾ヲ奠ヘントス、

次ギテ左ノ讚詞トロバリ、第六ノ調、

主ヤ、我等ヲ憐メヨ、我等ヲ憐メヨ、我等罪人何ヲ謂フベキヲ

知ラズ、唯此ノ祈禱ヲ爾主宰ニ獻ゲテ曰フ、我等ヲ憐メヨ、

光榮

主ヤ、我等ヲ憐メヨ、我等爾ヲ恃メバナリ、我等ヲ痛ク怒ル勿
レ、我等ノ不法ヲ憶フ勿レ、今モ仁慈ナルニ因リテ憐ヲ垂レ、
我等ヲ諸ノ敵ヨリ救ヒ給ヘ、爾ハ我等ノ神ニテ、我等ハ爾ノ
民ナリ、皆爾ノ手ノ作レル者ニテ、爾ノ名ヲ籲ブニ因ル、

今モ

讚美タル生神女ヤ、我等ノ爲ニ憐ノ門ヲ開キ、爾ヲ恃ム者ニ、
亡ブルコトナク、爾ニ依リテ禍ヲ追^ノル、ヲ得セシメ給ヘ、爾
ハハリストスノ民ノ救ナレバナリ、

主憐メヨ、四十次

司祭主ニ禱ラン、

左ノ祝文ヲ誦ス、

神我等ノ救世主、爾ノ預言者ナ_ランヲ以テ、己ノ罪ヲ痛悔セ
シダ_ラドニ赦ヲ賜ヒ、及ビマナシヤノ痛悔ノ祈禱ヲ納レ給
ヒシ主ヤ、爾親ラ爾ガ常ノ仁愛ヲ以テ、爾ノ僕某、其犯シ、諸
罪ヲ痛悔スル者ヲモ納レテ、其凡ソ行ヒシ所ヲ恕_{シヨ}シ、不義ヲ
赦シ、不法ヲ免ジ給ヘ、蓋主ヤ、爾云ヘリ、我罪人ノ死スルヲ欲
セズ、其轉ジテ生キンコトヲ欲スト、又云ヘリ、罪ヲ赦スコト、
七十ヲ七倍スベシト、爾ノ大ナルコト比_{タケヒ}ナク、爾ノ憐ハ量リ
難キニ因ル、蓋爾若不法ヲ糾サバ孰カ能ク立タン、蓋爾ハ痛
悔スル者ノ神ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ
何時モ世世ニ、アミン、
主ニ禱ラン、

又祝文

主イイススハリストス生活ノ神ノ子、牧者及ビ世ノ罪ヲ荷

ヒシ^{フタリ}羔^{オヒメ}、二ノ債アル者ノ債ヲ免^シシ、罪アル婦ニ其罪ノ赦ヲ賜

ヒシ主宰ヤ、爾親ラ、斯ノ爾ノ諸僕ノ罪ト不法、自由ト自由ナ

ラザル^{アヤマ}愆^チ、其知ルト知ラズシテ、途ヲ失フニ因リ又順ハザル

ニ因リテ行ヒシ所ヲ宥メ釋キ赦シ給ヘ、彼等若人トシテ、肉

體ヲ衣、世ニ在リテ、惡魔ニ誘ハル、ニ因リテ、或ハ言、或ハ行、

或ハ知リ、或ハ知ラズシテ犯シ、事アリ、或ハ司祭ノ言ヲ蹂^フ

ミ、或ハ司祭ノ禁止ニ屬シ、或ハ己ノ^{アナスマ}詛ニ陷リ、或ハ誓ヲ^{チカヒ}發セ

シコトアラバ、爾親ラ至善ニシテ怨ヲ懷カザル主宰タルニ

ヨリ、言ヲ以テ、此ノ爾ノ諸僕ニ釋カル、ヲ得セシメ、其己ノ

詛^{アナスマ}ト誓トヲモ、爾ノ大ナル憐ニ因リテ赦シ給ヘ、嗚呼主宰、人

ヲ愛スル主ヤ、我等此ノ爾ノ諸僕ノ爲ニ爾ノ仁慈ニ禱ル者
ニ聽キ、爾ノ至仁ナルニ因リテ、彼等ノ悉クノ罪ヲ認メズシ
テ、彼等ヲ永遠ノ苦ヨリ免レシメ給ヘ、蓋主宰ヤ、爾ハ言ヘリ、
地ニ繫グ所ハ天ニモ繫ガレ、地ニ釋ク所ハ天ニモ釋カレン
ト、蓋爾ハ獨罪ナキ者ナリ、我等光榮ヲ、爾父ト子ト聖神ニ獻
ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン」

次ギテ告解者ニ向ヒテ曰ク、

子ヤ、夫レハリストスハ見エズシテ立チ、爾ノ告解ヲ受ク、愧
ヅル母レ、懼ル、母レ、何事ヲモ我ニ隱ス母レ、乃遺ス所ナク
シテ、凡ノ行ヒシ事ヲ告ゲヨ、我ガ主イエススハリストスヨ
リ赦ヲ受ケンガ爲ナリ、視ヨ、彼ノ聖像モ我等ノ前ニ在リ、我
ハ唯證人ノミ、凡ソ爾ガ我ニ告グル所ヲ彼ノ前ニ證センガ

爲ナリ、儻^{モシ}何事ヲカ我ニ隱サバ、罪愈倍セン、故ニ愼メヨ、蓋爾ハ醫院ニ來レリ、恐クハ愈サレズシテ去ラン、

次ギテ司祭ハ一々詳ニ彼ニ詢^トヒ、其應答ヲ俟ツ、

先ヅ其如何ニ信ズルヲ問ヒテ曰ク、

子ヤ、我ニ告ゲヨ、爾ハ、東方ニ樹エ、及ビ成長セシメラレ、東方ヨリ全地ニ布カレ、今ニ至ルマデ、東方ニ搖カズ易ラズシテ存立スル、公使徒ノ教會ノ傳ヘ教フル如ク信ズルカ、其傳フル所ノ事ニ於テ、或ハ疑ナキカ、

若正シク信ジテ疑フコトナケレバ、信經我信ズ一ノ神父云云ヲ誦スベシ、第三十頁ニ見ユ

畢リテ後、又之ニ問ヒテ曰ク、

子ヤ、我ニ告ゲヨ、爾ハ、異端ニ從ヒ、或ハ教ニ背クコトナカリ

シカ、世ニ屬スル事物ヲ爾ノ造物主ニ越エテ愛スルコトナ
キカ、心ヲ盡クシテ神ニ祈禱スルカ、主日及ビ其他ノ祭日ヲ
守ルカ、正教會ノ定ムル所ノ齋ヲ守ルカ、聖書ヲ輕ンジ侮リ
シコトナキカ、主、神ノ名ヲ妄ニ用ヒシコトナキカ、神ノ前ニ
立テシ誓約ヲ守ラザルコトナキカ、誓ヲ發セシコトナキカ、
若發セシコトアラバ、自由ニ因ルカ、脅迫セラル、ニ因ルカ、
妖術ヲ用ヒシコトナキカ、邪法ヲ以テ人ヲ惱マシ、コトナ
キカ、呪禁ヲ爲シ、コトナキカ、卜占ヲ爲シ、コトナキカ、護
符等ヲ用フルコトナキカ、

子ヤ、我ニ告ゲヨ、爾ノ父母ニ對シテ不孝ノ罪ナキカ、神品尊
長等ニ對シテ不敬ノ罪ナキカ、

高慢ノ罪ナキカ、名譽ヲ貪ル罪ナキカ、

殺人ニ關スル自由或ハ不自由ノ罪ナキカ、人ト和睦セザル
ヒトゴロシ
 コトナキカ、若此アラバ、直ニ和睦スベシ、然ラザレバ、神ハ爾
 ノ祈禱禮物等ヲ受ケズ、人ニ怒リ、人ヲ罵リ、人ヲ怨ム等ノ罪
 ナキカ、

貞潔ニ悖ル念ヲ以テ心ヲ汗シ、コトナキカ、或ハ其所行ヲ
シヨギヤウ
 以テ己ヲ汗シ、コトナキカ、邪淫、姦淫、及ビ之ニ關スル諸ノ
 不潔ノ行ナキカ、

食ヲ節セザルコトナキカ、酒ヲ嗜ムコトナキカ、或ハ醉ヘル
ラシダ
 コトナキカ、懶惰ノ罪ナキカ、業務ヲ怠リシコトナキカ、
 物ヲ竊ム罪ナキカ、他人ノ竊ミタル物ヲ受ケシコトナキカ、
 若竊ミシコトアラバ、必之ヲ還スベシ、商業上、人ヲ欺キシコ
 トナキカ、若之アラバ、必償フベシ、貪ノ罪ナキカ、

妄證セシコトナキカ、人ヲ讒言シ、或ハ誚ル罪ナキカ、譌ノ罪ナキカ、

人ヲ猜ミ、人ヲ羨ムコトナキカ、

凡ノ死罪、即驕傲貪吝^{ダシリン}、邪淫、嫉妬、饕餮^{タウナツ}、忿怒怠惰、并ニ此ノ七母

罪ヨリ生ズル諸罪ヲ歷指シ、人品ノ差異ヲ觀察シ、彼此斟酌^{シンシヤク}シテ、男女老少、教衆、俗人等、各其類ヲ分チテ詳ニ詢フベシ、

教戒

爾今ヨリ一切此ヲ慎ムベシ、ハリストスノ教會ノ機密ヲ以テ第二ノ洗ヲ領クルガ故ナリ、爾ハ是ヨリ神ノ助ニ因リテ善キ始ヲ立テヨ、痛解ヲ輕ンジテ、前^{サキ}ノ罪ニ還ルガ如キ辱ヲ承クル勿レ、是レ「ハリストス」アニンニ適ハズ、願クハ神ハ其恩寵ヲ以テ、爾ガ尊ク、義ニ合^{カチ}ヒ、敬虔ニシテ度生スルヲ助ケン、

右ノ事、皆告解者ニ諭シ、詳ニ彼ニ詢ヒ畢リ、彼モ亦耻ヅルコトナク、己ノ事ヲ一切述ベ盡クシテ後、司祭彼ニ謂ヒテ曰ク、首ヲ屈メヨ、告解者首ヲ屈ム、司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主ニ禱ラン、

主爾ガ諸僕ノ救ノ神、慈憐ニシテ宏恩、寛忍ニシテ我等ノ罪惡ヲ惜ミ、罪人ノ死スルヲ欲セズ、其轉ジテ生キンコトヲ欲スル者ヤ、爾親ラ、今モ爾ノ僕某ヲ憐ミテ、彼ニ痛悔ノ方法、諸罪ノ赦免ト解放トヲ與ヘ、彼ニ凡ノ自由ト不自由トノ罪ヲ赦シ、彼ヲ爾ノ聖ナル教會ニ和睦結合セシメ給ヘ、ハリストスイイスス我等ノ主ニ因リテナリ、彼ト偕ニ、爾ニ權柄ト威嚴トハ歸ス、今モ何時モ世世ニ、アミン、

畢リテ後、痛解者叩首シテ地ニ至ル、司祭其罪ヲ釋キ、痛解ノ

聖機密ヲ成ス赦罪經シヤザイキヤウヲ誦スルコト左ノ如シ、

願クハ主我等ノ神イイススハリストスハ、其仁愛ノ恩寵ト
宏恩トニ由リテ、子某ヤ、爾ガ悉クノ罪ヲ赦サン、我不當ノ司
祭モ、我ニ授ケラレシ彼ノ權ヲ以テ爾ヲ赦シ、爾ガ悉クノ罪
ヲ解ク、父ト子ト聖神ノ名ニ因リテナリ、アミン、
赦罪經ノ末節ヲ誦スル時、司祭右手ヲ以テ、痛解者ノ上ニ十
字號ヲ畫ス、

次ギテ常ニ福ニシテ全ク玷ナキ生神女云 光榮 今モ

發放詞

司祭痛解者ノ罪ニ應ジテ之ニ規程カ、ンヲ予フ、
(即懲罰ニ付ス)其罪ノ多
ク或ハ大ナルトキハ、重キ規程カ、ンヲ予フ、
規程カ、ンヲ予フル時、之ニ謂ヒテ曰ク、

子ヤ、聖ナル法律ハ、爾ニ**某**年間神聖ナル機密ヲ領セザルコ
 トヲ命ズ、唯大聖水アギアスマ神現祭日ニ成ヲ飲ムベシ、若謹ミテ領聖セ
 ザレバ、爾ノ罪赦サレン、若冒シチカ領スレバ第二ノイウダト爲
 ラン、設病ミテ死ニ瀕スレバ領聖スベシ、其後痊レバ、仍ナホ規程
 ノ定期ヲ完クスベシ、

懲罰ニ關スル注意 其一

大ワシリイノ規則第三十九條ニ据ヨレバ、人其犯ス所ノ罪ヲ
 止ムル時ヨリ、始メテ規程カ、シヲ受ク、犯罪中ハ、假使領聖セザル
 モ規程ト爲ラズ、若幾回カ領聖セズシテ復同罪ニ陷ラバ、規
 程シヲ改メ守ルベシ、若規程未畢ラズシテ他ノ罪ヲ犯サバ、舊
 罪ノ規程カ、シノ殘餘ノ年數ト新罪ノ規程カ、シノ年數トヲ比較シテ、
 其多キニ從フベシ、

其二

若人敬虔ニシテ、朝夕ノ常例ノ祈禱ノ外、其能スル所ニ從ヒテ若干次ノ伏拜ヲ爲サンコトヲ願ハ、其領聖ノ規程^{カ、シ}ノ一年ヲ減ズベシ、若又其量ニ應ジテ施ヲ爲スヲ願ハ、又一年ヲ減ズベシ、若月曜日ニ於テ齋ヲ守ラシコトヲ願ハ、更ニ一年ヲ減ズベシ、若他ノ或ル善事ヲ行ハ、又一年ヲ減ズベシ、若其人、年未三十ヲ逾エザレバ、又一年ヲ減ズベシ、若未二十ニ充タザレバ、又一年ヲ減ズベシ、若人右ニ載スル所ヲ欲セザレバ、規程^{カ、シ}ノ定期ヲ完クスベシ、

其三

若婦人子ヲ生マザルガ爲ニ、或ル方法ヲ用ヒテ墮胎セバ、殺人ノ禁戒ニ當ス、若故意ニ因ラズシテ墮胎セバ、一年間領聖

スベカラズ、若子ヲ孕マザルガ爲ニ、或ル方法ヲ用ヒテ其胎ヲ害ハ、殺人ノ禁戒ニ當ス、

其四

ニケヤノ第一公會規則第十二條、及ビアンキラノ公會ノ第二五六條ニ据ルニ、主敎^{エビスコフ}ハ禁戒ヲ増減スル權ヲ有ス、但シ彼ハ先ヅ痛悔者ノ行爲ノ景況、即其或ハ敬虔節制ニ、或ハ安佚怠惰ニ度生スルヲ觀察シテ之ヲ實施スベシ、若人、全然其不良ノ習慣ヲ離レズシテ、聖敎會ノ規範ニ遵フコトヲ欲セザレバ、此クノ如キ者ニ對シテ、一モ言フベキ所ナシ、

マトフェイウラストアルノ第四十篇七章ニ載スル所左ノ如シ、
府主敎ルカノ時、一卒ノ故意ニ人ヲ殺スアリ、某主敎之ニ禁戒ヲ予フルニ、極メテ其期ヲ短ウセリ、本地ノ公會之ヲ詰リ

問へバ、主教ハ答フルニ、諸公會ガ主教ニ痛悔者ノ爲ニ禁戒ヲ増減スル權ヲ與フルヲ以テセリ、然レドモ斯ノ公會ハ曰へリ、主教ニ此ノ權有ルモ、其之ヲ實施スルニ於テハ、審ニ其情ヲ察スベシ、寬ニ過グ可カラズ、三鉅索キヨサクヲ以テ繫グベキ者ヲ蛛網チュマツヲ以テ繫グハ不可ナリト、乃此ノ卒リトルヲシテ定期ノ禁戒ニ服セシメ、主教ヲ罰シテ、若干日間、聖體禮儀ギヤノ執行ヲ停止セリ、

禁戒ヲ釋ク祝文

哀憐ノ主、至善ニシテ人ヲ愛スル者ヤ、爾ハ宏慈ニ依リテ、爾ノ獨生子ヲ世ニ遣シ給ヘリ、其我等ノ罪過カキツケノ券ヲ破リ、罪ニ

由リテ繋ガル、者ノ縛ヲ釋ナハメキ、擄ニセラル、者ニ赦ヲ傳ヘ
 ンガ爲ナリ、主宰ヤ、爾ハ仁慈ヲ以テ、爾ノ僕（婢）某ノ縛ヲモ釋
 キ、彼ニ罪ナクシテ、何ノ時、何ノ處ニ於テモ、勇シク爾ノ威嚴
 ニ就キ、潔キ良心ヲ以テ、爾ニ饒ユメカナル憐ヲ求ムルヲ得セシメ
 給ヘ、

蓋爾ハ慈憐ニシテ人ヲ愛スル神ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子
 ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン」

聘定式

聖體禮儀リトルギヤ既ニ終ル、司祭聖所ノ内ニ在リ、聘定者ヘイテイシヤ聖門ノ前ニ立ツ、男ハ右、女ハ左、聖寶座ノ右邊ニ彼等ノ二指環シグワツヲ置ク、金一、銀一、銀ハ右ニ、金ハ左ニ、相近ヅケテ之ヲ置ク、司祭三たび聖號ヲ聘定者ノ首ニ畫シ、火ヲ點ジタル蠟燭ヲ彼等ニ予ヘ、之ヲ導キテ堂中ニ入レ、爐儀ヲ十字形ニ行フ、輔祭曰ク、君ヤ、祝讃セヨ、

司祭我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

輔祭我等安和ニシテ主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

上ヨリ降ル安和ト我等ガ靈ノ救ノ爲ニ主ニ禱ラン、
全世界ノ安和、神ノ聖ナル諸教會ノ堅立、及ビ衆人ノ合一ノ
爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ聖堂、及ビ信ト慎ト神ヲ畏ル、心トヲ以テ此ニ來ル者
ノ爲ニ主ニ禱ラン、

教會ヲ司ル至聖ナル會院^{シノド}、及ビ我等ノ主^{エビスコプ}、敎某、司祭ノ尊品、ハ
リストスニ因ル輔祭職、悉クノ敎衆、及ビ衆人ノ爲ニ主ニ禱
ラン、

我ガ 今上皇帝、及ビ 皇后ノ爲ニ主ニ禱ラン、

我ガ 皇太子、皇族、及ビ百官有司帝國議會ト皇軍トノ爲ニ
主ニ禱ラン、

今互ニ聘定セラル、神ノ僕某ト神ノ婢某トノ爲、及ビ彼等

ガ救ノ爲ニ主ニ禱ラン、

彼等ニ子ヲ賜ヒテ其族ヤカラヲ繼續セシメ、及ビ凡ソ救ニ切要ナル冀願ヲ成就セシムルガ爲ニ主ニ禱ラン、

彼等ニ完全ニシテ和平ナル愛ト助トヲ下シ賜ハルガ爲ニ主ニ禱ラン、

彼等ガ意コ、ロノ一ナルト信ノ堅キトニ於テ守ラル、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

彼等ガ玷ナキ生活ニ祝福セラル、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

主我等ノ神ガ、彼等ニ貴キ婚配ト汚ナキ牀トヲ賜ハルガ爲ニ主ニ禱ラン、

我等諸ノ憂愁ウレヒト忿怒イカリト危難アヤウキトヲ免ル、ガ爲ニ主ニ禱ラン、
神ヤ、爾ノ恩寵ヲ以テ、我等ヲ佑ケ救ヒ憐ミ護レヨ、

至聖至潔ニシテ至リテ讚美タル我等ノ光榮ノ女宰生神女、
永貞童女マリヤト、諸聖人トヲ記憶シテ、我等己ノ身及ビ互
ニ各ノ身ヲ以テ、并ニ悉クノ我等ノ生命ヲ以テ、ハリストス
神ニ委託セン、

司祭蓋凡ソ光榮尊貴、伏拜ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ何
時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

司祭高聲ヲ以テ左ノ祝文ヲ誦ス、

永遠ノ神、離レタル者ヲ一ニ合セテ、彼等ノ爲ニ愛ノ敗ル可

カラザル結合ヲ定メ、イサアクトレカトニ祝福シテ、之ヲ

爾ノ許約ヲ繼グ者ト顯シ、主ヤ、爾親ラ此ノ爾ノ僕婢某ト

某トニモ祝福シテ、之ヲ凡ノ善行ニ導キ給ヘ、

蓋爾ハ慈憐ニシテ人ヲ愛スル神ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

司祭衆人ニ平安、

詠隊爾ノ神ニモ、

輔祭爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

詠隊主爾ニ、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主我等ノ神、異邦人ヲ以テ教會ヲ建テ、之ヲ淨キ童女トシテ己ニ聘定セシ者ヤ、今ノ聘定ニ祝福シ、此ノ爾ノ僕婢ヲ合セテ、之ヲ和平ト同心トニ守リ給ヘ、

蓋凡ソ光榮、尊貴、伏拜ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ何時モ

世世ニ、

詠隊「アミン」

次ギテ司祭指^{ミヅ}環ヲ取り、金ノ者ヲ男ニ予へ、銀ノ者ヲ女ニ予フ、

男ニ向ヒテ曰ク、

神ノ僕某、神ノ婢某ニ聘定セラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リテナリ、今モ何時モ世世ニ「アミン」

女ニ向ヒテ曰ク、

神ノ婢某、神ノ僕某ニ聘定セラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リテナリ、今モ何時モ世世ニ「アミン」

右誦スルコト各三次、誦スル毎ニ、指環ヲ以テ、彼等ノ首ニ十字號ヲ畫シ、畢リテ、指環ヲ彼等ノ右ノ指ニ加フ、次ギテ受託

者ハ、新聘定者ノ指環ヲ交換ス、

輔祭主ニ禱ラン、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主我等ノ神、太祖アウラアムノ僕、其主イサアクニ配スベキ
妻ヲ擇バンガ爲ニ遣サレシ者ニメソポタミヤニ同行シテ、
水ヲ汲ム^{シルシ}徴ヲ以テレ^レヱカノ聘定スベキヲ示シ、者ヤ、爾親
ラ、爾ノ僕婢、此ノ某及ビ此ノ某ノ聘定ニ祝福シ、彼等ガ互ノ
契約ノ詞ヲ堅クシ、彼等ヲ爾ニ因ル聖ナル結合ヲ以テ固メ
給ヘ、蓋爾ハ、始ニ男ト女トヲ造リ、爾ニ因リテ妻ハ夫ニ配偶
セラル、之ヲ助ケ、及ビ人類ヲ繼續センガ爲ナリ、我等ノ神、眞
實ヲ爾ノ嗣業ニ遣シ、及ビ爾ノ許約ヲ爾ノ諸僕タル我等ノ
父祖、世毎ノ爾ノ選バレシ者ニ賜ヒシ主ヤ、爾親ラ爾ノ僕某

ト爾ノ婢某トヲ顧ミテ、彼等ノ聘定ヲ信ト同意ト眞實ト愛
トニ固メ給ヘ、蓋主ヤ、爾ハ聘定ノ質シルシヲ予フルヲ以テ、諸事ヲ
堅メンコトヲ示セリ、指鐙ヲ以テ、イオシフニ、エギペトニ於
テ權ハ予ヘラレ、指鐙ヲ以テ、ダニイルハワヲ、ロンノ地ニ於
テ光榮ヲ獲、指鐙ヲ以テ、ママリノ眞實ハ顯レ、指鐙ヲ以テ、天
ニ在ス我等ノ父ハ其子ニ恩惠ヲ彰シ給ヘリ、蓋言フ、指鐙ヲ
其右ノ手ニ加ヘ、肥エタルコウシ犢ホフヲ宰リテ、我等食ヒ樂マント、主
ヤ、爾ノ右ノ手ハ、親ラモイセイヲ紅ノ海ニ於テ堅固ニセリ、
蓋爾ガ眞實ノ言ニテ、天ハ固メラレ、地ハ基ケラレタリ、爾ガ
諸僕ノ右ノ手モ、爾ガ權能ノ言ト爾ガ高キ臂ニテ祝福セラ
レン、故ニ主宰ヤ、今モ爾親ラ天ノ祝福ヲ以テ、此ノ指鐙ヲ加
フルコトニ祝福シ給ヘ、願クハ爾ノ神使ハ、彼等ノ生涯、彼等

ニ先ダチ行カン、

蓋爾ハ萬事ニ祝福シテ之ヲ聖ニスル主ナリ、我等光榮ヲ爾
父ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ「アミン」

輔祭聯禱ヲ誦スルコト左ノ如シ、

神ヤ、爾ノ大ナル憐ニ因リテ我等ヲ憐メヨ、爾ニ禱ル、聆キ納
レテ憐メヨ、

詠隊主憐メヨ、三次

又我ガ 今上皇帝、及ビ 皇后、皇太子、皇族ノ爲ニ禱ル、

又敎會ヲ司ル至聖ナル會院^{シ、ド}ノ爲ニ禱ル、

又神ノ僕婢某及ビ某、互ニ聘定セラル、者ノ爲ニ禱ル、

又衆兄弟ト衆ハリス、アニン[」]ノ爲ニ禱ル、

高聲

蓋爾ハ慈憐ニシテ人ヲ愛ス、ル神ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子
ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

次ギテ發放詞、



戴冠禮儀

聘定者戴冠^{タイクワン}セント欲スル時ハ、火ヲ點ジタル蠟燭ヲ執リテ
堂ノ正中ニ進ミ、司祭香爐ヲ執リテ前行シ、第二百二十七聖詠
ヲ歌フ、衆人節毎ニ左ノ句ヲ加フ、

我等ノ神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、光榮ハ爾ニ歸ス、
凡ソ主ヲ畏レテ其途ヲ行ク者ハ福ナリ、

我等ノ神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、光榮ハ爾ニ歸ス、
爾ハ己ガ手ノ勞ニ依リテ食ハン、

我等ノ神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、光榮ハ爾ニ歸ス、
爾ハ福^{サイハヒ}ナリ、爾ハ善ヲ得タリ、

我等ノ神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、光榮ハ爾ニ歸ス、

爾ノ妻ハ、爾ノ家ニ在リテ、實繁キ葡萄ノ樹ノ如ク、

我等ノ神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、光榮ハ爾ニ歸ス、

爾ノ諸子ハ、爾ノ席ヲ環ルコト橄欖ノ枝ノ如シ、

我等ノ神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、光榮ハ爾ニ歸ス、

主ヲ畏ル、者ハ此クノ如ク降福セラレン、

我等ノ神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、光榮ハ爾ニ歸ス、

主ハシオンヨリ爾ニ降福セン、爾在世ノ諸日、イエルサリム

ノ安寧ヲ視ン、

我等ノ神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、光榮ハ爾ニ歸ス、

爾ハ、爾ガ子ノ子ヲ見ン、願クハ平安イズライリニ歸セン、

我等ノ神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、光榮ハ爾ニ歸ス、

次ギテ司祭ハ彼等ニ敎訓シテ婚配ノ機密ヲ説キ、且如何ニ

夫婦トシテ神ニ喜バレ、及ビ尊ク生ヲ度ルベキヲ諭ス、陳ベ
畢リテ、司祭新郎ニ問ヒテ曰ク、

某ヤ、茲ニ爾ノ前ニ見ル此ノ某ヲ己ノ妻トスル誠ニシテ自
由ナル望ト堅キ決心トヲ有ツテ居リマスカ、

新郎答ヘテ曰ク、

有ツテ居リマス、尊神父ヤ、

司祭又問他^{ホカ}ノ女ニ約束ハ有リマセンカ、

新郎答約束ハ有リマセン、尊神父ヤ、

次ギテ司祭新婦ニ向ヒテ問フ、

茲ニ爾ノ前ニ見ル此ノ某ヲ己ノ夫トスル誠ニシテ自由ナ
ル望ト堅キ決心トヲ有ツテ居リマスカ、

新婦答ヘテ曰ク、

有ツテ居リマス、尊神父ヤ、

司祭又問他^{ホカ}ノ男ニ約束ハ有リマセンカ、

新婦答約束ハ有リマセン、尊神父ヤ、

次ギテ輔祭曰ク、

君ヤ、祝讃セヨ、

司祭父ト子ト聖神ノ國ハ崇メ讃メラル、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

輔祭聯禱ヲ誦シテ曰ク、

我等安和ニシテ主ニ禱ラン、

上ヨリ降ル安和云云

全世界ノ安和云云

此ノ聖堂云云

教會ヲ司ル至聖ナル會院シノド云云

我ガ今上皇帝云云

今婚配ノ結合ヲ以テ互ニ合セラル、神ノ僕婢サマノ爲、及
ビ彼等ガ救ノ爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ婚配ガガリレヤノカナニ於ケル如ク祝福セラル、ガ
爲ニ主ニ禱ラン、

彼等ニ貞潔ト有益ナル腹ノ果ミトノ予ヘラル、ガ爲ニ主ニ
禱ラン、

彼等ガ子女ヲ見ルヲ獲テ喜ブガ爲ニ主ニ禱ラン、

彼等ニ子孫多キ樂ト玷ナキ生度スギヘヒトノ賜ハルガ爲ニ主ニ禱
ラン、

彼等及ビ我等ニ凡ソ救ニ切要ナル冀願シヤウジツノ成就ヲ賜ハルガ

爲ニ主ニ禱ラン、

彼等及ビ我等ガ諸ノ憂愁^{ウレヒ}ト忿怒^{イカリ}云云

神ヤ爾ノ恩寵ヲ以テ云云

至聖至潔ニシテ至リテ讚美タル云云

司祭蓋凡ソ光榮尊貴伏拜云云

詠隊「アミン」

輔祭主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

司祭高聲ヲ以テ左ノ祝文ヲ誦ス、

至淨ナル神、萬物ノ造成主、人ヲ愛スルニ因リテ、元祖アダム
ノ脅骨ヲ化シテ女ト爲シ、彼等ニ祝福シテ、生メヨ、殖エヨ、地
ヲ宰^{ツカサド}レヨト曰ヒ、彼等二人ヲ配偶ニ依リテ一ノ者ト顯シ、蓋

是ノ故ニ、人ハ其父母ヲ離レ其妻ニ着キテ、二ノ者一體トナ
ラント曰ヒ、又神ノ配偶セシ者ハ人分ツ可カラズト曰ヒ、爾
ノ僕アウラアムニ祝福シ、及ビカ^カラノ胎ヲ開キテ多民ノ父
トナシ、イサアクヲレ^レカニ賜ヒテ其産ニ祝福シ、イアコフ
ヲラヒリニ合セテ彼ヨリ十二ノ列祖ヲ出ダシ、イオシフト
アセ予^マフトヲ配偶シ、彼等ニ生産ノ果^ミトシテエフレムトマ
ナシヤトヲ賜ヒ、ザハリヤトエリサ^マタトヲ容レテ、其産ト
シテ前驅ヲ顯シ、イエ^エセイノ根ヨリ、肉體ニ藉リテ永貞童女
ヲ生ゼシメ、彼ヨリ人體ヲ取リテ人間ノ救ノ爲ニ生レ給ヒ、
言ヒ難キ恩惠ト大ナル仁慈トニ由リテ、ガリレヤノカナニ
來リテ、彼處^{カシコ}ノ婚配ニ祝福シ、此ヲ以テ、法ニ循フ婚姻ト之ニ
由ル生産トノ爾ノ旨ナルヲ示シ、主ヤ、爾親ヲ至聖ナル主

宰ヤ、我等爾ガ諸僕ノ禱ヲ納レテ、彼處ニ於ケルガ如ク、茲ニ
モ爾ノ見エザル降臨ヲ以テ來リテ、此ノ婚配ニ祝福シ、爾ノ
僕婢^{メイド}ト^{女中}ニ、平安ノ度生、長壽、貞潔、互^{イノチナガ}ノ愛ト和合、壽^{スエ}キ裔^イ、
子女ニ於ケル恩寵、凋^{シボ}マザル光榮ノ冠ヲ予ヘ給ヘ、彼等ニ子
ノ子ヲ見ルヲ獲セシメ、彼等ノ牀^{トコ}ヲ譏^{ソシリ}ヲ受ケザルニ守リ、彼
等ニ天ノ露ト地ノ腴^{アブラ}トヲ賜ヒ、彼等ノ家ヲ麥ト酒ト油ト凡
ノ賜ニ充テ、之ヲ需^{ヒト}ムル者ニモ與ヘシメ、彼等ト共ニ在ル
者ニモ、凡ソ救ニ切要ナル冀願ヲ成就セシメ給ヘ、
蓋爾ハ慈憐ト宏恩ト仁愛トノ神ナリ、我等光榮ヲ爾ト爾ノ
無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^{シン}トニ獻ズ、今
モ何時モ世世ニ、

輔祭主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

司祭高聲ヲ以テ左ノ祝文ヲ誦ス、

崇メ讃メラル、哉爾主我等ノ神、秘密ニシテ潔淨ナル婚配
ノ聖ナル執行者、及ビ肉體ノ婚配ノ法律者、不朽ノ守護者、世
上ノ事ノ善ナル攝理者ヤ、爾主宰ヤ、始ニ人ヲ造リテ、之ヲ造
物ノ王ト立テ、及ビ人獨地上ニ居ルハ善カラズ、我彼ノ爲ニ
彼ニ適ヘル扶助者^{ダスケ}ヲ造ラント曰ヒ、乃彼ガ脅骨ノ一ヲ取り
テ女ヲ造リ、アダム之ヲ見テ、是ハ乃我ガ骨ノ骨、我ガ肉ノ肉、
此ハ女ト名ヅケラレン、男ヨリ取りタル者ナレバナリ、是ノ
故ニ人ハ其父母ヲ離レ、其妻ニ着キテ、二ノ者一體トナラン
ト曰ヒ、爾又神ノ配偶セシ者ハ人分ツ可カラズト曰ヒシ主

ヤ、爾主宰我等ノ神ヤ、親ラ今モ、爾ガ天ノ恩寵ヲ此ノ爾ノ僕
婢トトトニ遣シテ、此ノ爾ノ婢ニ、萬事ニ於テ夫ニ服シ、此
ノ爾ノ僕ニ、妻ノ首カシラトナラシメテ、彼等ニ爾ノ旨ニ適ヒテ世
ヲ度ラシメ給ヘ、主我等ノ神ヤ、アウラアムトサラニ祝福セ
シガ如ク、彼等ニ祝福シ給ヘ、主我等ノ神ヤ、イサアクトレ
カニ祝福セシガ如ク、彼等ニ祝福シ給ヘ、主我等ノ神ヤ、イ
コフト悉クノ列祖ニ祝福セシガ如ク、彼等ニ祝福シ給ヘ、主
我等ノ神ヤ、イオシフトアセネフニ祝福セシガ如ク、彼等ニ
祝福シ給ヘ、主我等ノ神ヤ、モイセイトセプスラニ祝福セシ
ガ如ク、彼等ニ祝福シ給ヘ、主我等ノ神ヤ、イオアキムトアン
ナニ祝福セシガ如ク、彼等ニ祝福シ給ヘ、主我等ノ神ヤ、ザハ
リヤトエリサフエタニ祝福セシガ如ク、彼等ニ祝福シ給ヘ、主

我等ノ神ヤ、ノイヲ方舟ニ護リシガ如ク、彼等ヲ護リ給へ、主
我等ノ神ヤ、イオナヲ鯨ノ腹ニ護リシガ如ク、彼等ヲ護リ給
へ、主我等ノ神ヤ、天ヨリ露ヲ遣シテ聖ナル三人ノ少者ヲ火
ヨリ護リシガ如ク、彼等ヲ護リ給へ、願クハ福タルエレナガ
尊貴ナル十字架ヲ發見セシ時ニ獲タル彼^カノ喜ハ彼等ニ至
ラン、主我等ノ神ヤ、エノフトシムトイリヤトヲ記憶セシガ
如ク、彼等ヲ記憶シ給へ、主我等ノ神ヤ、爾ノ聖ナル四十人ノ
致命者ヲ記憶シテ此ニ天ヨリ榮冠ヲ遣シ、ガ如ク、彼等ヲ
記憶シ給へ、神ヤ、彼等ヲ養育セシ父母ヲモ記憶シ給へ、蓋父
母ノ禱ハ家ノ基ヲ固ウス、主我等ノ神ヤ、此ノ慶賀^{ヨロコビ}ニ集リタ
ル爾ノ僕婢、新婚者ノ友ヲ記憶シ給へ、主我等ノ神ヤ、爾ノ僕
某ト爾ノ婢某トヲ記憶シテ彼等ニ福ヲ降シ、彼等ニ腹ノ果^ミ、

善良ノ諸子、靈體ノ同意ヲ予ヘ給ヘ、彼等ヲリワンノ栢香木
ノ如ク、枝蕃キ葡萄樹ノ如ク高ウシ給ヘ、彼等ニ穂ノ豊ナル
ヲ予ヘテ悉クノ需ニ足ラシメ、凡ノ善ニシテ爾ヲ喜バシム
ル行ニ富マシメ給ヘ、願クハ彼等ハ其子ノ子ガ其席ヲ環ル
コト橄欖^{カンラン}ノ枝ノ如クナルヲ見、并ニ爾ノ悦ブ所トナリテ、光
體ノ天ニ於ケルガ如ク、爾我等ノ主ニ在リテ輝カン、光榮權
柄、尊貴、伏拜ハ、爾ト爾ノ無原ノ父ト生命ヲ施ス爾ノ聖神ト
ニ歸ス、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

輔祭主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

司祭又高聲ヲ以テ左ノ祝文ヲ誦ス、

聖ナル神ヤ、爾ハ土ヨリ人ヲ造リ、其脅骨ヨリ女ヲ更メ造リ
テ、彼ニ適ヘル扶助者^{ダス}トシテ彼ニ配偶セリ、蓋爾高大ナル神
ハ、此ク人ノ地上ニ獨居ルナカランコトヲ喜ビ給ヘリ、主宰
ヤ、今モ親ラ爾ノ聖ナル住所^{スマ}ヨリ爾ノ手ヲ伸ベテ、此ノ爾ノ
僕某ト此ノ爾ノ婢某トヲ配偶シ給ヘ、蓋爾ヨリ妻ハ夫ニ配
偶セラル、彼等ヲ同心ニ結合シ、彼等ヲ一體ニ戴冠セシメ、彼
等ニ腹ノ果^ミ、善良ノ諸子ノ樂ヲ與ヘ給ヘ、
蓋權柄及ビ國ト權能ト光榮ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ
何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

是ニ於テ司祭榮冠ヲ執リ、先ツ新郎ニ冠ラセテ曰ク、
神ノ僕某、神ノ婢某ニ婚配セラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リ

テナリ、

次ギテ新婦ニ冠ラセテ曰ク、

神ノ婢某、神ノ僕某ニ婚配セラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リ
テナリ、

次ギテ彼等ニ三次祝福シテ曰ク、

主我等ノ神ヤ、彼等ニ光榮ト尊敬トヲ冠^{カウム}ラセ給へ、三次

使徒誦讀ノ提綱^{ボロキマン}第八ノ調、

爾ハ純金ノ冠ヲ其首ニ冠ラセリ、彼等生命ヲ爾ニ願ヒシニ、
爾之ニ賜ヘリ、

句爾ハ彼等ニ幸福ヲ世世ニ賜ヒ、爾ガ顔ノ歡ニテ彼等ヲ樂
マセリ、

聖使徒パウ^ルガエ^フス^人ニ達スル書ノ讀^{ヨミ}三十五章二十節ヨ^ル

兄弟ヤ、我等ノ主イエイススハリストスノ名ニ因リテ、凡ノ事
ノ爲ニ、恒ニ神父ニ感謝シ、神ヲ畏ル、心ヲ以テ互ニ順フベ
シ、妻ヨ、己ノ夫ニ順フコト、主ニ於ケルガ如クセヨ、蓋夫ハ妻
ノ首タルコト、ハリストスガ教會ノ首タルガ如シ、彼ハ亦體^{カラダ}
ノ救主ナリ、然ラバ教會ノハリストスニ順フガ如ク、妻モ凡
ノ事ニ於テ夫ニ順フベシ、夫ヨ、己ノ妻ヲ愛スルコト、ハリス
トスガ教會ヲ愛スルガ如クセヨ、彼ハ己ヲ此ガ爲ニ棄テリ、
是ヲ水ノ洗ヲ以テ、言ニ由リテ、潔メテ聖ニスルガ爲、是ヲ己
ノ前ニ光榮ナル教會、汚或ハ皺^{シワ}、或ハ此クノ如キ類^{タシヒ}ナキ者ト
シテ立テンガ爲、即是ガ聖ニシテ玷ナキ者トナランガ爲ナ
リ、夫ハ己ノ妻ヲ愛スルコト、己ノ身ノ如クスベシ、己ノ妻ヲ
愛スル者ハ己ヲ愛スルナリ、人未己ノ身ヲ惡ム者有ラズ、乃

之ヲ養ヒ、之ヲ温ムルコト、主ノ教會ニ於ケルガ如シ、蓋我等
ハ彼ノ體ノ肢^{エダ}ニシテ、彼ノ肉ヨリシ、彼ノ骨ヨリス、是ノ故ニ
人ハ其父母ヲ離レ、其妻ニ着キテ、二ノ者一體トナラン、此ノ
秘密ハ大ナリ、我ハリストスト教會トニ於テ之ヲ言フ、是ク
ノ如ク、爾等各其妻ヲ愛スルコト己ノ如クスベシ、妻ハ乃其
夫ヲ畏ルベシ、

アリルイヤ

句主ヤ、爾ハ我等ヲ保チ、我等ヲ護リテ、斯ノ世ヨリ永遠ニ至
ラン、

輔祭 睿智、肅ミテ立テ、聖福音經ヲ聽クベシ、

司祭 イオアン傳ノ聖福音經ノ讀、^{ヨミ}二章一節^{ヨリ}至^ル

彼ノ時ガリレヤノカナニ婚筵アリ、イイススノ母モ與レリ、

イイスス及ビ其門徒モ亦婚筵ニ招カレタリ、酒ノ乏シキニ
因リテイイススノ母之ニ謂フ、彼等ニ酒ナシ、イイスス對ヘ
テ曰ク、婦ヤ、我ト爾ト何ゾ與ラン、我ノ時未至ラズ、其母諸僕
ニ謂フ、彼ガ爾等ニ謂ハントスル所ヲ行ヘ、彼處ニイウデヤ
人ノ潔ノ例ニ從ヒテ石ノ甕六アリ、各二三斗ヲ容ル、イイス
ス諸僕ニ謂ヒテ曰ク、水ヲ以テ甕ニ滿テヨ、遂ニ之ニ滿テ、
幾ド溢ル、又彼等ニ謂ヒテ曰ク、今挹ミ遞ビテ筵ヲ司ル者ニ
與セ、乃之ヲ與セリ、筵ヲ司ル者、既ニ酒ニ變ジタル水ヲ嘗メ
テ、其奚^{イジ}レヨリスルヲ知ラズ、唯水ヲ挹ミシ諸僕ノミ之ヲ知
レリ、新郎ヲ呼ビテ之ニ謂フ、凡ノ人ハ先ヅ旨酒ヲ侑メ、酣ナ
ルニ及ビテ魯酒ヲ侑ム、爾ハ旨酒ヲ留メテ今ニ至レリト、此
クノ如ク、イイススハガリレヤノカナニ於テ奇蹟ノ始ヲ立

テ、其光榮ヲ顯シ、其門徒彼ヲ信ゼリ、

輔祭我等皆靈ヲ全ウシテ曰ハン、我等ノ思ヲ全ウシテ曰ハ
ン、

詠隊主憐メヨ、三次

主全能者、吾ガ列祖ノ神ヤ、爾ニ禱ル、聆キ納レテ憐メヨ、

神ヤ、爾ノ大ナル憐ニ因リテ我等ヲ憐メヨ、爾ニ禱ル、聆キ納
レテ憐メヨ、

又神ノ僕婢某某ニ、慈憐、生命平安、壯健、救贖、眷顧ヲ賜ハンガ
爲ニ禱ル、

高聲蓋爾ハ慈憐ニシテ人ヲ愛スル神ナリ、我等光榮ヲ爾父
ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

輔祭主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主我等ノ神、爾ガ救ヲ施ス攝理ニ於テ、ガリレヤノカナニ、爾
ノ來臨ヲ以テ婚配ノ尊キヲ顯シ、者ヤ、親ラ今、爾ノ僕婢**某**
ト**某**ト、爾ガ甘ジテ互ニ配偶セシメシ者ヲ和平ト同心トニ
保チ、其婚配ヲ貴キ者トシテ彰^{アラハ}シ、其牀^トヲ汚ナク守リ、其配偶
ノ永ク玷ナキヲ致シ、彼等ニ潔キ心ヲ以テ、爾ノ誠ヲ行ヒテ、
高齡ニ至ラシメ給ヘ、
蓋爾ハ我等ノ神、憐ヲ垂レ救ヲ施ス神ナリ、我等光榮ヲ爾ト
爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^シトニ獻
ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

輔祭 神ヤ、爾ノ恩寵ヲ以テ、我等ヲ佑ケ救ヒ憐ミ護レヨ、

詠隊 主憐メヨ、

此ノ日ノ純全成、聖平安、無罪ナランコトヲ主ニ求ム、

詠隊 主賜ヘヨ、

平安ノ神使、正シキ教導師、吾ガ靈體ノ守護者ヲ賜ハンコト
ヲ主ニ求ム、

我等ノ罪ト過トヲ宥メ赦サンコトヲ主ニ求ム、

我等ノ靈ニ善ニシテ益アル事、及ビ世界ニ平安ヲ賜ハンコ
トヲ主ニ求ム、

我等ノ生命ノ餘日ヲ平安ト痛悔トヲ以テ終ランコトヲ主
ニ求ム、

我等ノ生命ノ終ガ「ハリストス・ニアニン」ニ適ヒ疾ナク、耻ナク、平安ナルコト、及ビハリストスノ畏ルベキ審判ニ於テ宜シキ對ヲナスヲ賜ハンコトヲ求ム、

信ノ同一ト聖神ノ體合トヲ求メテ、我等己ノ身及ビ互ニ各ノ身ヲ以テ、并ニ悉クノ我等ノ生命ヲ以テ、ハリストス神ニ委託セン、

詠隊主爾ニ、

司祭高聲主宰ヤ、我等ニ勇イサミヲ以テ、罪ヲ獲ズシテ、敢テ爾天ノ神、父ヲ籲ビテ言フヲ賜ヘ、

衆人歌フ天ニ在ス我等ノ父ヤ云云終ニ至ル

司祭高聲蓋國ト權能ト光榮ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

司祭衆人ニ平安、

輔祭爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

此ノ時カツキン合アヒアヒノサカヅキ登ヲ呈ス、司祭之ニ祝福シテ左ノ祝文ヲ誦ス、

輔祭主ニ禱ラン、

神、爾ノ權能ヲ以テ萬物ヲ造リ、世界ヲ固メ、凡ノ爾ニ造ラレ

シ者ノ榮冠ヲ飾リ、竝ニ婚配ノ結合ノ爲ニ配偶スル者ニ此

ノ合アヒアヒノサカヅキ登ヲ賜フ主ヤ、屬神ノ祝福ヲ以テ之ニ祝福シ給ヘ、

蓋爾父ト子ト聖神ノ名ハ讃揚セラレ、爾ノ國ハ讃榮セラル、

今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

是ニ於テ、司祭合登ヲ手ニ執リテ、彼等ニ交コモク飲マシムルコト

三次、先ニ新郎、後ニ新婦、次ギテ司祭彼等ノ手ヲ領帶ノ上ニ合セ持チ、彼等ヲ引キテ聖几ヲ環ルコト三週、受託者後ヨリ其冠ヲ按シテ隨行ス、環ル時、司祭或ハ衆人左ノ讚詞ヲ歌フ、

第五ノ調

イサイヤ祝ヘヨ、童貞女ハ孕ミテ、子エムマヌイル神ト人トナル者ヲ生メリ、其名ハ東、我等彼ヲ崇メテ、童貞女ヲ讚メ揚グル、

第七ノ調

聖ナル致命者、善ク難ヲ受ケテ榮冠ヲ冠リシ者ヤ、我等ノ靈ノ憐ヲ被ランコトヲ主ニ祈リ給ヘ、

ハリストス神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、爾ハ使徒ノ譽、致命者ノ悅、彼等ノ教ハ一體ノ三者ナリ、

次ギテ司祭新郎ノ冠ヲ執リテ曰ク、

新郎ハナトコヤ、願クハ爾、アウラアムノ如ク尊大トナリ、イサアクノ

如ク福サイハヒヲ受ケ、イアコフノ如ク殖フエ、平安ニ世ヲ渡リテ、正シ

ク神ノ誠ヲ守ランコトヲ、

新婦ノ冠ヲ執リテ曰ク、

新婦ハナヨメヤ、願クハ爾モ、歩ハムラノ如ク尊大トナリ、レワカノ如ク樂

ミ、ラビリノ如ク殖エ、爾ガ夫ノ爲ニ樂ミテ、法ノ界ヲ守ラン

コトヲ、蓋神ハ若シカク望ミ給ヘリ、

輔祭主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

司祭祝文ヲ誦ス、

神我等ノ神、ガリレヤノカナニ臨ミテ彼處カシコノ婚配ニ祝福セ

シ主ヤ、爾ノ慮ニ因リテ婚配ノ結合ノ爲ニ配偶セシ、此ノ爾
ノ僕婢ニモ祝福シ給ヘ、彼等ノ出入^{シュツニフ}ニ福ヲ降シ、彼等ニ多福
ニシテ壽^{イノチナガ}キヲ賜ヒ、彼等ノ榮冠ヲ爾ノ國ニ納レ、之ヲ汚ナク
玷ナク謗ナクシテ世世ニ護リ給ヘ、

詠隊「アミン」

司祭衆人ニ平安、

輔祭爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

司祭祈リテ曰ク、

願クハ父子及ビ聖神、至聖ニシテ一體ナル生命ヲ施ス三者、
唯一ノ神性ト國トハ爾等ニ祝福シ、爾等ニ長キ命、善良ノ諸
子、生命ト信仰トノ進^{ス、ミ}ヲ賜ヒ、爾等ニ凡ノ地上ノ福^{サイハヒ}ヲ充テ、爾
等ヲ亦許約セラレシ福樂ヲ受クルニ堪フル者ト爲シ給ハ

ン、聖ナル生神女ト諸聖人トノ祈禱ニ因リテナリ、アミン、
次ギテ新婚者互ニ接吻シ、衆彼等ヲ賀ス、

輔祭 睿智、

詠隊 ヘルヲムヨリ尊ク云云

司祭發放詞ヲ誦スルコト左ノ如シ、

ガリレヤノカナニ、己ノ降臨ヲ以テ婚配ノ尊キヲ表シ、ハ
リストス、我等ノ眞ノ神ハ、其至淨ナル母、光榮ニシテ讚美タ
ル聖使徒、神ヨリ戴冠セラレタル聖王、亞使徒、コンスタンテ
ン及ビエレナ、聖大致命者プロコピイ、及ビ諸聖人ノ祈禱ニ
由リテ我等ヲ憐ミ救ハン、彼ハ善ニシテ人ヲ愛スル主ナレ
バナリ



脱冠祝文

婚配後第八日ニ之ヲ行フ、

主我等ノ神ヤ、爾ハ恩澤ヲ以テ年ニ冠^{カウム}ラシ、及ビ婚配ノ法ニ
因リテ互ニ配偶スル者ニ此ノ冠ヲ戴カセ、此ヲ貞潔ノ賞ト
シテ彼等ニ予ヘ給ヘリ、蓋彼等ハ潔クシテ、爾ヨリ立定セラ
レシ婚配ニ結合セラレタリ、爾親ラ、斯ノ冠ヲ脱^ヌグニ於テモ、
互ニ配偶セシ者ニ福ヲ降シ、彼等ノ配偶ヲ敗レザル者トシ
テ守リ給ヘ、彼等ガ常ニ爾父ト子ト聖神ノ至聖ナル名ニ感
謝センガ爲ナリ、今モ何時モ世世ニ、アミン

司祭衆人ニ平安、

主ヤ、爾ノ僕婢ハ相望ム所ヲ得、ガリレヤノカナノ婚配ノ禮
ニ效ヒ、竝ニ婚配ノ記號^{シルシ}ヲ脱シテ光榮ヲ爾父ト子ト聖神ト

ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ「アミン」

發放詞



再婚禮儀

司祭始メテ誦ス、

我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云

聖三祝文 至聖三者 主經

本日ノ讃詞^{トロバリ}

輔祭聯禱ヲ誦シテ曰ク、

我等安和ニシテ主ニ禱ラン、

上ヨリ降ル安和云

全世界ノ安和云

此ノ聖堂云

神ノ僕婢某ト某トノ爲、及ビ神ガ彼等ノ配偶ヲ庇ヒ護ルガ

爲ニ主ニ禱ラン、

彼等ガ善ク心ヲ一ニシテ、偕ニ世ヲ度ルガ爲ニ主ニ禱ラン、

神ヤ爾ノ恩寵ヲ以テ我等ヲ佑ケ云云

至聖至潔ニシテ至リテ讚美タル云云

蓋凡ソ光榮尊貴伏拜云云

輔祭主ニ禱ラン、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

永遠ノ神、離レタル者ヲ一ニ合セテ、ヒトツ彼等ノ爲ニ愛ノ敗ル可

カラザル結合ヲ定メ、イサアクトレワカトニ祝福シテ、之ヲ

爾ノ許約ヲ繼グ者ト顯シ、主ヤ、爾親ラ此ノ爾ノ僕婢某ト

某トニモ祝福シテ、之ヲ凡ノ善行ニ導キ給へ、

蓋爾ハ慈憐ニシテ人ヲ愛スル神ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子

ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

司祭衆人ニ平安、

輔祭爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主我等ノ神、異邦人ヲ以テ教會ヲ建テ、之ヲ淨キ童女トシテ
己ニ聘定セシ者ヤ、今ノ聘定ニ祝福シ、此ノ爾ノ僕婢ヲ合セ
テ、之ヲ和平ト同心トニ守リ給ヘ、

蓋凡ソ光榮、尊貴、伏拜ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ何時モ
世世ニ、

詠隊「アミン」

次ギテ司祭指銀ヲ取り、金ノ者ヲ男ニ予ヘ、銀ノ者ヲ女ニ予

フ、

男ニ向ヒテ曰ク、

神ノ僕某、神ノ婢某ニ聘定セラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リ

テナリ、今モ何時モ世世ニ、アミン

女ニ向ヒテ曰ク、

神ノ婢某、神ノ僕某ニ聘定セラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リ

テナリ、今モ何時モ世世ニ、アミン

右誦スルコト各三次、誦スル毎ニ、指環ヲ以テ、彼等ノ首ニ十字號ヲ畫シ、畢リテ、指環ヲ彼等ノ右ノ指ニ加フ、次ギテ受託者ハ、新聘定者ノ指環ヲ交換ス、

輔祭主ニ禱ラン、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主宰、主、我等ノ神、衆人ヲ宥メ、衆人ヲ慮リ、人ノ隠レタルコトヲ洞徹シ、凡ノ事知ラザル所ナキ者ヤ、我等ノ罪ヲ淨メ、爾ガ諸僕ノ不法ヲ赦シ給ヘ、彼等ヲ痛悔ニ召シテ、之ニ過ノ宥^{ナタメ}罪ノ淨、自由ト自由ナラザル不法ノ赦ヲ予ヘ給ヘ、人ノ性ノ弱キヲ知レル造物主、造成主、妓婦ラアフヲ赦シ、税吏ノ痛悔ヲ納レ給ヒシ主ヤ、我等ノ幼^{イトケナキ}ヨリ行ヒシ知ラザル罪ヲ憶フ勿レ、蓋主ヤ、爾若不法ヲ糾サバ、主ヤ、孰力能ク立タン、或ハ何レノ肉身カ爾ノ前ニ義トセラレンヤ、蓋爾ハ獨義ナリ、無罪ナリ、聖ナリ、仁慈ナリ、洪恩ナリ、人ノ罪惡ヲ惜ミ給フ主ナリ、爾主宰、爾ノ僕婢^{某ト某ト}ヲ親マシメシ者ヤ、彼等ヲ互ノ愛ヲ以テ結合セシメ給ヘ、彼等ニ税吏ノ歸正、罪婦ノ涙、盜賊ノ承認^{トメ}ヲ予ヘ給ヘ、彼等ガ心ヲ盡クシテ痛悔シ、同心和平ニ爾ノ

誠ヲ行ヒテ、爾ノ天國ニ入ルニ堪フル者トナランガ爲ナリ、
蓋爾ハ萬事ノ攝理者ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子ト聖神ニ獻
ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

司祭衆人ニ平安、

輔祭爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主イエススハリストス神ノ言、生命ヲ施ス尊キ十字架ニ升
リ、我等ヲ罪スル^{カキツケ}券ヲ破リ、我等ヲ惡魔ノ^{シヘタゲ}虐ヨリ救ヒシ者ヤ、
爾ガ僕婢ノ不法ヲ淨メ給ヘ、蓋彼等ハ、晝ノ熱ト惱^{ナヤミ}及ビ肉情
ノ熾^モユルヲ忍ブ能ハズシテ婚配ノ再偶ニ合セラル、爾ガ其
選ベル器タル使徒^{バワ}ルヲ以テ、我等卑シキ者ノ爲ニ法ヲ

立テ給ヒシガ如シ、曰ク、肉情ヲ熾サンヨリハ、寧主ニ因リテ
婚配スルコト愈レリ、爾親ラ善ニシテ人ヲ愛スル主ナルヲ
以テ、我等ヲ憐ミ、我等ヲ宥メ、我等ヲ淨メ、我等ヲ釋キ、我等ノ
債ヲ赦シ給ヘ、爾ハ我等ノ病ヲ任^{ニヤ}ヒシ主ナレバナリ、蓋人一
日ノ生命ヲ保ツモ、罪ナキ者ナク、或ハ汚ナキ者ナシ、獨爾ハ
罪ナクシテ肉體ヲ衣、及ビ我等ニ永久ノ無慾ヲ賜フ主ナリ、
蓋爾ハ神、痛悔スル者ノ神ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子ト聖神
ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

主ニ禱ラン、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

聖ナル神ヤ、爾ハ土ヨリ人ヲ造リ、其脅骨ヨリ女ヲ更^{アラダ}メ造リ

テ、彼ニ適ヘル扶助者トシテ彼ニ配偶セリ、蓋爾高大ナル神
ハ、此ク人ノ地上ニ獨居ルナカラシコトヲ喜ビ給ヘリ、主宰
ヤ、今モ親ラ、爾ノ聖ナル住所ヨリ爾ノ手ヲ伸ベテ、此ノ爾ノ
僕某ト此ノ爾ノ婢某トヲ配偶シ給ヘ、蓋爾ヨリ、妻ハ夫ニ配
偶セラル、彼等ヲ同心ニ結合シ、彼等ヲ一體ニ戴冠セシメ、彼
等ニ腹ノ果、善良ノ諸子ノ樂ヲ與ヘ給ヘ、

蓋權柄及ビ國ト權能ト光榮ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ
何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

是ニ於テ司祭榮冠ヲ執リ、先ヅ新郎ニ冠ラセテ曰ク、
神ノ僕某、神ノ婢某ニ婚配セラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リ
テナリ、

次ギテ新婦ニ冠ラセテ曰ク、

神ノ婢某、神ノ僕某ニ婚配セラル、父ト子ト聖神ノ名ニ因リ
テナリ、

次ギテ彼等ニ三次祝福シテ曰ク、

主我等ノ神ヤ、彼等ニ光榮ト尊敬トヲ冠ラセ給ヘ、三次

畢リテ後^{ボキメン}提綱、使徒及ビ福音經ノ誦讀アリ、第一戴冠禮儀ニ

載スル所ノ如シ、第一百十頁以下ニ見ユ

輔祭聯禱我等皆靈ヲ全ウシテ曰ハン云云

主全能者吾ガ列祖ノ神ヤ云云

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ云云

又神ノ僕婢某某ニ、慈憐、生命平安、壯健、救贖、眷顧ヲ賜ハンガ
爲ニ禱ル、

高聲蓋爾ハ慈憐ニシテ云

輔祭主ニ禱ラン、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主我等ノ神、爾ガ救ヲ施ス攝理ニ於テ、ガリレヤノカナニ、爾ノ來臨ヲ以テ婚配ノ尊キヲ顯シ、者ヤ、親ラ今、爾ノ僕婢**某**ト**某**ト、爾ガ甘ジテ互ニ配偶セシメシ者ヲ和平ト同心トニ保チ、其婚配ヲ貴キ者トシテ彰シ、其牀トコヲ汚ナク守リ、其配偶ノ永ク玷ナキヲ致シ、彼等ニ潔キ心ヲ以テ爾ノ誠ヲ行ヒテ、高齡ニ至ラシメ給ヘ、

蓋爾ハ我等ノ神、憐ヲ垂レ救ヲ施ス神ナリ、我等光榮ヲ爾ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神シントニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

輔祭神ヤ、爾ノ恩寵ヲ以テ我等ヲ佑ケ云

此ノ日ノ純全成聖云

平安ノ神使云

我等ノ罪ト過トヲ宥メ云

我等ノ靈ニ善ニシテ益アルコト云

我等ノ生命ノ餘日云

我等ノ生命ノ終云

信ノ同一ト聖神ノ體合云

司祭高聲主宰ヤ我等ニ勇ヲ以テ云

衆人天ニ在ス我等ノ父ヤ云

司祭蓋國ト權能云

詠隊「アミン」

司祭衆人ニ平安、

輔祭爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

此ノ時合ガツキン登アヒアヒノサカヅキヲ呈ス、司祭之ニ祝福シテ左ノ祝文ヲ誦ス、

神、爾ノ權能ヲ以テ萬物ヲ造リ、世界ヲ固メ、凡ノ爾ニ造ラレ

シ者ノ榮冠ヲ飾リ、茲ニ婚配ノ結合ノ爲ニ配偶スル者ニ此
ノ合登アヒアヒノサカヅキヲ賜フ主ヤ、屬神ノ祝福ヲ以テ之ニ祝福シ給ヘ、

蓋爾父ト子ト聖神ノ名ハ讃揚セラレ、爾ノ國ハ讃榮セラル、
今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

是ニ於テ司祭合登ゴモクヲ手ニ執リテ、彼等ニ交飲エビトラヒリマシムルコト
三次、先ニ新郎、後ニ新婦、次ギテ司祭彼等ノ手ヲ領帶ノ上ニ

合セ持チ、彼等ヲ引キテ聖儿ヲ環ルコト三週、環ル時左ノ讃トク詞ヲ歌フ、

第五ノ調

イサイヤ祝ヘヨ、童貞女ハ孕ミテ、子エムマヌイル神ト人トナル者ヲ生メリ、其名ハ東、我等彼ヲ崇メテ、童貞女ヲ讃メ揚グル、

第七ノ調

聖ナル致命者、善ク難ヲ受ケテ榮冠ヲ冠リシ者ヤ、我等ノ靈ノ憐ヲ被ランコトヲ主ニ祈リ給ヘ、

ハリストス神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、爾ハ使徒ノ譽、致命者ノ悦、彼等ノ教ハ一體ノ三者ナリ、

次ギテ司祭新郎ノ冠ヲ執リテ曰ク、

新郎ハナムコヤ、願クハ爾、アウラアムノ如ク尊大トナリ、イサアクノ如クサイハヒ福ヲ受ケ、イアコフノ如ク殖フエ、平安ニ世ヲ渡リテ、正シク神ノ誠ヲ守ランコトヲ、

新婦ハナヨメノ冠ヲ執リテ曰ク、

新郎ハナヨメヤ、願クハ爾モ、茅チヲノ如ク尊大トナリ、レレヱカノ如ク樂ミ、ラヒリノ如ク殖エ、爾ガ夫ノ爲ニ樂ミテ、法ノ界ヲ守ランコトヲ、蓋神ハ若シカク望ミ給ヘリ、

輔祭主ニ禱ラン、

司祭祝文ヲ誦ス、

神我等ノ神、ガリレヤノカナニ臨ミテ彼處カシコノ婚配ニ祝福セシ主ヤ、爾ノ慮ニ因リテ婚配ノ結合ノ爲ニ配偶セシ、此ノ爾ノ僕婢ニモ祝福シ給ヘ、彼等ノ出入シュツニュウニ福ヲ降シ、彼等ニ多福

ニシテ壽イノチナガキヲ賜ヒ、彼等ノ榮冠ヲ爾ノ國ニ納レ、之ヲ汚ナク玷ナク、謗ナクシテ世世ニ護リ給ヘ、

詠隊「アミン」

司祭衆人ニ平安、

輔祭爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

司祭祈リテ曰ク、

願クハ父子及ビ聖神、至聖ニシテ一體ナル生命ヲ施ス三者、
唯一ノ神性ト國トハ爾等ニ祝福シ、爾等ニ長キ命、善良ノ諸
子、生命ト信仰トノ進ス、ミヲ賜ヒ、爾等ニ凡ノ地上ノ福サイハヒヲ充テ、爾
等ヲ亦許約セラレシ福樂ヲ受クルニ堪フル者ト爲シ給ハ
ン、聖ナル生神女ト諸聖人トノ祈禱ニ因リテナリ、「アミン」
次ギテ新婚者互ニ接吻シ、衆彼等ヲ賀ス、

司祭發放詞ヲ誦スルコト左ノ如シ、

ガリレヤノカナニ、己ノ降臨ヲ以テ婚配ノ尊キヲ表シ、ハ
 リストス、我等ノ眞ノ神ハ、其至淨ナル母、光榮ニシテ讚美タ
 ル聖使徒、神ヨリ戴冠セラレタル聖王、亞使徒、コンスタンテ
 ン及ビエレナ、聖大致命者プロコビイ、及ビ諸聖人ノ祈禱ニ
 由リテ我等ヲ憐ミ救ハン、彼ハ善ニシテ人ヲ愛スル主ナレ
 バナリ、



聖傳禮儀

此ノ機密ハ、司祭七人、聖堂或ハ家ニ會シテ之ヲ行フ、(若其數ニ充タザレバ、一人ト雖可ナリ、)

先凡案ヲ設ケ、此ノ上ニ麥若クハ米ヲ滿ル鉢ヲ備ヘ、其中央ニ空アケ懸燈器ラムバダヲ置キテ之ニ油ヲ盛リ、内ニ少シク葡葡酒ヲ和ス其周圍ニ、聖油

ヲ傳ツクルニ用フベキ七ノ綿籤メンビン即小籤ノ梢サキニ綿ヲ纏ヘル者サシハサ

ヲ着、蠟燭ヲ執リ、凡案ヲ環リテ立ツ、第一司祭香爐ヲ執リ、凡案ノ四周及ビ聖堂ノ内、或ハ家ノ内、并ニ衆ノ前ニ於テ爐儀ヲ行ヒ、畢リテ凡案ノ前ニ立チ、東ニ嚮ヒテ誦シ始メテ曰ク、我等ノ神ハ、恒ニ崇メ讃メラル云

聖三祝文 至聖三者 主經 蓋國ト權能云云 主憐メヨ

十二次

來レ、我等ノ王、神ニ叩拜セン、三節

第四百四十二聖詠

主ヤ、我ガ禱ヲ聆ケヨ、爾ノ眞實ニ依リテ我ガ願ニ耳ヲ傾ケ
ヨ、爾ノ義ニ依リテ我ニ聽キ給ヘ、爾ノ僕ト認ヲ爲ス母レ、蓋
凡ソ生命^{イ、チ}アル者ハ一モ爾ノ前ニ義トセラレザラン、敵ハ我
ガ靈ヲ逐ヒ、我ガ生命ヲ地ニ蹂^{フミニシ}リ、我ヲ久シク死スル者ノ如
ク暗キニ居ラシム、我ガ靈ハ我ノ衷^{モダ}ニ悶ヘ、我ガ心ハ我ノ衷
ニ曠^{ムナ}シキガ如シ、我古ノ日ヲ想ヒ、凡ソ爾ノ行ヒシコトヲ考
ヘ、爾ガ手ノ工作^{ワザ}ヲ計ル、我ガ手ヲ伸ベテ爾ニ向ヒ、我ガ靈ハ
渴キシ地ノ如ク爾ヲ慕フ、主ヤ、速ニ我ニ聽キ給ヘ、我ガ靈ハ

衰ヘタリ、爾ノ顔ヲ我ニ隱スコト母レ、然ラザレバ我ハ墓ニ
入ル者ノ若クナラン、我ニ夙ニ爾ノ憐ヲ聽カシメ給ヘ、我爾
ヲ頼メバナリ、主ヤ、我ニ行クベキ途ヲ示シ給ヘ、我ガ靈ヲ爾
ニ舉グレバナリ、主ヤ、我ヲ我ガ敵ヨリ救ヒ給ヘ、我爾ニ趨リ
附ク、我ニ爾ノ旨ヲ行フヲ教ヘ給ヘ、爾ハ我ノ神ナレバナリ、
願クハ爾ノ善ナル神^シハ我ヲ義ノ地ニ導カン、主ヤ、爾ノ名ニ
依リテ我ヲ生カシ給ヘ、爾ノ義ニ依リテ我ガ靈ヲ苦難ヨリ
出ダシ給ヘ、爾ノ憐ヲ以テ我ガ敵ヲ滅シ、凡ソ我ガ靈ヲ攻ム
ル者ヲ夷^{タヒラ}ゲ給ヘ、我ハ爾ノ僕ナレバナリ、

光榮 今モ アリルイヤ **三次**

輔祭小聯禱ヲ誦ス、

我等復又安和ニシテ主ニ禱ラン、

詠隊 主憐メヨ、

神ヤ、爾ノ恩寵ヲ以テ、我等ヲ佑ケ救ヒ憐ミ護レヨ、

詠隊 主憐メヨ、

至聖至潔ニシテ至リテ讚美タル我等ノ光榮ノ女宰生神女、
永貞童女マリヤト、諸聖人トヲ記憶シテ、我等己ノ身及ビ互
ニ各ノ身ヲ以テ、并ニ悉クノ我等ノ生命ヲ以テ、ハリストス
神ニ委託セン、

詠隊 主爾ニ、

司祭 蓋凡ソ光榮尊貴伏拜ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ何
時モ世世ニ、

詠隊 「アミン」

次ギテ「アリルイヤ」ヲ歌フ、第六ノ調ニ依ル、

第一句主ヤ、爾ノ憤ヲ以テ我ヲ責ル勿レ、爾ノ怒ヲ以テ我ヲ罰スル勿レ、

イキドホリ

第二句主ヤ、我ヲ憐ミ給へ、我弱ケレバナリ、

讃詞 トロバリ

主ヤ、我等ヲ憐メヨ、我等ヲ憐メヨ、我等罪人何ヲ謂フベキヲ知ラズ、唯此ノ祈禱ヲ爾主宰ニ獻ゲテ曰フ、我等ヲ憐メヨ、

光榮

主ヤ、我等ヲ憐メヨ、我等爾ヲ恃メバナリ、我等ヲ痛ク怒ル勿レ、我等ノ不法ヲ憶フ勿レ、今モ仁慈ナルニ因リテ憐ヲ垂レ、我等ヲ諸ノ敵ヨリ救ヒ給へ、爾ハ我等ノ神ニテ、我等ハ爾ノ民ナリ、皆爾ノ手ノ作レル者ニテ、爾ノ名ヲ籲ブニ因ル、

今モ

讃美タル生神女ヤ、我等ノ爲ニ憐ノ門ヲ開キ、爾ヲ恃ム者ニ、
亡ブルコトナク、爾ニ依リテ禍ヲ追ノル、ヲ得セシメ給ヘ、爾
ハハリストスノ民ノ救ナレバナリ、

第五十聖詠

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ云

次ギテ規程カ、ンヲ唱フ、

第一歌頌、イルモス第四ノ調

古ノイズライリハ足ヲ濡ラサズシテ海ノ紅ノ淵ヲ渡リ、野
ニテ、モイセイノ十字形ジ、カノ手ニテアマリクノ力ニ勝テリ、

附詠神ヤ、爾ノ僕婢ヲ憐ミ、救ヒ醫シ給ヘ、

仁慈ノ油ニテ恒ニ人ノ靈ト體トヲ慰メ、及ビ油ヲ以テ信者
ヲ護ル主宰ヤ、今モ親ヲ油ヲ以テ、爾ニ就ク者ニ憐ヲ垂レ賜

へ、

主宰ヤ、爾ノ慈憐ハ全地ニ滿ツ、故ニ我等、今爾ノ神聖ナル尊
キ油ヲ傳ケラレテ、爾ノ測リ難キ慈憐ヲ我等ニ賜ハンコト
ヲ切ニ願フ、

光榮ハ父ト子ト聖神ニ歸ス、

人ヲ愛スル主、慈憐ヲ以テ爾ノ使徒ニ命ジテ、爾ノ病メル諸
僕ニ爾ノ聖傳ヲ行ハシメシ者ヤ、彼等ノ祈禱ニ依リテ、爾ノ
印^シヲ以テ、衆人ニ憐ヲ垂レ給ヘ、

今モ何時モ世世ニ、アミン

獨平安ノ淵ヲ生ミシ潔キ者ヤ、爾ガ常ニ神ニ祈禱スルヲ以
テ、爾ノ僕ヲ病ト憂ヨリ援^{タス}ケテ、斷エズ爾ヲ崇メサセ給ヘ、

第三歌頌「イルモス」

ハリストスヤ、爾ノ教會ハ、爾ノ爲ニ樂ミテ呼ブ、主ヤ、爾ハ我
ガ力ト避所ト堅堡ナリ、

獨奇妙ニシテ信者ノ中ニ慈憐ナルハリストスヤ、劇シク病

ム者ニ、爾ノ恩寵ヲ上ヨリ與ヘ給ヘ、

昔神妙ナル瞬ヲ以テ、橄欖ノ小枝ニテ洪水ノ治マルヲ顯シ

、主ヤ、爾ノ憐ヲ以テ、苦ム者ヲ救ヒ給ヘ、

光榮

慈憐ナルハリストスヤ、今信ジテ爾ノ憐ニ趨リ附ク者ヲ、油
傳クルニ依リテ、神妙ナル光ノ燈ニテ照ラシ給ヘ、

今モ

萬有ノ造成主ノ母ヤ、慈憐ヲ懷キテ上ヨリ臨ミ、爾ノ祈禱ヲ
以テ、病ム者ノ甚シキ惱ヲ釋キ給ヘ、

坐誦讚詞第八ノ調

鴻恩ノ主ヤ、爾ハ神妙ナル慈悲ノ河、多クノ慈悲ノ淵タルニ
ヨリ、爾ガ慈悲ノ神妙ナル流ヲ顯ハシテ衆人ヲ醫シ給ヘ、廣
ク奇迹ノ泉ヲ流シテ衆人ヲ洗ヒ給ヘ、蓋我等常ニ爾ニ趨リ
附キテ、恩寵ヲ賜ハラントヲ切ニ願フ、

又第四ノ調

病ニ罹ル人ヲ醫シ助クル者、患ニ罹ル人ヲ救ヒ脱^{ノゲ}レシムル
者、萬有ノ主宰及ビ君ヤ、爾親ラ爾ノ病メル僕ニ愈エルヲ賜
ヘ、ハリストスヤ、多クノ過アル者ニ鴻恩ヲ顯シ、彼ヲ憐ミ、其
過ヲ赦シテ、彼ニ爾ガ神妙ナル能力ヲ讚榮セシメ給ヘ、

第四歌頌「イルモス」

教會ハ、爾義ノ日ガ十字架ニ舉ゲラレシヲ見テ、竝ビ立チテ

正シク呼ベリ、主ヤ、光榮ハ爾ノ力ニ歸ス、

救世主ヤ、爾ハ恩寵ニ傾ケラレテ、世界ヲ淨ムル不朽ノ香料ナルニヨリ、信ジテ肉體ノ傷ニ油傳クル者ニ神妙ナル鴻恩ヲ垂レテ、彼ヲ憐ミ給ヘ、

主宰ヤ、今爾ガ憐ノ柔和ナル印ヲ以テ、爾ガ諸僕ノ感覺ノ具ニ誌シ、此ノ門ヲ、凡ノ敵軍ノ通り難ク近ヅキ難キ者ト爲シ給ヘ、

光榮

病ニ罹ル者ニ命ジテ、恩寵ヲ被レル爾ノ聖務者ヲ召シ、其祈禱ト爾ノ油ヲ傳クルトニ因リテ救ヲ得セシムル仁慈ナル主ヤ、爾ノ憐ヲ以テ、苦ム者ヲ救ヒ給ヘ、

今モ

至聖ナル生神女、永貞童女、堅固ナル幃幃オホヒト守護マモリ、湊ト城梯ハシゴト
櫓ヤシラナル者ヤ、病者ヲ憐ミテ、之ニ鴻恩ヲ垂レ給ヘ、彼獨爾ニ趨
リ附ケバナリ、

第五歌頌「イルモス」

主ヤ、爾ハ我ノ光、信ジテ爾ヲ崇メ歌フ者ヲ闇キ無智ヨリ引
キ出ダス聖ナル光ニシテ、世界ニ來リ給ヘリ、

至善ニシテ仁慈ナル主ヤ、爾ハ慈憐ノ淵ナルニ因リ、爾ガ神
妙ナル憐ヲ以テ、苦ム者ヲ助ケ給ヘ、爾ハ人ヲ愛スル主ナレ
バナリ、

ハリストスヤ、我ガ靈ト體トヲ、爾ガ印インノ神妙ナル誌シルシヲ以テ、
上ヨリ言ヒ難ク聖ニシ、爾ノ手ヲ以テ衆人ヲ醫シ給ヘ、

光榮

爾ノ言ヒ盡クサレヌ慈愛ニ由リテ、罪女ノ香料ヲ傳クルヲ
受ケシ至善ノ主ヤ、爾ノ僕ニ鴻恩ヲ垂レ給ヘ、

今モ

讚詠セラル、潔クシテ至善ナル女宰ヤ、凡ソ神妙ナル油ヲ
傳ケラル、者ヲ憐ミ、及ビ爾ノ僕ヲ救ヒ給ヘ、

第六歌頌「イルモス」

憐ニ由リテ、爾ノ脅ヨリ流シ、血ニテ、惡魔ノ祭ノ血ヨリ淨
メラレシ教會ハ爾ニ呼ブ、主ヤ、讚揚^{ホメアゲ}ノ聲ヲ以テ爾ヲ祭ラン、
爾ノ言ヲ以テ、諸王ニ油傳クルヲ命ジ、司祭長ニテ之ヲ行ヒ
シ仁慈ノ主ヤ、爾ノ印^{シルシ}ヲ以テ、苦ム者ヲモ救ヒ給ヘ、爾ハ人ヲ
愛スル主ナレバナリ、

救世主ヤ、願クハ聖ナル油ヲ感覺ノ具ニ傳ケラレシ者ニ、殘

虐ナル惡魔ノ觸ル、コトナク、乃爾ガ光榮ノ帡幪オホヒヲ以テ彼
ヲ圍ミ給へ、

光榮

人ヲ愛スル救世主ヤ、爾ノ手ヲ高キヨリ下シ、爾ノ油ヲ聖ニ
シテ、是ヲ爾ガ僕ノ壯健ト諸病ノ平愈トノ爲ニ與ヘ給へ、

今モ

造物主ノ母ヤ、爾ハ其神聖ナル家ニ在リテ、實繁キ橄欖ノ樹
ト現レ、世界ハ是ニ依リテ慈憐ニ充テラレタリ、故ニ祈禱ノ
感觸ヲ以テ、苦メル爾ノ僕ヲ救ヒ給へ、

小讚詞コンダク第二ノ調

至善ナル憐ノ泉、人ヲ愛スル主ヤ、熱信ニシテ爾ノ言ヒ難キ
慈憐ニ伏シ拜ム者ヲ諸ノ惱ナヤミヨリ救ヒ、其病ヲ除キテ、上ヨリ

神聖ナル恩寵ヲ與ヘ給ヘ、

第七歌頌「イルモス」

アウラアムノ少者ハペルシヤノ爐ニ在リテ、焔ヨリモ強ク
敬虔ノ愛ニ熱カレテ呼ベリ、主ヤ、爾ガ光榮ノ宮ニ於テ爾ハ
崇メ讃メラル、

爾ノ慈憐ト鴻恩トヲ以テ衆人ノ靈ノ慾ト體ノ傷トヲ愈ス
救世主、唯一ノ神ヤ、親ラ此ノ病ニ苦ム者ヲモ療ジテ愈シ給
ヘ、

主ハリストスヤ、衆人ノ首ニ油傳クル時、爾ノ豊ナル慈憐ニ
依リテ、爾ノ救ノ憐ヲ求ムル者ニ樂ノ悅ヲ與ヘ給ヘ、

光榮

救世主ヤ、爾ノ印シルシハ惡魔ヲ逐ツルギフ劍、司祭等ノ祈禱ハ靈ノ慾ヲ

焚ク火ナリ、故ニ我等愈サル、者ハ切ニ爾ヲ歌フ、

今モ

萬物ヲ手ニ保ツ主ヲ神妙ニ腹ノ内ニ宿シテ、言ヒ難ク人體
ヲ取ラシメシ神ノ母ヤ、祈ル彼ニ、苦ム者ヲ憐マンコトヲ願
ヒ給ヘ、

第八歌頌「イルモス」

ダニイルハ獅子穴ニ手ヲ伸バシテ獅子ノ口ヲ閉ザシ、敬虔
ノ篤キ少者ハ德ヲ帶ビ、火ノ力ヲ消シテ呼ベリ、主ノ悉クノ
造物ハ主ヲ崇メ讃メヨ、

救世主ヤ、爾ノ神妙ナル大慈憐ニ依リテ衆人ヲ憐ミ給ヘ、我
等^{カタド}是ヲ恃ミテ茲ニ聚リ、祕密ニ爾ノ恩澤ノ降ルヲ像リテ、信
ヲ以テ爾ノ僕ニ油ヲ傳ク、祈ル彼ヲ顧ミ給ヘ、

ハリストスヤ、爾ハ慈憐ノ主ナルニ依リ、爾ガ憐ノ流ト爾ガ
司祭等ノ油傳クルトヲ以テ、疾ヲ患フル者ノ病ト惱ト苦ノ
發トヲ洗ヒ、彼ガ救ハレテ、感謝ノ心ヲ懷キ、爾ヲ讚榮スルヲ
致サセ給ヘ、

光榮

主宰ヤ、我等爾ノ降臨ト柔和トノ徵タル聖ナル油ヲ傳クル
者ヨリ爾ノ憐ヲ離ス母レ、信ジテ常ニ、主ノ悉クノ造物ハ主
ヲ崇メ讚メヨト呼ブ者ヲ見棄ツル母レ、

今モ

潔キ者ヤ、榮冠ノ如ク光明ナル爾ガ神妙ノ産ハ、受ケシ所ノ
性ヲ以テ諸敵ノ軍ヲ破リ、權ヲ以テ之ニ克チ給ヘリ、故ニ我
等爾ガ恩寵ノ喜バシキ光明ヲ被リテ、爾ヲ讚美タル女宰ヲ崇

メ歌フ、

第九歌頌「イルモス」

童貞女ヤ、手ニテ斫ラレザル隅石スミイシハリストスハ、爾斫ラレザル山ヨリ斫リ分ケラレテ、離レタル性ヲ合セ給ヘリ、故ニ我等樂ミテ爾生神女ヲ崇メ歌フ、

惠廣キ主ヤ、天ヨリ臨ミテ、爾ノ憐ヲ衆人ニ顯ハシ給ヘ、人ヲ愛スル主ヤ、今爾ニ就ク者ニ、爾ノ司祭等ガ聖油ヲ傳クルヲ以テ、爾ノ守護ト爾ノ能力トヲ與ヘ給ヘ、

至善ナル救世主ヤ、我等喜ビテ神聖ナル油ヲ觀タリ、即爾ガ神妙ノ降臨ニ於テ、爾ノ侶トモニ勝リテ受ケ、及ビ聖ナル洗盤ニ與ル者ニ、誌シルシヲ以テ授ケ給ヒシ者ナリ、

光榮

救世主ヤ、爾ガ諸僕ノ靈ト體トヲ惠ミ、憐ミ、諸難ト諸病トヨ
リ救ヒ、凶惡者ノ矢ヨリ衛リ給ヘ、爾ハ慈憐ニシテ、聖油ヲ傳
クルヲ以テ愈シ給フ主ナレバナリ、

今モ

至淨ナル童貞女ヤ、爾ガ諸僕ノ讚頌ト祈禱トヲ受ケ、我等ニ
由リテ爾ガ神妙ナル帡幪オホヒニ趨リ附ク者ヲ、爾ノ祈禱ヲ以テ、
劇シキ苦ト病ヨリ救ヒ給ヘ、

常ニ福ニシテ全ク玷ナキ生神女云云

エグサボスオラリイ

差遣詞

至善ノ主ヤ、爾ガ慈憐ノ目ヲ以テ、我等今爾ノ聖堂ニ聚リテ、
病ヲ負フ爾ノ僕ニ聖油ヲ傳クル者ノ祈禱ヲ顧ミ給ヘ、

讚頌ステヒラ第四ノ調

慮深クシテ人ヲ愛スル主ヤ、爾ハ使徒ニ藉リテ、爾ノ聖油ヲ以テ、衆人ノ諸病諸疾ヲ醫ス恩寵ヲ賜ヘリ、故ニ信ジテ爾ノ聖油ニ來リ就ク者ヲ、今モ爾ガ仁慈ナルニ由リテ聖ニシ、憐ミ、諸ノ病ヨリ潔クシ、及ビ爾ガ不朽ノ糧ヲ領クルニ堪フル者ト爲シ給ヘ、

測リ難クシテ人ヲ愛スル主ヤ、爾ハ仁慈ナルニ由リ、天ヨリ臨ミテ、爾ガ見エザル手ヲ以テ我等ノ感覺ノ具ニ印シ、爾ノ聖油ニ由リテ、信ジテ爾ニ趨リ附キ諸罪ノ赦ヲ請フ者ノ靈ト體トヲ醫シテ、彼ガ愛ヲ以テ爾ヲ讃メ揚ゲ、爾ノ權能ヲ崇メ歌フヲ致サセ給ヘ、

人ヲ愛スル主、救世主ヤ、爾ノ油ヲ傳クルコトト司祭等ノ觸ル、トヲ以テ、爾ノ僕ヲ上ヨリ聖ニシ、彼ヲ諸病ヨリ釋キ、其

靈ノ汚ヲ潔クシテ之ヲ洗ヒ、彼ヲ多方ノ誘ヨリ脱レシメ、其病ヲ鎮^{シツ}メ、其危^{アヤウキ}ヲ遠ザケ、其憂ヲ破リ給ヘ、爾ハ惠廣ク憐深キ主ナレバナリ、

光榮云云 今モ云云

生神女讚詞

讚^ホメ頌^{ウタ}ハル、者ヤ、我ハ爾至リテ潔キ王ノ宮ナル者ニ祈ル、諸ノ罪ニ汚レタル我ガ智識ヲ潔クシ、至聖三者ノ好^{ヨミ}スル住^{スマ}所ト爲シテ、我爾ノ不當ノ僕ガ救ハレテ、爾ノ力ト爾ガ無量ノ憐トヲ崇メ讚ムルヲ致サセ給ヘ、

聖三祝文 至聖三者 主經 蓋國ト權能云云

讚詞^{トロバリ}第四ノ調

獨助クルニ速ナルハリストスヤ、爾ノ苦メル僕ニ上ヨリ速

ナル助ヲ顯ハシテ、彼ヲ病ト劇シキ痛ヨリ救ヒ給ヘ、獨人ヲ
慈ム主ヤ、生神女ノ祈禱ニ依リテ彼ヲ起シテ、恒ニ爾ヲ歌ヒ、
爾ヲ讃ムルヲ致サセ給ヘ、

次ギテ輔祭或ハ第一司祭左ノ聯禱ヲ誦ス、

我等安和ニシテ主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

上ヨリ降ル安和ト我等ガ靈ノ救ノ爲ニ主ニ禱ラン、
全世界ノ安和、神ノ聖ナル諸教會ノ堅立、及ビ衆人ノ合一ノ
爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ聖堂、及ビ信ト慎ト神ヲ畏ル、心トヲ以テ此ニ來ル者
ノ爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ油ガ聖神ノ能力ト舉動ト庇蔭トニ藉リテ祝福セラレ

、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

神ノ僕某ノ爲、及ビ神ガ彼ヲ顧ミ、聖神ノ恩寵ノ彼ニ格^{イダ}ルガ爲ニ主ニ禱ラン、

彼及ビ我等ガ諸ノ憂愁^{ウレヒ}ト忿怒^{イカリ}ト危難^{アヤウキ}トヲ免ル、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

神ヤ、爾ノ恩寵ヲ以テ、我等ヲ佑ケ救ヒ憐ミ護レヨ、

至聖至潔ニシテ至リテ讚美タル我等ノ光榮ノ女宰、生神女、永貞童女マリヤト、諸聖人トヲ記憶シテ、我等己ノ身及ビ互ニ各ノ身ヲ以テ、并ニ悉クノ我等ノ生命ヲ以テ、ハリストス神ニ委託セン、

是ニ於テ第一司祭油器ニ臨ミテ、油ヲ聖ニスル祝文ヲ誦スルコト左ノ如シ、

輔祭 主ニ禱ラン、

詠隊 主憐メヨ、

主、爾ノ憐ト惠トヲ以テ我ガ靈ト體トノ痛イタミヲ醫イユス主宰ヤ、爾親ラ此ノ油ヲ聖ニシ、是ヲ傳ケラル、者ガ醫サレテ、諸ノ苦ト靈體ノ汚ト諸ノ惡ヨリ釋カル、ヲ得セシメ給ヘ、此ニ由リテモ、爾父ト子ト聖神ノ至聖ナル名ノ讃榮セラレンガ爲ナリ、今モ何時モ世世ニ、アミン

第一司祭此ノ祝文ヲ誦スル時、他ノ司祭モ亦之ニ從ヒテ默誦ス、

是ノ時詠隊左ノ讃詞トロバリヲ歌フ、

第四ノ調

獨助クルニ速ナルハリストスヤ、爾ノ苦メル僕ニ上ヨリ速

ナル助ヲ顯ハシテ、彼ヲ病ト劇シキ痛ヨリ救ヒ給ヘ、獨人ヲ
慈ム主ヤ、生神女ノ祈禱ニ依リテ彼ヲ起シテ、恒ニ爾ヲ歌ヒ、
爾ヲ讃ムルヲ致サセ給ヘ、

同調

ハリストスヤ、我^{ワレ}靈ノ目昏マサレ、生^{ウツ}レナガラノ瞽^{メシ}ノ如ク爾
ニ來リ就キ、痛悔シテ爾ニ呼ブ、獨慮深キ主ヤ、我等ニ憐ヲ垂
レ給ヘ、

第三ノ調

主ヤ、諸^{ナニ}ノ罪ト無智ノ行トニ因リテ甚シク弱リタル我ガ靈
ヲ、昔癱^{ブツ}瘋^{シヤ}者ヲ起シ、ガ如ク、爾ガ神妙ノ慮ニテ起シ給ヘ、我
ガ救ハレテ爾ニ呼ブガ爲ナリ、惠博キハリストスヤ、光榮ハ
爾ノ力ニ歸スト、

第二ノ調

義人ヤ、爾ハ主ノ門徒トシテ福音ヲ受ケ、致命者トシテ像リ
難キ恩賞ヲ得、神ノ兄トシテ果敢^{イサミ}アリ、祭司長トシテ轉達ノ
權ヲ執ル、願クハハリストス神ニ、我ガ靈ノ救ハレンコトヲ
祈リ給ヘ、

第四ノ調

神聖ナルイアコフヤ、季ノ世ニ我等ニ臨ミシ父ノ獨生ノ神、
言ハ、爾ヲイエエルサリム人ノ始ノ牧者ト教師ト屬神ノ機密
ノ忠信ナル宰^{ツカサ}ト顯セリ、使徒ヤ、此ニ由リテ、我等皆爾ヲ尊ミ
崇ム、

第三ノ調

聖ナル者ヤ、爾ハミル城ニ顯レテ聖ナル務ヲ行ヘリ、克肖者

ヤ、爾ハハリストスノ福音ニ遵ヒテ、爾ガ靈ヲ爾ノ人人ノ爲ニ捐テ、罪ナキ者ヲ死ヨリ救ヒ給ヘリ、故ニ聖セラレテ神ノ恩寵ノ大ナル器トナレリ、

同調

聖ナル致命者^{ディ}ミトリイヤ、世界ハ爾ヲ得テ、危難ノ時ノ大ナル守護者、異邦人ニ勝ツ者ト爲ス、故ニ爾リイノ傲慢ヲ辱シメ、子ストルヲ勇マセテ功^{デケラ}ヲ建ツル者ト爲シ、ガ如ク、我等ニ大ナル憐ヲ賜ハラシコトヲハリストス神ニ祈リ給ヘ、

同調

聖ナル致命者、治療者^{アヤマチ}バンテレイモンヤ、慈憐ナル神ニ祈リテ、我等ノ靈ニ^{アヤマチ}愆ノ赦ヲ賜ハラシコトヲ求メ給ヘ、

第八ノ調

聖ナル廉施者、奇蹟者ヤ、我等ノ弱キヲ眷ミヨ、費ナクシテ受ケ、費ナクシテ我等ニ予ヘ給ヘ、

第二ノ調

童貞者ヤ、孰カ能ク爾ノ大ナルコトヲ述ベン、蓋爾ハ奇蹟ヲ流シ、醫ヲ施シ、我等ノ靈ノ爲ニ祈ル、神學者トハリストスノ友ナレバナリ、

同調

熱キ祈、壞ラレザル城、憐ノ泉、世界ノ避所^{カクレガ}ヤ、我等切ニ爾ニ呼ブ、生神女、女宰ヤ、急ギテ我等ヲ危難ヨリ救ヒ給ヘ、爾ハ獨速ニ轉達スル者ナレバナリ、

輔祭

謹ミテ聽クベシ、

第一司祭

衆人ニ平安、

詠隊爾ノ神ニモ、

輔祭睿智、謹ミテ聽クベシ、

誦經誦ス、ボロキメン提綱第一ノ調、

主ヤ、我等爾ヲ頼ムガ如ク、爾ノ憐ヲ我等ニ垂レ給ヘ、

句義人ヤ、主ノ爲ニ喜ベヨ、讚榮スルハ義者ニ適フ、

使徒經ノ誦讀ハ、輔祭アレバ輔祭之ヲ誦ス、

聖使徒イアコフノ公書ノ讀、ヨミ五章十節ヨリ十六節ニ至ル

兄弟ヤ、爾等主ノ名ニ依リテ言ヒシ預言者ヲ以テ苦難ト忍

耐トノ式イリトセヨ、夫レ我等ハ忍ビシ者ヲ福ナリトス、爾等曾

テイオフノ忍シビヲ聞キ、且ツ主ノ如何ニ之ヲ終ルヲ見タリ、蓋

主ハ至仁ニシテ矜恤ナリ、我ガ兄弟ヤ、首トシテ誓ヲ發スル

勿レ、或ハ天ヲ以テ、或ハ地ヲ以テ、或ハ他物ヲ以テ誓フ勿レ、

爾等^タ惟是ヲ以テ是ト爲シ、非ヲ以テ非ト爲セ、恐クハ定罪ニ付セラレン、爾等ノ中苦ム者アラバ祈禱スベシ、樂ム者アラバ聖詠ヲ歌フベシ、爾等ノ中病者アラバ教會ノ長老等ヲ招クベシ、彼等主ノ名ニ依リテ彼ニ油ヲ傳ケテ、彼ノ爲ニ祈禱スベシ、信ニ由ル祈禱ハ病メル者ヲ救ヒ、主ハ彼ヲ起サン、若彼罪ヲ行ハバ赦サレン、爾等互ニ己ノ過ヲ認メ、又相祈リテ、以テ瘳サル、ヲ致セ、義者ノ熱切ナル祈禱ハ多クノ力アリ、

第一司祭爾ニ平安、

輔祭睿智、

「アリルイヤ」第八ノ調

句主ヤ、我憐ト審判トヲ歌ハン、主ヤ、爾ニ歌ヲ奉ラン、

輔祭睿智、肅ミテ立テ、聖福音經ヲ聽クベシ、

第一司祭衆人ニ平安、

詠隊爾ノ神^{シン}ニモ、

第一司祭ルカ傳ノ聖福音經ノ讀^{ヨミ}、
十章二十節二十五節ヨリ

詠隊主ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、光榮ハ爾ニ歸ス、

輔祭謹ミテ聽クベシ、

第一司祭誦ス、

彼ノ時、一^{ヒトリ}ノ律法師アリ、イイススニ就キテ之ヲ試ミテ曰ク、
 師ヤ、我何ヲ爲サバ永生ヲ繼グベキヤ、彼之ニ謂ヒテ曰ク、律
 法ニ何ヲ錄セルヤ、爾若何^{イカ}ニ讀ムカ、答ヘテ曰ク、爾心ヲ盡ク
 シ、靈ヲ盡クシ、力ヲ盡クシ、意^{オモヒ}ヲ盡クシテ、主爾ノ神ヲ愛スベ
 シ、又爾ノ鄰ヲ愛スルコト己ノ如クスベシ、イイスス之ニ謂
 ヒテ曰ク、爾ノ答然リ、之ヲ爲セヨ、乃生キン、然レドモ、彼ハ己

ヲ義トセント欲シ、イイススニ謂ヒテ曰ク、我ガ鄰トハ誰ゾ
ヤ、イイスス答ヘテ曰ク、人アリ、イエルサリムヨリイエリホ
ンニ下ル時強盜ニ遇ヘリ、強盜其衣ヲ剝ギ、之ニ傷ツケ、幾^{ホトシ}ド
死スルバカリニシテ、之ヲ棄テ、去^{タマ}レリ、適^{タマ}司祭アリ、是ノ路
ヨリ下ル、之ヲ見テ過ギ通レリ、又^{タマ}レワト^{カシ}アリ、彼處ニ至リ、近
ヅキテ之ヲ見テ過ギ通レリ、惟^{タマ}サマリヤ人ニシテ行ク者ア
リ、此ニ至リテ之ヲ見テ憫ム、近ヅキテ、油ト酒トヲ其傷ニ沃
ギテ之ヲ裹ミ、彼ヲ其家畜ニ乗セ、導キテ旅館^{ハタゴヤ}ニ至リ、之ヲ顧
ミタリ、明日行カントスル時、銀二枚ヲ出ダシ、館主^{アルシ}ニ予ヘテ
之ニ謂ヒテ曰ク、此ノ人ヲ顧ミヨ、費若シ此ヨリ益サバ、我返
ルトキ爾ニ贖ハン、此ノ三人ノ中、爾孰^{イツレ}ヲ強盜ニ遭ヒシ者ノ
鄰ト思フヤ、彼謂ヒテ曰ク、此ノ人ニ憐ヲ施シ、者ナリ、イイ

スス曰ク、往キテ爾モ之ニ效ヒテ行ヘヨ、

次ギテ輔祭聯禱ヲ誦ス、

神ヤ、爾ノ大ナル憐ニ因リテ我等ヲ憐メヨ、爾ニ禱ル、聆キ納
レテ憐メヨ、

詠隊主憐メヨ、三次

又神ノ僕某ニ、慈憐、生命、平安、壯健、救贖、眷顧、及ビ諸罪ノ赦ヲ
賜ハンガ爲ニ禱ル、

詠隊主憐メヨ、三次

彼ニ凡ソ自由ト自由ナラザル罪ノ赦サル、ガ爲ニ主ニ禱
ラン、

詠隊主憐メヨ、三次

高聲蓋爾ハ慈憐ニシテ人ヲ愛スル神ナリ、我等光榮ヲ爾父

ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

輔祭主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

無原永遠ニシテ聖者ノ聖ナル者、爾ノ獨生子、吾ガ靈ト體ト
ノ諸ノ病諸ノ疾ヲ醫ス主ヲ遣ハシ、神ヤ、爾ノ聖神ヲ遣ハ
シテ此ノ油ヲ聖ニシ、之ヲ傳ケラル、爾ノ僕某ノ爲ニ、諸罪
ノ全キ赦、天國ヲ繼ガシムル者トナルヲ致サセ給ヘ、

此ノ祝文、或ハ誦シテ此ニ至リ、下文蓋我ガ神ヤ我等ヲ憐ミ
テ救フコト云云ノ高聲ヲ以テ畢ル、或ハ接誦シテ終ニ至ル
コト左ノ如シ、

蓋爾ハ至大ニシテ奇異ナル神、爾ノ約ト憐トヲ爾ヲ愛スル者ノ爲ニ守リ、爾ノ聖ナル子イイススハリストスヲ以テ諸罪ノ赦ヲ賜ヒ、我等ヲ罪ヨリ再生ミ、瞽^ゴ者ヲ照ラシ、倒レシ者ヲ起シ、義人ヲ愛シ、罪人ヲ憐ミ、我等ヲ闇冥^{クラヤミ}ト死ノ蔭^{カゲ}ヨリ引キ出ダシ、縛^{ナハメ}ニ罹ル者ニ出デヨ、暗^{クラキ}ニ居ル者ニ顯ハレヨト云フ主ナリ、蓋爾ノ獨生子ガ我等ノ爲ニ地ニ顯ハレテ人ト偕ニ在セル時ヨリ、彼^{カレ}ノ顔ヲ知ル智識ノ光ハ我が心ニ輝ケリ、彼ハ己ヲ受クル者ニ神ノ子タル權ヲ與ヘ、復生ノ盤ヲ以テ我等ニ子ノ位ヲ賜ヒ、我等ヲ惡魔ノ虐^{シヘタゲ}ニ惱マサレザル者ト爲セリ、蓋爾ハ血ヲ以テ我等ヲ潔クスルヲ悦バズ、乃聖油ニ於テ十字形ノ印^{シルシ}ヲ賜ヒテ、我等ガハリストスノ群^{ヒレ}、王タル神品、聖ナル民トナルヲ致シ、水ヲ以テ我等ヲ潔クシ、爾ノ聖神

ヲ以テ我等ヲ聖ニセリ、主宰、主ヤ、爾親ラ恩寵ヲ與ヘテ、我等
ニ此ノ務ヲ行ハシメ給ヘ、爾ノ悦ヲ得シモイセイ、爾ノ愛セ
シサムイル、爾ノ選ビシイオアン、及ビ萬世ニ於テ凡ノ爾ノ
喜ヲ爲シ、者ニ與ヘシガ如シ、此クノ如ク爾ハ我等ヲモ、爾
ノハリストスノ貴キ血ニ因リテ備ヘシ此ノ油ニ於ケル爾
ガ新約ノ役者ト爲ラシメ給ヘ、我等ガ將ニ行ハントスル聖
油ノ傳ケラル、ニ因リテハリストスヲ衣テ、世慾ヲ脱シ、罪
ノ爲ニ死シ、義ノ爲ニ生キンガ爲ナリ、主ヤ、願クハ此ノ油ハ
喜ノ油、成聖ノ油、王ノ衣、能力ノ甲、ヨロヒ惡魔ノ悉クノ舉動ヲ退ク
ル者、殘ハレザル印、イン心ノ悦、永遠ノ樂ト爲ランコトヲ、斯ノ再
興ノ油ヲ傳ケラル、者ガ、諸敵ノ畏ル、者トナリ、玷ナク汚
ナク、爾ガ聖人ノ光ル所ニ輝キ、爾ガ永遠ノ安息ニ納レラレ

テ、上天ノ召ヲ蒙ル尊榮ヲ得ンガ爲ナリ、

蓋我ガ神ヤ、我等ヲ憐ミテ救フコト爾ニ歸ス、我等光榮ヲ爾
ト爾ノ獨生子ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神トニ獻
ズ、今モ何時モ世世ニ、^{アミン}

司祭誦シ畢リ、綿籤ヲ執リテ之ヲ聖油ニ蘸シ、^{ヒダ}十字形ヲ以テ、
病者ノ額、鼻孔、兩頰、口、胸、兩手ノ表裏ニ傳ク、傳クル時左ノ祝
文ヲ誦ス、

聖ナル父、靈ト體トノ醫師、爾ノ獨生子、我ガ主イエススハリ
ストス、諸ノ病ヲ醫シ、^{イヤ}及ビ死ヨリ救フ者ヲ遣ハシ、神ヤ、爾
ノ僕某ヲモ、其體ト靈トヲ圍ム疾ヨリ醫シ、^{ワヅラヒ}彼ヲ爾ノハリス
トスノ恩寵ヲ以テ生カシ給ヘ、至聖ナル我等ノ女宰、生神女、
永貞童女マリヤノ禱ト、無形ナル尊キ天軍ノ轉達ト、生命ヲ

施ス尊キ十字架ノ力ト、光榮ナル尊キ預言者、前驅、授洗イオ
アン、光榮ニシテ讚美タル聖使徒、光榮ナル凱旋ノ聖致命者、
克肖捧神ナル我ガ諸神父、聖ナル治療者、廉施者、コスマ及ビ
ダミアン、キル及ビイオアン、バンテレイモン及ビエルモラ
イ、サムプソン及ビテオミド、フテイ及ビアニキタ、聖ニシテ
義ナル神ノ祖父母イオアキム及ビアンナ、及ビ悉クノ聖人
ノ祈禱ニ因リテナリ、

蓋我ガ神ヤ、爾ハ治療ノ泉ナリ、我等光榮ヲ爾ト爾ノ獨生子
ト爾ノ一體ノ聖神トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン、

右祝文ハ、各司祭、福音經ト其次ノ祝文トヲ誦シ畢リテ後、聖
油ヲ病者ニ傳クル時之ヲ誦ス、
輔祭謹ミテ聽クベシ、

第二司祭衆人ニ平安、

提綱^{ボロキメン}第二ノ調

主ハ我ガ力ト我ガ歌ナリ、彼ハ我ガ救トナレリ、
 句主ハ嚴シク我ヲ罰スレドモ、我ヲ死ニ付^{ワタ}サズ、

使徒經ノ誦讀

聖使徒パウ^ルルガロマ人ニ達スル書ノ讀、^{リ十五}五章^{ニ一}至^{ルヨ}三

兄弟ヤ、我等強キ者ハ、強カラザル者ノ弱キヲ負ヒテ、己ヲ悅
 バシム可カラズ、乃各鄰ヲ悅バシメ、善ヲ以テ其德ヲ建ツル
 ヲ致スベシ、蓋ハリストス、猶且己ヲ悅バシメザリキ、乃錄^{シル}ス
 所ノ如シ、云フ、爾ヲ辱ムル辱^{ハツカシメ}ハ我ニ墜チタリト、凡ソ昔錄ス
 所ノ者ハ、皆我等ヲ教フルガ爲ニ錄セリ、乃我等ガ忍耐ト聖
 書ノ慰^{ナグサメ}トヲ以テ望ヲ守ランガ爲ナリ、願クハ忍耐ト慰トヲ

施ス神ハ、爾等ニ、ハリストス・イイススニ循ヒテ互ニ意ヲ同
クスルコトヲ賜ハン、爾等ガ心ヲ一ニシ、口ヲ一ニシテ、光榮
ヲ神我ガ主・イイスス・ハリストスノ父ニ歸スルガ爲ナリ、故
ニ爾等相納ル、コト、ハリストスガ爾等ヲ納レテ神ノ光榮
ヲ顯スガ如クスベシ、

第二司祭爾ニ平安、

「アリルイヤ」第五ノ調

句主ヤ、我永ク爾ノ憐ヲ歌ハン、

第二司祭誦ス、

ルカ傳ノ聖福音經ノ讀、**十九章一節ヨリ十節ニ至ル**

彼ノ時、イイスス・イエリホンニ來ル、ザクヘイト名ヅクル者
アリ、税吏ノ長ニシテ富メル者ナリ、^{ファサ}イイススノ如何ナル人

タルヲ見ンコトヲ願ヘドモ、人ノ衆キニ因リテ見ルヲ得ズ、
身ノ丈短^{ヒク}ケレバナリ、遂ニ趨リ前ミテ無花果樹ニ升リ、彼ヲ
見ント欲ス、蓋彼此ノ旁ヲ過ギントスレバナリ、イイスス此
ノ處ニ至ル時、仰ギテ之ヲ視テ曰ク、ザクヘイヨ、速ニ下レ、蓋
我今日爾ノ家ニ宿ルベシ、彼丞^{スミヤカ}ニ下リ、喜ビテイイススヲ接^ツ
ケタリ、人皆此ヲ見テ、之ヲ怨ミテ曰ク、彼往キテ罪人ノ客ト
爲レリ、ザクヘイ立チテ主ニ謂ヒテ曰ク、主ヤ、我所有ノ半ヲ
以テ貧シキ者ニ施サン、若シ誣^シヒテ人ヨリ收^トリシコトアラ
バ、四倍ニシテ之ヲ償ハン、イイスス之ニ謂ヒテ曰ク、今日救
ハ此ノ家ニ臨^{ウシナ}メリ、此ノ人モ亦アウラアムノ裔^コナレバナリ、
蓋人ノ子ハ喪^{ウシナ}ヒシ者ヲ尋子テ救ハンガ爲ニ來レリ、

輔祭聯禱ヲ誦ス、

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ云云 第百七十二頁ニ見ユ

高聲蓋爾ハ慈憐ニシテ云云

司祭祝文ヲ誦ス、

大ニシテ至上ナル神、萬物ニ伏拜セラル、主、睿智ノ泉、誠ニ測リ難キ至善ノ淵、限リナキ仁慈ノ海、人ヲ愛スル主宰、永遠ト奇蹟トノ神、人ノ敢テ測リ悟ル能ハザル者ヤ、爾親ラ顧ミ、我等爾ガ不當ノ僕ニ聆キテ、爾ノ大ナル名ニ依リテ、此ノ油ヲ獻ツル處ニ、病ヲ醫ス爾ノ賜ト諸罪ノ赦トヲ降シテ、爾ガ憐ノ多キヲ以テ彼ヲ瘳シ給ヘ、嗚呼慮深キ主、獨慈憐ニシテ人ヲ愛スル者、我等ノ罪惡ヲ惜ミ、人ノ思ノ幼キヨリ惡シキニ趣クヲ知リ、罪人ノ死スルヲ欲セズ、其轉ジテ生キンコトヲ欲シ、罪人ノ救ノ爲ニ、神トシテ人ノ性ヲ受ケ、爾ガ造物ノ

爲ニ造物トナリシ者ヤ、爾ハ、我ガ來ルハ義人ヲ招クニ非ズ、
乃罪人ヲ招キテ悔改セシメンガ爲ナリト云ヒシ者、爾ハ迷
ヒシ羊ヲ尋子シ者、爾ハ務メテ失ハレシ金錢ダラフマヲ尋子得シ者、
爾ハ、我ニ來ル者ハ我之ヲ退ケズト云ヒシ者、爾ハ、尊キ爾ノ
足ヲ涙ヲ以テ沾シ、淫婦ヲ厭ハザリシ者、爾ハ、陷ル毎ニ起
キヨ、然ラバ救ハレント云ヒシ者、爾ハ、一ノ罪人ヒトリ悔改スレバ
天ニ喜アリト云ヒシ者ナリ、仁慈ナル主宰ヤ、爾親ラ爾ノ聖
ナル高キ處ヨリ臨ミ視、此ノ時聖神ノ恩寵ヲ以テ、我等爾ガ
罪ナル不當ノ僕ヲ併セ覆ヒ、及ビ之ヲ爾ノ僕ス、其過ヲ認メ、
信ジテ爾ニ就キシ者ノ中ニ宿ラシメ給ヘ、爾ガ人ヲ愛スル
愛ヲ以テ彼ヲ納レテ、其或ハ言、或ハ行、或ハ思ニテ犯シ、罪
ヲ赦シ、彼ヲ淨メ、彼ヲ凡ノ罪ヨリ潔ウシテ、常ニ彼ト偕ニ在

シ、其生命ノ餘日ヲ護リ、彼ニ爾ノ戒ヲ行ヒテ、是ヨリ後惡魔
ノ辱トナラザラシメ給へ、爾ガ至聖ナル名ノ彼ニ於テモ光
榮セラレンガ爲ナリ、

蓋ハリストス神ヤ、我等ヲ憐ミテ救フコト爾ニ歸ス、我等光
榮ヲ爾ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ
神トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ「アミン」

誦シ畢リテ、第二司祭第二ノ綿籤ヲ執リ之ヲ聖油ニ蘸シテ
病者ニ傳ク、傳クル時祝文ヲ誦ス、

聖ナル父靈ト體トノ醫師云云第百七十六頁ニ見ユ

輔祭謹ミテ聽クベシ、

第三司祭衆人ニ平安、

提綱第三ノ調

主ハ我ガ光ト我ガ救ナリ、我誰ヲカ恐レンヤ、

句主ハ我ガ生命ノ堅固ナリ、我誰ヲカ懼レンヤ、
カタメ

使徒經ノ誦讀

聖使徒パウ_ルルガコリン_フ人ニ達スル書ノ讀、
前書十七節ヨリ章十二

三章八節ニ至ル

兄弟ヤ、爾等ハハリストスノ體_{カラダ}ニシテ、亦各肢_{エダ}ナリ、神ガ教會

ニ立ツル所ノ者、第一ハ使徒、第二ハ預言者、第三ハ教師、後ハ

異能、次ハ醫ヲ施ス恩賜、及ビ事ヲ佐クル者、治ムル者、方言ヲ

言フ者ナリ、豈ニ皆使徒タランヤ、皆預言者タランヤ、皆教師

タランヤ、皆異能ヲ行フ者タランヤ、皆醫ヲ施ス恩賜ヲ有タ

ンヤ、皆方言ヲ言ハンヤ、皆譯解センヤ、爾等切ニ尤モ美ナル

恩賜ヲ求メヨ、然ラバ我尤モ善キ道ヲ爾等ニ示サン、我能ク

諸人ノ方言及ビ神使ノ言ヲ言フトモ、若シ愛ナケレバ、我鳴
ル銅響クカネ鉞ネツハチノ如シ、我預言ノ能アリ、悉クノ奧義アウドト悉クノ智
識トヲ明ニスルアリ、且悉クノ信、能ク山ヲ移スアリト雖、若
愛ナケレバ、我無キガ如シ、我悉ク我ガ所有ヲ施シ、又我ガ軀
ヲ焚クニ委ヌルトモ、若愛ナケレバ、我一モ益ナシ、愛ハ寬忍
シ、矜恤シ、愛ハ妬マズ、愛ハ誇ラズ、驕ラズ、非禮ヲ行ハズ、己ノ
利ヲ圖ラズ、怒ヲ發セズ、惡ヲ念ハズ、不義ヲ喜バズシテ眞マコトヲ
喜ビ、凡ノ事ヲ庇ヒ、凡ノ事ヲ信ジ、凡ノ事ヲ望ミ、凡ノ事ヲ忍
ブ、愛ハ永ク墮チズ、

第三司祭爾ニ平安、

「アリルイヤ」第二ノ調

句主ヤ、我爾ヲ恃ム、願クハ我世世羞ヲ承ケザラン、

第三司祭誦ス、

マト^{フェ}イ傳ノ聖福音經ノ讀、十章一節及ビ五節ヨリ

彼ノ時、イイスス十二門徒ヲ召シテ、彼等ニ汚鬼ヲ治ムル權ヲ賜ヒ、之ヲ逐ヒ、且ツ諸病諸疾ヲ醫サシム、イイスス此ノ十二人ヲ遣シ、之ニ戒メテ曰ク、異邦ノ途ニ往ク母レ、サマリヤノ邑^{マチ}ニ入ル母レ、寧イズライリノ家ノ亡ビシ羊ニ往ケ、爾等往カバ、宣ベテ曰ヘ、天國ハ邇ケリト、病者ヲ醫シ、癩者ヲ潔クシ、死者ヲ甦シ、惡鬼ヲ逐ヘ、爾等費ナクシテ受ケタリ、亦費ナクシテ予ヘヨ、

輔祭聯禱ヲ誦ス、

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ云云 第百七十二頁ニ見ユ

高聲蓋爾ハ慈憐ニシテ云云

輔祭主ニ禱ラン、

司祭祝文ヲ誦ス、

主宰、全能者、聖ナル王、罰スレドモ死ニ付サズ、仆フル、者ヲ起シ、墜サレシ者ヲ舉ゲ、人人ノ肉體ノ苦痛ヲ治ムル主ヤ、爾ニ、我等ノ神ヤ、祈ル、爾ノ憐ヲ此ノ油ト爾ノ名ニ依リテ之ヲ傳ケラル、者トニ垂レテ、之ヲ其靈ト體トヲ醫ス者及ビ淨ムル者、凡ノ苦、凡ノ病ト疾ワヅラヒ、凡ノ肉體ト靈神トノ汚ヲ革アラタムル者ト爲シ給ヘ、嗚呼主ヤ、天ヨリ爾ガ醫療ノ力ヲ降シテ爾ノ僕某ノ體ニ觸レ、熱ヲ消シ、苦ヲ止メ、凡ソ潛ム所ノ衰弱ヲ驅リ、其醫師トナリテ、彼ヲ病ノ牀トコヨリ惱ナヤミノ褥シトネヨリ起シ、彼ヲ健ニシ彼ヲ全ウシテ、爾ヲ喜バセ爾ノ旨ヲ行フ者トシテ教會ニ與ヘ給ヘ、

蓋我ガ神ヤ、我等ヲ憐ミテ救フコト爾ニ歸ス、我等光榮ヲ爾
父ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、「アミン」

誦シ畢リテ、**第三司祭第三ノ綿籤ヲ執リ、之ヲ聖油ニ蘸シテ**
病者ニ傳ク、傳クル時祝文ヲ誦ス、

聖ナル父靈ト體トノ醫師云云**第一百七十六頁ニ見ユ**
輔祭謹ミテ聽クベシ、

第四司祭衆人ニ平安、

提綱第四ノ調
ボロキメン

我ガ爾ニ呼ブノ日、速ニ我ニ聆キ給ヘ、

主ヤ、我ガ禱ヲ聆キ給ヘ、願クハ我ガ呼ブ聲ハ爾ニ至ラン、

使徒經ノ誦讀

聖使徒パウロガコリンフ人ニ達スル書ノ讀、

後書六章十一
節ヨリ七章十一

節ニ至ル

兄弟ヤ、爾等ハ活ケル神ノ宮ナリ、神ノ嘗テ言ヒシガ如シ、曰ク、我彼等ノ中ニ居リ、彼等ノ中ニ行カントス、我彼等ノ神トナリ、彼等我ノ民トナラントス、主又曰ク、故ニ爾等ハ彼等ノ中ヨリ出デ、之ヲ離レヨ、汚ニ捫ル勿レ、然ラバ我爾等ヲ納レントス、我爾等ノ父トナリ、爾等我ノ子女トナラントス、全能ノ主之ヲ言フ、是ノ故ニ至愛ナル者ヤ、我等既ニ此クノ如キ約ヲ得タレバ、己ヲ凡ノ肉體ト靈神トノ汚ヨリ潔クシ、神ヲ畏ル、ヲ以テ聖ヲ成スベシ、

司祭爾ニ平安、

「アリルイヤ」第二ノ調

句我切ニ主ヲ恃ムニ、彼我ニ傾ケリ、

第四司祭誦ス、

マトフェイ傳ノ聖福音經ノ讀、**八章十四節ヨリ廿三節ニ至ル**

彼ノ時、イイススペトルノ家ニ來リテ、其岳母シウトメノ熱ヲ病ミテ臥スヲ見タリ、乃其手ニ觸レシニ熱退ケリ、婦起ナシテテ彼等ニ供事ス、日暮レテ、惡鬼ヲ患フル多人ヲ彼ニ携ヘ來ルアリ、彼言ヲ以テ惡鬼ヲ逐ヒ出ダシ、及ビ病アル者ヲ悉ク醫イヤセリ、預言者イサイヤヲ以テ言ヒシ所ニ應カチフヲ致ス、云ク、彼ハ我等ノ恙ツ、ガヲ任ニテヒ、病ヲ負ヒタリ、イイスス群衆ノ己ヲ環ルヲ見、門徒ニ命ジテ彼ノ岸ニ往カシム、時ニ一ヒトリノ學士、就キテ彼ニ謂ヒテ曰ク、師ヤ、爾何ニ往クモ我爾ニ從ハン、イイスス之ニ謂ヒテ曰ク、狐ハ穴アリ、天ソラノ鳥ハ巢アリ、惟人ノ子ハ首カウベヲ枕スル處ナシ、他ノ門徒彼ニ謂ヒテ曰ク、主ヤ、我ニ先ヅ往キテ我

ガ父ヲ葬ルヲ容セ、然レドモイイスス之ニ謂ヒテ曰ク、我ニ
從ヘ、夫ノ死者ニ其死者ヲ葬ルヲ任セヨ、イイスス舟ニ登レ
バ、其門徒彼ニ從ヘリ、

輔祭聯禱ヲ誦ス、

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ云云 第百七十二頁ニ見ユ

高聲蓋爾ハ慈憐ニシテ云云

輔祭主ニ禱ラン

司祭祝文ヲ誦ス、

至善ニシテ人ヲ愛スル慈憐仁慈ノ主、憐多ク、惠饒ナル恩惠
ノ父、諸ノ^{ナグサメ}慰ノ神、爾ノ聖使徒ニ因リテ、我等ニ油ト祈禱トヲ
以テ人人ノ疾ヲ醫ス力ヲ與ヘシ者ヤ、爾親ラ此ノ油ヲ以テ
モ、爾ヨリ救ヲ得ンコトヲ望ミテ之ヲ傳ケラル、者ヲ醫シ、

其諸病諸疾ヲ改メ、諸惡ヲ免レシムル者ト爲シ給ヘ、嗚呼主
宰主、我ガ神、全能者ヤ、我等爾ニ祈リテ、我等衆人ヲ救フヲ求
ム、靈ト體トノ惟一ナル醫師ヤ、我等衆人ヲ聖ニセヨ、悉クノ
病ヲ醫ス者ヤ、爾ノ僕某ヲモ醫シ、爾ガ仁慈ノ憐ヲ以テ彼ヲ
病ノ床ヨリ起シ、爾ノ矜恤ト恩惠トヲ以テ彼ヲ眷ミ、彼ヨリ
凡ノ病ト恙^{ツ、ガ}トヲ退ケテ、彼ガ爾ノ強キ手ニ依リテ起キ、感謝
ノ情ヲ懷^{コ、ロ}キテ爾ニ勤ムルヲ致サセ給ヘ、我等ガ今モ爾ノ言
ヒ難キ仁愛ヲ被リテ、爾至大ニシテ奇異ナル、光榮ニシテ秀
拔ナルコトヲ行フ主ヲ讃頌讃榮センガ爲ナリ、

蓋我ガ神ヤ、我等ヲ憐ミテ救フコト爾ニ歸ス、我等光榮ヲ爾
父ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン、

誦シ畢リテ、第四司祭第四ノ綿籤ヲ執リ、之ヲ聖油ニ蘸シテ

病者ニ傳ク、傳クル時祝文ヲ誦ス、

聖ナル父靈ト體トノ醫師云云 第百七十六頁ニ見ユ

輔祭謹ミテ聽クベシ、

第五司祭衆人ニ平安、

ボロキベン
提綱第五ノ調

主ヤ、爾ハ我等ヲ保チ、我等ヲ護リテ、斯ノ世ヨリ永遠ニ至ラ
ン、

句主ヤ、我ヲ救ヒ給ヘ、蓋義人ハ絶エタリ、

使徒經ノ誦讀

聖使徒パウ^ルガコリン^フ人ニ達スル書ノ讀、後書十一章八節ニ

至ル

兄弟ヤ、我爾等ガ、我等ノアジヤニ於テ遭ヒシ所ノ苦難ヲ知

ラザルヲ欲セズ、蓋我等ハ壓セラレシコト甚シクシテ、勢當
ル可カラズ、生命ヲ保ツ望ヲ絶ツニ至レリ、即我ガ衷ニ必死
ノ擬定^{ギテイ}ヲ爲セリ、特ニ已ヲ恃マズシテ、只死者ヲ復活セシム
ル神ヲ恃ムガ爲ナリ、彼ハ既ニ我等ヲ此クノ如キ死ヨリ救
ヒ、今又救フ、我等彼ヲ恃ム、後モ亦救ハン、爾等モ我等ノ爲ニ
祈禱スルガ故ナリ、多クノ人ノ轉達ニ依リテ我等ニ賜ハリ
シヲ以テ、多クノ人ガ我等ノ爲ニ感謝セン爲ナリ、

第五司祭爾ニ平安、

「アリルイヤ」第五ノ調

句主ヤ、我永ク爾ノ憐ヲ歌ハン、

第五司祭誦ス、

マトフェイ傳ノ聖福音經ノ讀、^{二十五章二至節}ヨ

主左ノ譬ヲ謂ヒテ曰ク、天國ハ、十人ノ處女ガ燈ヲ執リ、出デ
、新郎ハナムコヲ迎フルガ如シ、其中五人ハ智者ニシテ、五人ハ愚者
ナリ、愚者ハ、其燈ヲ執ルニ、兼テ油ヲ取ラズ、惟智者ハ、其燈
ト共ニ、其器ニ油ヲ取レリ、新郎遲ハリシニ依リテ、皆假寢カリチシ
テ眠レリ、中夜呼ブ聲アリ、曰ク、視ヨ、新郎來ル、出デ、之ヲ迎
ヘヨ、時ニ、處女皆起チテ其燈ヲ整ヘリ、愚者ハ智者ニ謂ヒテ
曰ク、爾等ノ油ヲ我等ニ分テヨ、蓋我ガ燈熄エン、智者答ヘテ
曰ク、恐クハ我等ト爾等ト偕ニ用フルニ足ラザラン、寧賣ムシロル
者ニ往キテ己ノ爲ニ買ヘヨ、彼等往キテ買フ時、新郎至レリ、
已ニ備フル者、之ト偕ニ婚筵ニ入り、門遂ニ閉ヅ、斯ノ後、其餘
ノ處女至リテ云フ、主ヤ、主ヤ、我等ノ爲ニ啓ケヨ、彼答ヘテ曰
ヘリ、我誠ニ爾等ニ告グ、我爾等ヲ識ラズト、故ニ儆醒スベシ、

蓋爾等ハ、何ノ日、何ノ時、人ノ子ノ至ランコトヲ知ラズ、

輔祭聯禱ヲ誦ス、

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ云云 第百七十二頁ニ見ユ

高聲蓋爾ハ慈憐ニシテ云云

輔祭主ニ禱ラン、

司祭祝文ヲ誦ス、

主我ガ神、罰シテ復イ醫シ、塵ヨリ貧シキ者ヲ援ケ、泥ヨリ乏シ
キ者ヲ舉グル主、孤ミナシ子ノ父、颶グ風ニ遭フ者ノ港、病ム者ノ醫師、
恙ツ、ガナクシテ我ガ恙ヲ任ニヒ、我ガ病ヲ負フ者、溫柔ニシテ憐ヲ
垂レ、不法ヲ念ハズ、不義ヲ除キ、助クルニ速ニシテ怒ルニ遲
ク、其門徒ニ氣ヲ噓キテ、聖神ヲ受ケヨ、此ヲ以テ罪ヲ赦サバ
其人赦サレント曰ヒシ者、罪人ノ痛悔ヲ受ケ、多クシテ甚シ

キ罪ヲ赦ス權ヲ有シ、凡ノ衰弱ト長病トニ在ル者ニ愈ユル
ヲ賜フ主、我卑微ニシテ罪ナル爾ガ不當ノ僕、諸罪ニ縛ラレ、
逸樂ノ慾ニ溺ル、者ヲ、聖ニシテ至大ナル司祭ノ位ニ召シ、
并ニ幕ノ内ノ至聖所、聖神使等モ窺ハンコトヲ望ム所ニ入
リ、主、神ノ福音ノ聲ヲ聞キ、面リ爾ガ聖ナル獻祭ノ像ヲ覲、神
聖ナル聖體禮儀ヲ樂ムヲ賜ヒシ者、我ニ、爾ガ上天ノ機密ヲ
行ヒ、我ガ罪ト衆人ノ過トノ爲ニ獻物ト祭トヲ獻ジ、爾ガ靈
智ノ羊ノ爲ニ轉達シ、爾ガ、多クシテ測リ難キ爾ノ仁愛ニ因
リテ、彼等ノ尤トガヲ淨メンコトヲ願フヲ得セシメシ至善ナル
王ヤ、爾親ラ此ノ時、此ノ聖ナル日、及ビ何ノ時、何ノ處ニ於テ
モ、我ガ祈禱ヲ納レ、我ガ祈ノ聲ヲ聆キ、爾ノ僕、靈ト體トノ
衰弱ニ在ル者ニ愈ユルヲ賜ヒ、其罪ヲ解キ、其自由ト不自由

トノ過ヲ赦シ、其愈エ難キ傷、其諸病諸疾ヲ醫シ、其靈ニ平愈
ヲ與ヘ給ヘ、ペトルノ岳母ニ觸レテ熱退キ、婦起チテ爾ニ供
事スルヲ致シ、主宰ヤ、爾親ラ、爾ノ僕某ニ、愈ルト諸ノ惱ヲ
爲ス苦痛ノ釋カル、トヲ賜ヒ、爾ノ博キ恵ト爾ノ憐トヲ記
憶セヨ、人ノ念ノ幼キヨリ太ダ惡ニ傾キ、地上ニ一人モ罪ナ
キ者ヲ得ザルヲ記憶シ給ヘ、蓋爾獨來リテ人性ヲ救ヒ、我等
ヲ敵ノ奴隸ヨリ釋キ給ヒシ者ハ罪ナキナリ、爾若爾ノ諸僕
ト訟ヲ爲サバ、一モ淨クシテ洗ナキ者ナカラン、即衆人ノ口
ハ塞ガリテ應フルコトナシ、蓋我等ガ悉クノ義ハ、爾ノ前ニ
在リテ、棄テラレシ敝衣ヤブレゴロモノ如シ、故ニ主ヤ、我等ガ若キ時ノ罪
ヲ記憶スル勿レ、爾ハ望ヲ失フ者ノ望、苦勞スル者ト不法ノ
重キヲ任フ者トノ安息ナレバナリ、我等光榮ヲ爾ト爾ノ無

原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^{シン}トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ「アミン」

誦シ畢リテ、第五司祭第五ノ綿籤ヲ執リ、之ヲ聖油ニ蘸シテ病者ニ傳ク、傳クル時祝文ヲ誦ス、

聖ナル父靈ト體トノ醫師云云 第百七十六頁ニ見ユ

輔祭謹ミテ聽クベシ、

第六司祭衆人ニ平安、

^{ボロキメン}提綱第六ノ調

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ依リテ我ヲ憐ミ給ヘ、

句神ヤ、潔キ心ヲ我ニ造リ、正シキ靈ヲ我ノ衷ニ改メ給ヘ、

使徒經ノ誦讀、

聖使徒パウ^ルガガラテヤ人ニ達スル書ノ讀、^五章^二章^{十二}節^節

ルニ至

兄弟ヤ、神ノ果ハ、仁愛喜悅、平安、忍耐、仁慈、矜恤、信仰、溫柔節制ナリ、此クノ如キ者ニハ法律ナシ、凡ノハリストスニ屬スル者ハ、肉體及ビ其情ト慾トヲ十字架ニ釘セリ、若我等神ニ依リテ生キナバ、亦神ニ依リテ行フベシ、虚シキ榮ヲ尙ビ、相怒リ相妬ムナカルベシ、兄弟ヤ、若人過ニ陷ラバ、爾等神ニ屬スル者ハ、溫柔ノ心ヲ以テ之ヲ規シ、且自省ルベシ、恐クハ爾モ亦誘ハレン、爾等互ニ荷ヲ負ヘ、是クノ如クセバハリストスノ法ヲ盡クサン、

第六司祭爾ニ平安、

アリルイヤ第六ノ調

句神ヲ畏レ、極メテ其誠ヲ愛スル人ハ福ナリ、

原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^{シン}トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ「アミン」

誦シ畢リテ、第五司祭第五ノ綿籤ヲ執リ、之ヲ聖油ニ蘸シテ病者ニ傳ク、傳クル時祝文ヲ誦ス、

聖ナル父靈ト體トノ醫師云云第百七十六頁ニ見ユ
輔祭謹ミテ聽クベシ、

第六司祭衆人ニ平安、

^{ボロキメン}提綱第六ノ調

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ依リテ我ヲ憐ミ給ヘ、

句神ヤ、潔キ心ヲ我ニ造リ、正シキ靈ヲ我ノ衷ニ改メ給ヘ、

使徒經ノ誦讀、

聖使徒パウ^ルガガラテヤ人ニ達スル書ノ讀、^{ヨリ}五章二十二節

ルニ至

兄弟ヤ、神^{シン}ノ果^ミハ、仁愛喜悅、平安忍耐、仁慈、矜恤、信仰、溫柔、節制ナリ、此クノ如キ者ニハ、法律ナシ、凡ノハリストスニ屬スル者ハ、肉體及ビ其情ト慾トヲ十字架ニ釘セリ、若我等神^{シン}ニ依リテ生キナバ、亦神^{シン}ニ依リテ行フベシ、虚シキ榮^{ミツト}ヲ尙^{ミツト}ビ、相怒リ相妬ムナカルベシ、兄弟ヤ、若人過ニ陷ラバ、爾等神^{シン}ニ屬スル者ハ、溫柔ノ心ヲ以テ之ヲ規^メシ、且自省ルベシ、恐クハ爾モ亦誘ハレン、爾等互ニ荷ヲ負ヘ、是クノ如クセバハリストスノ法ヲ盡クサン、

第六司祭爾ニ平安、

アリルイヤ第六ノ調

句神ヲ畏レ、極メテ其誠ヲ愛スル人ハ福ナリ、

第六司祭誦ス、

マト^{フェ}イ傳ノ聖福音經ノ讀、十五章廿八節一至節
彼ノ時、イイスス、テイルトシドントノ地ニ入ル、ハナアンノ婦
アリ、彼^カノ疆ヲ出デ、彼ニ呼ビテ曰ク、主ダワドノ裔^コヤ、我ヲ憐
メヨ、我ガ女鬼^{ムスメ}ヲ患フルコト甚シ、然レドモ、彼一言モ之ニ答
ヘズ、其門徒就キテ彼ニ請ヒテ曰ク、之ヲ去ラシメヨ、其我等
ニ從ヒテ呼ベバナリ、彼答ヘテ曰ク、イズライリノ家ノ亡ビ
シ羊ヨリ外、我遣ハサレザルナリ、婦來リテ彼ヲ拜シテ曰ク、
主ヤ、我ヲ助ケヨ、彼答ヘテ曰ク、兒曹^{ゴドモ}ノ餅^{パン}ヲ取リテ狗ニ投ズ
ルハ宜シカラズ、婦曰ク、主ヤ然リ、但狗モ亦其主ノ臺ノ下ニ
墜ツル屑^{クツ}ヲ食フ、イイスス遂ニ之ニ答ヘテ曰ク、嗚呼婦ヤ、爾
ノ信ハ大ナリ、願ノ如ク爾ニ成ルベシ、其女此ノ時愈ルヲ得

タリ、

輔祭聯禱ヲ誦ス、

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ云云 第百七十二頁ニ見ユ

高聲蓋爾ハ慈憐ニシテ云云

輔祭主ニ禱ラン、

司祭祝文ヲ誦ス、

主我ガ神、善ニシテ人ヲ愛スル者、我ガ靈ト體トノ醫師、疾ナ
クシテ我ガ疾ヲ任ヒ、己ノ傷ヲ以テ我等衆人ヲ醫シ、者ヤ、
我等爾ニ感謝ス、迷ヒシ羊ヲ覓メンガ爲ニ來リシ善牧者、氣
ノ弱キ者ヲ慰メ、心ノ摧^{クダ}ケタル者ヲ活カシ、十二年血漏ル、
婦ノ病ノ源ヲ醫シ、ハナアン^{ムスメ}ノ女ヲ甚シキ惡鬼ヨリ免レシ
メ、二人ノ債アル者ノ債ヲ免シ、罪婦ニ罪ノ赦ヲ與ヘ、癱瘋者

ニ愈ユルヲ賜ヒ、并ニ其罪ヲ釋キ、言ヲ以テ稅吏ヲ義トシ、盜賊ノ臨終^{リンシツ}ノ承認^{ウケトメ}ヲ納レ、世界ノ罪ヲ取リテ之ヲ十字架ニ釘セシ者ヤ、我等爾ニ禱リ、爾ニ求ム、神ヤ、親ラ爾ノ仁慈ヲ以テ、爾ガ僕^某ノ不法ト罪、自由ト自由ナラザル愆、其知ルト知ラズシテ、途ヲ失フニ因リ又順ハザルニ因リテ、夜ニ晝ニ犯シ、所ヲ宥メ釋キ赦シ給ヘ、其或ハ司祭、或ハ父、或ハ母ノ禁制ニ屬シ、或ハ視ルヲ以テ正シキヲ失ヒ、或ハ臭グヲ以テ慾ヲ萌シ、或ハ觸ル、ヲ以テ汚ニ染ミ、或ハ味フヲ以テ淫慾ヲ生ジ、或ハ他ノ靈體ノ感動ヲ以テ、爾ノ旨ト爾ノ成聖トニ離レタリ、若シ彼ト我等トガ犯シ、罪アラバ、爾ガ惡ヲ記憶セザル至善ノ神ニシテ人ヲ愛スル主ナルニ依リテ之ヲ赦シ、彼ト我等トニ、汚レタル度生ニ陷リ、或ハ害アル途ヲ行カシム

ル母レ、嗚呼主宰、主ヤ、我罪人、此ノ時爾ガ僕^{オモヒ}ノ爲ニ祈禱ス
ル者ニ聆キ、惡ヲ記憶セザル神ナルニ依リテ、彼ガ悉クノ愆
ヲ顧ミズ、彼ヲ永久ノ苦ヨリ釋キ、其ノ口ヲ爾ノ讚美ニ滿タ
シ、其ノ唇ヲ爾ノ名ヲ讚頌センガ爲ニ啓キ、其手ヲ爾ノ誠ヲ
行ハンガ爲メニ伸バシ、其足ヲ爾ガ福音ノ途ニ趣カシメ、爾
ノ恩寵ヲ以テ、其百體ト意^{オモヒ}トヲ固メ給ヘ、蓋爾ハ我等ノ神、爾
ノ聖使徒ヲ以テ我等ニ戒メテ、凡ソ爾等ガ地ニ繫グ所ノ者
ハ天ニモ繫ガレ、爾等ガ地ニ釋ク所ノ者ハ天ニモ釋カレン
ト言ヒ、又凡ソ爾等ガ赦ス所ノ罪ハ赦サレ、定ムル所ノ罪ハ
定メラレント言ヒシ者ナリ、昔爾エゼキヤニ、其靈ノ憂ノ中、
其臨終ノ時ニ聽キテ、其祈ヲ退ケザリシガ如ク、此ノ時モ、我
卑微ニシテ不當ナル爾ノ罪僕ニ聽キ給ヘ、蓋主イエススハ

リストスヤ、爾ハ其仁慈ト仁愛トヲ以テ、七十ヲ七倍シテ罪
ニ陷ル者ヲ赦スヲ命ゼシ主、爾ハ我等ノ罪惡ヲ惜ミ、迷ヘル
者ノ正シキニ反ヘルヲ喜ビ給フ主ナリ、爾ノ大ナルガ如ク、
爾ノ憐モ大ナルニ因ル、我等光榮ヲ爾ト爾ガ無原ノ父ト至
聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神トニ獻ズ、今モ何時モ世世
ニ「アミン」

誦シ畢リテ、第六司祭第六ノ綿籤ヲ執リ、之ヲ聖油ニ蘸シテ
病者ニ傳ク、傳クル時祝文ヲ誦ス、

聖ナル父靈ト體トノ醫師云云 第一百七十六頁ニ見ユ

輔祭謹ミテ聽クベシ、

第七司祭衆人ニ平安、

ボロキメン
提綱第七ノ調

主ヤ、爾ノ憤ヲ以テ我ヲ責ムル勿レ、爾ノ怒ヲ以テ我ヲ罰スル勿レ、

句主ヤ、我ヲ憐ミ給ヘ、我弱ケレバナリ、

使徒經ノ誦讀、

聖使徒パウエルガフェサロニカ人ニ達スル書ノ讀、前書五章二十四節ヨリ二十

十三節ニ至ル

兄弟ヤ、我等爾等ニ勸ム、ミダリナルモノ妄行者ヲイマシ倣メ、キウエタルモノ氣餒者ヲ慰メ、ヨワキモノ懦弱者ヲ扶ケ、衆人ヲ待ツニ忍耐ヲ以テセヨ、慎ミテ、惡ヲ以テ惡ニ報ユル母レ、常ニ互ニ善ヲ追ヒ、又之ヲ衆人ニ及セヨ、常ニ喜ビ、ヤ輟メズシテ祈リ、凡ノ事感謝セヨ、蓋是爾等ノ爲ニハリストスイイススニ賴ル神ノ旨ナリ、シン神ヲ熄ス母レ、ケ預言ヲ藐ズル母レ、凡ノ事ヲ察シテ其善キ者ヲ執レヨ、悉クノ惡ノ類ニカロン
タグヒ

離レヨ、願クハ平安ノ神ハ、親ラ爾等ヲ純^{モツバ}ラ聖ニシ、爾等ノ神^{シン}
ト靈ト體トハ全ウシ護ラレテ、我ガ主イイススハリストス
ノ降臨ノ時ニ疵^{キズ}ナカラシ、

第七司祭爾ニ平安、

「アリルイヤ」第七ノ調

句願クハ主ハ憂ノ日ニ於テ爾ニ聽キ、イアコフノ神ノ名ハ
爾ヲ扞^{フセ}ギ衛ラン、

第七司祭誦ス、

マトフェイ傳ノ聖福音經ノ讀、九章九節ヨリ十三節ニ至ル
彼ノ時イイスス、往キテ、税關ニ坐スル一人マトフェイト名ヅ
クル者ヲ見、之ニ謂ヒテ曰ク、我ニ從ヘ、彼起チテ從ヘリ、イイ
スス其家ニ席坐スル時、税吏及ビ罪人多ク來リテ、彼ト其門

徒ト偕ニ席坐セリ、フリセイ人之ヲ見テ、其門徒ニ謂ヒテ曰ク、爾等ノ師ハ、胡爲^{ナシスレ}ゾ稅吏及ビ罪人ト偕ニ飲食スルヤ、イスス之ヲ聞キ、彼等ニ謂ヒテ曰ク、康強^{スコヤク}ナル者ハ醫師ヲ需メズ、乃病ヲ負フ者ハ之ヲ需ム、爾等往キテ、我矜恤^{アハレミ}ヲ欲シテ祭ヲ欲セズト云フノ意如何ヲ學ベヨ蓋我ガ來ルハ、義人ヲ招クニ非ズ、乃罪人ヲ招キテ悔改セシメンガ爲ナリ、

輔祭聯禱ヲ誦ス、

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ云云 第一百七十二頁ニ見ユ

高聲蓋爾ハ慈憐ニシテ云云

輔祭主ニ禱ラン、

司祭祝文ヲ誦ス、

主宰主、我等ノ神、我ガ靈ト體トノ醫師、長キ惱^{ナヤミ}ヲ療ジ、人ノ諸

病諸疾ヲ醫シ、衆人ガ救ヲ得、眞理ヲ知ルニ至ランコトヲ欲スル者、罪人ノ死スルヲ欲セズ、其轉ジテ生キンコトヲ欲スル主ヤ、爾ハ舊約ノ時ニ於テ罪ヲ犯シ、ダウド、ニ子ヲヤ人及ビ是ニ先ダチ是ニ後ル、諸罪人ノ爲ニ悔改ヲ立テ、爾ガ肉體ヲ以テ臨ミシ時ニモ、義人ヲ招クニ非ズ、乃罪人ヲ招キテ悔改セシメ給ヘリ、稅吏、淫婦、盜賊ノ如シ、爾ハ誹謗窘逐者タリシ大ナルバ^ワルノ痛悔ヲ受ケ、首タル爾ノ使徒ペトル、三タビ爾ニ背キシ者ノ痛悔ヲ納レ、之ニ約シテ、爾ハ乃ペトル、我此ノ石ノ上ニ我ガ教會ヲ建テン、地獄ノ門之ニ勝ツ能ハズ、且爾ニ天國ノ鑰ヲ予ヘント曰ヘリ、善ニシテ人ヲ愛スル主ヤ、故ニ我等モ、此ノ時爾ノ誠ナル約ニ託シ、敢テ爾ニ祈リ、爾ニ求ム、我ガ祈禱ヲ聆キ、之ヲ爾ニ捧グル香爐ノ如ク納

レテ、爾ガ僕^某ニ臨ミ、若シ其或ハ言、或ハ行、或ハ思、或ハ夜、或ハ晝ニ犯シ、罪、或ハ司祭ノ禁制ニ屬シ、或ハ己ノ詛^{アナスマ}ニ陷リ、或ハ誓ヲ發シテ自^{ミヅカ}ラ殘^{ソコナ}ヒシコトアラバ、我等爾ニ求メ、爾ニ祈ル、神ヤ、皆之ヲ宥メ、之ヲ釋キ、之ヲ赦シ、其不法ト罪、知ルト知ラズシテ犯シ、所ヲ認ムル勿レ、若シ彼ガ肉體ヲ負ヒ及ビ世ニ居ル者トシテ、或ハ惡魔ノ舉動^{ハダラキ}ニ依リテ、爾ノ戒ニ背キ、或ハ愆チシコトアラバ、爾ハ善ニシテ人ヲ愛スル神ナルニ依リテ、親ラ之ヲ赦シ給ヘ、蓋人、此ノ世ニ在リテ罪ヲ犯サザル者ナシ、唯爾ハ、罪ナシ、爾ノ義ハ永遠ノ義、爾ノ言ハ眞實ナレバナリ、蓋爾ハ人ヲ亡ノ爲ニ造リシニ非ズ、乃爾ノ戒ヲ守リテ不朽ノ生命ヲ嗣ガシメンガ爲ナリ、我等光榮ヲ爾ト父ト聖神トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン、

誦シ畢リテ、第七司祭第七ノ綿籤ヲ執リ、之ヲ聖油ニ蘸シテ病者ニ傳ク、傳クル時祝文ヲ誦ス、

聖ナル父靈ト體トノ醫師云云 第百七十六頁ニ見ユ

右畢リテ後、聖傳ヲ受クル病者若能スレバ、自ラ諸司祭ノ中ニ入り、或ハ親族ニ扶ケラレテ其中ニ立チ、或ハ坐ス、若能セザレバ、諸司祭其臥ス所ノ榻ヲ繞ル、第一司祭聖福音經ヲ執リテ之ヲ披キ、文字ヲ裏^{ウラ}ニシテ病者ノ首ニ覆ヒ置ク、諸司祭皆手ヲ以テ之ヲ扶ケ持ツ、第一司祭其手ヲ置カズ、乃高聲ニシテ左ノ祝文ヲ誦ス、

聖ナル王、惠深ク憐多キ主、イエススハリストス、生活ノ神ノ子及ビ言、罪人ノ死スルヲ欲セズ、其轉ジテ生キンコトヲ欲スル者ヤ、我ハ我ガ罪ナル手ヲ、罪アリテ爾ニ來リ、我等ニ依

リテ爾ニ罪ノ赦ヲ請フ者ノ首^{カッベ}ニ置カズ、乃我ガ同役者ガ爾ノ僕某ノ首ニ持ツ所ノ聖福音經ニ在ル爾ノ堅固ニシテ有能ナル手ヲ置キ、彼等ト偕ニ爾ニ祈リ、爾ノ慈憐ニシテ惡ヲ記憶セザル仁愛ヲ願フ、神我等ノ救世主、爾ノ預言者ナフンヲ以テ、己ノ罪ヲ痛悔セシダワドニ赦ヲ賜ヒ、及ビマナシヤノ痛悔ノ祈禱ヲ納レ給ヒシ主ヤ、爾親ラ、爾ガ常ノ仁愛ヲ以テ、爾ノ僕某、己ガ諸罪ヲ痛悔スル者ヲモ納レテ、彼ガ悉クノ過ヲ認ムル母レ、蓋爾ハ我等ノ神、七十ヲ七倍シテ罪ニ陷ル者ヲ赦スヲ命ゼシ主ナリ、爾ノ大ナルガ如ク、爾ノ憐モ大ナルニ因ル、凡ソ光榮尊貴伏拜ハ爾ト爾ノ無原ノ父ト爾ノ至聖神トニ歸ス、今モ何時モ世世ニ、アミン^レ

誦シ畢リテ、福音經ヲ病者ノ首ヨリ取り、彼ヲシテ之ニ接吻

セシム、

輔祭聯禱ヲ誦ス、

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ云云 第百七十二頁ニ見ユ

高聲蓋爾ハ慈憐ニシテ云云

次ギテ左ノ讚頌^{スギヒラ}ヲ歌フ、

光榮 第四ノ調

聖ナル廉施者ヤ、爾等ハ醫^{イヤシ}ノ泉ヲ有チテ、凡ノ需ムル者ニ醫

ヲ予フ、竭キザル泉タル我等ノ救世主ノ至リテ大ナル賜ヲ

受ケタレバナリ、蓋主ハ爾等使徒ニ等^{ヒト}シキ熱心者ニ謂フ、視

ヨ我爾等ニ權ヲ予ヘテ、汚鬼ヲ逐ヒ諸病諸疾ヲ醫サシムト、

故ニ爾等ハ善ク其命ニ遵ヒ、生命ヲ度リテ、費ナク受ケ、費ナ

ク予ヘテ、我等ノ靈ト體トノ病ヲ醫ス、

今モ 同調

純潔ナル者ヤ、爾ガ諸僕ノ禱ヲ顧ミテ、我等ヲ攻ムル誘惑^{イザナヒ}ヲ鎮メ、我等ノ凡ノ憂ヲ祛^{クシ}キ給ヘ、我等獨爾ヲ動キナキ確^{タシカ}ナル堅固^{カタメ}ト有チ、爾ノ轉達ヲ得タレバナリ、女宰ヤ、願クハ我等爾ヲ籲^カブ者ハ耻ヲ承ケザラン、速ニ我等ノ禱ヲ聆^{オホヒ}キ給ヘ、蓋我等信ヲ以テ爾ニ籲^カブ、女宰衆人ノ佑ト喜ト幟幟^{オホヒ}ト我等ガ靈ノ救ナル者ヤ、慶ベヨ、

光榮 今モ 主憐メヨ、三次 祝福セヨ、

司祭發放詞ヲ誦ス、

ハリストス我等ノ眞ノ神ハ、其至淨ナル母ノ祈禱ト、生命ヲ施ス尊キ十字架ノ力ト、光榮ニシテ讚美タル聖使徒、イエルサリムノ初^{シユシ}ノ首^{サイ}司祭、主ノ兄イアコフ、及ビ諸聖人ノ轉達ニ

アルヒエレイ

依リテ、我等ヲ憐ミ救ハン、彼ハ善ニシテ人ヲ愛スル主ナレ
バナリ、

聖傳ヲ受ケシ者、諸司祭ニ伏拜シテ曰ク、

聖神父等ヤ、祝福シテ、我罪人ヲ赦シ給ヘ、三次

遂ニ彼等ヨリ祝福罪赦ヲ受ケ、神ニ感謝シテ去ル、



病危キ時速ニ聖體ヲ授クル式

司祭聖體ノ一分ヲ以テ爵中ニ置キ、少シク葡萄酒ヲ注グ、病人ノ領ケ易キ爲ナリ、

誦シ始メテ曰ク我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云

聖三祝文 至聖三者 主經

主憐メヨ、十二次 來レ、我等ノ王、神ニ叩拜セン、三節

我信ズ一ノ神父云云 畢ニ至ル

次ギテ誦ス、

神ノ子ヤ、今我ヲ爾ガ機密ノ筵ニ與ル者トシテ容レ給ヘ、蓋我爾ノ仇ニ機密ヲ告ゲザラン、又爾ニイウダノ如キ接吻ヲ爲サバラン、乃盜賊ノ如ク爾ヲ承ケ認メテ曰フ、主ヤ、爾ノ國

ニ於テ我ヲ記憶セヨト、

光榮

天ノ王、慰ムル者ヤ、眞實ノ神^{シン}、在ラザル所ナキ者、滿タザル所
ナキ者ヤ、萬善ノ寶藏ナル者、生命ヲ賜フ主ヤ、來リテ我等ノ
中ニ居リ、我等ヲ諸ノ穢ヨリ潔クセヨ、至善者ヤ、我等ノ靈ヲ
救ヒ給ヘ、

今モ 生神女讚詞

生神童貞女ヤ、我等爾ヨリ身ヲ取リシ者ノ神ナルヲ覺レリ、
彼ニ我等ノ靈ヲ救ハンコトヲ祈リ給ヘ、

主憐メヨ、四十次

第一祝文

主宰、主イエススハリストス、我等ノ救世主^{ヒトリ}、獨罪ヲ赦ス權ヲ

有ツ者ヤ、爾ハ善ニシテ人ヲ愛スル神ナルニ依リテ、爾ノ僕
 某ニ、其知ルト知ラズシテ行ヒシ悉クノ罪過ヲ恕シ、彼ニ定
 罪ナク爾ガ至淨ナル機密ヲ領クルヲ賜ヒテ、其彼ガ爲ニ苦
 トナリ、或ハ罪ヲ増ス者トナラズシテ、乃靈ト體トノ潔淨、及
 ビ爾ノ國ノ聘質トナルヲ致サセ給ヘ、爾ハ彼ノ助ト堅キ護
 ト敵ノ禦ト諸罪ノ淨ナレバナリ、蓋爾ハ慈憐ニシテ人ヲ愛
 スル神ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子ト聖神トニ獻ズ、

第二祝文

主ヤ、我知ル、爾ガ我ガ靈ノ家ニ入ルハ我堪ヘズ、蓋其悉ク虚
 シク且壞レテ、吾ガ衷ニ爾ガ首ヲ枕スルニ勝フル所ナシ、然
 レドモ、爾ガ我ト偕ニ居ランコトヲ欲スルニ因リテ、我爾ノ
 鴻恩ヲ恃ミテ爾ニ就ク、我ガ不當ナル口ノ門ヲ啓クヲ命ゼ

ヨ、我ガ獨爾ヲ以テ飽クヲ得ンガ爲ナリ、我ノ衷ニ入リテ、我
ヲ凡ノ體ト靈トノ汚ヨリ淨メ給ヘ、我ヲ助ケ我ヲ護ル者ト
ナリテ、我ヲ爾ノ右ニ立ツヲ獲セシメ給ヘ、至淨ナル我等ノ
女宰、生神女、永貞童女マリヤ、及ビ古世ヨリ爾ノ喜ヲ爲シ、
諸聖人ノ祈禱ト祈願トニ依リテナリ、蓋爾ハ世世ニ崇メ讃
メラル、アミン

第三祝文

願クハ主、至リテ仁慈ナル神ハ爾ニ憐ヲ垂レン、願クハ主、イ
イススハリストスハ爾ニ諸ノ善キ願ヲ應^{カナ}ハシメン、願クハ
全能ノ主ハ爾ヲ諸ノ苦難ヨリ免レシメン、願クハ主ハ爾ヲ
教ヘ、主ハ爾ヲ諭シ、主ハ爾ヲ助ケ、主ハ爾ヲ救ヒ、主ハ爾ヲ蔽
ヒ、主ハ爾ヲ護リ、主ハ爾ヲ潔^{キヨ}メン、願クハ主ハ爾ヲ屬神ノ悅

ニ滿テ、主ハ爾ガ靈ト體トノ守護者トナラン、願クハ主ハ慈
 憐至善ニシテ人ヲ愛スル者ナルニ因リテ、爾ニ諸罪ノ赦ヲ
 賜ハン、願クハ主神イエススハリストスハ審判ノ日ニ於テ
 爾ヲ憐ミ、及ビ生涯爾ニ福ヲ降サン、蓋凡ノ光榮尊貴伏拜ハ
 彼ト彼ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス彼ノ神ト
 ニ歸ス、今モ何時モ世世ニアミン

若病者はヨリ先ニ痛解機密ヲ畢レバ、司祭直ニ彼ニ聖體ヲ
 授ク、儻未畢ラザレバ、司祭此ニ居ル者ニ少シク退クヲ命ジ
 テ、病者ニ其諸罪ヲ詢ヒ、務メテ、其或ハ隱蔽シ、或ハ耻辱ニ因
 リテ告解セザルコトナカラシムベシ、告解畢リテ後、司祭左
 ノ祝文ヲ誦ス、

主我等ノ神、ペトルト淫婦トニ、其涙ニ由リテ罪ヲ赦シ、又己

ノ諸罪ヲ承ケ認メシ税吏ヲ義ト爲シ、者ヤ、爾ノ僕某ノ告
解ヲ納レテ、其自由ト自由ナラザル、言ト行ト思トニテ、爾ノ
前ニ犯シ、諸ノ罪ヲ、爾ガ仁慈ナルニ因リテ赦シ給ヘ、蓋爾
ハ獨罪ヲ赦ス權ヲ有チ給フ慈憐ト宏恩トノ神ナレバナリ、
我等光榮ヲ爾父ト子ト聖神トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、ア
ミン

聖體ヲ授ケシ後誦シテ曰ク、

主宰ヤ、今爾ノ言ニ循ヒ、爾ノ僕ヲ安然トシテ逝カシメ給フ、
蓋我が目ハ爾ガ萬民ノ前ニ備ヘシ救ヲ見タリ、是レ異邦人
ヲ照ラス光ト爾ガイズライリ民ノ榮ナリ、

聖三祝文 至聖三者 主經

本日ノ讚詞

トロバリ

光榮 今モ 生神女讚詞

主ヤ、諸聖人ト生神女トノ祈禱ニ依リテ爾ノ平安ヲ我等ニ
與ヘ、及ビ我等ヲ憐ミ給ヘ、爾ハ獨鴻恩ノ主ナレバナリ、

主憐メヨ、三次 祝福セヨ、

本日ノ發放詞



臨終規程

凡ソ正教ヲ奉ズル者ノ靈ガ體ヲ離レントスル
時我が主イエススハリストス及ビ至淨ナル生
神女主ノ母ニ祈ル規程^{カ、_ン}

病者死ニ瀕スル時、其神父來リテ彼ニ問フ、言フベキ所ナキ
乎、嘗テ遺忘ニ因リテ、或ハ耻辱ニ因リテ、告解セザルコトナ
キ乎、或ハ告解セザリシ遺恨ナキ乎、他ニ兄弟ニ赦サバリシ
コトナキ乎ト、歷問シ畢リテ誦シ始メテ曰ク、

我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云云

聖三祝文 至聖三者 主經

主憐メヨ、**十二次** 來レ、我等ノ王神ニ叩拜セン、**三節**

第五十聖詠神ヤ爾ノ大ナル憐ニ依リテ云云

至聖生神女ニ祈ル規程カノレ、靈ノ體ト別ル、時、自ラ言フ能ハザル人ニ代リテ行フ所、イルモスルヲ合セテ六段、第六ノ調、

第一歌頌「イルモス」

イスライリハ陸グガノ如ク淵ヲ蹈ミ渡リ、追ヒ詰メシヲヲンノ溺ル、ヲ見テ呼ベリ、凱歌カチウタヲ神ニ奉ラン、

附詠至聖ナル生神女ヤ、我等ヲ救ヒ給へ、

雨シタ、リノ滴ヒトト等シキ我ガ惡シク少スクナキ日ハ、廻メグレル年ト共ニ盡キ

テ殆ド消ユ、女宰ヤ、我ヲ救ヒ給へ、

女宰ヤ、爾ハ己ノ仁慈ト鴻恩トニ傾ケラレテ、此ノ畏ルベキ時ニ於テ、我ガ爲ニ勝タレヌ扶助者タスケトナリ給へ、

大ナル畏ハ今我ノ靈ヲ責ム、其體ヨリ出ヅルニ臨ミテ、言ヒ

難ク、^{ヤマ}疾シク、^{ナリ}戰ク、至淨ナル者ヤ、彼ヲ慰メ給ヘ、

光榮

罪ナル者ト卑シキ者トノ頼ムベキ避^{カクレ}所タル至淨ノ者ヤ、我
ノ上ニ爾ノ憐ヲ顯シテ、惡魔ノ手ヨリ我ヲ救ヒ給ヘ、蓋彼等
ハ衆クノ犬ノ如ク我ヲ圍メリ、

今モ

女宰ヤ、今ハ是レ扶^{タス}助ノ時、今ハ是レ爾ガ守^{マモ}護ノ時、是ノ時ノ
事ヲ、我嘗テ日夜熱心ニ俯伏シテ爾ニ祈レリ、

第三歌頌（イルモス）

爾ガ信者ノ角ヲ高ウシ、我等ヲ爾ガ承^{ウケト}認ノ石ニ堅メシ仁慈
ノ主、我ガ神ヤ、爾ト均シク聖ナルハナシ、

女宰ヤ、我遐^{ハルカ}ニ斯ノ日ヲ預メ見、恒ニ此ヲ來レル如ク思ヒテ、

熱キ涙ヲ以テ、我ヲ忘レザランコトヲ祈レリ、
 形ナキ吼ユル獅ハ、我ヲ環リテ我ヲ攫ミ、酷ク裂カント欲ス、
 潔キ者ヤ、彼等ノ齒ト口トヲ壞リテ我ヲ救ヒ給ヘ、
 言ノ器全ク鈍リ、舌ハ結ボ、レ、聲ハ閉サレシニ、我碎ケタル
 心ヲ以テ爾ニ祈ル、我ガ救女ヤ、我ヲ救ヒ給ヘ、

光榮

ハリストス我ガ神ノ仁慈ノ母ヤ、爾ガ大ナル光榮ノ高キヨ
 リ爾ノ耳ヲ傾ケ、臨終ノ嘆ヲ聞キテ、我ニ手ヲ授ケ給ヘ、

今ニ

潔キ者ヤ、爾ガ多クノ恵ヲ我ヨリ避クル勿レ、爾ガ人ヲ愛ス
 ル心ヲ閉ザス勿レ、乃今我ニ臨ミ、及ビ審判ノ時ニ於テ我ヲ
 念ヒ給ヘ、

第四歌頌「イルモス」

尊キ教會ハ、淨キ心ヨリ主ノ爲ニ祝ヒ、神ニ適ヒテ呼ビ歌フ、
ハリストスハ吾ガ力ト神ト主ナリ、

仁慈ナル者ヤ、我ガ心ノ悲嘆ヲ納レテ、今涙ノ流ヲ以テ我ノ
諸罪ヲ滌ヒ給ヘ、仁慈ナル生神女ヤ、我堅ク爾ヲ恃ム、我ヲ畏
ルベキ火ノ苦ヨリ脱^{ノガ}レシメ給ヘ、爾親ラ恩寵ノ源ナレバナ
リ、

凡ソ危キニ遇フ者ノ、羞^{ハヂ}ヲ啓カズ、壞ラレザル避^{カク}所タル、至リ
テ玷ナキ女宰ヤ、爾ハ試ノ時ニ於テ、我ノ爲ニ防禦^{フセギ}者トナリ
給ヘ、

女宰ヤ、爾ガ至淨至尊ノ手ヲ神聖ナル鴿ノ翼ノ如ク舒ベテ、
其蔽^{オホヒ}ト蔭^{リゲ}トノ下ニ我ヲ覆ヒ給ヘ、

光榮

我ガ地ヨリ離ル、時、我ニ妨ナク、空中ノ侯^{キミ}、虐^{ヨギ}グル者、苦ムル者、畏ルベキ途ニ立チテ強ヒテ試ムル者ヲ過^{ヨギ}ラシメ給へ、

今モ

女宰ヤ、夫レ我ガ嘗テ畏レタル畏ハ我ニ遇ヘリ、夫レ大ナル苦勞ハ我ヲ圍メリ、我ガ救ノ恃ヤ、爾ハ此ノ時ニ於テ我ノ扶^タ助者^{スケ}トナリ給へ、

第五歌頌「イルモス」

至仁ナル神ノ言ヤ、切ニ祈ル、爾ニ朝ノ祈禱ヲ奉ル者ノ靈ヲ、爾ガ神ノ光ニテ照ラシ、爾罪ノ暗^{ヤミ}ヨリ呼ビ出ダス眞ノ神ヲ知ラシメ給へ、

仁慈ナル者ヤ、我ヲ忘ル、勿レ、爾ノ顔ヲ我爾ノ僕ヨリ避ク

ル勿レ、乃我ニ聽キ給ヘ、我哀メバナリ、我ノ靈ニ聆キ納レテ之ヲ救ヒ給ヘ、

肉體ニ緣ル我ガ親族、靈神ニ緣ル兄弟ト朋友、及ビ常ノ相識シリビトヤ、泣キ嘆キ悲メヨ、蓋視ヨ、我今爾ニ別ル、

今救フニ法ナク、援クルニ誠ニ人ナシ、女宰ヤ、爾我ヲ援ケ給ヘ、我ガ援ナキ人トシテ我ガ敵ノ手ニ圍マレザランガ爲ナリ、

光榮

我ガ聖ナル神使等ヤ、入リテハリストスノ審判ノ處ニ立チ、爾ガ無形ノ膝ヲ屈メテ、痛マシク彼ニ籲ベヨ、萬有ノ造成主ヤ、爾ノ手ノ造物ヲ憐ミ給ヘ、仁慈ノ主ヤ、彼ヲ棄ツル勿レト、

今モ

女宰ニ伏拜シ、我ガ神ノ至淨ナル母ニ祈リテ、其爾等ト偕ニ膝ヲ屈メ、主ヲ憐ニ傾カシメンコトヲ求メヨ、蓋彼ハ、母ト保育者トシテ、必聆キ納レラレン、

第六歌頌「イルモス」

誘^{イザナヒアラシ}ノ暴風ニテ浪ノ立チ揚ガル世ノ海ヲ觀テ、爾ノ穩ナル港ニ着キテ呼ブ、憐深キ主ヤ、我ガ生命^{イノチ}ヲ亡ヨリ救ヒ給へ、我ガ口ハ默^{モダ}シ、舌ハ語ラズ、然レドモ心ハ言フ、蓋愁ノ火ハ之ヲ蠹^ハミテ其内ニ燃エ、言ヒ難キ聲ニテ、童貞女ヤ、爾ヲ籲ブ、神ノ母ヤ、上^{ツヘ}ヨリ我ヲ顧ミ、慈憐ヲ以テ我ニ聽キテ、今我ニ降リ臨ミ給へ、我ガ爾ヲ見テ、喜ビテ、體^{カラダ}ヨリ出デンガ爲ナリ、筋節^{スズナフシ}ハ拆^サカレ、天然ノ聯絡^{ツチガ}ト百體ノ組織^{クミタテ}トノ法ハ破ラレテ、我ニ忍ビ難キ憂ト苦トヲ爲ス、

光榮

女宰ヤ、我ヲ聖神使等ノ聖ナル尊キ手ニ付^{ワタ}シ給ヘ、我ガ彼等
ノ翼ニ覆ハレテ、惡鬼ノ醜クシテ臭ク且ツ闇^{スゲタ}キ像ヲ見ザラ
ンガ爲ナリ、

今モ

至^イト尊キ神ノ宮ヤ、爾ガ憐ノ聖ナル油ヲ以テ、我ガ消エテ光
ラザル燈ヲ燃^{トモ}シテ、我ヲ天ノ靈神ノ宮ニ入ラシメ給ヘ、

小讃詞^{コンダク}第六ノ調

我ガ靈ヤ、我ガ靈ヤ、起キヨ、何ゾ眠ルヤ、終ハ邇^ニヅク、爾ノ答フ
ベキ時逼レリ、故ニ寤メヨ、在ラザル所ナク充タザル所ナキ
ハリストス神ノ爾ヲ宥メンガ爲ナリ、

同讃詞^{イコス}

惡魔ハハリストスノ藥ノ啓カレテ、此ヨリアダムニ壯健ノ
流ル、ヲ見テ傷ツケラレ、苦ミテ禍トナシ、泣キテ其友ニ呼
ベリ、我何ヲカマリヤノ子ニ爲サン、在ラザル所ナク充タザ
ル所ナキワ、フレエムノ者ハ我ヲ殺スト、

第七歌頌「イルモス」

神ノ使ハ潔キ少者ノ爲ニ、^{イロ}爐ニ露ヲ出ダサシメ、ハルデイヲ
燒ク神ノ詔ハ、苦ムル者ニ歌ハシム、吾ガ先祖ノ神ヤ、爾ハ崇
メ讃メラル、

闇クシテ月ナキ死ノ夜ハ我備ナキ者ニ至リテ、我豫備セザ
ル者ヲ^カ彼ノ長クシテ畏ルベキ途ニ遣ス、女宰ヤ、願クハ爾ノ
憐ハ我ニ伴ハン、

視ヨ、實ニ^{シル}錄サル、ガ、如ク、我ノ悉クノ日ハ^{ムナシキ}空虚ニ、我ノ歳ハ

惶擾^{ミダレ}ニ終レリ、實ニ苦シキ死ノ網ハ我ノ靈ヲ纏ヒ、我ヲ圍ム、
女宰ヤ、願クハ我ガ罪ノ多キハ、爾ガ恩ノ多キニ勝ツコト能
ハザラン、願クハ爾ノ憐ハ我ヲ環リ、我ノ悉クノ不法ヲ蓋^{オホ}ハ
ン、

九

我ヲ此ヨリ拽^ヒキ出ダス者ハ群^{ムラガ}リテ周^{アマチ}ク我ヲ圍ム、然レドモ、
我ノ靈ハ痛^{イタ}ク擾^{ミダ}レテ竦^{オソ}レ躊^{タメラ}フ、潔キ者ヤ、爾ノ顯ル、ヲ以テ
之ヲ慰メ給ヘ、

十

女宰ヤ、我ガ哀ニ於テ、我ト共ニ哀ミ、又我ヲ慰ムル者、一人ヲ
モ得ズ、蓋我ノ親友ト相識^{シリビト}トハ、今皆我ヲ遺セリ、我ガ恃ヤ、爾
ハ必我ヲ遺ス勿レ、

第八歌頌「イルモス」

ハリストスヤ、爾ハ潔キ者ノ爲ニ焰ヨリ露ヲ流シ、義人ノ祭
ノ爲ニ水ヨリ火ヲ出ダセリ、爾ハ一ノ望ニテ萬事ヲ行ヒ給
ヘバナリ、我等爾ヲ世世ニ讃メ揚グル、

聖ナル生神女ヤ、爾ハ人ヲ愛スル神ノ人ヲ愛スル母トシテ、
我ガ靈ノ體ヨリ離ル、時、優シキ憐ノ目ヲ以テ我ヲ視給ヘ、
我ガ萬世ニ爾ヲ讃榮センガ爲ナリ、

聖ナル生神女ヤ、我ニ形ナキ夷狄ノ隊ヨリ逃レ、空氣ノ淵ヨ
リ出デ、天ニ升ルヲ得セシメ給ヘ、我ガ世世ニ爾ヲ讃榮セ
ンガ爲ナリ、

聖ナル生神女、主全能者ヲ生ミシ者ヤ、我ガ臨終ノ時、無慙ナ
ル魔關ノ魁、此ノ世ノ君ヲ、遠ク我ヨリ驅リ給ヘ、我ガ世世ニ

爾ヲ讃榮センガ爲ナリ

光榮

聖ナル生神女ヤ、審判ノ畏ルベク嚴シキ復起^{フクキ}ノ時、末ノ日ノ
大ナル角^{ラツバ}ノ鳴リ、衆人ノ復活スル時ニ於テ、我ヲ念ヒ給ヘ、

今モ

聖ナル生神女、主宰ハリストスノ高キ宮ヤ、上^{ウヘ}ヨリ爾ノ恩寵
ヲ遣シテ、今患難ノ日ニ於テ我ニ先ダチ給ヘ、我が萬世ニ爾
ヲ讃榮センガ爲ナリ、

第九歌頌、イルモス

神ノ使スラ見ルヲ得ザル神ハ人見ル能ハズ、唯爾至淨ノ者
ニ依リテ人體ヲ取りシ言ハ人人ニ顯レ給ヘリ、我等彼ヲ崇
メテ天軍ト偕ニ爾ヲ讃美ス、

嗚呼我如何ゾ見エザル者ヲ見ンヤ、如何ゾ彼ノ畏ルベキ現アラハレ
ニ忍バンヤ、如何ゾ目ヲ啓クコトヲ敢テセンヤ、我が幼チサナキ時
ヨリ常ニ哀マシ、我が主宰ヲ、如何ゾ敢テ見ンヤ、

聖ナル少女、神ヲ生ミシ者ヤ、慈憐ヲ以テ我が卑微ヲ顧ミ、此
ノ我が最後ノ傷感ノ禱ヲ納レテ、勤メテ我ヲ苦ノ永キ火ヨ
リ脱ノカレシメ給ヘ、

少女童貞女、母ヤ、諸ノ聖ナル堂ヲ汚シ、我が靈ハ、爾神ノ至イ
ト尊キ堂ナル者ニ祈ル、彼ガ汚レタル肉體ノ堂ヲ離レテ後、
外ノ暗ヤミト苦シキ「ゲエンナ」ノ焰ヨリ脱ル、ヲ得セシメ給ヘ、

光榮

純潔ナル者ヤ、我ハ我ガ生イノチノ終ノ邇ケルヲ視、我が靈ガ爲シ
、諸ノ善カラザル意念ト行狀トヲ思ヒテ、痛ク良心ノ矢ニ

傷ツケラル、求ム慈憐ヲ傾ケテ、我ガ爲ニ轉達者トナリ給へ、
今モ

少女ヤ、仁慈ニ因リテ子ハ我等ニ賜ハリタリ、即神ノ子、諸神
使ノ永久ノ王、爾ノ潔キ血ヨリ人トシテ出デ給ヒシ者ナリ、
求ム彼ニ祈リテ、痛マシク我ガ不當ナル體ヨリ拽^ヒキ出ダサ
ル、我ガ情慾ノ靈ニ憐ヲ垂レシメ給へ、

次ギテ

常ニ福ニシテ全ク玷ナキ生神女云云

司祭ガ誦スル所ノ靈魂出離ノ祝文

主宰、主、全能者、我ガ主イエススハリストスノ父、衆人ノ救ヲ
得テ眞理ヲ知ルニ至ルヲ欲シ、罪人ノ死スルヲ欲セズ、其轉
ジテ生キンコトヲ欲スル者ヤ、我等爾ニ祈リテ切ニ求ム、爾

ノ僕某ノ靈ヲ凡ノ縛^{ナハメ}ヨリ解キ、凡ノ誓^{チカヒノロヒ}詛ヨリ放チ、彼ニ其幼
 キ時ヨリ、知ルト知ラズシテ、行ト言ニテ犯シ、諸ノ罪、已ニ
 明ニ告解セシ所、或ハ忘^{ワスレ}ニ因リテ、或ハ耻ニ因リテ隱シ、所
 ヲ赦シ給へ、蓋爾ハ獨縛ラレシ者ヲ釋キ、傷メラレシ者ヲ改
 ムル主、望ヲ失ヒシ者ノ望、凡ソ爾ヲ恃ム人ニ罪ヲ赦スヲ能
 スル主ナリ、嗚呼人ヲ愛スル主ヤ、爾ノ僕某ガ肉體ト諸罪ト
 ノ縛ヨリ釋カレンコトヲ命ゼヨ、且彼ノ靈ヲ平安ニ納レテ、
 之ヲ永久ノ住所^{スマヒ}ニ、爾ノ諸聖人ト偕ニ安ンゼシメ給へ、爾ノ
 獨生子、我等ノ神、救世主イエススハリストスノ恩寵ニ依リ
 テナリ、爾ハ彼ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^{シン}ト偕ニ
 崇メ讃メラル、今モ何時モ世世ニ、アミン」

俗人埋葬式

正教人死セシ時ハ、其親族直ニ司祭ヲ招ク、司祭喪家ニ至リテ、^{エビトラヒリ}領帶ヲ着ケ、香爐ヲ執リ、死體及ビ衆人ノ前ニ爐儀ヲ行ヒ、次ギテ誦スルコト常ノ如シ、

我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云

偕ニ立ツ者始ム、

聖ナル神聖ナル勇毅云 至聖三者ヤ云 天ニ在ス我

等ノ父ヤ云

司祭蓋國ト權能云

次ギテ左ノ讚詞ヲ歌フ、第四ノ調、

人ヲ愛スル救世主ヤ、死セシ義人ノ靈ト偕ニ、爾ガ僕ノ靈ヲ

安ンゼシメテ、彼ヲ爾ニ在ル福樂ノ生命^{イノチ}ニ護リ給へ、
主ヤ、爾ガ諸聖人ノ安息スル處ニ、爾ガ僕ノ靈ヲ安ンゼシメ
給へ、爾^{ヒトリ}獨人ヲ愛スル主ナレバナリ、

光榮

爾ハ地獄ニ降リテ繫ガレシ者ノ鎖^{クサリ}ヲ釋キタル神ナリ、親ラ
爾ガ僕ノ靈ヲモ安ンゼシメ給へ、

今モ

獨潔ク玷ナキ童貞女、種ナクシテ神ヲ生ミシ者ヤ、彼ノ靈ノ
救ハレンコトヲ祈リ給へ、

輔祭聯禱ヲ誦シテ曰ク、神ヤ、爾ノ大ナル憐ニ因リテ我等ヲ
憐メヨ、爾ニ禱ル、聆キ納レテ憐メヨ、

主憐メヨ、三次

又寢リシ神ノ僕某ノ靈ノ安息ノ爲、及ビ彼ニ凡ソ自由ト自由ナラザル罪ノ赦サレンガ爲ニ禱ル、

主憐メヨ、**三次**

彼ニ神ノ憐ト天國ト諸罪ノ赦トヲ賜ハンコトヲハリストス我ガ死セザル王及ビ神ニ願フ、

主賜ヘヨ、

輔祭主ニ禱ラン、

主憐メヨ、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス

諸ノ靈神ト諸ノ肉體トノ神、死ヲ亡ボシ惡魔ヲ虚ウシ、爾ノ世界ニ生命ヲ賜ヒシ主ヤ、爾親ラ寢リシ爾ノ僕某ノ靈ヲ、光ル處、茂キ草場^{クサバ}、平安ノ處、病ト悲ト歎トノ遠ザカル處ニ安息

セシメ、善ニシテ人ヲ愛スル神ナルニ因リテ、彼ガ、或ハ言、或ハ行、或ハ思ニテ犯シ、悉クノ罪ヲ赦シ給ヘ、蓋人^{ヒトリ}一モ生キテ罪ヲ行ハザル者ナシ、唯爾ハ罪ナシ、爾ノ義ハ永遠ノ義、爾ノ言ハ眞實ナリ、

高聲 蓋ハリストス我等ノ神ヤ、爾ハ寢リシ爾ノ僕**某**ノ復活ト生命ト安息ナリ、我等光榮ヲ爾ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^{シン}トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン

輔祭 睿智

詠隊 ヘルヲムヨリ尊クセラフムニ並ビナク榮エ云云

司祭發放詞ヲ誦スルコト左ノ如シ、

生ケル者ト死セシ者トヲ司ルハリストス我等ノ眞ノ神ハ、

其至淨ナル母、克肖捧神ナル吾ガ諸神父、及ビ諸聖人ノ祈禱
ニ因リテ、我等ニ別レシ其僕某ノ靈ヲ、諸聖人ノ住所スマヒニ入レ、
諸義人ノ列ニ加ヘ、及ビ我等ヲ憐ミ給ハン、善ニシテ人ヲ愛
スル主ナレバナリ、

シフレ襲殮ハシムリノシタダ畢リテ、出門ノ準備已ニ成レバ、司祭又誦シ始メテ曰ク、
我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云云

我等敬畏傷感ヲ以テ歌フ、

聖ナル神、聖ナル勇毅、聖ナル常生ノ者ヤ、我等ヲ憐メヨ、

並ニ棺ヲ舁キテ堂ニ往ク、諸司祭蠟燭ヲ執リ、輔祭香爐ヲ執
リテ前行ス、

既ニ堂ニ至リテ、棺ヲ前院或ハ堂中ニ置ク、是ニ於テ第九十
聖詠ヲ始ム、

至上者ノ覆ノ下ニ居ル者ハ全能者ノ蔭ノ下ニ安ンズ云云
次ギテ最高聲ヲ以テ歌フ、

主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、爾ノ誠ヲ我ニ訓ヘ給ヘ、

及ビ「子ポロチニ」第十七カノ第一段ヲ歌フ、第六ノ調ニ据ル、

毎節ノ後アリルイヤヲ加フ、

道ニ玷ナク、首節中ノ言ニ取リテ第一段ノ名ト爲ス、唱歌者

同シ共ニ「アリルイヤ」

道ニ玷ナクシテ主ノ法律ヲ行フ者ハ福ナリ、「アリルイヤ」

彼ノ啓示ヲ守リ、心ヲ盡クシテ彼ヲ尋ヌル者ハ福ナリ、「ア

リルイヤ」

以下段ノ終ニ至ル、

光榮「アリルイヤ」

今モ「アリルイヤ」

輔祭聯禱我等復又安和ニシテ主ニ禱ラン、

又寢リシ神ノ僕某ノ靈ノ安息ノ爲、及ビ彼ニ凡ソ自由ト自由ナラザル罪ノ赦サレンガ爲ニ禱ル、

主神ガ彼ノ靈ヲ諸義人ノ安息スル所ニ入レ給ハンコトヲ禱ル、

彼ニ神ノ憐ト天國ト諸罪ノ赦トヲ賜ハンコトヲ、ハリストス我ガ死セザル王及ビ神ニ願フ、

主賜ヘヨ、

輔祭主ニ禱ラン、

主憐メヨ、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

諸ノ靈神云 第二百四十一頁ニ見ユ

次ギテ「子ポロチニ」ノ第二段ヲ始ム、第五ノ調ニ据ル、每節ノ後、爾ノ僕ヲ憐ミ給ヘヲ加フ、

爾ノ誠、

爾ノ僕ヲ憐ミ給ヘ、

爾ノ手我ヲ造リ、我ヲ設ケリ、我ニ悟ラセ給ヘ、則我爾ノ誠ヲ學バン、

爾ノ僕ヲ憐ミ給ヘ、

爾ヲ畏ル、者ハ我ヲ見テ、我ガ爾ノ言ヲ恃ムヲ喜バン、

爾ノ僕ヲ憐ミ給ヘ、

以下段ノ終ニ至ル、

光榮 爾ノ僕ヲ憐ミ給ヘ、

今モ 爾ノ僕ヲ憐ミ給へ、

輔祭我等復又云云 第二百四十五頁ニ見ユ

第三段ヲ歌フ、第三ノ調ニ据ル、毎節ノ後、アリルイヤヲ加フ、
爾ノ名、「アリルイヤ」

我ヲ顧ミ、我ヲ憐ミ、爾ノ名ヲ愛スル者ニ行フガ如クセヨ、
「アリルイヤ」

我ガ足ヲ爾ノ言ニ固メ給へ、諸ノ不法ノ我ヲ制スルヲ許ス
母レ、「アリルイヤ」

以下段ノ終ニ至ル、

畢リテ後、直ニ歌フコト左ノ如シ、

主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、爾ノ誠ヲ我ニ訓ヘ給へ、

聖人ノ群^{ムレ}ハ生命^{イ、チ}ノ泉ト天堂ノ門トヲ得タリ、願クハ我モ痛

悔ヲ以テ道ヲ得ンコトヲ、我ハ亡ビシ羊ナリ、救世主ヤ、我ヲ呼ビ返ヘシテ救ヒ給ヘ、

主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、爾ノ誠ヲ我ニ訓ヘ給ヘ、

神ノ羔コヒツヲ傳ヘ、己モ羔ノ如ク屠ラレテ、老イザル永久ノ生命

ニ移リシ聖ナル致命者ヤ、我等ニ債ノ赦ヲ賜ハンコトヲ切ニ祈リ給ヘ、

主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、爾ノ誠ヲ我ニ訓ヘ給ヘ、

狭ク苦シキ道ヲ通り、生ケル中、十字架ヲ衡グビキノ如ク負ヒ、信ジ

テ我ニ從ヘル衆人モハビトヤ、來リテ爾ノ爲ニ備ヘシ譽ト天ノ榮冠

トヲ樂メヨ、

主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、爾ノ誠ヲ我ニ訓ヘ給ヘ、

我ハ罪惡ノ瘡ヲ負ヘドモ、爾ガ言ヒ難キ光榮ノ像カタチナリ、主宰

ヤ、爾ノ造リシ者ニ憐ヲ垂レ、爾ノ惠ニテ淨メ、切ニ望メル生國ヲ我ニ與ヘテ、我ヲ復天堂ニ住ム者ト爲シ給ヘ、

主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、爾ノ誠ヲ我ニ訓ヘ給ヘ、

昔我ヲ無キヨリ造リテ、爾ガ神タル形ニテ飾リ、戒ヲ犯スニ因リテ、復我ヲ我ガ出デシ地ニ歸ヘシ、主ヤ、我ヲ神ノ像ニ適ヘル位ニ升セ、古ノ美シキヲ、以テ我ヲ改メ給ヘ、

主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、爾ノ誠ヲ我ニ訓ヘ給ヘ、

神ヤ、爾ノ僕ヲ安ンゼシメテ、聖人ノ群ト義人ガ日ノ如ク光レル天堂ニ入レ給ヘ、爾ノ寢リシ僕ヲ安ンゼシメテ、其悉クノ過ヲ思フ勿レ、

光榮ハ父ト子ト聖神ニ歸ス、

一ノ神性ノ三ノ光ヲ敬ミ歌ヒテ呼ブ、無原ノ父ト同無原ノ

子ト聖神ヤ、爾ハ聖ナリ、我等信ヲ以テ爾ニ勤ムル者ヲ照ラシテ、永遠ノ火ヨリ出ダシ給ヘ、

今モ何時モ世世ニ「アミン」

衆人^{モロビト}ノ救ノ爲ニ身ニテ神ヲ生ミシ淨キ者ヤ、慶ベヨ、人ノ族^{ヤカラ}ハ爾ニ因リテ救ヲ得タリ、淨クシテ讚美タル生神女ヤ、願クハ我等モ爾ニ因リテ天堂ヲ得ンコトヲ、

「アリルイヤ」「アリルイヤ」「アリルイヤ」神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、**三**次

輔祭我等復又云云**第二百四十五頁ニ見ユ**

高聲ノ後左ノ讚詞^{トロバリ}ヲ歌フ、**第五ノ調、**

我ガ救世主ヤ、爾ノ僕ヲ諸義人ト偕ニ安ンゼシメテ、之ヲ錄^{シル}シ、如ク爾ノ第宅^{スミヒ}ニ入レヨ、爾ノ仁慈ナルニ因リテ、其自由

ト自由ナラザル、其凡ソ知ルト知ラザル罪ヲ恕^{ユル}シ給へ、人ヲ
愛スル主ナレバナリ、

光榮 末節

其凡ソ知ルト知ラザル罪ヲ恕シ給へ、人ヲ愛スル主ナレバ
ナリ、

今モ 生神女讃詞

童貞女ヨリ世ニ光リ、彼ヲ以テ光ノ諸子ヲ顯シ、ハリスト
ス神ヤ、我等ヲ憐ミ給へ、

第五十聖詠ヲ誦ス、

次ギテ規程^{カレン}第六ノ調

第一歌頌「イルモス」

イズライリハ陸^クノ如ク淵ヲ蹈ミ渡リ、追ヒ詰メシフララン

ノ溺ル、ヲ見テ呼ベリ、凱歌カキウタヲ神ニ奉ラン、

附詠 主ヤ、寢リシ爾ノ僕ノ靈ヲ安ンゼシメ給へ、

ハリストスヤ、勳高イサヲシキ致命者ハ、天ノ宮ニ在リテ常ニ爾ニ祈ル、爾ガ地ヨリ移シ、信者ニ永遠ノ福ヲ受クルヲ得セシメ給ヘト、

救世主ヤ、爾ハ萬物ヲ飾リテ、其中ニ卑キト高キトヲ組ミ合セタル生物イキモノ、我人ヒトヲ造レリ、故ニ爾ノ僕ノ靈ヲ安ンゼシメ給へ、

光榮

救世主ヤ、爾ハ我ヲ始メテ地堂ニ住ミテ之ヲ耕ス者ト爲シ、爾ノ誠ニ背キシニ依リテ逐ヒ出ダセリ、故ニ爾ノ僕ノ靈ヲ安ンゼシメ給へ、

今モ 生神女讃詞

潔キ者ヤ、昔脅骨ヨリ我等ノ元祖母エワヲ造リシ者ハ、爾ノ至淨ナル腹ニ縁リテ肉體ヲ衣、此ヲ以テ死ノ力ヲ敗リ給ヘリ、

第三歌頌「イルモス」

爾ガ信者ノ角ヲ高ウシ、我等ヲ爾ガ承認^{ウケトイ}ノ石ニ堅メシ仁慈ノ主、我ガ神ヤ、爾ト均シク聖ナルハナシ、

生命ヲ施ス主ヤ、爾ノ致命者ハ法ニ依リテ苦ヲ受ケ、勝利ノ榮冠ヲ冠リテ、世ヲ逝^サリシ信者ノ爲ニ轉達シテ、之ニ永久ノ救ヲ予フ、

前ニハ多クノ奇蹟ト休徵^{キツチヨウ}トヲ以テ我迷ヒシ者ヲ教ヘ、遂ニ慈憐ナルニ由リテ、己ヲ盡クシテ尋予獲テ救ヒ給ヘリ、

光榮

仁慈ナル主ヤ、無常ノ腐敗クサレヲ逃レテ爾ニ移リシ者ヲ、信ト恩寵トニ縁リテ義ト爲シテ、永遠ノ住所スマヒニ喜ビ居ルヲ獲セシメ給ヘ、

今モ 生神女讚詞

至淨ナル神ノ母ヤ、爾ニ等ヒトシキ無玷ノ者ハ無シ、蓋萬世ノ中、獨爾ハ死ノ力ヲ敗リシ眞ノ神ヲ孕メリ、

輔祭我等復又云云 第二百四十五頁ニ見ユ

坐誦讚詞第六ノ調

誠ニ物皆虛シ、生命イ、チハ影ナリ、夢ナリ、凡ソ地ニ生レシ者ハ徒ニ忙シ、聖書ニ云ヒシガ如ク、我等全地ヲ獲ルモ遂ニ墓ニ入ラン、彼處カシコニハ、諸王ト貧シキ者ト共ニ在リ、故ニハリストス

神ヤ、世ヲ逝^サリシ爾ノ僕ヲ安ンゼシメ給ヘ、爾ハ人ヲ愛スル
主ナレバナリ、

光榮 今モ 生神女讃詞

至聖ナル生神女ヤ、我ガ生ケル中、我ヲ棄ツル勿レ、我ヲ人ノ
轉達ニ委ヌル勿レ、乃親ラ我ヲ護リテ救ヒ給ヘ、

第四歌頌「イルモス」

尊キ教會ハ、淨キ心ヨリ主ノ爲ニ祝ヒ、神ニ適ヒテ呼ビ歌フ、
ハリストスハ我ガ力ト神ト主ナリ、

主宰ヤ、爾ハ至大ナル智慧ノ徵^{シルシ}ト完全ナル慈^{イツクシミ}ノ恩賜トヲ顯
シテ、致命者ノ隊ヲ諸神使ニ合セ給ヘリ、

ハリストスヤ、爾ニ移リシ者ニ、樂ム者ノ住所^{スマヒ}ト淨キ喜ノ聲
トアル處ニ於テ、言ヒ難キ爾ノ光榮ヲ受クルヲ得セシメ給

へ、

光榮

鴻恩ナル主ヤ、爾ガ地ヨリ受ケシ者ヲ、爾ノ神聖ナル權柄ヲ
歌フ者トシテ納レテ、光ノ子ト爲シ、其罪ノ幽暗クラヤミヲ排オシヒラキ給へ、

今モ 生神女讃詞

至淨ナル器、純潔ノ堂、至聖ナルヒツ積、童貞ノ聖所ヤ、主宰ハ爾イ
アコフノ美麗ヲ選ビ給へリ、

第五歌頌「イルモス」

至仁ナル神ノ言ヤ、切ニ祈ル、爾ニ朝イ、リノ祈禱ヲ奉ル者ノ靈ヲ、
爾ガ神ノ光ニテ照ラシ、爾罪ノ暗ヤミヨリ呼ビ出ダス眞ノ神ヲ
知ラシメ給へ、

諸致命者ハ、聖セラレシ初實ハツホ、人性ノ初果ハツモノトシテ讚美タル神

ニ獻ゲラレテ、恒ニ我等ノ救ノ爲ニ轉達ス、

主ヤ、已ニ寢リシ爾ノ忠僕ニ罪ノ赦ヲ與ヘテ、天ニ住ヒ、恩賜ノ配分ニ與ルヲ得セシメ給ヘ、

光榮

獨性ニ依リテ生命ヲ施ス者、誠ニ量リ難キ仁慈ノ淵、宏恩ニシテ獨死セザル主ヤ、終リシ者ヲ爾ノ國ニ入ラシメ給ヘ、

今モ 生神女讚詞

女宰ヤ、爾ヨリ生レシ者ハ、世界ノ力ト歌、亡ビシ者ノ救、信ヲ以テ爾ヲ讚美スル者ヲ地獄ノ門ヨリ援クル主ナリ、

第六歌頌「イルモス」

誘ノ暴風^{アラシ}ニテ浪ノ立チ揚ガル世ノ海ヲ觀テ、爾ノ穩ナル港ニ着キテ呼ブ、憐深キ主ヤ、我ガ生命ヲ亡ヨリ救ヒ給ヘ、

仁慈ナル主ヤ、爾ハ十字架ニ釘セラレテ、爾ノ苦ニ效フ致命者ノ隊ヲ己ニ集メリ、故ニ爾ニ祈ル、今爾ニ移リシ者ヲ安ンゼシメ給ヘ、

贖罪主ヤ、爾ハ言ヒ難キ爾ノ光榮ヲ顯シテ、雲ニ乘リテ、嚴ニ全世界ヲ審判スル爲ニ來ラン時、地ヨリ受ケシ爾ノ忠僕ニ、欣バシク爾ヲ迎フルヲ得セシメ給ヘ、

光榮

生命ノ源ニシテ、神妙ノ勇氣ヲ以テ縛ラレシ者ヲ釋ク主宰ヤ、信ヲ以テ爾ニ逝キシ爾ノ僕ヲ、天堂ノ樂シキ處ニ居ラシメ給ヘ、

今モ 生神女讚詞

童貞女ヤ、我等神ノ神聖ナル誠ニ背キテ地ニ歸リ、爾ニ藉_ヨリ

テ死ノ腐ヲ拂ヒ去リテ、地ヨリ天ニ升レリ、

輔祭我等復又云 第二百四十五頁ニ見ユ

小讃詞第八ノ調

ハリストスヤ、爾ガ僕ノ靈ヲ、諸聖人ト偕ニ、疾モ悲モ歎モナクシテ、終ナキ生命ノアル處ニ安ンゼシメ給ヘ、

同讃詞

人ヲ造リシ者ヤ、爾ハ獨死セザル主ナリ、我等地ノ者ハ、土ヨリ造ラレテ亦土ニ逝カン、爾我ヲ造リシ主ノ命ジテ我ニ言ヒシガ如シ、爾ハ土ナリ、故ニ土ニ歸ラント、我等人人皆彼處ニ往キ、墓ノ上ノ嘆ニ歌ヒテ云ハン、アリルイヤ

又

ハリストスヤ、爾ガ僕ノ靈ヲ諸聖人ト偕ニ云云

第七歌頌「イルモス」

神ノ使ハ、潔キ少者ノ爲ニ、爐ニ露ヲ出ダサシメ、ハルデイヲ
燒ク神ノ詔ハ、苦ムル者ニ歌ハシム、我ガ先祖ノ神ヤ、爾ハ崇
メ讃メラル、

爾ノ血ヲ以テ初ノ罪ヨリ贖ハレシ致命者ハ、己ノ血ニ灑ガ
レテ明ニ爾ノ屠^{ホフリ}ヲ像ル、我ガ先祖ノ神ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、
生命ノ原タル言ハリストスヤ、爾ハ猛^{タタ}リタル死ヲ殺セリ、信
ジテ寢リシ者ヲ今受ケ給ヘ、蓋彼歌ヒテ云フ、我ガ先祖ノ神
ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、

光榮

神妙ノ嘘^{イキ}ニテ我人^{ワレヒト}ニ靈ヲ與ヘシ至上ナル神、主宰ヤ、移サレ
シ者ヲ爾ノ國ニ入レテ、爾救世主ニ歌ハシメ給ヘ、我ガ先祖

ノ神ヤ、爾ハ崇メ讃メラルト、

今モ 生神女讃詞

至リテ玷ナキ者ヤ、爾ハ死ノ門ヲ破リ、其柱ヲ折ケル神ヲ孕
ミテ、萬ノ造物ニ超エ給ヘリ、是ノ故ニ、潔キ者ヤ、我等信者ハ、
爾ヲ神ノ母トシテ讃メ歌フ、

第八歌頌「イルモス」

ハリストスヤ、爾ハ潔キ者ノ爲ニ^{ヒトツ}焔ヨリ露ヲ流シ、義人ノ祭
ノ爲ニ水ヨリ火ヲ出ダセリ、爾ハ一ノ望ニテ萬事ヲ行ヒ給
ヘバナリ、我等爾ヲ世世ニ讃メ揚グル、

ハリストスノ致命者凱旋者ヤ、爾等ハ勇マシク^{デカラ}功ヲ著シ、勝
利ノ榮冠ヲ冠リテ籲ブ、ハリストスヤ、世世ニ爾ヲ讃メ揚グ
ル、

潔ク世ヲ逝リテ、爾主宰ニ移リシ諸信者ヲ、爾ガ慈憐ナルニ依リテ、柔和ニ受ケテ安ンゼシメ給ヘ、蓋彼等ハ萬世ニ爾ヲ讃メ揚グル、

光榮

救世主ヤ、凡ソ先ニ寢リシ者ヲ今溫柔ノ者ノ地ニ居ラシメテ、爾ニ於ケル信ト恩寵トヲ以テ義ト爲シ給ヘ、蓋彼等ハ萬世ニ爾ヲ讃メ揚グル、

今モ 生神女讃詞

至リテ福ナル者ヤ、我等皆爾ヲ讃美ス、蓋爾ハ實ニ永在ナル福タル言、我等ノ爲ニ肉身トナリシ主ヲ生ミ給ヘリ、我等萬世ニ彼ヲ讃メ揚グル、

第九歌頌、イルモス

神ノ使スラ見ルヲ得ザル神ハ、人見ル能ハズ、唯爾至淨ノ者ニ依リテ人體ヲ取リシ言ハ、人人ニ顯レ給ヘリ、我等彼ヲ崇メテ、天軍ト偕ニ爾ヲ讃メ揚グル、

望德ハ致命者ノ隊ヲ堅メテ、爾ニ於ケル愛ノ燄ヲ燃セリ、蓋彼等ニ、誠ニ竭キザル未來ノ福樂ヲ預像セリ、仁慈ナル主ヤ、世ヲ逝リシ信者ニ之ヲ受ケサセ給ヘ、

ハリストスヤ、信ジテ世ヲ逝リシ者ヲ爾ノ輝ケル神妙ノ光ニ入ラシメ、爾獨慈憐ナルニ因リテ、彼ヲアウラアムノ懷ニ安息セシメ、彼ニ永遠ノ福樂ヲ予ヘ給ヘ、

光榮

性ニ依リテ仁愛恩惠憐憫ニシテ、宏恩ノ淵ナル救世主ヤ、斯ノ患難ノ處ト死ノ翳トヨリ移シ、者ヲ、爾ガ光ノ輝ク所ニ

入レ給へ、

今モ 生神女讃詞

潔キ者ヤ、我等爾ヲ、法律及ビ恩寵ノ聖ナル幕トヒツ檣ト石版ト
シテ承ケ認ム、純潔ナル者ヤ、爾ニ由リテ赦罪ハ予ヘラレ、爾
ノ腹ヨリ實ヲ取リシ主ノ血ニ由リテ義トセララル、コトハ
賜ハリタリ、

輔祭我等復又安和ニシテ云 第二百四十五頁ニ見ユ

高聲ノ後、獨調ノ讃頌スオヒラヲ歌フ、ダマスクノ聖イヲアンノ作ル
所、

第一ノ調

孰イッレノ生命イノチノ喜カ哀ヲマシ閒ヘザラン、孰ノ榮カ變カハリナク地ニ留ラ
ン、皆影ヨリモハカナ儚ク、皆夢ヨリモ虛シ、瞬ヒマク間ニ、死ハ皆之ヲ奪

フ、ハリストスヤ、爾ガ顔ノ光ト爾ガ美麗ノ樂トノ處ニ、選ビシ者ヲ安ンゼシメ給ヘ、爾ハ人ヲ愛スル主ナレバナリ、

第二ノ調

嗚呼、靈ガ體ニ別ル、時、苦勞如何許ゾ、噫嘻、斯ノ時涕ヲ流スコト幾何ゾ、唯之ヲ憐ム者ナシ、神ノ使等ニ目ヲ舉グルモ祈ルニ驗ナク、人人ニ手ヲ伸ブルモ扶クル者ナシ、故ニ我ガ愛スベキ兄弟ヤ、我等ノ生ノ短キヲ念ヒテ、世ヲ逝リシ者ニ安息ヲ、我等ノ靈ニ大ナル憐ヲ賜ハンコトヲ、ハリストスニ願フベシ、

第三ノ調

凡ソ死ノ後ニ存セザル人ノ事物ハ皆虛シ、富貴ハ留マラズ、榮華ハ伴ハズ、死來リテ、此レ皆滅ビタリ、故ニ死セザルハリ

第八ノ調

我死ヲ思ヒテ泣ク、神ニ像リテ造ラレシ我ガ美麗ノ醜ミズルシク、
 面目オモナク、姿ヲ失ヒテ、柩ニ臥スヲ見テ涙ニ勝ヘズ、嗚呼奇蹟
 ヤ、此ノ我等ニ成リシ祕密ハ何ゾヤ、我等如何ゾ腐クサレニ從ヒシ
 ヤ、如何ゾ死ニ合セラレシヤ、眞ニ神ノ命ニ依リテナリ、錄シルサ
 レシガ如シ、彼ハ世ヲ逝サリシ者ニ安息ヲ賜フ神ナリ、

眞福讃詞第六ノ調

主ヤ、爾ノ國ニ來ラン時、我等ヲ憶ヒ給ヘ、
 心ノ貧シキ者ハ福ナリ、天國ハ彼等ノモノナレバナリ、
 泣ク者ハ福ナリ、彼等ハ慰ナグサメヲ得ントスレバナリ、
 溫柔ナル者ハ福ナリ、彼等ハ地ヲ嗣ガントスレバナリ、
 義ニ饑エ渴ク者ハ福ナリ、彼等ハ飽クヲ得ントスレバナリ、

矜恤^{アハレミ}アル者ハ福ナリ、彼等ハ矜恤ヲ得ントスレバナリ、
ハリストスヤ、爾ハ、彼^カノ十字架ニ在リテ、我ヲ憶ヒ給ヘト爾
ニ呼ビシ盜賊ヲ天堂ノ住者ト爲セリ、彼ノ痛悔ヲ、我不當ノ
者ニモ得セシメ給ヘ、

心ノ清キ者ハ福ナリ、彼等ハ神ヲ見ントスレバナリ、
生ト死トヲ司ル主ヤ、過ギ易キ世ヨリ受ケシ者ヲ諸聖人ノ
庭ニ安ンゼシメ給ヘ、蓋彼呼ブ爾ノ國ニ來ラン時我ヲ憶ヒ
給ヘ、

和平ヲ行フ者ハ福ナリ、彼等ハ神ノ子ト名ケラレントスレ
バナリ、

靈ト體トヲ治メ、我ガ氣^{イキ}ヲ其手ニ保ツ主、惱マサル、者ノ慰
ヤ、移シ、爾ノ僕ヲ諸義人ノ地ニ安ンゼシメ給ヘ、

義ノ爲ニ窘逐セラル、者ハ福ナリ、天國ハ彼等ノモノナレ
バナリ、

ハリストスヲ愛スル者ヤ、願クハハリストスハ、爾ヲ生ケル
者ノ地ニ安ンゼシメ、爾ノ爲ニ天堂ノ門ヲ啓キ、爾ヲ其國ノ
住者ト顯シ、爾ニ、在世ノ時行ヒシ諸罪ノ赦ヲ賜ハン、

人我ガ爲ニ汝等ヲ^シ詬リ、汝等ヲ窘逐シ、汝等ノ事ヲ譌リテ、諸
ノ惡シキ言ヲ謂ハン時、汝等福ナリ、

出デ、墓ノ中ニ、人ノ白骨ガ蟲ノ餌ト臭氣ト爲レルヲ觀テ、
富貴ト美麗ト^{チカラ}強力ト^{カサリ}修飾トノ何ナルヲ知ラン、

喜ビ樂メヨ、天ニハ汝等ノ報賞^{ムクイ}多ケレバナリ、

全能者ノ呼ビ給フヲ聽クベシ、主ノ畏ルベキ日ニ遇ハント
スル者ハ^{アハレ}哀ナル哉、蓋此レ^{クラヤミ}幽暗ナリ、火ヲ以テ萬事ハ試ミラ

ル、ニ因ル、

光榮

我ハ無原ト出生ト發出トニ因リテ、生ミシ父ニ伏拜シ、生レシ子ヲ讚榮シ、父ト子ト偕ニ輝キ給フ聖神ヲ讚頌ス、

今モ 生神女讚詞

童貞女ヤ、如何ニ爾ノ乳房ヨリ乳ヲ出ダスヤ、如何ニ造物ヲ養フ者ヲ養フヤ、渴ケル民ノ爲ニ、録シ、如ク、石ヨリ水ヲ出ダシテ水脈ヲ流シ、主ノ知リ給フガ如シ、

次ギテ輔祭誦ス、謹ミテ聽クベシ、

司祭衆人ニ平安、

提綱第六ノ調

靈ヤ、爾ガ今往ク路ハ福ナリ、安息ノ所、爾ノ爲ニ備ヘラレシ

ニ因ル、

句主我ガ神ヤ、我爾ニ呼ブ、

輔祭睿智、

誦經聖使徒パウエルガフェサロニカ人ニ達スル書ノ讀、

ヨミ
前書
四章
十三

節ヨリ十七
節ニ至ル

兄弟ヤ、我寢リシ者ニ至リテハ、爾等ガ知ラザルヲ欲セズ、爾等ガ望ナキ他ノ者ノ如ク哀マザランガ爲ナリ、蓋若我等、イススノ死シテ復活セシコトヲ信ズレバ、則神ハ、イススニ在リテ寢リシ者ヲモ、彼ト偕ニ携ヘン、我等主ノ言ヲ以テ爾等ニ告グ、我等生キテ主ノ來ル迄存スル者ハ、寢リシ者ニ先ダ、ザラン、蓋主親ラ、號令ト神使首ノ聲ト神ノラツパ號トニ伴ハレテ天ヨリ降ラン、則ハリストスニ於テ死セシ者ハ先ヅ

復活セン、其後、我等活キテ存スル者ハ、彼等ト偕ニ雲ニ舉ゲ
ラレテ主ヲ空中ニ迎ヘン、是クノ如クシテ常ニ主ト偕ニ居
ラン、

司祭爾ニ平安、

「アリルイヤ」第六ノ調

主ヤ、爾ガ選ミ近ヅケシ者ハ福ナリ、

イオアン傳ノ聖福音經ノ讀^{ヨミ}、^五章^三十^二節^ニ至^ルヨ

主ハ彼ニ來レルイウデヤ人ニ謂ヒテ曰ク、我誠ニ實ニ爾等

ニ告グ、我ガ言ヲ聽キテ我ヲ遣シ、者ヲ信ズル人ハ永久ノ

生^{イデ}ヲ有チ、且審判ノ爲ニ來ラズ、乃死ヨリ生ニ移レリ、我誠ニ

實ニ爾等ニ告グ、時至ラントス、今已ニ至レリ、死セシ者ハ神

ノ子ノ聲ヲ聞カン、之ヲ聞キテ生キン、蓋父ガ己ノ中^{ウチ}ニ生ヲ

有ツガ如ク、此クノ如ク、子ニモ己ノ中ニ生ヲ有タシメ、且彼
ニ審判ヲ行フ權ヲ賜ヘリ、其人ノ子タルニ因リテナリ、此ヲ
以テ奇^{アヤシ}トスル母レ、蓋時至ラントス、凡ソ墓ノ中ニ在ル者ハ
神ノ子ノ聲ヲ聞カン、乃善ヲ行ヒシ者ハ生命ノ復活ニ出デ、
惡ヲ爲シ、者ハ定罪ノ復活ニ出デン、我何事ヲモ己ニ由リ
テ行フ能ハズ、聞ク所ニ遵ヒテ審判ス、我ガ審判ハ乃義ナリ、
蓋我已ノ旨ヲ求メズ、乃我ヲ遣シ、父ノ旨ヲ求ムルナリ、

輔祭聯禱ヲ誦ス、

神ヤ、爾ノ大ナル憐ニ因リテ我等ヲ憐メヨ、爾ニ禱ル、聆キ納
レテ憐メヨ、

主憐メヨ、^{三次}

又寢リシ神ノ僕某ノ靈ノ安息ノ爲、及ビ彼ニ凡ソ自由ト自

由ナラザル罪ノ赦サレンガ爲ニ禱ル、

主憐メヨ、三六

主、神ガ彼ノ靈ヲ諸義人ノ安息スル所ニ納レ給ハンコトヲ
禱ル、

主憐メヨ、三次

彼ニ神ノ憐ト天國ト諸罪ノ赦トヲ賜ハンコトヲハリスト
ス我ガ死セザル王及ビ神ニ願フ、

主賜ヘヨ、

輔祭主ニ禱ラン、

主憐メヨ、

次ギテ首位ノ司祭、或ハ若茲ニ在ルニ遇ハバ主敎ハ、諸司祭
ト偕ニ枢ニ近ヅキ、高聲ヲ以テ諸ノ靈神ト諸ノ肉體トノ神

云云ノ祝文ヲ誦ス、第二百四十一頁ニ見ユ

知ルベシ、輔祭聯禱ヲ誦スル毎ニ、各司祭順次ニ右ノ祝文ヲ默誦ス、唯蓋ハリストス我等ノ神ヤ爾ハ寢リシ爾ノ僕云云ヲ高聲ス、今ニ於テハ、右ニ錄セシ如ク全祝文ヲ朗誦ス、

高聲畢リテ離別ノ接吻ヲ爲ス、

是ノ時左ノ讃頌スオヒラヲ歌フ、第二ノ調、

兄弟ヤ、來レ、神ニ感謝シテ、離別ワカレノ接吻ヲ死セシ者ニ爲サン、

蓋彼ハ親族ヲ離レ、墓ニ急ギテ、既ニ浮世ウキヨノ事ト慾ニ染マル

肉體ノ事トヲ慮ラズ、親族ト親シキ者トハ今何處イッコニ在ルヤ、

別ル、時逼レリ、彼ヲ安ンゼシメンコトヲ主ニ禱ルベシ、

嗚呼兄弟ヤ、今ノ時ハ如何ナル別、如何ナル歎、如何ナル泣ナキゴエ聲

ゾ、來リテ、暫ク我等ト偕ニセシ者ニ接吻セヨ、蓋彼ハ墓ニ付
サレ、石ニ掩ハレ、幽暗ニ入レラレ、死者ト偕ニ瘞ラレ、悉クノ
親族ト親シキ者ヨリ今別ル、彼ヲ安ンゼシメンコトヲ主ニ
禱ルベシ、

今生命ノ諸難ハ釋カレ、空虚ノ威勢ハ悉ク亡ビタリ、蓋靈ハ
其幕ヲ失ヒ、赭土ハ涅ミ、器ハ破レ、聲ナク、覺ナク、死シ、動カズ、
我等彼ヲ墓ニ送リテ、彼ニ世世ノ安息ヲ賜ハランコトヲ主
ニ禱ルベシ、

我等ノ生命ハ何ゾ、實ニ花ナリ、烟ナリ、朝露ナリ、來リテ、墓ノ
上ニ於テ明ニ視ルベシ、肉體ノ美麗ハ何ニカ在ル、少壯ハ何
ニカ在ル、目ト體ノ貌トハ何ニカ在ル、皆草ノ如ク枯レ、皆亡
ビタリ、來リテ、涕ヲ流シテ、ハリストスノ前ニ俯伏セン、

大ナル泣^{ナキ}ト嘆^{ナゲキ}大ナル太息^{タスイキ}ト憂苦^{ウレヒ}靈^{ハナレ}ノ離^{ホロヒ}地獄ト滅^{ホロヒ}過ギ易キ
生命^{イ、チ}移リ易キ影迷ノ夢地上ノ生命ノ虚シキ苦勞ナル哉我等
等凡ノ世ノ罪ヲ遠ク逃ルベシ天ノ事ヲ嗣ガンガ爲ナリ、
我等皆前ニ臥ス死者ヲ見テ終ノ時ノ教ヲ受クベシ蓋彼ハ、
逝クコト烟ノ地ヨリ散ルガ如ク花ノ枯ル、ガ如ク草ノ萎
ラル、ガ如ク檻^{ツレ}褻^{ツレ}ニ裹^{ツレ}マレ土ニ蔽ハル我等彼ヲ見ユルナ
ク置キテ彼ニ世世ノ安息ヲ賜ハランコトヲハリストスニ
禱ルベシ、

アダムノ子孫來リテ視ルベシ我等ニ似タル者ノ地ニ仆サ
レ悉クノ美シキヲ除カレ柩ノ中ニ膿^{ウミ}ト蟲トニ傷^{ヤブ}ラレ暗^{クラヤミ}ニ
裹マレ土ニ蔽ハル、ヲ我等彼ヲ見ユルナク置キテ彼ニ世
世ノ安息ヲ賜ハランコトヲハリストスニ禱ルベシ、

靈ガ畏ルベキ神使等ニ、強ヒテ體ヨリ取ラレントスル時、悉クノ親族ト知人トヲ忘レテ、未來ノ審判ニ立ツコト及ビ空虛ト苦勞多キ肉體トニ別ル、コトヲ思ヒ煩フ時、我等皆審判者ニ祈リテ、主ガ其爲シ、所ヲ赦シ給ハンコトヲ求ムベシ、

兄弟ヤ、來リテ、墓ノ中ニ、灰ト我等ガ造ラレシ塵トヲ觀ルベシ、我等今何處ニカ往ク、我等何物ナリシカ、孰カ貧シキ者、或ハ富メル者、孰カ君、孰カ自由ノ者ナル、皆塵ニ非ズヤ、顔ノ美シキハ朽チ、少年ノ花ハ死皆之ヲ枯ラセリ、

凡ソ世上ノ榮華ト卑賤トハ、誠ニ空虛ト腐トナリ、蓋我等皆消エ、皆死ス、諸王ト諸侯、裁判者ト高位ノ者、富メル者ト貧シキ者、及ビ悉クノ人ノ性ハ是クノ如シ、先ニ生命アリシ者ハ

今墓ニ下サル、主ガ彼等ヲ安ンゼシメンコトヲ禱ルベシ、
少^{シバ}シ前^{サキ}ニ動ケル肉體ノ器ハ、今皆用フル所ナク、皆働カズ、死
シ、覺ナシ、蓋目ハ閉ザレ、足ハ縛ラレ、手ハ動カズ、耳ハ是等
ト同ク、舌ハ無言^{ムゴシ}ニ緘^トデラレテ墓ニ付^{ツク}サル、人事ハ皆誠ニ虚
シ、

入ラザル日ノ母、神ヲ生ミシ者ヤ、爾ヲ恃ム者ヲ拯ヒ給ヘ、祈
ル爾ノ祈禱ヲ以テ、至仁ナル神ニ、今世ヲ逝^サリシ者ヲ義人等
ノ靈ノ安ンズル所ニ安ンゼシメンコトヲ求メ給ヘ、至リテ
玷ナキ者ヤ、彼ヲ義人等ノ庭ニ於テ、永遠ニ神妙ノ福ヲ嗣グ
者ト顯シ給ヘ、

光榮 第六ノ調

兄弟ト朋友、親族ト知人^{シリビト}ヤ、我ノ聲モ無ク、氣^{イキ}モ無ク、爾等ノ前

ニ臥スヲ見テ、我ガ爲ニ泣ケヨ、蓋我昨日爾等ト與ニ語リシ
モ、俄ニ死ノ畏ルベキ時ハ我ニ至レリ、我ヲ愛スル者ヤ、皆來
リテ、離別ノ接吻ヲ我ニ爲セ、我今ヨリ爾等ト偕ニ居ラズ、又
爾等ト偕ニ語ラザラン、至ト公ナル審判者ニ往ケバナリ、彼
處ニハ、僕ト君、共ニ立チ、王ト兵士、富メル者ト貧シキ者、位ヲ
同クス、蓋各其行ニ依リテ、或ハ榮ヲ獲、或ハ耻ヲ承ケン、諸人
ニ切ニ願フ、常ニ我ガ爲ニハリストス神ニ禱レヨ、其我ガ罪
ニ由リテ我ヲ苦ノ處ニ下サズ、即生命ノ光ノ處ニ入レ給ハ
ンガ爲ナリ、

今モ 生神女讚詞 同調

ハリストスヤ、爾ヲ生ミシ者、及ビ爾ノ前驅、使徒、預言者、聖主
教、克肖者、義人及ビ諸聖人ノ祈禱ニ因リテ、寢リシ爾ノ僕ヲ

安ンゼシメ給へ、

畢リテ聖三祝文 至聖三者 主經

司祭蓋國云云

次ギテ人ヲ愛スル救世主ヤ死セシ義人ノ靈云云 及ビ其他
第二百三十九頁ニ見ユ

輔祭聯禱神ヤ爾ノ大ナル憐ニ由リテ云云 第四百七十七頁ニ見ユ

高聲畢リテ後、光榮 今モ

司祭發放詞ヲ誦スルコト左ノ如シ、

死ヨリ復活セシハリストス我等ノ眞ノ神ハ、其至淨ナル母、
光榮ニシテ讚美タル聖使徒、克肖捧神ナル吾ガ諸神父、及ビ
諸聖人ノ祈禱ニ因リテ、我等ニ別レシ其僕某ノ靈ヲ、諸義人
ノ住所ニ入^{スマヒ}レ、アウラアムノ懷ニ安ンゼシメ、諸義人ノ列ニ

加へ、及ビ我等ヲ憐ミ給ハン、善ニシテ人ヲ愛スル主ナレバ
ナリ、^ゴアミン、

主教或ハ首司祭、三次誦スルコト左ノ如シ、

福樂ニ適ヒテ常ニ記憶セラル、吾ガ兄弟ヤ、爾ノ記憶ハ永
遠ナル哉、

詠隊歌フコト三次、

永遠ノ記憶、

次ギテ主教(若茲ニ在ルニ遇ハズ)或ハ司祭、高聲ヲ以テ左ノ
赦罪祝文ヲ誦ス、

罪ニ陷リシ者ヲ縛リ及ビ釋ク神聖ナル權ヲ、其門徒及ビ使
徒等ニ、又彼等ヲ以テ我等ニモ賜ヒシ主イエイススハリスト
ス我等ノ神ハ、願クハ爾ニ、神子ヤ、此ノ世ニ於テ行ヒシ自由

ト不自由トノ諸罪ヲ赦シ給ハン、今モ何時モ世世ニ「アミン」
右畢リテ後、柩ヲ送リテ墓所ニ往ク、衆人之ニ隨ヒ、司祭等前
行ス、往ク時歌フ、

聖ナル神　至聖三者　天ニ在ス及ビ其他

柩ヲ墓中ニ下シテ後、主教或ハ司祭クハヲ以テ土ヲ取り、柩ノ
上ニ之ヲ十字形ニ投ジテ曰ク、

地ト之ニ滿ツル者、世界ト凡ソ之ニ居ル者ハ、皆主ニ屬ス、

次ギテ尸シカバ子ノ上ニ油*ヲ注ギ、

或ハ香爐ノ灰ヲ撒布サツブシ、然ル後、例

ニ依リテ柩ヲ埋ム、是ノ時、讚詞トロバリ人ヲ愛スル救世主ヤ死セシ

義人ノ靈ト偕ニ云云ヲ歌フ、及ビ其他、第百三十九頁ニ見ユ

發放詞

知ベルシ、寢リタル正教ノ婦人及ビ幼童ノ爲ニモ、埋葬

式全ク同ジ、但男稱ヲ女稱ニ改ムル耳、

*此ノ油ハ、寢リシ者ノ存命ノ時ニ受ケシ所ノ聖傳機密ノ殘餘ヲ用フ、○初代ノ信者ハ死者ヲ葬ルニ柩ヲ用ヒズ、即尸ヲ布ニ裹ミテ、天然ノ洞穴或ハ故ニ穿チタル洞穴ニ藏メ、石ヲ以テ之ヲ封ゼリ、是クノ如ク洞穴ハ、彼等ノ爲ニ柩ト墓トヲ兼子タリ、故ニ油ヲ是ノ時ニ至リテ尸ノ上ニ注ゲリ、今ハ尙聖堂ニ在リテ柩ヲ蓋フニ臨ミ、之ヲ十字形ニ尸ノ上ニ注グ、

聖葩斯哈及ビ全光明週間ノ埋葬定規

知ルベシ、若聖葩斯哈^ハ或ハ光明週間ノ他ノ日、^ハ主
 日ニ至ルマデニ逝世スル者アラバ、復活ノ樂シキ祭ノ
 大ニシテ且尊キガ爲ニ、常式ノ埋葬ノ歌詠ヨリ厘ニ採
 リ用フ、此ノ祭ハ、樂ト喜トノ時ニシテ憂ノ時ニアラザ
 ル故ナリ、教會ハ、寢リシ者ノ上ニ復活ノ歌詠ヲ用ヒテ、
 凡ソ復活セシハリストスニ因リテ、復活ト永生トノ望
 ヲ以テ死スル者ハ、ハリストスノ復活ノ爲ニ、此ノ世ノ
 哀シキコトヨリ樂シク喜バシキコトニ移サル、ヲ知
 ラシム、又寢リシ者ニ應ヘル數章ノ歌詠、及ビ聯禱祝文
 ヲ用ヒテ、痛悔ヲ以テ死セシ者ハ、假使己ノ罪ヲ完クハ

贖ハザリシモ、教會ノ祈禱ニ依リテ、其罪ノ赦サレ、其停
止ノ解カル、ヲ知ラシム、

司祭其敎衆^{クリル}ト偕ニ喪家ニ至リ、領帶^{エビトラヒリ}ト祭袍^{スロシ}トヲ衣、香爐ヲ執
リテ死體ヲ薰繞^{クンビツ}シ、畢リテ、例ニ依リテ始ム、

我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云

敎衆歌フハリストス死ヨリ復活シ云 第五ノ調

司祭常例ノ句ヲ誦ス、即、

神ハ興キ、其仇ハ散ルベシ、及ビ其他、

右歌フ時、司祭聖水ヲ以テ、死體及ビ棺ノ内外ニ洒グ、次ギテ
死體ヲ棺中ニ納ム、

歌ヒ畢リテ後、輔祭寢リシ者ノ爲ノ常例ノ聯禱ヲ誦ス、司祭
諸ノ靈神云云ノ祝文ヲ默誦ス、第二百四十一頁ニ見ユ

及ビ高聲蓋ハリストス我等ノ神ヤ云云

次ギテ左ノ讚頌スチラヲ歌フ、

ハリストスノ復活ヲ見テ云云

並ニ棺ヲ舁キテ堂ニ往ク、諸司祭輔祭及ビ敎衆クリル皆前行シ、俗人後ニ隨フ、往ク時、葩斯哈パスハノ規程カ、シヲ歌フ、即、

復活ノ日ヲ以テ云云以下順次ニ、意ニ隨ヒテ、其數章ヲ歌ヒ

テ堂ニ至ル、

堂中ニ棺ヲ置キ、規程カ、シヲ續ギ歌ヒテ終ニ至ル、諸司祭規ニ依

リテ爐儀ヲ行フ、

第三歌頌ノ後、寢リシ者ノ爲ノ常例ノ聯禱祝文及ビ高聲蓋

ハリストス我等ノ神ヤ云云

次ギテ歌フ、

マリヤト偕ニ有リシ女等ヲシナタチ云

後、第四歌頌以下ヲ歌フ、

第六歌頌ノ後、寢リシ者ノ爲ノ常例ノ聯禱祝文及ビ高聲、

畢リテ小讚詞コンダクヲ歌フ、

ハリストスヤ爾ガ僕ノ靈ヲ諸聖人ト偕ニ云及ビ同讚詞イコス、

人ヲ造リシ者ヤ爾ハ獨死セザル主ナリ云云 第九頁ニ見ユ

聖三祝文ニ代ヘ歌フ、

ハリストスニ於テ洗ヲ領ケシ者ハ云

次ギテ本日ノ使徒行傳ノ誦讀、

アリルイヤ第二ノ調

司祭復活ノ福音第一段ヲ誦ス、マトスイ二十八章十六節ヨリ

畢リテ歌フ、ハリストスノ復活ヲ見テ云

又第七歌頌以下ヲ歌フ、

規程^{カ、ン}畢^エリテ差遣^{サボスオラリイ}詞ヲ誦シ、或ハ歌フ、

神我ガ主ヤ爾ハ死セシ者ノ如ク身ニテ寢子云云 二次

其後歌フ、主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、爾ノ誠ヲ我ニ訓ヘ給ヘ、

救世主ヤ神ノ使ノ軍ハ爾ガ死者ノ内ニ入レド云云

次ギテ葩^バ斯^ス哈^ハノ讃頌^{スオヒラ}、及ビ其句ヲ歌フ、即、

神ハ興キ、其仇ハ散ルベシ、

聖ナル葩^バ斯^ス哈^ハ今我等ニ顯レタリ云云 及ビ其他

光榮 今モ

復活ノ日ハ我等ヲ照セリ云云

ハリストス死ヨリ復活シ云云 三次

右諸讃頌^{スオヒラ}ヲ歌フ時、常例ノ如ク、寢リシ者ニ離別ノ接吻ヲ爲

シテ曰ク、ハリストス復活セリ、

スオヒラ

讃頌ヲ歌ヒ畢リテ、輔祭寢リシ者ノ爲ノ常例ノ聯禱ヲ誦シ、
主教或ハ司祭棺ニ近ヅキテ、高聲ヲ以テ諸ノ靈神云云ノ祝
文ヲ誦ス、及ビ高聲、

蓋ハリストス我等ノ神ヤ云云

常例ノ發放詞

次ギテ赦罪祝文

罪ニ陷リシ者ヲ縛リ及ビ釋ク神聖ナル權云云

第二百八十三頁ニ見ユ

並ニ棺ヲ送リテ墓所ニ往ク、司祭クリル衆ト偕ニ前行シテ歌フ、

ハリストス死ヨリ復活シ云云

乃感謝欣喜シテ之ヲ葬ル、其行フ所言フ所、皆俗人埋葬式ニ
載スル所ノ如シ、第二百八十四頁ニ見ユ

墓ニ下ス時、左ノ讚詞トロバリヲ歌フ、

地ヤ、口ヲ啓キテ、先ニ神ノ手ヲ以テ爾ヨリ造ラレ、又之ヲ生
ミシ爾ニ歸リシ者ヲ受ケヨ、蓋像ザウニ由ル者ハ造物主受ケ給
ヘリ、爾ハ爾ニ屬スル體カラダヲ受ケヨ、



司祭埋葬式

司祭主ニ逝キシ時ハ、三人ノ司祭來リテ、其軀ヲ移シテゴサ蓆ノ
上ニ置キ、其衣ヲ解キ、沐浴スベカラザルニ由リテ、淨油ヲ以
テ之ヲ拭フ、次ギテ常例ノ衣ヲ着セ、上ニ司祭ノ祭服ヲ完装クワンサウ
シ、太氣ヲ以テ其面ヲ蔽ヒ、聖福音經ヲ胸邊ニ置ク、司祭等皆
祭服ヲ着ル、

第一司祭誦シテ曰ク、

我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云

偕ニ立ツ者始ム、

聖ナル神 至聖三者 天ニ在ス

蓋國ト權能

次ギテ左ノ諸讃詞ヲ歌フ、第四ノ調、

トロバリ

人ヲ愛スル救世主ヤ云云 第二百三十九頁ニ見ユ

輔祭聯禱ヲ誦ス、

神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ云云 第二百七十四頁ニ見ユ

襲歛全ク備ハラバ、司祭等柩ヲ舁キテ聖堂ニ至リ、之ヲ前院

或ハ堂中ニ置キ、聖福音經ヲ右ニ記シ、如ク死者ノ胸邊ニ

載セ、點火シタル燭台四基ヲ柩ノ四周ニ十字形ニ立テ、第十

七、カフズマヲ歌ヒ始ム、

道ニ玷ナク、アリルイヤ第六ノ調

道ニ玷ナクシテ主ノ法律ヲ行フ者云云 第二百四十四頁ニ見ユ

第一段畢リテ、輔祭聯禱我等復又云云 第二百四十五頁ニ見ユ

次ギテ第二段ヲ始ム、第五ノ調ニ据ル、

爾ノ誠、爾ノ僕ヲ憐ミ給へ、

爾ノ手我ヲ造リ我ヲ設ケリ云云 第二百四十六頁ニ見ユ

此ノ段ヲ畢リテ後、輔祭復聯禱ヲ誦ス、

次ギテ第三段ヲ歌フ、第三ノ調ニ据ル、

爾ノ名、「アリルイヤ」

我ヲ顧ミ我ヲ憐ミ云云 第二百四十七頁ニ見ユ

第三段ノ後、^{トロバリ}「子ポロチニ」ノ讃詞ヲ歌フ、第五ノ調、

主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、爾ノ誠ヲ我ニ訓へ給へ、

聖人ノ群ハ生命ノ泉云云 及ビ其他 第二百四十七頁ニ見ユ

畢リテ後、輔祭聯禱我等復又云云 第二百四十五頁ニ見ユ

次ギテ左ノ讃詞^{トロバリ}ヲ歌フ、第五ノ調、

我ガ救世主ヤ、爾ノ僕ヲ諸義人ト偕ニ安ンゼシメテ之ヲ^{シル}録

シ、如ク爾ノ第宅^{スマヒ}ニ入レヨ、爾ノ仁慈ナルニ因リテ、其自由ト自由ナラザル、其凡ソ知ルト知ラザル罪ヲ恕^{ユル}シ給へ、人ヲ愛スル主ナレバナリ、

光榮 今モ

童貞女ヨリ世ニ光リ、彼ヲ以テ光ノ諸子ヲ顯シ、ハリストス神ヤ、我等ヲ憐ミ給へ、

又品^{ステベント}第詞第六ノ調

言ヤ、我目ヲ爾ニ天ニ舉グ、我ヲ惠ミテ、爾ノ爲ニ生クルヲ賜へ、

言ヤ、我等賤シキ者ヲ憐ミテ、爾ガ用フベキ器ト爲シ給へ、

光榮

聖神ニハ救ノ基備レリ、彼堪フル者ニ嘘ケバ、速ニ之ヲ地ヨ

リ舉ゲ、之ヲ飛バシメ、之ヲ長ゼシメテ、上ニ升ラセ給フ、

今モ 同上

ボロキメン
提綱第六ノ調

靈ヤ、爾ガ今往ク路ハ福ナリ、安息ノ所、爾ノ爲ニ備ヘラレシ
ニ因ル、

句我ガ靈ヤ、爾ノ平安ニ歸レヨ、蓋主ハ爾ニ恩ヲ施セリ、

聖使徒パウ_ルルガ_フサロニカ人ニ達スル書ノ讀_{ヨミ}、前書四章十

七節ニ至ル

兄弟ヤ、我寢リシ者ニ至リテハ、爾等ガ知ラザルヲ欲セズ、爾
等ガ望ナキ他ノ者ノ如ク哀マザランガ爲ナリ、蓋若我等、イ
イススノ死シテ復活セシコトヲ信ズレバ、則神ハ、イイスス
ニ在リテ寢リシ者ヲモ、彼ト偕ニ携ヘン、我等主ノ言ヲ以テ

爾等ニ告グ、我等生キテ主ノ來ル迄存スル者ハ、寢リシ者ニ
先タザラン、蓋主親ラ、號令ト神使首ノ聲ト神ノ^{ラツバ}詠トニ伴ハ
レテ天ヨリ降ラン、則ハリストスニ於テ死セシ者ハ先ヅ復
活セン、其後、我等活キテ存スル者ハ、彼等ト偕ニ雲ニ舉ゲラ
レテ主ヲ空中ニ迎ヘン、是クノ如クシテ常ニ主ト偕ニ居ラ
ン、

司祭爾ニ平安、

誦經爾ノ神^{シン}ニモ、

「アリルイヤ」第八ノ調

主ヤ、爾ガ選ミ近ヅケシ者ハ福ナリ、

輔祭睿智、肅ミテ立テ、聖福音經ヲ聽クベシ、

司祭イオアン傳ノ聖福音經ノ讀^{ヨミ}、
第三章二十四節ヨ

主ハ彼ニ來レルイウデヤ人ニ謂ヒテ曰ク、我誠ニ實ニ爾等
ニ告グ、我ガ言ヲ聽キテ我ヲ遣シ、者ヲ信ズル人ハ永久ノ
生ヲ有チ、且審判ノ爲ニ來ラズ、乃死ヨリ生ニ移レリ、我誠ニ
實ニ爾等ニ告グ、時至ラントス、今已ニ至レリ、死セシ者ハ神
ノ子ノ聲ヲ聞カン、之ヲ聞キテ生キン、蓋父ガ己ノ中ニ生ヲ
有ツガ如ク、此クノ如ク、子ニモ己ノ中ニ生ヲ有タシメ、且彼
ニ審判ヲ行フ權ヲ賜ヘリ、其人ノ子タルニ因リテナリ、此ヲ
以テ奇トスル母レ、蓋時至ラントス、凡ソ墓ノ中ニ在ル者ハ
神ノ子ノ聲ヲ聞カン、乃善ヲ行ヒシ者ハ生命ノ復活ニ出デ、
惡ヲ爲シ、者ハ定罪ノ復活ニ出デン、我何事ヲモ己ニ由リ
テ行フ能ハズ、聞ク所ニ遵ヒテ審判ス、我ガ審判ハ乃義ナリ、
蓋我已ノ旨ヲ求メズ、乃我ヲ遣シ、父ノ旨ヲ求ムルナリ、

輔祭主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

司祭祝文ヲ誦ス、

主宰、主、我等ノ神、獨不死ヲ有チ、近ヅク可カラザル光ニ居リ、
殺シ及ビ生カシ、地獄ニ降シ及ビ升セ給フ者ヤ、爾ハ智慧ヲ
以テ人ヲ造リ、復彼ヲ土ニ歸シテ靈ノ債ヲ促ス、我等爾ニ祈
ル、爾ガ僕ノ靈ヲ受ケテ、之ヲアウラアムイサアクイアコフ
ノ懷ニ安息セシメ、彼ニ爾ガ義ノ榮冠、救ハル、者ノ分ヲ予
ヘテ、爾ガ選バレシ者ノ光榮ヲ顯シ給ヘ、彼ガ此ノ世ニ在リ
テ、爾ノ名ニ因リテ勞セシ諸事ノ故ヲ以テ、爾ガ聖人等ノ住^{スマ}
所ニ於テ饒^{ユタカ}ナル報^{ムクイ}ヲ受ケンガ爲ナリ、爾ノ獨生子、我が主イ
イススハリストスノ恩寵ト宏慈ト仁愛トニ因リテナリ、爾

ハ彼ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神シント偕ニ崇メ讃メ
ラル、今モ何時モ世世ニ「アミン」

坐誦讃詞第二ノ調

我今親族ニ別レテ、爾獨罪ナキ者ニ趨リ附ク、義人ノ住所ニ、
爾ガ選バレシ者ト偕ニ、我ヲ安ンゼシメ給ヘ、

第二十二聖詠ヲ誦ス、

主ハ我ノ牧者ナリ、我萬事ニ乏カラザラン、「アリルイヤ」三
以下每節「アリルイヤ」三次ヲ挿入ス、

光榮「アリルイヤ」三次 今モ「アリルイヤ」三次

次ギテ左ノ讃詞、第二ノ調、

我等皆同ジキ住所ニ驅ラレ、同ジキ石ノ下ニ往キ、幾モナウ
シテ自ラモ塵ト爲ラントスルニ由リテ、世ヲ逝リシ者ニ安

息ヲ賜ハランコトヲハリストスニ願フベシ、蓋兄弟ヤ、我等
ノ生命ハ斯クノ如ク、地上ノ戯ハ斯クノ如シ、無クテ倏有リ、
有リテ倏壞ル、我等ハ過ギ易キ夢、捕ヘ難キ噓氣、飛鳥ノ翺翔、
跡ヲ海ニ遺サル舟ナリ、故ニ死セザル王ニ呼ブベシ、主ヤ、
彼ニ終ナキ爾ノ福樂ヲ得セシメ給ヘ、

提綱第六ノ調

主ヤ、爾ガ選ミ近ヅケシ者ハ福ナリ、

句神ヤ、讚頌ハシオンニ於テ爾ニ屬ス、

聖使徒パウエルガロマ人ニ達スル書ノ讀、
二十一章十二節ヨリ

兄弟ヤ、一人ニ緣リテ罪ハ世ニ入り、罪ニ緣リテ死ノ入りシ
ガ如ク、死モ亦凡テノ人ノ中ニ入レリ、蓋彼ノ中ニ在リテ皆
罪ヲ犯セリ、法律ノ前ニモ罪ハ世ニ在リキ、但シ法律ナキ時

ニハ罪ノ歸スルナシ、然レドモ、死ハアダムヨリモイセイニ
至ルマデ、アダムノ如キ罪ヲ犯サバリシ者ニモ王タリキ、ア
ダムハ乃未來ノ者ノ模^{カタ}ナリ、唯恩寵ノ賜ハ罪ノ如キニ非ズ、
蓋若一人ノ罪ニ縁リテ多クノ者ノ死シタランニハ、況ヤ神
ノ恩寵ト一人イイススハリストスノ恩寵ニ縁ル賜トノ多
クノ者ニ溢ル、ヲヤ、且賜ハ、罪ヲ犯シ、一人ニ縁レル審判
ノ如キニ非ズ、蓋審判ハ、一ノ罪ノ爲ニ定罪セラル、ヲ致シ、
恩寵ノ賜ハ、多クノ罪ヨリ義ト稱セラル、ヲ致ス、蓋若一人
ノ罪ヲ以テ、死ハ一人ニ縁リテ王タリシナランニハ、況ヤ溢
ル、恩寵ト義ノ賜トヲ受クル者ハ、一人イイススハリスト
スニ縁リテ、生^{イナナ}ニ在リテ王タランヲヤ、故ニ一人ノ罪ニ縁リ
テ、凡テノ人ニ定罪ノ及ビシ如ク、一人ノ義ニ縁リテ、凡テノ

人ニ、義トセラレ生ヲ獲ルコト及ベリ、蓋一人ノ順ハザルニ
縁リテ、多クノ者ノ罪人トナリシガ如ク、一人ノ順フニ縁リ
テモ、多クノ者ハ義者トナラン、法律ハ後ニ來リテ罪ノ増ス
ヲ致セリ、罪ノ増シ、時ニハ恩寵溢レタリ、罪ガ王トシテ死
ヲ致シ、如ク、恩寵モ、イイススハリストス我ガ主ニ因リテ、
義ヲ以テ王トシテ、永生ヲ致サンガ爲ナリ、

「ア ril イヤ」第六ノ調

句主ヤ、爾ガ選ミ近ヅケシ者ハ福ナリ、

イオアン傳ノ聖福音經ノ讀、五章十四節ニ至ル

主ハ彼ニ來レルイウデヤ人ニ謂ヒテ曰ク、我ガ父ハ今ニ至
ルマデ行ヒ、我モ亦行フ、此レニ縁リテ、イウデヤ人、愈彼ヲ殺
サンコトヲ謀レリ、其第安息日ヲ犯シ、ノミナラズ、又神ヲ

己ノ父ト言ヒ、己ヲ以テ神ト齊ウセシニ因リテナリ、是ヲ以テイイスス彼等ニ謂ヘリ、我誠ニ實ニ爾等ニ告グ、子ハ若父ノ行フ所ヲ見ザレバ、己ニ由リテ何事ヲモ行フ能ハズ、父ノ行フ所ハ、子モ亦同ジク之ヲ行フ、蓋父ハ子ヲ愛シテ、凡ソ己ノ行フ所ヲ彼ニ示ス、且此ヨリ大ナル事ヲ彼ニ示サン、爾等ノ奇^{アヤシ}マンガ爲ナリ、蓋父ガ死セシ者ヲ起シテ之ヲ生カスガ如ク、子モ亦欲スル所ノ者ヲ生カス、蓋父ハ何人ヲモ審判セズ、乃悉クノ審判ヲ以テ子ニ委子タリ、衆皆子ヲ敬フコト父ヲ敬フガ如クセンガ爲ナリ、子ヲ敬ハザル者ハ、子ヲ遣シ、父ヲモ敬ハズ、我誠ニ實ニ爾等ニ告グ、我ガ言ヲ聽キテ我ヲ遣シ、者ヲ信ズル人ハ永久ノ生^{イシチ}ヲ有チ、且ツ審判ノ爲ニ來ラズ、乃死ヨリ生ニ移レリ、

輔祭主ニ禱ラン、

司祭祝文ヲ誦ス、

主我等ノ神ヤ、爾ニ感謝ス、蓋唯爾ノ生命ハ不死、爾ノ光榮ハ測リ難ク、爾ノ仁愛ハ言ヒ難ク、爾ノ國ハ移ラズ、爾ニ偏愛ハナシ、蓋爾ハ凡テノ人ニ、期ノ盈ツルニ及ビテ、生命ノ一般ノ運ヲ定メ給ヘリ、主ヤ、是ヲ以テ我等爾ニ祈ル、爾ノ僕、我等ト職ヲ同ウセシ某、永生ノ復活ノ望ヲ以テ寢リシ者ヲ、アウラアムイサアクイアコフノ懷ニ安ンゼシメ給ヘ、主ヤ、爾ガ彼ヲ地ニ於テ教會ノ役者ト立テシ如ク、爾ガ天ノ祭壇ノ前ニモ此クノ如キ者ト顯シ給ヘ、爾ガ彼ヲ人人ノ中ニ於テ、屬神ノ位ヲ以テ飾リシニ因リ、神使等ノ光榮ノ中ニモ、定罪ナク彼ヲ受ケ給ヘ、爾親ラ地上ニ於テ其生命ヲ光榮セリ、親ラ亦

其生命ノ出ヅルコトヲ以テ、爾ノ聖ナル義人等ノ所ニ入ル
コト、ナシ、其靈ヲ凡ソ古世ヨリ爾ノ喜ヲ爲シ、者ニ加ヘ
給ヘ、

蓋ハリストス我等ノ神ヤ、爾ハ寢リシ爾ノ僕某ノ復活ト生
命ト安息ナリ、我等光榮ヲ爾ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニ
シテ生命ヲ施ス爾ノ神トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン

倡和詞第二ノ調

若主我等ノ中ニ在ラザレバ、我等一人モ敵ノ攻ニ勝ツ能ハ
ズ、蓋勝ツ者ハ地ヨリ升サル、

言ヤ、願クハ吾ガ靈ハ雖ノ如ク、彼等ノ齒ニ懸ラザラン、嗚呼
我罪ニ耽ル者ハ、如何ニシテ敵ヨリ逃ル、ヲ得ンヤ、

光榮

聖神ヨリ、衆人ノ成聖、恩惠睿智、和平降福ハ出ヅ、蓋父ト子ト
同ジク行フ者ナリ、

今モ 同上

第二十三聖詠ヲ誦ス、

地ト之ニ滿ツル者、世界ト凡ソ之ニ居ル者ハ皆主ニ屬ス、

「アリルイヤ」三次

以下每節「アリルイヤ」三次ヲ插入ス、

讃詞^{トロバリ}第二ノ調

恒ニ記憶セラルベキ者ヤ、爾ハ信、望、愛、溫柔潔淨ヲ以テ司祭
ノ位ニ在リテ、敬虔ニシテ生^{イノチ}ヲ度^{ワタ}レリ、故ニ爾ガ勤メシ永久
ノ神ハ、親ラ爾ノ靈ヲ、明ルキ處、美シキ處、義人等ノ安ンズル
所ニ入レ給ハン、爾ハハリストスノ審判ニ於テ、赦罪ト大ナ

ル憐トヲ被ラン、

坐誦讚詞第五ノ調

我ガ神ヤ、爾ハ我等ガ罪ニ於テ生レシヲ知ル、故ニ爾ニ祈ル、
獨人ヲ愛スル主ヤ、我等ヨリ移リシ者ヲ安ンゼシメテ、彼ガ
死スベキ人トシテ、世ニ在リテ作シ、諸罪ヲ、爾ガ仁慈ナル
ヲ以テ、生神女ノ祈禱ニ依リテ恕シ給ヘ、

提綱第六ノ調

主ヤ、爾ガ選ミ近ヅケシ者ハ福ナリ、

句其記憶ハ世世ニ在リ、

聖使徒パウエルガコリンフ人ニ達スル書ノ讀、

前書ト五章一節

ニ至

兄弟ヤ、我ガ嘗テ爾等ニ傳ヘシ福音ヲ復爾等ニ告グ、乃爾等

ガ受ケシ所之ヲ以テ立チシ所ナリ、爾等若之ヲ我ガ福音セシ如ク守リ、且徒ニ信ズルコトナクバ、之ニ依リテ救ヲ獲ン、蓋我ガ初ニ爾等ニ傳ヘシ所ハ、我自ラモ受ケシ所ナリ、即ハリストスハ我等ノ罪ノ爲ニ死セリ、聖書ニ録スルガ如シ、又彼ハ葬ラレ、第三日ニ復活セリ、聖書ニ録スルガ如シ、又キヲニ、後十二人ニ現レ、其後五百餘ノ兄弟ノ共ニ在ルニ現レタリ、其中多クノ者ハ、今ニ至ルマデ猶存ス、已ニ寢リタル者モアリ、其後イアコフニ、又悉クノ使徒等ニ現レ、卒^{ツヒ}ニ我月足ラヌ如キ者ニモ現レタリ、蓋我ハ使徒ノ中ニ於テ最モ小キ者ニシテ、使徒ト名ヅケラル、ニ堪ヘズ、神ノ教會ヲ窘逐セシガ故ナリ、然レドモ神ノ恩寵ニ依リテ、我ハ我タルヲ得タリ、且我ニ存スル神ノ恩寵ハ空シカラザリキ、乃我ハ彼等悉ク

ノ者ヨリモ多ク勞セリ、然ルニ我ニ非ズ、我ト偕ニスル神ノ
恩寵ナリ、故ニ我ト彼等トヲ論ゼズ、我等是クノ如ク傳フ、爾
等モ是クノ如ク信ゼリ、

「アリルイヤ」主ヤ、爾ガ選ミ近ヅケシ者ハ福ナリ、

イオアン傳ノ聖福音經ノ讀、六三十章九節十五節ヨリ

主ハ彼ニ來レルイウデヤ人ニ謂ヒテ曰ク、我ハ生命ノ糧ナ
リ、我ニ就ク者ハ飢エズ、我ヲ信ズル者ハ永ク渴カザラン、然
レドモ我爾等ニ、嘗テ爾等我ヲ見シモ信ゼズト言ヘリ、凡ソ
父ノ我ニ予フル者ハ我ニ就カン、我ニ就ク者ハ我之ヲ退ケ
ザラン、蓋我ガ天ヨリ降リシハ、己ノ旨ヲ行フガ爲ニ非ズ、我
ヲ遣シ、父ノ旨ヲ行ハンガ爲ナリ、我ヲ遣シ、父ノ旨ハ、即
彼ガ我ニ予ヘシ者ノ中、我其一ヲモ^{ウシナ}亡ハズ、末ノ日ニ於テ悉

ク之ヲ復活セシムルニアルナリ、

輔祭主ニ禱ラン、

司祭祝文ヲ誦ス、

萬軍ノ主、憂フル者ノ喜、泣ク者ノ慰、凡ノ心弱レル者ノ扶助
ヤ、爾ノ仁慈ヲ以テ、寢リシ者ノ爲ニ悲ム者ヲ慰メテ、其心ヲ
痛ムル凡ノ疾ヲ醫シ給ヘ、永生ノ復活ノ望ヲ以テ寢リシ爾
ノ僕某ヲアウラアムノ懷ニ安ンゼシメ給ヘ、

蓋ハリストス我等ノ神ヤ、爾ハ寢リシ爾ノ僕某ノ復活ト生
命ト安息ナリ、我等光榮ヲ爾ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニ
シテ生命ヲ施ス爾ノ神トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン

アンタス
倡和詞第三ノ調

主ヲ恃ム者ハ、敵ノ爲ニ畏ルベク、衆人ノ爲ニ奇妙ナリ、上ヲ

ダスケ

望メバナリ、

救世主ヤ、爾ヲ扶クル者ト特ミテ、不法ノ事ニ己ノ手ヲ伸ベザルハ義者ノ分ナリ、

光榮

聖神ノ權柄ハ萬有ニ施ス、上ノ軍ハ、凡ソ下ノ生ケル者ト偕ニ彼ニ伏拜ス、

今モ 同上

第八十三聖詠ヲ誦ス、

萬軍ノ主ヤ、爾ノ住所ハ何ゾ其レ愛スベキヤ、^{スマヒ}「アリルイヤ」

三次

以下每節、「アリルイヤ」三次ヲ挿入ス、

讃詞第六ノ調^{トロバリ}

我が愛スベキ兄弟ヤ、主ヲ歌フ時、我ヲ忘ル、勿レ、乃兄弟ノ
シタシミ親ヲ念ヒテ、主、神ニ、我ヲ義者ト偕ニ安ンゼシメンコトヲ禱
 レヨ、

トロバリ讃詞第六ノ調

遽ナル死ハ我ニ至リ、今我ヲ我ガ親シキ者ヨリ離セリ、我ヲ
 移シ、ハリストスヤ、我ヲ清爽サハヤカナル處ニ安ンゼシメ給へ、
 主ヤ、我等ヲ憐メヨ、我等ヲ憐メヨ、我等罪人何ヲ謂フベキヲ
 知ラズ、唯此ノ祈禱ヲ爾主宰ニ獻ゲテ曰フ、我等ヲ憐メヨ、

光榮

主ヤ、我等ヲ憐メヨ、我等爾ヲ恃メバナリ、我等ヲ痛ク怒ル勿
 レ、我等ノ不法ヲ憶フ勿レ、今モ仁慈ナルニ因リテ憐ヲ垂レ、
 我等ヲ諸ノ敵ヨリ救ヒ給へ、爾ハ我等ノ神ニテ、我等ハ爾ノ

民ナリ、皆爾ノ手ノ作レル者ニテ、爾ノ名ヲ籲ブニ因ル、

今モ 生神女讚詞

讚美タル生神女ヤ、我等ノ爲ニ憐ノ門ヲ開キ、爾ヲ恃ム者ニ、
亡ブルコトナク、爾ニ依リテ禍ヲ追ル、ヲ得セシメ給ヘ、爾
ハハリストスノ民ノ救ナレバナリ、

ボロキメン
提綱第六ノ調

彼ノ靈ハ福ニ居ラン、

句主我ガ神ヤ、我爾ニ呼ブ、

聖使徒パウエルガコリンフ人ニ達スル書ノ讀、
前書十五章二十二節ヨリ

八節ニ
至ル

兄弟ヤ、ハリストスハ死ヨリ復活シ、死セシ者ノ中ニ初實ト
ナレリ、蓋死ノ人ニ因ルガ如ク、死者ノ復活モ亦人ニ因ルナ
ハツモノ

リ、アダムニ在リテ皆死スルガ如ク、ハリストスニ在リテ皆復活セン、唯各其序^{ツイテ}アリ、初實^{ハツモノ}ハ即ハリストス、次ギハハリストスニ屬スル者、彼ノ來ル時ニ在リ、其後ハ終ナリ、彼ガ國ヲ神父ニ付^{ワタ}サン時、即凡ノ主制、凡ノ權柄ト能力トヲ空ウセントスル時ナリ、蓋彼必王トシテ、悉クノ敵ヲ其足下ニ置クニ至ルベシ、最後ノ滅サレントスル敵ハ死ナリ、蓋萬有ヲ其足下ニ服セシメリ、惟萬有ノ彼ニ服セシメラレタリト云フ時ハ、萬有ヲ彼ニ服セシメシ者ノ其内ニ在ラザルコト明ナリ、萬有ヲ彼ニ服セシメン時、子モ亦親ヲ萬有ヲ彼ニ服セシメシ者ニ服セン、神ガ萬有ノ中ニ萬事タランガ爲ナリ、

「アリルイヤ」神ヲ畏ル、人ハ福ナリ、
其裔^{スエ}ハ地ニ力アラン、

イオアン傳ノ聖福音經ノ讀、六十四章四十節ニ至ル

主ハ彼ニ來レルイウデヤ人ニ謂ヒテ曰ク、我ヲ遣シ、者ノ
旨ハ、即凡ソ子ヲ見テ之ヲ信ズル者ハ永生ヲ有ツニ在リ、我
末ノ日ニ於テ彼ヲ復活セシメントス、時ニイウデヤ人彼ヲ
譏レリ、其我ハ天ヨリ降りシ糧ナリト言ヒシ故ナリ、乃云ヘ
リ、此ハイイスス、イオシフノ子、我等ガ其父ト母トヲ識ル所
ノ者ニ非ズヤ、如何ニシテ彼ハ、我天ヨリ降レリト言フヤ、イ
イスス彼等ニ答ヘテ曰ヘリ、爾等共ニ譏ル母レ、我ヲ遣シ、
父之ヲ引カザレバ、人能ク我ニ就クナシ、而シテ我末ノ日ニ
於テ彼ヲ復活セシメントス、

眞福讃詞第二ノ調

主ヤ、爾ノ國ニ來ラン時、我等ヲ憶ヒ給ヘ、

心ノ貧シキ者ハ福ナリ、天國ハ彼等ノ者ナレバナリ、

泣ク者ハ福ナリ、彼等ハ慰ヲ得ントスレバナリ、

溫柔ナル者ハ福ナリ、彼等ハ地ヲ嗣ガントスレバナリ、

義ニ饑エ渴ク者ハ福ナリ、彼等ハ飽クヲ得ントスレバナリ、

矜恤^{アムレミ}アル者ハ福ナリ、彼等ハ矜恤ヲ得ントスレバナリ、

昔アダムハ木ノ果ヲ食ヒテ地堂ヨリ逐ハレ、盜賊ハ十字架

ニ懸ケラレテ、爾ヲ神ト承ケ認メテ天堂ニ入レリ、主宰ヤ、我

等爾ノ苦ニテ救ハレ、盜賊ニ效ヒテ信ヲ以テ籲^ヨブ、爾ノ國ニ

來ラン時、我等ヲモ憶ヒ給ヘ、

心ノ清キ者ハ福ナリ、彼等ハ神ヲ見ントスレバナリ、

地ノ塵ヲ取リテ我ヲ造リシ者ハ、神聖ナル望ヲ以テ我が身

ヲ造リ、生^{イノチ}ヲ施ス氣^{イキ}ヲ以テ靈ヲ嘘^フキ、聖ナル命ヲ以テ之ヲ納

レ給ヘリ、人ヲ愛スル主ヤ、後ニ惡シク罪ノ腐^{クサレ}ニ伏セシ我ヲ、
爾ハ至レル慈憐ニ因リテ呼ビ起セリ、祈ル神ヤ、受ケシ者ヲ
爾ノ諸聖人ト偕ニ安ンゼシメ給ヘ、

和平ヲ行フ者ハ福ナリ、彼等ハ神ノ子ト名ヅケラレントス
レバナリ、

靈ガ體ニ別ル、時、衆人ノ爲ニ、畏ルベク驚クベキ秘密ハ行
ハル、靈ハ哀シク離レ、體ハ地ニ付^{ツク}サレテ蔽ハル、故ニ我等モ
終ノ出立^{イデタチ}ヲ思ヒ、救世主ニ預メ就キテ、涙ヲ以テ呼ブベシ、爾
ノ國ニ來ラン時、我等ヲモ憶ヒ給ヘ、

義ノ爲ニ窘逐セラル、者ハ福ナリ、天國ハ彼等ノモノナレ
バナリ、

世ヲ逝リシ者ハ衆人ニ告グ、嗚呼人人ヤ、何ゾ痛ク我ノ爲ニ

泣クヤ、何ゾ徒ニ擾グヤ、死ハ衆人ノ爲ニ休ナリ、是ノ故ニイ
オフノ聲ヲ聽クベシ、言フ、死ハ人ノ爲ニ安息ナリト、祈ル神
ヤ、受ケシ者ヲ爾ノ諸聖人ト偕ニ安ンゼシメ給ヘ、
人我が爲ニ汝等ヲ託リ、汝等ヲ窘逐シ、汝等ノ事ヲ譌リテ諸
ノ惡シキ言ヲ謂ハン時、汝等福ナリ、

上智ナルパウルハ、世ヲ逝ルコトヲ審ニ證シテ衆人ニ誨ヘ
タリ、死者ハ朽チザル者トシテ起キ、我等ハ神ノ命ニ因リテ
變ゼント、故ニ彼ノ號角ハ畏ルベク鳴リテ、創世以來ノ寐ル
者ヲ寢ヨリ起サン、祈ル神ヤ、受ケシ者ヲ爾ノ諸聖人ト偕ニ
安ンゼシメ給ヘ、

喜ビ樂メヨ、天ニハ汝等ノ報賞多ケレバナリ、
世ヲ逝リテ柩ニ臥シ、衆人ト和ギタル死者ハ呼ブ、地ニ生レ

シ者ハ我ニ來リテ、肉體ノ美色ノ黯クロミタルヲ見ヨト、故ニ兄弟ヤ、此ニ依リテ出立イデタチノコトヲ思ヒ、救世主ニ預メ就キテ、涙ヲ以テ籲ブベシ、神ヤ、受ケシ者ヲ爾ノ諸聖人ト偕ニ安ンゼシメ給ヘ、

光榮 今モ 生神女讚詞

女宰ヤ、爾ハ性ニ超エテ、爾ノ腹ニ種ナク永久ノ神ヲ孕ミ、身ニテ、彼變リナク、混リナク、神ト人タル者ヲ生メリ、故ニ我等モ、常ニ爾ヲ生神女ト承ケ認メテ、爾ヨリ生レシ神ニ信ヲ以テ呼ブ、爾ノ國ニ於テ我等ヲモ憶ヒ給ヘ、

ボロキメン
提綱第六ノ調

主ヤ、爾ガ選ミ近ヅケシ者ハ福ナリ、

句 彼ノ靈ハ福フクニ居ラン、

聖使徒パウロガ羅馬人ニ達スル書ノ讀、**第十四章六節ヨリ**

兄弟ヤ、日ヲ別ツ者ハ主ノ爲ニ別チ、日ヲ別タザル者モ主ノ爲ニ別タズ、食フ者ハ主ノ爲ニ食フ、蓋神ニ感謝スルナリ、食ハザル者モ主ノ爲ニ食ハズ、亦神ニ感謝スルナリ、蓋我等ノ中、人ノ己ノ爲ニ生クルナク、亦人ノ己ノ爲ニ死スルナシ、即我等生クルモ主ノ爲ニ生キ、死スルモ主ノ爲ニ死ス、故ニ我等或ハ生キ、或ハ死スル、並ニ主ニ屬ス、蓋ハリストスノ死シ復活シ生キシハ、特ニ死セシ者ト生ケル者トノ宰^{ツカサ}タランガ爲ナリ、

「アリルイヤ」**第六ノ調**

主ヤ、爾ガ選ミ近ヅケシ者ハ福ナリ、

句彼ノ靈ハ福ニ居ラン、

イオアン傳ノ聖福音經ノ讀、**六章四十八節ヨリ**

主ハ彼ニ來レルイウデヤ人ニ謂ヒテ曰ク、我ハ生命ノ糧ナリ、爾等ノ先祖ハ野ニ在リテ「マンナ」ヲ食ヒシモ死セリ、夫レ天ヨリ降ル糧ハ、乃此ヲ食フ者死セザルヲ致サン、我ハ天ヨリ、降リシ生ケル糧ナリ、此ノ糧ヲ食フ者ハ世世ニ生キン、我が予ヘントスル糧ハ、即我ノ體^{タイ}ナリ、我ガ世ノ生命ノ爲ニ予ヘントスル者ナリ、時ニイウデヤ人互ニ論ジテ曰ク、彼如何ゾ我等ニ其體ヲ予ヘテ食ハシムルヲ得ンヤ、イイスス彼等ニ謂ヒテ曰ヘリ、我誠ニ實ニ爾等ニ告グ、爾等若人ノ子ノ體ヲ食ヒ、其血ヲ飲マザレバ、己ノ衷ニ生命ヲ有タザラン、我ノ體ヲ食ヒ我ノ血ヲ飲ム者ハ永遠ノ生命ヲ有ツ、我末ノ日ニ於テ彼ヲ復活セシメン、

第五十聖詠ヲ誦ス、

次ギテ規程カ、ン第六ノ調

第一歌頌「イルモス」

昔逐ヒツメシ窘迫者クルシメビトヲ海ノ波ニ匿シカク、主ヲ救ハレシ者ノ
子ハ土ノ下ニ匿セリ、サレド我等ハ童女ノ如ク主ニ歌ハン、
其光榮輝ケバナリ、

附詠主ヤ、寢リシ爾ノ僕ノ靈ヲ安ンゼシメ給ヘ、

我等ハ爾恩主、萬有ノ主宰ハリストスニ、涙ヲ以テ熱心ニ俯
シ拜ミ、泣イテ此ノ輓歌ハ、ムリノウタヲ唱フ、爾ノ忠信ナル僕ヲ安ンゼシ
メ給ヘ、爾ハ慈憐ナレバナリ、

人ヲ愛スル主ヤ、我等讚美ノ聲ヲ以テ、心ヲ盡クシテ禱ル、言
ヤ、復活ノ望ヲ以テ死セシ者ヲ、爾ノ選バレシ者ト偕ニ、爾ノ

右ニ潔ク立ツヲ得セシメ給へ、

人ヲ愛スル主ヤ、地ヨリ移リシ爾ノ選バレシ僕ニ、爾ガ慈憐
ニ由リテ其靈ノ過ヲ恕^{ユル}シテ、爾ノ尊キ天國ニ於テ喜ビ樂ム
ヲ得セシメ給へ、

光榮

哀イ哉、世上ノ榮ハ草ノ如シ、長ズレバ即萎ム、柩ノ中ニハ、尊
位^{イッゴ}何ニカアル、威風或ハ美色何ニカアル、故ニ主ヤ、爾ノ僕ヲ
宥メ給へ、爾ハ慈憐ナレバナリ、

今モ 生神女讃詞

至淨ナル童貞女、マリヤ、神ノ母ヤ、我等皆宜シキニ適ヒテ、愛
ヲ以テ爾ヲ讃メ歌フ、蓋爾ガ祈禱ノ目ハ常ニ眠ラズ、祈ル我
等ヲ今ノ罪惡ト死後ノ審判ヨリ援ケ給へ、

第三歌頌、イルモス

爾ガ信者ノ角ヲ高ウシ、我等ヲ爾ガ承認^{ウケトメ}ノ石ニ堅メシ仁慈

ノ主、我ガ神ヤ、爾ト均シク聖ナルハナシ、

言ヤ、人ハ地上ニ於テ罪ヲ行ハザル者ナシ、故ニ救世主ヤ、我等卑シキ者ノ禱ヲ納レテ、爾ノ僕ノ悉クノ過ヲ宥メ釋キ給ヘ、

仁慈ノ主ヤ、孰カ爾ノ如ク人ヲ愛スル者アル、爾ハ大ナル權ヲ以テ、生ケル者ト死セシ者トノ諸罪ヲ赦ス、祈ル此ノ權ヲ以テ、爾ノ僕ヲモ救ヒ給ヘ、

光榮

獨罪ナキ救世主ヤ、信ヲ以テ移リシ者ノ臨終ノ涙ノ禱ヲ納レテ、之ヲ天上ノ召ヲ嗣グ者ト顯シ給ヘ、

今モ 生神女讃詞

我等ノ眞ノ女宰、至聖ナル童貞女ヤ、爾ガ生ミシ神ニ恒ニ祈
リテ、信ヲ以テ移リシ者ニ、其國ニ入ルヲ得セシメ給ヘ、

輔祭 我等復又云云 第二百四十五頁ニ見ユ

坐誦讃詞第六ノ調

誠ニ物皆虚シ、生命^{イ、チ}ハ影ナリ、夢ナリ、凡ソ地ニ生レシ者ハ徒
ニ忙シ、聖書ニ云ヒシガ如ク、我等全地ヲ獲ルモ遂ニ墓ニ入
ラン、彼處^{カシコ}ニハ、諸王ト貧シキ者ト共ニ在リ、故ニハリストス
ヤ、爾ノ僕ヲ、生ケル者ノ地、義人等ノ住所^{スマヒ}ニ安ンゼシメ給ヘ、

第四歌頌「イルモス」

アウワクムハ、爾ガ十字架ニ於ケル神聖ノ謙卑ヲ先見シ、驚
キテ籲ベリ、至善ノ主ヤ、爾ハ地獄ニ居ル者ト偕ニ在リテ、全

能者トシテ強キ者ノ權柄ヲ敗リ給ヘリ、

彼ノ畏ルベキ日ノ審判ノ堪ヘ難キガ故ニ、我等ハ信ト復活
ノ望トヲ以テ世ヲ逝リシ者ノ爲ニ、其諸罪ノ赦ヲ賜ハンコ
トヲ、心ヲ盡クシテハリストスニ願フベシ、

ハリストス救世主、仁慈ナル主宰ヤ、爾ノ僕ハ、未死セザル先
ニ、痛悔ヲ以テ爾ニ燈ヲ明カニ燃シトモ、ガ故ニ、彼ニ爾ノ光リ
タル宮ニ入ルヲ得セシメ給ヘ、

光榮

ハリストス至善ノ主ヤ、凡ソ隱ヒツカナルコトヲ顯シ、我等ノ罪ヲ
責メン時、爾ガ受ケシ者ノ痛告ヲ念ヒテ彼ヲ宥メ給ヘ、

今モ 生神女讚詞

聖ナル生神女ヤ、我等涕ヲ以テ、心ヲ盡クシテ爾ニ呼ブ者ヲ

忘ル、勿レ、至善ナル者ヤ、我等ヨリ移リシ爾ノ忠信ナル僕
ニ安息ヲ獲セシメ給ヘ、

第五歌頌「イルモス」

ハリストスヤ、イサイヤハ、我等ノ爲ニ、仁慈ニ因リテ行ハレ
シ爾ガ神現ノ暮レザル光ヲ見テ、夜^ヨ中^ハヨリ寤メテ呼ベリ、死
者ハ復活セン、墓ニ在ル者ハ起キン、凡ソ地ニ住ム者ハ歡バ
ン、

鴻恩ナル主ヤ、我等ヨリ信ヲ以テ移サレシ者ヲ、選バレタル
者ノ隊ニ、天堂ノ福樂ニ安ンゼシメ給ヘ、蓋我等ノ救世主ヤ、
爾ハ凡ソ罪ヲ行フ人ノ爲ニ神聖ナル痛解ヲ定メリ、祈ル主
宰トシテ、彼ニモ爾ノ國ニ入ルヲ得セシメ給ヘ、

獨人ヲ愛スル主ヤ、爾ハ神トシテ、主宰ノ權ヲ以テ、人性ノ法

ニ從ハシメシ爾ノ造物ヲ宥ム、故ニ救世主ヤ、信ヲ以テ移リシ者ノ罪ヲ釋キ赦シテ、彼ニ爾ノ國ニ入ルヲ得セシメ給ヘ、

光榮

ハリストスヤ、彼ノ爾ノ審判ノ畏ルベキ寶座ハ人能ク逃ル、ナカラシ、諸王ト諸侯トハ諸僕ト偕ニ、皆其前ニ立チ、審判者ノ畏ルベキ聲ハ、罪ヲ犯シ、人人ヲ「ゲエンナ」ノ處罰ニ遣サン、祈ル此レヨリ爾ノ僕ヲ拯ヒ給ヘ、

今モ 生神女讚詞

婚配ヲ知ラザル童貞女ヤ、爾ヨリ贖罪主ハ、性ニ超エテ、人性ニ因リテ生レ給ヘリ、求ム衆人ヲ諸ノ罰ト烈シク畏ルベキ地獄ノ苦トヨリ免レシメ、及ビ今信ヲ以テ我等ヨリ移リシ者ヲ救ハンコトヲ、心ヲ盡クシテ彼ニ祈リ給ヘ、

第六歌頌「イルモス」

アラナミ

今ヲ限リノ罪ノ淵ハ我ヲ圍メリ、我復暴波ニ耐ヘズシテ、イ
ヲナノ如ク爾主宰ニ籲ブ、我ヲ亡ヨリ引キ上ゲ給ヘ、

死ト柩ト悉クノ行ヲ顯ス審判トハ我等ヲ待ツ、人ヲ愛スル
主ヤ、移シ、爾ノ僕ヲ是ノ審判ヨリ拯ヒ給ヘ、

我ガ救世主ハリストスヤ、爾ニ祈ル世ヲ逝リシ者ノ爲ニ爾
ガ慈憐ノ門ヲ啓キ給ヘ、彼ガ爾ノ權柄ノ樂ニ與リテ光榮ノ
中ニ慶賀セン爲ナリ、

光榮

人ヲ愛スル救世主ヤ、今信ヲ以テ移サレシ爾ノ僕ヲ、爾ノ慈
憐ニ由リテ其諸罪ヨリ援ケ給ヘ、蓋人ノ行ニ由リテ能ク義
トセラル、者ナシ、

今モ 生神女讃詞

神ノ母ヤ、死ノ滅^{ホロビ}詛^{ノシキ}ノ除ナル造物主ハ、身ニ生レテ、凡ソ信ジ
テ死セシ者ヲ救ヒ給フ、善ニシテ人ヲ愛スル主ナレバナリ、
次ギテ常例ノ聯禱我等復又云云第二百四十五頁ニ見ユ
及ビ祝文諸ノ靈神云云第二百四十一頁ニ見ユ

小讃詞第八ノ調

ハリストスヤ、爾ガ僕ノ靈ヲ、諸聖人ト偕ニ、疾モ悲モ歎モナ
クシテ、終ナキ生命ノアル處ニ安ンゼシメ給ヘ、

同讃詞

人ヲ造リシ者ヤ、爾ハ獨死セザル主ナリ、我等地ノ者ハ、土ヨ
リ造ラレテ亦土ニ逝カン、爾我ヲ造リシ主ノ命ジテ我ニ言
ヒシガ如シ、爾ハ土ナリ、故ニ土ニ歸ラント、我等人人皆彼處^{カシコ}

ニ往キ、墓ノ上ノ嘆ニ歌ヒテ云ハン、アリルイヤ
我心^{ワレ}ニ懇^{子ガ}フ、我が獨處ノ所ヨリ言フヲ聆ケヨ、蓋爾等ノ爲ニ
歎ノ詞ヲ作レリ、或ハ孰ヲカ益スルアラン、此ヲ歌フ時、我先
ニ識ラレシ者ヲ念ヘヨ、蓋我等ハ屢聚リテ、共ニ神ノ家ニ歌
ヘリ、アリルイヤ

是ヲ以テ、皆起チテ聚リ、坐シテ言^{コトバ}ヲ聆ケヨ、兄弟ヤ、我等皆立
タントスル審判ハ畏ルベシ、彼處^{カシコ}ニハ、僕モナク、自由ノ者モ
ナシ、彼處ニハ、小キ者モナク、大ナル者モナシ、即皆裸體ニシ
テ立タン、故ニ善イ哉、屢讚美詞ヲ歌フコト、アリルイヤ
前ニ臥ス屍ヲ見テ、我等皆涙ヲ注ギ、皆近ヅキテ接吻シ、又告
ゲテ此ク言フベシ、夫レ爾ヲ愛スル者ヲ遺シ、已ニ我等ト語
ラズ、嗚呼友ヤ、嘗テ我等ト語リシ如ク、何爲^{ナンス}レゾ今語ラザル

ヤ、乃^{モダ}默シテ、我等ト偕ニ唱ヘズ、アリルイヤ

兄弟ヤ、死スル者ノ逝ル時、其告グル言、何ゾ哀シキヤ、我兄弟ニ離レ、親友ヲ悉ク遺シテ逝ル、何^{イッコ}ニ往クヲ知ラズ、或ハ如何ニシテ彼處^{カシコ}ニ居ランヲ知ラズ、唯我ヲ召シ給ヘル神ハ之ヲ知ル、請フ我ヲ記憶シテ歌ヘ、アリルイヤ

靈ハ今皆何^{イッコ}ニ往クヤ、彼處ニ今如何ニシテ居ルヤ、我此ノ秘密ヲ知ランコトヲ望ミシモ、人ノ能ク之ヲ示スナシ、我等ガ彼等ヲ記憶スルガ如ク、彼等モ親シキ者ヲ記憶スルヤ、或ハ彼等ノ爲ニ哀ミテ歌ヲ捧グル者ヲ忘レシヤ、アリルイヤ
友ヤ、死セシ者ヲ送り、心ヲ勞シテ墓ニ至リ、彼處ニ意ヲ注ギ視テ、爾等ノ足ヲモ備ヘヨ、彼處ニハ凡ノ少壯^{ワカザカリ}朽チ、彼處ニハ凡ノ年齡^{ヨハヒシボ}萎ミ、彼處ニハ塵ト灰ト蟲、彼處ニハ默^{モダシ}ノミニシテ

唱フル者ナシ、**アリルイヤ**

夫レ我等ハ、今共ニ在ルモ、既ニ我等ノ朋ナラヌ者ヲ見ル、夫
レ舌モ已ニ黙シ、夫レ口モ已ニ閉ザサレタリ、友ヤ、子ヤ、壯健^{スコヤカ}
ナレ、兄弟ヤ、救ハレヨ、知人ヤ、救ハレヨ、我ハ我ガ途ニ往ク、唯
我ガ爲ニ記憶ヲ爲シテ歌ヘ、**アリルイヤ**

兄弟ト孫トハ先ダチテ主ニ往キシモ、彼處ノ者ノ甦リテ、如
何ニシテ居ルヤヲ我等ニ告ゲシ者一人モナシ、故ニ我等言
ヒテ息マズ、彼處ニハ相見ルコトアルヤ、彼處ニハ兄弟ヲ視
ルコトアルヤ、彼處ニハ共ニ讚美詞ヲ唱フルコトアルヤ、**アリルイヤ**

我等永遠ノ途ニ趣キ、定罪セラレシ者ノ如ク、永遠ノ惟一ノ
神ノ前ニ立チテ皆首ヲ垂レン、其時美麗^{イヅコ}何ニカ在ル、富何ニ

カ在ル、其時此ノ世ノ榮華何ニカ在ル、彼處ニハ、此等ノ者、一
モ我等ヲ助クルナシ、唯屢讚美詞ヲ唱フルコトハ助ケン、
アリルイヤ

嗚呼人、何スレゾ徒ニ煩ハシキヤ、一時ニシテ皆過ギ去ル、地
獄ニハ痛解ナク、宥モ彼處ニナシ、彼處ニハ眠ラザル蟲、彼處
ニハ黒クシテ暗ナル地アリ、我ハ彼ノ處ニ定メラレン、蓋屢
讚美詞ヲ唱フルコトヲ勤メザリキ、アリルイヤ

人ノ人ニ別ル、ヨリ忘レ易キハナシ、蓋我等ハ暫時記念ス
ルモ、死ハ速ニ微ニナリテ、我等之ヲ忘ル、親モ其腹ヨリ生ミ
テ養ヒシ子、爲ニ涕ヲ流シ讚美詞ヲ唱ヘシ者ヲ忘ル、アリル
イヤ

我爾等ニ記念セシム、我ガ兄弟諸子、及ビ我ガ親友ヤ、主ニ祈

ル時、我ヲ忘ル、勿レ、我願ヒ求メ切ニ請フ、之ヲ記憶スルニ
慣レテ、日夜我ノ爲ニ泣ケヨ、イヲフガ其友ニ言ヒシ如ク我
爾等ニ云フ、坐シテ復唱ヘヨ、ア^リル^イヤ

我等一切ヲ遺シテ逝キ、裸體ニシテ哀シク主ノ前ニ立タン、
蓋美麗ハ草ノ如ク萎マン、我等人人唯迷ハサル、ノミ、嗚呼
憐ナル者ヤ、爾ハ裸體ニシテ生レタリ、亦必裸體ニシテ彼處^{カシコ}
ニモ立タン、人ヤ、此ノ生命^{イ、チ}ニ在リテ己ヲ誇ル母レ、唯常ニ泣
キテ呼ベヨ、ア^リル^イヤ

人ヤ、爾若人ヲ矜^{アハレ}ミシコトアラバ、彼ハ彼處ニ於テ爾ヲ矜マ
ン、若孤者^{ミナシゴ}ヲ惠ミシコトアラバ、彼ハ彼處ニ於テ爾ヲ惠マン、
若人ヲ苦難ヨリ拯ヒシコトアラバ、彼ハ彼處ニ於テ爾ヲ苦
難ヨリ救ハン、若此ノ生命ニ在リテ裸ナル者ヲ蔽ヒシコト

アラバ、彼ハ彼處ニ於テ爾ヲ蔽ヒ且ツ歌ハン、**アリルイヤ**
我が出デ立ツ途ハ難シ、我未曾テ此ヲ經ザリキ、彼ノ地モ我
之ヲ識ラズ、彼處ニハ、人ノ我ヲ識ルナシ、携フル者ヲ觀ルハ
畏ルベク、我ヲ召シ給ヒシ生死ノ宰タル者ヲ觀ルハ尤畏ル
ベシ、彼ハ望ニ隨ヒテ我等ヲ召シテ唱ヘシム、**アリルイヤ**
我等若地ヨリ地ニ往ク時導ク者ヲ覓メンニハ、識ルヲ得ザ
ル地ニ往ク時何ヲカ爲サン、其時爾ハ多クノ導者ヲ要シ、多
クノ祈禱ノ爾ニ伴ヒテ、爾ガ不當ノ靈ヲ救フヲ要ス、爾ガハ
リストスニ至リテ彼ニ唱ヘンガ爲ナリ、**アリルイヤ**
物慾ニ耽ル者ハ、彼處ニ於テ聊モ宥ヲ受クルナシ、彼處ニハ
罪スル者畏ルベク、彼處ニハ記錄啓カル、人ヤ、爾其時何處ヲ
見ントスルヤ、或ハ其時彼處ニ於テ、孰カ能ク爾ヲ助ケン、助

クル者ハ、唯世ニ在ル時ニ行ヒシ善、及ビ貧者ニ施シ、アハレミ矜、且

ツ歌ヒシアリルイヤ

リカザカリ

少壯ト肉體ノ美シキトハ死スル時萎ミ、舌ハ其時甚シク熱

シ、咽喉ノドハ渴キテ灼ケ、目ノ美シキハ其時熄エ、カンバセ顔ノ美シキハ

皆變リ、項クビノ美シキハ失ハレ、是ヨリ默モダシテ屢言ハズ、アリル

イヤ

靜マリ靜マレヨ、臥ス者ノ前ニ靜ナレ、然ラバ大ナル秘密ヲ

視ン、是レ畏ル可キ時ナリ、默モダセヨ、靈ノ平安ニシテ出デ立タ

ンガ爲ナリ、蓋彼ハ大ナル苦勞ニ在リ、多クノ怖ヲ以テ神ニ

禱ル、アリルイヤ

我嬰孩ミドリゴノ死スルヲモ視、我ガ生命イ、チノ爲ニ泣ケリ、蓋時至リテ

彼ハ痛ク亂レ、戰キテ顫ベリ、父ヤ、我ヲ助ケヨ、母ヤ、我ヲ救ヘ

ト、然レドモ、其時人ノ能ク彼ニ助クルナシ、唯見テ力ヲ失ヒ、
其柩ニ在ルヲ哀ミテ歌フ、**アリルイヤ**

如何ニ多クノ者ハ、婚配ノ堂ヨリ遽ニ墓ニ奪ハレテ、永遠ノ
配偶ニ配偶セラレ、^{シバシ}暫時ノ嘆ヲ爲シテ婚姻ノ室ヨリモ起キ
ザリシヤ、即婚配ハ^{ダチマテ}倏葬トナリ、婚縁ハ離縁トナリ、笑ハ泣^{ナキ}ト

ナリ、又讚美詞トナレリ、**アリルイヤ**

彼處^{カシコ}ニ永遠ノ光アリ、彼處ニ我等ノ生命ノ泉アリ、彼處ニ永
遠ノ樂アリ、彼處ニ凡ノ義人ノ靈ノ喜ベル天堂アリト聞キ
テ、我等唯心ヲ焦ス、我等モ皆ハリストスニ縁リテ集リテ神
ニ此ク籲バン、**アリルイヤ**

邇ヅキ難キ光ヲ生ミシ至聖ニシテ婚配ヲ知ラザル童貞女
ヤ、我祈リ、切ニ願ヒ求ム、至淨ナル者ヤ、爾ノ寢リシ僕ノ爲ニ、

已メズシテ主ニ祈リ給へ、彼ガ彼處ニ於テ、審判ノ日ニ諸罪
ノ赦ヲ獲ンガ爲ナリ、蓋純潔ナル者ヤ、爾ハ女宰トシテ、敢テ
爾ノ子ニ常ニ祈ルヲ能ス、アリルイヤ

又小讚詞ヲ歌フ、

ハリストスヤ、爾ガ僕ノ靈ヲ云云第三百三十二頁ニ見ユ

第七歌頌「イルモス」

嗚呼言ヒ盡クサレヌ奇蹟ヤ、爐ニ於イテ敬虔ノ少者ヲ燄ヨ
リ救ヒシ者ハ、氣絶エシ死者トシテ柩ニ置カル、我等歌フ者
ヲ救ハンガ爲ナリ、神、贖罪主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、
ハリストスヤ、爾ガ今受ケシ忠僕ヲ、爾ノ慈憐ニ因リテ、ゲエ
ンナノ火ト畏ルベキ宣告ヨリ救ヒテ、爾ニ歌ハシメ給へ、神、
贖罪主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、

神ヤ、爾ノ寢リシ忠僕ニ、溫柔ノ者ノ地、天堂ノ樂、奇妙ナル光榮ノ住所スミヤニ入ルヲ得セシメテ、爾ニ歌ハシメ給ヘ、神贖罪主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、

光榮

兄弟ヤ、審判ハ威嚴ナリ、ゲエンナカクドノ苦痛ハ像リ難シ、蓋彼處ニ於テ、罪人等ノ靈ハ體ト偕ニ焚カレ、苦ミ泣キテ呼ブ能ハズ、神、贖罪主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、

今モ 生神女讃詞

至リテ無玷ナル生神女ヤ、疑ナク爾ヲ神ノ母トシテ歌フ生ケル者ヲ、爾ノ祈禱ヲ以テ常ニ衛リ、世ヲ逝リシ者ヲ火ノ苦ヨリ救ヒテ、爾ト偕ニ、ハリストスニ呼バシメ給ヘ、神贖罪主ヤ、爾ハ崇メ讃メラル、

第八歌頌「イルモス」

天ヤ、畏レ戰ケヨ、地ノ基ヤ、動ケヨ、蓋視ヨ、至ト高キニ居ル者
ハ死者ニ加ヘラレ、小キ柩ニ置カル、童子^{ワラベ}ヤ、彼ヲ崇メ讃メヨ、
司祭ヤ、讃メ歌ヘヨ、民ヤ、萬世ニ尊ミ崇メヨ、

兄弟ヤ、噫^ア如何ニ畏ルベキ時ハ罪ヲ犯ス者ヲ俟ツヤ、噫如何
ナル畏ハ其時ニアルヤ、ゲエンナ^ナノ火ハ嚙^カミテ永久ニ苦メ
ン、故ニハリストス慈憐ナル主宰ヤ、今我等ヨリ移サレシ者
ヲ畏ルベキ威嚇^{オドロシ}ヨリ援ケテ、世世ニ「ゲエンナ」ノ苦ヲ脱^{ノゲ}レシ
メ給ヘ、

噫審判者ノ來ラン時ニ義人等ノ受ケントスル喜ヤ、蓋彼處
ニハ、婚姻ノ宮ト天堂ト悉クノハリストスノ國トハ備レリ、
ハリストスヤ、其中ニ於テ、爾ノ諸僕ヲ、諸聖人ト偕ニ世世ニ

樂ム者ト顯シ給へ、

光榮

ハリストスヤ、孰^{タレ}力能ク爾ガ降臨ノ畏ルベキ威嚇^{オドロシ}ノ前ニ立
タン、彼處ニハ、天ハ卷^{マキ}軸^{モノ}ノ如ク畏ルベク捲カレ、星ハ隕チ、萬
物ハ畏ニ依リテ震ヒ、光ハ變ラン、言ヤ、其時我等ヨリ移リシ
者ヲ宥メ給へ、

今モ 生神女讃詞

潔キ者ヤ、爾ガ性ニ超エテ身ニ生ミシ子ハ、生死者ノ審判者
ニシテ全地ヲ審判シ、其望ム所ノ者ヲ苦ヨリ救ヒ、特ニ愛ヲ
以テ肖像^{セツザウ}ノ中ニ彼ニ伏拜シ、及ビ爾生神女ヲ萬世ニ讃メ歌
フ者ヲ救ヒ給フ、

第九歌頌、イルモス

母ヤ、我爾ガ種ナクシテ孕ミシ子ノ柩ニ在ルヲ見テ泣ク母
レ、蓋我起キテ光榮ヲ獲、神ナルニ因リテ、常ニ信ト愛トヲ以
テ爾ヲ讃メ揚グル者ヲ光榮ノ中ニ高ウセン、

凡ソ信ヲ以テ死セシ者泣ク母レ、蓋ハリストスハ、我等ノ爲
ニ、身ニテ十字架ト瘞^{ハツムリ}トヲ忍ビテ、凡ソ彼ニ、爾ノ僕ト訟ヲ爲
ス勿レト呼ブ者ヲ、不死ノ子ト爲シ給ヘリ、

信者ヤ、吾ガ兄^{ケイ}ヲ、信ト復活ノ望トヲ以テ寢リシ者トシテ、諸
聖人ノ住所^{スマヒ}ニ納レンコトヲハリストスニ篤ク禱ルベシ、蓋
彼處^{カシコ}ニハ、嚴シキ審判、畏ルベキ糾問^{キツモン}アリ、孰モ已ヲ助クルコ
ト能ハズ、唯善キ行ト、信者ノ凡テノ祈禱トハ之ヲ能ス、故ニ
我等呼バン、主ヤ、爾ノ僕ト訟ヲ爲ス勿レ、

光榮

至善ナル主ヤ、今我等ヨリ移リシ者ヲ、正教ト痛解トヲ以テ、
信ニ於テ爾ニ就キシ者トシテ、爾ノ老イザル光榮ト天堂ノ
樂トニ納レテ、彼ヲ爾ノ國ノ選バレタル前立者ト爲シ給ヘ、

今モ 生神女讃詞

生神、童貞女ヤ、我等信者ハ、敬ミテ、爾ヲ性ニ超エテ生命ノ母
トナリシ者トシテ讃メ歌フ、蓋我等先ニ死セシ者ハ、爾ニ因
リテ生命ヲ獲、不死ノ者トナレリ、而シテ視ヨ、歌ヲ爾ニ奉ル、
輔祭我等復又云云 第二百四十五頁ニ見ユ

司祭祝文諸ノ靈神云云 第二百四十一頁ニ見ユ

エグサボスオラリイ
差遣詞

我今安ンジ、大ナル息^{イコヒ}ヲ得タリ、蓋腐敗ヨリ移リテ生命ニ就
ケリ、主ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、

第一句人ノ日ハ草ノ如ク、其榮ユルコト田ノ華ノ如シ、
第二句風之ニ過グレバ無ニ歸ス、
ナキ

第三句主ノ眞實ハ永ク存ス、

句毎ニ差遣詞ヲ誦ス、
エグサボスオラリイ

光榮 今モ

今我神ノ母、童貞女ヲ擇ベリ、ハリストス衆人ノ救主ガ彼ヨ
リ生レ給ヒシニ因ル、主ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、

次ギテ天ヨリ主ヲ讃メ揚ゲヨ云云

讚頌第六ノ調
スオヒラ

ハリストスヤ、世ヲ逝ル時ニ、生命ヲ施ス爾ノ機密ヲ以テ神
聖ニセラレシ爾ノ役者ハ、今爾ニ移レリ、其靈ヲ雖ノ如ク爾
ノ手ニ受ケテ、彼ヲ爾ノ庭ト諸神使ノ列トニ納レヨ、主ヤ、受

ケシ者ヲ爾ノ命ヲ以テ安ンゼシメ給ヘ、爾ノ大ナル憐ニ由
リテナリ、

死ノ秘密ハ異ムベシアヤシ、蓋時ナラズ衆人ニ至リテ本性ヲ損ヒ、

強ヒテ老翁、院長、學士、教師、空シキヲ謀ル者等ヲ奪ヒ、主、敎、牧
師等ヲ壞ル、故ニ我等涕ヲ垂レテ呼バン、主ヤ、受ケシ者ヲ爾
ノ命ヲ以テ安ンゼシメ給ヘ、爾ノ大ナル憐ニ由リテナリ、

ハリストスヤ、敬虔ニ生イノチヲ度リシ飾ラレタル爾ノ司祭、神妙
ナル機密ヲ行ヒ、且ツ獻グル者ハ、爾ノ神聖ナル命ニ依リテ、
世ノ煩雜ワヅラヒヨリ爾ニ移レリ、救世主ヤ、彼ヲ司祭トシテ納レテ
救ヒ、受ケシ者ヲ諸義人ト偕ニ安ンゼシメ給ヘ、爾ノ大ナル
憐ニ由リテナリ、

生神、童貞女ヤ、我等ハ爾ヨリ身ニテ生レシ神ヲ承ケ認メリ、
彼ニ我等ノ靈ノ救ハレンコトヲ祈リ給へ、

次ギテ、至^イト高キニハ光榮神ニ歸シ云云ヲ誦ス、

主ヤ我等ヲ守リ罪ナクシテ此ノ日ヲ渡ラセ給ヘ云云ヲ誦
シ畢リテ、左ノ獨調ノ讚頌ヲ歌フ、ダマスクノ聖イオアンノ
作ル所、

第一ノ調

孰^{イッレ}ノ生命^{イ、チ}ノ喜カ哀ヲ閒^{マツ}ヘザラン、孰ノ榮カ變リナク地ニ留
ラン、皆影ヨリモ儻^{ハカナ}ク、皆夢ヨリモ虚シ、瞬^{ヒマ}ク間ニ、死ハ皆之ヲ
奪フ、ハリストスヤ、爾ガ顔^{カンバセ}ノ光ト爾ガ美麗ノ樂トノ處ニ、選
ビシ者ヲ安ンゼシメ給ヘ、爾ハ人ヲ愛スル主ナレバナリ、
句主ハ我ノ牧者ナリ、我萬事ニ乏カラザラン、

我が救世主ヤ、事實ヲ以テ爾ガ衆人ノ復活ナルヲ示サンガ爲ニ、爾言ヤ、言ヲ以テラザリヲ死ヨリ復活セシメ給ヘリ、其時地獄ノ柱ハ折カレ、其門ハ破ラレ、其時人ノ死ハ眠ト顯レタリ、爾ノ造物ヲ罪スルニ非ズシテ、之ヲ救ハンガ爲ニ來リシ主ヤ、選ビシ者ヲ安ンゼシメ給ヘ、爾ハ人ヲ愛スル主ナレバナリ、

光榮 今モ 生神女讚詞

神ノ母ヤ、爾ハ衆人ノ熱中ナル轉達者ト顯レ、衆人ノ幟幟オホヒ、神ニ依リテ爾ニ趨リ附ク者ノ能力チカラ、危難アヤウキニ在ル者ノ護助タスケ、擄ニセラル、者ノ速ナル拯ナリ、蓋ハリストスハ、爾ヲ立テ、敵ヲ防ギ、之ヨリ衛ル者ト爲シ、壞ラレザル城ト爲シ、弱キ者ノ勝タレヌ固ト爲シ、我等ノ靈ニ和平ヲ與フル者ト爲シ給ヘ

カタメ

リ、

第二ノ調

嗚呼、靈ガ體ニ別ル、時、苦勞如何許ゾ、噫、斯ノ時涕ヲ流スコト幾何ゾ、唯之ヲ憐ム者ナシ、神ノ使等ニ目ヲ舉グルモ祈ルニ驗ナク、人人ニ手ヲ伸ブルモ扶クル者ナシ、故ニ我が愛スベキ兄弟ヤ、我等ノ生ノ短キヲ念ヒテ、世ヲ逝リシ者ニ安息ヲ、我等ノ靈ニ大ナル憐ヲ賜ハンコトヲ、ハリストスニ願フベシ、

句 我我ガ憂ノ中ニ主ニ呼ビシニ、彼我ニ聽ケリ、

來リテ、皆智慧ニ超ユル奇蹟ヲ觀ン、昨日我等ト偕ニ在リシ者ハ今死シテ臥ス、來リテ、我等モ幾モ無ク終リテ、葬ノ布ニ裹マル、ヲ悟ラン、香シキ膏ヲ其身ニ傅クル者ハ、如何ゾ惡

シキ臭ヲ放チテ臥スヤ、黄金^{コガチ}ヲ以テ飾レル者ハ、如何ゾ飾ナ
クシテ見苦シク臥スヤ、故ニ我ガ愛スベキ兄弟ヤ、我等ノ生^{イノチ}
ノ短キヲ悟リテ、世ヲ逝リシ者ニ安息ヲ、我等ノ靈ニ大ナル
憐ヲ賜ハンコトヲ、ハリストスニ願フベシ、

句主ヤ、我ガ靈ヲ詐ル口ヨリ免レシメ給へ、

虚シキ生^{イ、チ}命ヤ、救ハレヨ、友ト親族ト子ヤ、皆救ハレヨ、我ハ未
曾テ經ザリシ途ニ就ク、求ム來リテ我ガ爾ニ於ケル愛ヲ記
念シ、我ヲ送リテ、此ノ我ガ塵ヲ墓ニ付^{ツク}シ、且我ガ卑シキ靈ヲ
審判セントスルハリストスニ、我ヲ熄エザル火ヨリ免レシ
メンコトヲ涙ヲ流シテ祈レヨ、

光榮 今モ 生神女讃詞

秘密ニ封印セラレシ通ラレヌ門タル崇メ讃メラル、生神、

童貞女ヤ、我等ノ禱ヲ容レテ、爾ノ子及ビ神ニ捧ゲ給ヘ、其爾
ニ因リテ我等ノ靈ヲ救ハンガ爲ナリ、

第三ノ調

我が愛スベキ兄弟ヤ、視ヨ、我衆ノ中ニ臥シテ言ナク聲ナシ、
口ハ閉サレ、舌ハ結ボヽレ、唇ハ塞ガリ、手ハ縛ラレ、足ハ纏ハ
レ、容ハ變リ、目ハ昧ミテ泣ク者ヲ見ズ、耳ハ悲シム者ノ號ヲ
容レズ、鼻ハ香爐ノ馨ヲ嗅ガズ、惟眞ノ愛ハ永ク死セズ、故ニ
我悉クノ知人ト親シキ者トニ求ム、我ヲ主ノ前ニ記憶セヨ、
我審判ノ日ニ彼ノ畏ルベキ審斷座ノ前ニ於テ憐ヲ得ンガ
爲ナリ、

句我目ヲ舉ゲテ山ヲ望ム、我が助ハ彼處ヨリ來ラン、
凡ソ死ノ後ニ存セザル人ノ事物ハ皆虚シ、富貴ハ留ラズ、榮

華ハ伴ハズ、死來リテ此レ皆滅ビタリ、故ニ死セザルハリス
トスニ籲バン、我等ヨリ移サレシ者ヲ、凡ソ樂ム者ノ住居^{スマヒ}ア
ル處ニ安ンゼシメ給へ、

句主ハ爾ノ出入^{シュツ・ニツ}ヲ守リテ今ヨリ世世ニ至ラン、

人人ヤ、何爲^{ナンスレ}ゾ徒ニ忙シキヤ、我ガ走ル路ハ短クシテ速ナリ、

生命ハ烟ナリ、我等ハ幾^{イッパツ}モナク蒸發氣^{シヨウハツキ}トナリ、灰ト塵トナラ

ン、我等ハ花ノ如ク萎ム、故ニ死セザルハリストスニ籲バン、

我等ヨリ移サレシ者ヲ、凡ソ樂ム者ノ住居^{スマヒ}アル處ニ安ンゼ

シメ給へ、

光榮 今モ 生神女讚詞

生神童貞女ヤ、我等生命ノ海ニ於テ浪ニ打タル、者ハ、爾ヲ
以テ救ノ港ト爲ス、故ニ爾ヨリ種ナク身ヲ取リテ、言ヒ難ク

人ト爲リシ神ニ、我等ノ靈ヲ救ハンコトヲ祈リ給ヘ、

第四ノ調

世ニ溺ル、愛何ニ在ルヤ、過ギ易キ物ノ望何ニ在ルヤ、金銀
何ニ在ルヤ、諸僕ノ衆キト忙シキト何ニ在ルヤ、皆塵、皆灰、皆
影ナリ、來リテ死セザル王ニ籲バン、主ヤ、我等ヨリ移リシ者
ニ爾ガ永遠ノ福ヲ受ケシメテ、彼ヲ爾ノ老イザル福樂ニ安
ンゼシメ給ヘ、

句人我ニ向ヒテ、我等主ノ室ニ往クベシト云フトキ、我喜ベ
リ、

死ハ強盜ノ如ク來リ、殘害者ハ來リテ我ヲ倒シ、來リテ我ヲ
在ラザル者ト顯シ、來リテ我土ナル者ハ無キガ如ク伏ス、我
等人人ハ、實ニ夢、實ニ幻ナリ、來リテ死セザル王ニ籲バン、主

ヤ、我等ヨリ移リシ者ニ爾ガ永遠ノ福ヲ受ケシメテ、彼ヲ爾ノ老イザル生命ニ安ンゼシメ給へ、

光榮　今モ　生神女讃詞

獨淨クシテ玷ナキ童貞女、種ナク神ヲ生ミシ者ヤ、我等ノ靈ノ救ハレンコトヲ祈リ給へ、

第五ノ調

我預言者ノ、我ハ土ナリ灰ナリト呼ブヲ憶ヒ、又墓ノ中ヲ窺ヒテ、惟白骨ノアルヲ見テ云ヘリ、孰^{ナニ}カ王、或ハ兵卒、或ハ富メル者、或ハ貧シキ者、或ハ義人、或ハ罪人ナルヤ、主ヤ、爾ノ僕ヲ諸義人ト偕ニ安ンゼシメ給へ、

句イエルサリムヤ、我等ノ足ハ爾ノ門ニ立ツ、

ハリストスヤ、爾言ヘリ、我ヲ信ズル者ハ死ヲ見ザラン、乃我

ハ光ヨリノ光ナルガ如ク、爾等モ、我ト偕ニ我ノ光榮ノ中ニ
光ラン、蓋我ハ眞ノ神ニシテ、人ト神トノ二性一位タル我、惟
一ノ主神ヲ醇正^{ジュンセイ}ノ教ヲ以テ尊ム者ヲ救ハンガ爲ニ來レリ
ト、故ニ此ク爾ヲ承ケ認メシ爾ノ忠僕ヲ、諸聖人ト偕ニ、爾ガ
顔ノ光ノ中ニ安ンゼシメ給ヘ、爾ハ人ヲ愛スル主ナレバナ
リ、

光榮 今モ 生神女讚詞

我等爾ヲ神ノ母トシテ切ニ求ム、崇メ讃メラル、者ヤ、我等
ノ救ハレンコトヲ祈リ給ヘ、

第六ノ調

爾ガ造成ノ命ハ、我ガ爲ニ始ト^{アハセ}合成トナレリ、蓋爾ハ見ユル
ト見エザル性ヨリ我生ケル者ヲ合セント欲シテ、我ノ體ヲ

土ヨリ造リ、生命ヲ施ス神妙ナル爾ノ嘘イキニテ我ニ靈ヲ與ヘ
リ、故ニハリストスヤ、爾ノ僕ヲ生ケル者ノ地ニ、義人等ノ住スマ
所ニ安ンゼシメ給ヘ、

旬天ニ居ル者ヤ、我目ヲ舉ゲテ爾ヲ望ム、

言ヤ、爾ハ其手ノ造リシ物ヲ、爾ノ像ヲ以テ尊クセリ、蓋物質
ノ形ノ内ニ、爾ガ無形ノ性ノ肖ヲ描エガキ、我ヲ之ニ與ル者ト爲
シ、我ヲ地ニ立テ、己ノ權ヲ以テ諸造物ヲ司ラシメ給ヘリ、
故ニ救世主ヤ、爾ノ僕ヲ生ケル者ノ地ニ、義人等ノ住スマヒ所ニ安
ンゼシメ給ヘ、

光榮 今モ 生神女讚詞

生神、童貞女ヤ、我等ハ爾ヨリ身ニテ生レシ神ヲ承ケ認メリ、
彼ニ我等ノ靈ノ救ハレンコトヲ祈リ給ヘ、

第七ノ調

爾ハ始ニ、爾ノ像ト肖トニ因リテ人ヲ造リ、之ヲ地堂ニ立テ、爾ノ諸造物ヲ治メシメリ、然レドモ彼ハ惡魔ノ嫉ニ誘ハレテ食ヲ嘗メ、爾ノ誠ヲ干ス者トナレリ、故ニ主ヤ、爾ハ、彼ガ復其出デシ地ニ返リテ、安息ヲ爾ニ求メンコトヲ定メ給ヘリ、

句萬軍ノ主ヤ、爾ノ住所^{スマヒ}ハ何ゾ其レ愛スベキヤ、

アダムノ性ニ與ヘラレシ死ハ一切ヲ釋ク、蓋我等ハ食ヲ嘗メテ朽ツル者トナレリ、知ルベシ、我等ハ土ヨリ造ラレシニ因リテ、復故ノ如ク塵ト灰トナランコトヲ、故ニ歎^{ナゲキ}ノ聲ヲ以テ、世ヲ逝リシ者ニ赦ト憐トヲ賜ハラントヲ造物主ニ祈ルベシ、

光榮 今モ 生神女讃詞

生神女ヤ、我等信者ハ爾ヲ得テ壞ラレザル城ト恃ト爲ス、故
ニ女宰ヤ、信ヲ以テ寢リシ爾ガ諸僕ノ爲ニ常ニ祈リテ、爾ノ
子及ビ神ガ坐シテ審判スル時、彼等ニ赦ヲ得セシメ給ヘ、蓋
爾ハ人性ノ今諸ノ罪ニ混リタルヲ知ル、我等皆爾ヲ崇メ讃
ム、

第八ノ調

我死ヲ思ヒテ泣ク、神ニ像リテ造ラレシ我ガ美麗ノ醜^{ミズル}シク、
面目^{オモ}ナク、姿ヲ失ヒテ、柩ニ臥スヲ見テ涙ニ勝ヘズ、嗚呼奇蹟
ヤ、此ノ我等ニ成リシ祕密ハ何ゾヤ、我等如何ゾ腐^{クサレ}ニ從ヒシ
ヤ、如何ゾ死ニ合セラレシヤ、眞ニ神ノ命ニ依リテナリ、録^{シル}サ
レシガ如シ、彼ハ世ヲ逝^サリシ者ニ安息ヲ賜フ神ナリ、

句 我ガ靈ハ厚ク慕ヒテ主ノ庭ヲ望ム、

我等ハ朽チザル像ヲ具^{ザル}ヘ、神妙ノ噓^{イキ}ヨリ死セザル靈ヲ受ケ、
錄サレシガ如ク合セラレシニ、如何ゾ朽ツル者トナリシヤ、
如何ゾ神ノ命ニ背キシヤ、嗚呼奇蹟ヤ、如何ゾ我等ハ生命ノ
糧ヲ措キテ、苦^{ニガ}キ死ヲ招ク糧ヲ食ヒシヤ、如何ゾ惑ハサレテ
神妙ナル生命ヲ失ヒシヤ、故ニハリストスニ呼バン、移シ、
者ヲ爾ノ庭ニ居ラシメ給ヘ、

光榮 今モ 生神女讚詞

生神、童貞女ヤ、爾ノ帡幪^{カホヒ}ハ靈神ノ醫院ナリ、蓋我等ハ其内ニ
趨リ附キテ靈ノ諸病ヨリ救ハル、

又獨調ノ讚頌^{スウヒラ}

第八ノ調

淫逸ニ日ヲ送ル者ノ爲ニハ、無量ノ苦切齒^{ハガミ}、慰ヲ得ザル嘆^{ナゲキ}、光
ナキ黒闇^{クラヤミ}、外ノ暗^{ヤミ}、眠ラザル蟲、益ナキ涙、憐ナキ審判アリ、故ニ
我等終ニ至ラザル前ニ籲ビテ曰ハン、主宰ハリストスヤ、選
ビシ者ヲ爾ノ選バレシ者ト偕ニ安ンゼシメ給ヘ、

同調

號角^{ラッパ}ノ鳴ラン時、死者ハ寢ヨリスルガ如ク起キテ、天ノ生命
ヲ受クルコトヲ望マン、其時爾造物者及ビ主ヲ頼ミシ爾ノ
僕ヲ定罪スル勿レ、蓋不死ノ者ヤ、爾ハ我等ノ爲ニ死ニ服セ
シ者トナレリ、故ニ我等終ニ至ラザル前ニ籲ビテ曰ハン、主
宰ハリストスヤ、選ビシ者ヲ爾ノ選バレシ者ト偕ニ安ンゼ
シメ給ヘ、

視ヨ、爾ノ來ラン時、元行^{ゲンギヤウ}モ天地モ變リ、悉クノ造物ハ不朽ヲ

衣、腐敗ハ破レ、黒闇^{クラヤミ}ハ滅ビ^シン、蓋録^{シル}サレシ如ク、爾ハ光榮ヲ顯シテ、各人ニ其行ヒシ如ク報ユルガ爲ニ還來^{マダ}ラン、主宰ハリストスヤ、選ビシ者ヲ爾ノ選バレシ者ト偕ニ安ンゼシメ給ヘ、

光榮 第六ノ調

皆來リテ、我等ノ前ニ在ル奇ム^{アヤシ}可ク畏ル可キ顯見^{アラハレ}、今見ユル形狀^{スガタ}ヲ見テ、過ギ易キコトヲ是ヨリ慮ル勿レ、今靈ハ體ニ別レテ永久ノ世界ニ移サル、蓋未曾テ經ザル途ニ上リテ、貌^{カタチ}ヲ以テ人ヲ取ラザル審判者ニ、神使ノ軍ノ並ミ立ツ所ニ往ク、我ガ兄弟ヤ、彼^カノ審判ハ畏ルベシ、彼處^{カシコ}ニハ、我等皆裸體ニシテ立チテ、或者ハ榮冠ヲ冠リ、或者ハ耻ヲ得ン、故ニ我等不死ノ王ニ呼バン、人ヲ愛スル主ヤ、人ノ秘密ヲ糺サン時、爾ノ受

ケシ僕ヲ宥メ給へ、

今モ 生神女讃詞

ハリストスヤ、爾ヲ生ミシ者、及ビ爾ノ前驅、使徒、預言者、聖主
教、克肖者、義人、及ビ諸聖人ノ祈禱ニ因リテ、寢リシ爾ノ僕ヲ
安ンゼシメ給へ、

次ギテ第九十一聖詠ヲ誦ス、

至上者ヤ主ヲ讃榮シ爾ノ名ニ歌ヒ云

聖三祝文 至聖三者 主經

讃詞

我ガ救世主ヤ、爾ノ僕ヲ諸義人ト偕ニ安ンゼシメテ、之ヲ錄
シ、如ク爾ノ第宅ニ入レヨ、爾ノ仁慈ナルニ因リテ、其自由
ト自由ナラザル、其凡ソ知ルト知ラザル罪ヲ恕シ給へ、人ヲ

愛スル主ナレバナリ、

主ヤ、爾ガ諸聖人ノ安息スル處ニ、爾ガ僕ノ靈ヲ安ンゼシメ給ヘ、爾獨人ヲ愛スル主ナレバナリ、

言ヒ難キ光ノ聖ナル母ヤ、我等神使ノ歌ヲ爾ニ奉リテ、敬ミテ爾ヲ崇メ讃ム、

輔祭聯禱ヲ誦ス、

神ヤ、爾ノ大ナル憐ニ因リテ我等ヲ憐メヨ、爾ニ禱ル聆キ納レテ憐メヨ、第二百七十四頁ニ見ユ

高聲畢リテ離別ノ接吻ヲ爲ス、

是ノ時、詠隊左ノ讃頌ヲ歌フ、第二ノ調、

兄弟ヤ來レ神ニ感謝シテ離別ノ接吻ヲ死セシ者ニ爲サン云云 其他、俗人埋葬式ニ載スル所ノ如シ、
第六頁二百七十

光榮 第六ノ調

兄弟ト朋友親類ト知人ヤ我ノ聲モ無ク氣モ無ク云云

今モ 生神女讚詞

墓所ニ往ク時、司祭等大規程^{カノシ}ノ諸イルモスヲ歌フ、曰ク、

佑ケ護ル者顯レテ我ガ救トナレリ彼ハ我ガ神ナリ云云

聖三祝文 至聖三者 主經

讚詞^{トロバリ}

人ヲ愛スル救世主ヤ死セシ義人ノ靈ト偕ニ云云及ビ其他、

輔祭聯禱神ヤ爾ノ大ナル憐ニ因リテ云云

司祭祝文 諸ノ靈神諸ノ肉體ノ神云云

是ニ於テ埋葬シ、乃發放詞ヲ誦ス、

嬰兒埋葬式

司祭誦ス我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云云

詠隊第九十聖詠ヲ歌フ、

至上者ノ覆ノ下ニ居ル者ハ云云

次ギテアリルイヤ第八ノ調

句主ヤ、爾ガ選ミ近ヅケシ者ハ福ナリ、

句彼ヲ記憶スルハ世世ニ在リ、

聖三祝文 至聖三者 主經

讃詞^{トロバリ}第八ノ調

深キ智慧ト仁慈トヲ以テ有ラユル者ヲ司リ、悉クノ者ニ利益ナルコトヲ賜フ唯一ノ造物者ヤ、爾ガ僕ノ靈ヲ安ンゼシ

メ給へ、彼ハ爾造成主、我ガ神ニ恃ヲ負ハシムレバナリ、
光榮

彼ハ爾造成主、我ガ神ニ恃ヲ負ハシムレバナリ、

今モ

信者ノ救ナル嫁ガザル生神女ヤ、我等爾ヲ盾ト湊、及ビ爾ノ
生ミシ神ニ喜バル、轉達トシテ有テリ、

第五十聖詠ヲ誦ス、

次ギテ規程^{カ、ン}第八ノ調

第一歌頌、イルモス

イズライリハ陸^{クガ}ノ如ク水ヲ通り、エギペトノ禍ヲ逃レテ籲
ベリ、我ガ救主及ビ神ニ歌ハン、

附詠主ヤ、嬰兒^{ナツナゴ}ヲ安ンゼシメ給へ、

性ヲ易ヘズシテ貧シキ人體ヲ受ケ、甘ジテ嬰兒トナリシ神
ノ言ヤ、祈ル受ケシ嬰兒ヲアウラアムノ懷ニ納レ給ヘ、
爾萬世ノ前ニ在ル者ハ嬰兒トシテ顯レ、其仁慈ナルニ因リ
テ、嬰兒等ニ爾ノ國ヲ約セリ、此ニ今ノ嬰兒ヲ納レ給ヘ、

光榮

ハリストス救世主ヤ、爾ハ疵ナキ嬰兒ヲ未地上ノ樂ヲ嘗メ
ザル前ニ受ケテ、此ニ永久ノ福樂ヲ得セシメ給フ、人ヲ愛ス
ル主ナレバナリ、

今モ

睿智ト父ノ言ヲ言ヒ難ク生ミシ者ヤ、我ガ靈ノ重キ傷ヲ醫
シ、心ノ病ヲ鎮メ給ヘ、

第三歌頌「イルモス」

主、天ノ穹蒼イホゾラノ至上ナル造成者、教會ノ建立者コソリフシヤヤ、我ヲ爾ノ愛ニ堅メ給ヘ、爾ハ冀望ノ極カギリ、信者ノ固獨人カタノヒトリヲ愛スル主ナレバナリ、

附詠 主ヤ、嬰兒ヲ安ンゼシメ給ヘ、

至リテ純全ナル言、純全ナル嬰兒ト現レシ者ヤ、爾ハ年ノ成全セザル嬰兒ヲ爾ニ移セリ、獨人ヲ慈ム主ヤ、彼ヲ爾ノ悦ヲ得シ諸義人ト偕ニ安ンゼシメ給ヘ、

宏恩ノ主ヤ、祈ル世上ノ樂ヲ嘗メズシテ舉ゲラレシ傷イタミナキ嬰兒、爾ガ神聖ナル命ヲ以テ移シ、者ヲ、天上ノ福樂ニ與ル者ト顯シ給ヘ、

光榮

救世主ヤ、爾ガ望メル如ク移シ、最イト潔キ嬰兒ヲ、天ノ宮、光

榮ノ安息、諸聖人ノ至リテ聖セラレシ列ニ與ル者ト爲シ給へ、

今モ

至淨ナル女宰ヤ、我悉クノ者ニ離レテ爾ガ唯一ノ保護ニ就ク、我ヲ助ケ給へ、蓋我諸罪ノ多キ富ヲ聚メテ、諸德ノ貧窮ニ徧ク充テラレタリ、

又、イルモスヲ歌フ、

畢リテ後、輔祭聯禱ヲ誦スルコト左ノ如シ、

我等復又安和ニシテ主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

又福タル嬰兒某ノ安息ノ爲、及ビ主ガ其僞ナキ許約ニ因リテ、彼ニ其天國ヲ獲セシメンガ爲ニ禱ル、

詠隊 主 憐メヨ、三次

我等ノ主、神ガ彼ノ靈ヲ諸ノ義人ノ息フ所ニ納レ給ハンコ
トヲ禱ル、

主 憐メヨ、三次

彼及ビ我等ニ神ノ憐ト天國ト諸聖人ト偕ニスル安息トヲ
賜ハンコトヲ、ハリストス我ガ死セザル王及ビ神ニ願フ、

詠隊 主 賜ヘヨ、

輔祭 主ニ禱ラン、

詠隊 主 憐メヨ、

司祭 默禱

主 イイススハリストス我等ノ神、水ト聖神トニ因リテ生レ、
玷ナク生^{イノチ}ヲ度リテ爾ニ移リシ者ニ天國ヲ賜ハンコトヲ約

シ、又嬰兒ノ我ニ就クヲ容セ、蓋天國ハ此クノ如キ者ニ屬ス
ト曰ヒシ者ヤ、我等切ニ祈ル、今我等ヨリ移サレシ爾ノ僕玷
ナキ嬰兒某ニ、爾ノ僞ナキ許約ニ因リテ、爾ノ國ノ嗣^{ヨツギ}トナル
ヲ賜ヒ、及ビ我等ニ、玷ナク生ヲ度リ、ハリス^{カナ}テアニン^ノ宜シ
キニ合ヒテ此ヲ終リ、爾ノ諸聖人ト偕ニ、天ノ宮ニ入ルヲ得
セシメ給ヘ、

高聲蓋ハリストス我等ノ神ヤ、爾ハ爾ノ悉クノ僕婢、及ビ今
世ヲ逝^サリシ爾ノ僕嬰兒某ノ復活ト生命ト安息ナリ、我等光
榮ヲ爾ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ
神^{シン}トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

讚詞^{トクバリ}

誠ニ物皆虛シ、生命ハ影ナリ、夢ナリ、凡ソ地ニ生レシ者ハ徒
ニ忙シ、聖書ニ云ヒシガ如ク、我等全地ヲ獲ルモ遂ニ墓ニ入
ラン、彼處ニハ、諸王ト貧シキ者ト共ニ在リ、故ニハリストス
神ヤ、世ヲ逝リシ嬰兒ヲ安ンゼシメ給ヘ、爾ハ人ヲ愛スル主
ナレバナリ、

第四歌頌「イルモス」

主ヤ、我爾ガ攝理ノ祕密ヲ聆キ、爾ノ所爲シワザヲ悟リ、爾ノ神性ヲ
讃榮セリ、

附詠主ヤ、嬰兒ヲ安ンゼシメ給ヘ、

我等常ニ罪ヲ犯ス者ハ、嬰兒ノ爲ニ泣カンヨリ、寧己ムシロノ爲ニ
泣クベシ、地獄ヲ免レンガ爲ナリ、

主宰ヤ、爾ハ嬰兒ヨリ地上ノ樂ヲ奪ヘリ、求ム義ナル審判者

タルニ因リテ、彼ニ天上ノ福樂ヲ得セシメ給へ、

光榮

誠ニ福ナル嬰兒ヤ、地上ヨリ爾ヲ受ケシ者ハ、爾ヲ天堂ニ住

ム者ト爲シ、爾ヲ諸聖人ノ列ニ加ヘ給フ、

今モ

純潔ナル者ヤ、我等照ラサレシ者ハ、爾ヲ生神女ト承ケ認ム、
蓋永貞童女ヤ、爾ハ義ノ日ヲ生ミ給ヘリ、

第五歌頌「イルモス」

隠レザル光ヤ、何ゾ我ヲ爾ノ顔ヨリ退ケシヤ、外ノ闇ハ憐ナ
ル我ヲ掩ヘリ、祈ル我ヲ返シテ、我ガ足ヲ爾ノ戒ノ光ニ向ハ
シメ給へ、

附詠主ヤ、嬰兒ヲ安ンゼシメ給へ、

主ヤ、爾ハ其義ナル審判ニ依リテ、移シ、嬰兒ヲ、生ヒ立タヌ
 前^{サキ}ニ、若^{ワカ}草^{クサ}ノ如ク刈リ盡セリ、求ム言ヤ、彼ヲ永遠ノ福樂ノ神
 聖ナル山ニ携ヘテ植エ付ケ給ヘ、

嗚呼福ナル者ヤ、死^{ツルギ}ノ劍ハ至リテ、爾世上ノ樂ヲ嘗^ナメザル者
 ヲ嫩^{ワカ}キ枝ノ如ク斫^キリタリ、然レドモ視ヨ、ハリストスハ爾ノ
 爲ニ天ノ門ヲ啓キテ、爾ヲ選バレタル者ニ加ヘ給フ、仁慈ノ
 主ナレバナリ、

光榮

死セシ嬰兒ハ呼ビテ言フ、親族ト親友ヤ、我ノ爲ニ泣ク母レ、
 蓋我未泣カルベキコトヲ聊モ作サバリキ、寧罪ヲ行フ己ノ
 爲ニ常ニ泣ケヨ、苦ヲ試ミザランガ爲ナリ、

今モ

神ノ母ヤ、我ハ我ガ多クノ行ヲ視ル時望ヲ失フ、唯爾智慧ニ
超エテ主ヲ生ミシ者ヲ我ガ智慧ニ納ル、時ハ望ヲ以テ慰
ム、我等爾ヲ唯一ノ轉達トシテ有テバナリ、

第六歌頌「イルモス」

我ガ禱ヲ主ノ前ニ注ギ、我ガ憂ヲ彼ニ告グ、蓋我ガ靈ハ惡ニ
充チ、我ガ生命ハ地獄ニ近ヅケリ、我イオナノ如ク禱ル、神ヤ、
我ヲ亡ヨリ引キ出ダシ給ヘ、

附詠主ヤ、嬰兒ヲ安ンゼシメ給ヘ、

腹ノ中ニ赤子ヲ造ル主ヤ、爾ハ曾テ赤子トシテ槽ニ置カレ、
甘ンジテ翁ニ抱カレタリ、今此ノ嬰兒ヲ其未生^カヒ立タザル
先ニ、生命ニ就カシメ給ヘリ、故ニ我等感謝ノ心ヲ抱キテ爾
ヲ讃メ揚グル、

言ヤ、爾使徒等ニ呼ベリ、嬰兒ノ我ニ就クヲ容セ、蓋我ノ國ハ
心ノ此クノ如キ者ニ與ヘラルト、故ニ爾ニ移リシ嬰兒ヲ爾
ノ光ニ入ラシメ給ヘ、

光榮

爾ハ神聖ナル爾ノ命ニ背カザリシ嬰兒ヨリ地ノ福ヲ奪ヘ
リ、彼ヲ爾ガ天ノ福ニ與ル者ト顯サンガ爲ナリ、仁慈ノ主ヤ、
我等爾ガ定ノ量リ難ク深キヲ讃メ揚グル、

今モ

童女ヤ、我等爾ヲ、城ト避所ト我等ガ靈ノ爲ノ全キ救ト憂ノ
時ノ慰トシテ有チ、常ニ爾ノ光ヲ喜ブ、女宰ヤ、之ヲ以テ、今モ
我等ヲ諸慾ト危難トヨリ救ヒ給ヘ、

又、イルモスヲ歌フ、

次ギテ聯禱及ビ祝文アリ、右ニ載スル所ノ如シ、第三頁ニ見ユ
小讃詞フンダク第八ノ調

ハリストスヤ、爾ガ僕ノ靈ヲ、諸聖人ト偕ニ、疾モ悲モ歎モナクシテ、終ナキ生命イ、チノアル處ニ安ンゼシメ給ヘ、

同讃詞イコス

人ヲ造リシ者ヤ、爾ハ獨死セザル主ナリ、我等地ノ者ハ、土ヨリ造ラレテ亦土ニ逝カン、爾我ヲ造リシ主ノ命ジテ我ニ言ヒシガ如シ、爾ハ土ナリ、故ニ土ニ歸ラント、我等人人皆彼處カシコニ往キ、墓ノ上ノ嘆ニ歌ヒテ云ハン、アリルイヤ

又同讃詞イコス

母ヨリモ愛惜アイシヤクスル者ナク、父ヨリモ愛憐スル者ナシ、其嬰兒ヲ此コヨリ先ダ、シムル時、彼等ノ腹ハ裂ケ、彼等ハ其心、子ノ

爲ニ、殊ニ善ク語リシ者ノ爲ニ、大ナル悲嘆ニ堪ヘズ、子ノ言
ヲ記憶シテ歌フ、^{ヒツキ}アリルイヤ

母ハ屢^{ヒツキ}柩ノ前ニ膺^{ムネ}ヲ拊^ウチテ言フ、嗚呼我ガ嬰兒、至^イト甘キ子
ヤ、爾ガ母ノ言フ所ヲ聽カズヤ、視ヨ爾ヲ宿ラシ、腹モ茲ニ
在リ、曾テ我等ニ語リシ如ク、胡^{ナニ}爲レゾ語ラザルヤ、乃此クノ
如ク默^{モク}シテ我等ト偕ニ言ハズ、^{ナグサメ}アリルイヤ

神ヤ、神ヤ、我ヲ召シ給ヒシ主ヤ、我ガ家ノ爲ニ慰^{ナグサメ}トナレ、蓋彼
等ニ大ナル哀ハ及ベリ、彼等皆我ヲ視テ獨生ノ子トナセバ
ナリ、爾母、童女ヨリ生レシ者ヤ、我ガ母ノ腹^{スツシ}ヲ涼ウシ、父ノ心
ヲ潤^{ウルホ}シ給ヘ、蓋彼歌フ、^{ナグサメ}アリルイヤ

又小讚詞ヲ歌フ、

ハリストスヤ爾ガ僕ノ靈ヲ諸聖人ト偕ニ云云

第七歌頌「イルモス」

エウレイノ少者ハ爐イロリニ在リテ、勇シク箴ヲ踐ミ、火ヲ露ニ變
ジテ籲ベリ、主神ヤ、爾ハ世世ニ崇メ讃メラル、

附詠主ヤ、嬰兒ヲ安ンゼシメ給ヘ、

鴻恩ニシテ人ヲ愛スル主ヤ、救ハル、者ノ記録ニ爾ノ嬰兒
ヲ記シ給ヘ、彼ガ喜ビテ爾ノ光榮ノ權柄ニ籲バンガ爲ナリ、
爾ハ崇メ讃メラルト、

言ヤ、爾ガ顔ノ光ヲ以テ爾ノ嬰兒ヲ照ラシ給ヘ、彼今生長ヲ
遂ゲズシテ信ヲ以テ爾ニ移リ、爾ニ歌ヘリ、主神ヤ、爾ハ崇メ
讃メラルト、

光榮

嬰兒ヤ、爾ノ別ハ、今爾ヲ愛スル者ノ爲ニ哀ノ所以ユエニトナレリ、

然レドモ爾ノ爲ニハ、誠ニ喜ト樂トノ原因^{ゲンイン}ナリ、蓋爾ハ世世
ノ生命ヲ繼ガン、

今モ

童貞女ヤ、我が多クノ惡ガ我ニ及ボシ、憂ヲ見、母ノ祈禱ヲ
以テ、我が世ヲ逝ル前ニ、我ニ涼^{スバシ}ヲ與ヘテ、神ノ憐ヲ被ラシメ
給ヘ、

第八歌頌「イルモス」

ハルデイノ窘迫^{クルシメビト}者ハ、怒ニ堪ヘズシテ、敬虔ノ者ノ爲ニ爐ヲ
七倍熱ウシタレドモ、上^{ウヘ}ノ力ノ之ヲ救フヲ見テ、造物主ト救
世主ニ呼ベリ、童子ヤ、崇メ讃メヨ、司祭ヤ、讃メ歌ヘヨ、民ヤ、萬
世ニ尊ミ崇メヨ、

附詠主ヤ、嬰兒ヲ安ンゼシメ給ヘ、

我等ノ爲ニ嬰兒トナリシハリストスハ、爾ヲアウラアムノ
懷^{フトコロ}、安息^{スマヒ}ノ住所^{ヨロコビ}、常ニ祝フ者ノ歡樂^{ユルシ}ノ所、赦免^{イケルミジ}ノ所、活水^{イケルミジ}ノアル
所ニ列子給ハン、我等常ニ彼ニ歌ヒテ曰フ、司祭ヤ、讃メ歌ヘ
ヨ、民ヤ、世世ニ彼ヲ尊ミ崇メヨ、

爾ノ別ハ、我等ノ爲ニ、誠ニ哀^{ユエン}ノ所以ト常ニ思ヒテ泣クベキ
コト、ナレリ、蓋爾ハ未斯^{イノチ}ノ生ノ樂ヲ嘗メズシテ、地ト親ノ
懷^{フトコロ}トヲ離レタリ、然レドモアウラアムノ懷ハ、已ニ爾ヲ凡ノ
汚ニ與ラヌ嬰兒トシテ受ケタリ、

光榮

臥シタル者ハ見エズシテ呼ブ、何ゾ我世ヲ逝リシ嬰兒ノ爲
ニ泣クヤ、我ハ泣カルベキ者ニ非ズ、涙ニ當ル業^{ワザ}ヲ行ハザリ
シ嬰兒ノ爲ニハ、諸義人ノ喜定メラレタレバナリ、蓋彼等ハ

リストスニ歌フ、司祭ヤ、讃メ歌ヘヨ、民ヤ、世世ニ彼ヲ尊ミ崇
メヨ、

今モ

生神女、恃ナキ者ノ恃、望ヲ失ヒシ者ノ生命ヤ、起チテ我ヲ助
ケ、我ガ禱ヲ聆キ納レ、我ヲ畏ルベキ定罪ト嚴シキ試、黑暗ト
火、切齒ト惡魔ノ恐嚇、及ビ凡ノ危難ヨリ救ヒ給ヘ、

第九歌頌、イルモス

天ハ懼レ、地ノ極ハ驚ケリ、神ハ身ニテ人人ニ顯レ、爾ノ腹ハ
天ヨリ廣キ者トナリタレバナリ、故ニ神ノ使ト人人ノ群ハ
爾生神女ヲ崇メ、讃ム、

附詠主ヤ、嬰兒ヲ安ンゼシメ給ヘ、

性ヲ易ヘズシテ嬰兒トナリ、甘ンジテ十字架ニ與リ、爾ヲ生

ミシ者ノ母タル苦痛ヲ顧ミ給ヒシハリストスヤ、死セシ嬰兒ノ篤信ナル親ノ哀ト甚シキ苦痛トヲ安ンゼシメ給へ、我等ガ爾ノ權柄ヲ讚榮センガ爲ナリ

主宰萬有ノ王ヤ、爾ハ高キヨリ使ヲ遣シテ、福タル嬰兒ヲ、淨キ鳥ノ如ク天上ノ巢ニ受ケテ、其靈ヲ多種ノ網ヨリ救ヒ、之ヲ諸義人ノ靈ニ合セテ爾ノ國ニ樂マシメ給フ、

光榮

仁慈ナル神ノ言ヤ、爾ハ曾テ行フ所ナカリシ嬰兒ニ、天ノ住所^{スマ}ヲ與ヘリ、今又其中ニ此ノ爾ノ造物ヲ加フルヲ喜ビ給ヘリ、祈ル親ヲ嬰兒ノ爾ニ適^ユキシ爲ノ親^{オヤ}ノ苦痛ヲ安ンゼシメ給へ、爾ハ鴻恩ニシテ人ヲ愛スル主ナレバナリ、

今モ

純潔ナル者ヤ、我心ノ目ヲ以テ、常ニ爾即爾ヨリ生レシ主ニ
母ノ禱ヲ奉ル者ニ注グ、切ニ爾ニ求ム、童女ヤ、我ガ靈ノ諸慾
ヲ眠ラシメ、我ヲ痛解ノ朝ニ興シ、爾ノ光ニテ照ラシ給ヘ、
次ギテ小聯禱前ノ如シ、

エグサボスオラリイ

差遣詞

イコヒ

我今安ンジ、大ナル息ヲ得タリ、蓋腐敗ヨリ移リテ生命ニ就
ケリ、主ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、

第一句 人ノ日ハ草ノ如ク、其榮ユルコト田ノ華ノ如シ、

第二句 風之ニ過グレバ無ニ歸ス、
ナキ

第三句 主ノ眞實ハ永ク存ス、

エグサボスオラリイ

句毎ニ差遣詞ヲ誦ス、

光榮 今モ

今我神ノ母、童貞女ヲ擇ベリ、ハリストス衆人ノ救主ガ彼ヨ
リ生レ給ヒシニ因ル、主ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、

司祭高聲ニシテ曰ク、

蓋我ガ神ヤ、爾ハ聖ニシテ聖ナル者ノ中ニ居ル、我等光榮ヲ
爾父ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」次ギテ歌フ、聖ナル神聖ナル勇毅云云

ボロキメン
提綱第六ノ調

靈ヤ、爾ガ今往ク路ハ福ナリ、安息ノ所爾ノ爲ニ備ヘラレシ

ニ因ル、

句我ガ靈ヤ、爾ノ平安ニ歸レヨ、

聖使徒パウエルガコリンフ人ニ達スル書ノ讀、
前書十五章三

二十五節
至ル

兄弟ヤ、凡ノ肉ハ同ジキ肉ニ非ズ、乃人ニ屬スル肉アリ、獸ニ
屬スル肉アリ、魚ニ屬スル肉アリ、鳥ニ屬スル肉アリ、又天ノ
體アリ、地ノ體アリ、而シテ天ノ體ノ榮ハ地ノ體ノ榮ト異リ、
日ノ榮アリ、月ノ榮アリ、星ノ榮アリ、又星ト星ト其榮ヲ異ニ
ス、死者ノ復活モ亦斯クノ如シ、朽ツル者トシテ播カレ、朽チ
ザル者トシテ起ク、尊カラザル者トシテ播カレ、榮ユル者ト
シテ起ク、弱キ者トシテ播カレ、強キ者トシテ起ク、靈ノ體ト
シテ播カレ、神ノ體トシテ起ク、靈ノ體アリ、又神ノ體アリ、若
ク録ス所アリ、云ク、始ノ人アダムハ生クル靈トナレリト、終
ノアダムハ乃生カス神ナリ、

句主ヤ、爾ガ選ミ近ヅケシ者ハ福ナリ、

句彼ノ靈ハ福ニ居ラン、

イオアン傳ノ聖福音經ノ讀、六章三十九節至五節ヨリ

主ハ彼ニ來レルイウデヤ人ニ謂ヒテ曰ク、我ハ生命ノ糧ナリ、我ニ就ク者ハ飢エズ、我ヲ信ズル者ハ永ク渴カザラン、然レドモ、我爾等ニ、嘗テ爾等我ヲ見シモ信ゼズト言ヘリ、凡ソ父ノ我ニ予フル者ハ我ニ就カン、我ニ就ク者ハ我之ヲ退ケザラン、蓋我ガ天ヨリ降リシハ己ノ旨ヲ行フガ爲ニ非ズ、我ヲ遣シ、父ノ旨ヲ行ハンガ爲ナリ、我ヲ遣シ、父ノ旨ハ、即彼ガ我ニ予ヘシ者ノ中、我其一ヲモ亡ウシナハズ、末ノ日ニ於テ悉ク之ヲ復活セシムルニアルナリ、

次ギテ離別ノ接吻ヲ爲ス、

是ノ時詠隊左ノ讚頌スオヒラヲ歌フ、第八ノ調、

嗚呼吾ガ子ヤ、爾ガ斯ノ生イノナヨリ哀シク移リシコトヲ孰タシカ泣

カザラン、爾ハ生ヒ立タヌ嬰兒ヲサナトシテ、今母ノ懷ヨリ雛ノ如ク早ク飛ビ離レテ、萬有ノ造成主ニ脱ノレタリ、嗚呼子ヤ、爾ガ嘗テ美シキ百合ユリノ花ニ似タリシ清キ顔カンバセノ萎ムヲ見テ孰カ嘆カザラン、嗚呼吾ガ子ヤ、孰カ爾ガ姿ノ至イト愛ス可キト爾ガ天性ノ至ト美シキトヲ思ヒテ泣キ號バザラン、爾ガ疾ク我等ノ眼ヲ過ギシコト、跡ヲ遺サル舟ノ如シ、我ガ朋友ト親族ト近キ者トヤ、來リテ、我ト偕ニ彼ニ接吻シテ墓ニ送ラシ、

死ハ嬰兒ノ爲ニ弛ユルベ釋クナリ、蓋彼等ハ世ノ惡ニ染マズシテ安息ニ至リ、天ノ喜ヲ以テアウラアムノ懷ニ喜ビ、今聖ナル嬰兒ノ神妙ナル群ムレト偕ニ樂ミ、眞ニ祝フ、罪ヲ戀シタフ腐クサレニ與ラズシテ去リタレバナリ、

光榮 第六ノ調

病ノアダムニ着キシハ、昔エデムニ於テ木ノ果ヲ食フニ縁
レリ、蛇ガ毒ヲ吐キシ故ナリ、是ヲ以テ人ヲ嚙ム死ハ凡テノ
人ニ及ベリ、然レドモ主宰來リテ蛇ヲ斃シ、我等ニ安息ヲ賜
ヘリ、故ニ我等彼ニ呼バン、救世主ヤ、受ケシ者ヲ宥メテ、爾ノ
選バレシ者ト偕ニ安ンゼシメ給ヘ、

今モ 生神女讃詞

哀ム者ノ慰病ム者ノ醫ナル生神、童貞女ヤ、都邑ト人人トヲ
救ヒ給ヘ、爾ハ闘フ者ノ和平、暴風ニ遇フ者ノ安靜、獨信者ノ
轉達ナレバナリ、

聖。三祝文 至聖三者 天ニ在ス云

次ギテ 四讃詞

人ヲ愛スル救世主ヤ云云 第二百三十九頁ニ見ユ

聯禱及ビ祝文常例ノ如シ、第三百七十一頁ニ見ユ

畢リテ後輔祭曰ク、睿智、

詠隊ヘルヲムヨリ尊ク云云 光榮 今モ 主憐メヨ、三次

祝福セヨ、

司祭左ノ發放詞ヲ誦ス、

死ヨリ復活シ、生ケル者ト死セシ者トヲ司ルハリストス、我等ノ眞ノ神ヤ、爾ノ至聖ナル母ト爾ノ諸聖人トノ祈禱ニ因リテ、我等ヨリ移サレシ嬰兒^{チサナゴ}某ノ靈ヲ、諸聖人ノ幕ニ納レ、諸義人ノ列ニ加ヘ給ヘ、爾ハ善ニシテ人ヲ愛スル主ナレバナリ、

詠隊「アミン」

次ギテ司祭曰ク、

福樂ニ適ヒテ常ニ記憶セラル、嬰兒某ヤ、爾ノ記憶ハ永遠ナル哉、

詠隊歌フコト三次、

永遠ノ記憶、

輔祭主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

嬰兒^{チサナ}ヲ

斯ノ世ニ守リ、來世ニハ、彼等ノ住所^{スマ}ノ爲ニ、アウラア

ムノ懷、彼等ガ潔キニ由リテ、神使等ノ光ル處、義人等ノ靈ノ居ル所ヲ備ヘシ主ヤ、爾親ラ主宰ハリストスヤ、爾ノ僕嬰兒某ノ靈ヲ平安ニ受ケ給ヘ、蓋爾云ヘリ、嬰兒ノ我ニ就クヲ容

セ、天國ハ此クノ如キ者ニ屬スルニ因ルト、蓋凡ソ光榮、尊貴、
伏拜ハ爾ト父ト聖神トニ歸ス、今モ何時モ世世ニ、「アミン」
是ニ於テ柩ヲ送リテ墓所ニ往ク、諸司祭輔祭及ビ教衆前行
シテ歌フ、

聖ナル神云云

柩ヲ墓中ニ下シテ後、首司祭^{グハ}盥ヲ以テ土ヲ取り、柩ノ上ニ之
ヲ十字形ニ投ジテ曰ク、

地ト之ニ滿ツル者、世界ト凡ソ之ニ居ル者ハ皆主ニ屬ス、
乃神ニ感謝シテ家ニ歸ル、



小聖水式

堂中定所ニ^フ袱ヲ覆ヒタル案ヲ設ケ、案上ニ一盤水ヲ置ク、司祭^{エビトラヒリ}領帶ヲ着ケ、^{スロン}祭袍ヲ衣、手ニ聖十字架及ビ^{クワンサウ}灌帚ヲ執リテ出デ、輔祭香爐ヲ執リ、二^{ハワダウシヤ}幫堂者燭ヲ持テ前行ス、司祭案ノ前ニ至リテ其上ニ十字架ヲ置キ、香爐ヲ執リ、水盤ノ前ニ、爐儀ヲ十字形ニ行ヒテ、始メテ誦シテ曰ク、

我等ノ神ハ恒ニ崇メ讃メラル云

來レ、我等ノ王、神ニ叩拜セン、三節

第四百十二聖詠ヲ誦ス、

主ヤ我ガ禱ヲ聆ケヨ云

次ギテ

主ハ神ナリ我等ヲ照ラセリ云云 **三次第四ノ調ニ据ル、**

讃詞^{トロバリ}**第四ノ調**

我等罪ナル賤シキ者ハ、今熱心ニシテ生神女ニ趨リ附キ、伏シ拜ミ、痛悔シテ、心ノ底ヨリ籲バン、女宰ヤ、我等ヲ憐ミテ助ケヨ、我等多クノ罪ノ爲ニ亡ブルニ因リテ、速ニ至リ給ヘ、爾ノ諸僕ヲ空シク返ス勿レ、我等獨爾ヲ頼トスレバナリ、

光榮

同上

今モ

生神女ヤ、我等不當ノ者ハ、常ニ默^{モダ}サズシテ爾ノ權能ヲ宣ベシ、蓋爾主ノ前ニ立チテ禱ラザレバ、孰^{タレ}カ能ク我等ヲ諸ノ禍ヨリ助ケン、孰カ能ク我等ヲ自由ノ者トシテ今ニ至ルマデ

護ラン、女宰ヤ、我等爾ヨリ離レザラン、爾ハ常ニ爾ノ諸僕ヲ
凡ノ苦難ヨリ救ヒ給ヘバナリ、

第五十聖詠ヲ誦ス、

次ギテ左ノ諸讚詞トロバリヲ歌フ、第六ノ調、

神ノ使ヨリ慶ベヨヲ受ケテ己ノ造成主ヲ生ミシ童貞女ヤ、
爾ヲ讚メ揚グル者ヲ救ヒ給ヘ、二次

生神女ヤ、我等爾ノ子ヲ讚メ歌ヒテ籲ブ、至淨ナル女宰ヤ、爾
ノ諸僕ヲ諸ノ禍ヨリ拯ヒ給ヘ、

至リテ玷ナキ者ヤ、爾ハ諸王、預言者、使徒、致命者ノ譽ニシテ、
世界ノ轉達者ナリ、

神ノ聘ヨメ女タルマリヤヤ、正教ノ諸民ノ方言ハ、爾ノ至淨ナル
産ヲ讚頌、讚美、讚榮ス、

我ガハリストスヤ、祈ル爾ヲ生ミシ者ノ祈禱ニヨリテ、我不當ノ者ニモ債ノ赦ヲ與ヘ給ヘ、爾ハ慈憐ナルニ由ル、

生神女ヤ、我爾ニ我ガ恃ヲ負ハシメリ、爾ノ祈禱ヲ以テ我ヲ救ヒ、我ニ諸罪ノ赦ヲ與ヘ給ヘ、

生^{イ、チ}ヲ施ス主、救世主ヲ生ミシ者ヤ、我ヲ生カシ給ヘ、我等ノ靈ノ讚美タル恃ヤ、爾ノ祈禱ヲ以テ我ヲ救ヒ給ヘ、

萬有ノ造成主ヲ爾ノ腹ニ受ケシ至リテ玷ナキ童貞女ヤ、爾ノ祈禱ヲ以テ我等ノ靈ヲ救ヒ給ヘ、

言ニ因リテ、言ニ越エテ、言ヲ生ミシ、讚美タル生神女ヤ、彼ニ我等ノ靈ヲ救ハンコトヲ祈リ給ヘ、

女宰ヤ、爾ノ祈禱ヲ以テ、審判者タル爾ノ子ヲシテ、我衆人ニ越エテ罪ヲ犯シ、者ニ慈憐ヲ垂レシメ給ヘ、

我等ハ爾ノ祈禱ニ由リテ救ハレンコトヲ祈リテ、宜シキニ適ヒテ爾ニ籲ブ、生神女潔キ永貞童女ヤ、慶ベヨ、

神ノ母ヤ、我ヲ永遠ノ火ト我ガ爲ニ備ヘラル、苦ヨリ免レシメ給ヘ、我ガ爾ヲ讚美センガ爲ナリ、

讚美タル女宰ヤ、求ム爾ノ諸僕ノ禱ヲ却クル勿レ、我等ガ凡ノ危難ヲ免レンガ爲ナリ、

我等爾ガ聖ナル幟幟ノ下ニ趨リ附ク者ヲ、諸ノ疾ト苦ト禍ヨリ救ヒ給ヘ、

神ノ母ヤ、靈妙ナル奇蹟ハ爾ニ於テ顯レタリ、蓋我等ノ爲ニ、我等ニ肖テ、萬有ノ造成主及ビ我等ノ神ハ爾ヨリ生レ給ヘリ、

生神女ヤ、爾ノ堂ハ、諸病ヲ施療スル醫院ト惱ミタル靈ヲ慰

ムル所ト顯レタリ、

救世主ヲ生ミシ至聖ナル生神女ヤ、爾ノ諸僕ヲ禍ト凡ノ危^{アヤ}難^{ウキ}ヨリ救ヒ給ヘ、

至聖ナル女宰ヤ、爾ノ諸僕ヲ、凡ソ遇フ所ノ威嚇^{オドロシ}、凡ノ靈ト體トノ惱ヨリ救ヒ給ヘ、

童貞、生神女ヤ、爾ノ祈禱ヲ以テ、悉クノ爾ニ趨リ附ク者ヲ救ヒテ、凡ノ危難^{アヤウキ}ト憂患^{ウレヒ}ヨリ免レシメ給ヘ、

至淨ナル生神女ヤ、爾ノ堂ニ趨リ附ク者ハ、孰カ速ニ靈ト體トノ醫^{イヤシ}ヲ受ケザランヤ、

悉クノ聖人ト天軍トニ拜マル、鴻恩ノ主ヤ、爾ヲ生ミシ者ニ依リテ我ヲ淨メ給ヘ、

救世主ヤ、生命ノ望ヲ以テ死セシ我等ノ兄弟ノ靈ヲ宥メテ、

其諸罪ヲ釋キ赦シ給へ、

世界ノ潔ナル童貞女ヤ、慶ベヨ、神妙ナル「マンナ」ノ器ト光ノ純金ノ燭台タル神ノ聘女ヤ、慶ベヨ、

我等聖三ノ歌ヲ唱へ、爾三位ニ於テ唯一ナル神ヲ歌ヒテ、救ヲ得ンコトヲ禱ル、

光榮

嗚呼世界ノ救主、主宰及ビ君ヲ生ミシ童貞女ヤ、彼ニ我等ノ靈ヲ救ハンコトヲ禱リ給へ、

今モ

山ヤ、慶ベヨ、燃ユル荊ヤ、慶ベヨ、門ヤ、慶ベヨ、梯ヤ、慶ベヨ、神聖ナル席ヤ、慶ベヨ、衆人ノ佑タル女宰ヤ、慶ベヨ、

慈憐ナル主ヤ、爾ガ至淨ノ母ト諸聖人トノ祈禱ニ依リテ、爾

ノ慈憐ヲ爾ノ民ニ垂レ給ヘ、

救世主ヤ、光榮ナル神使首ト神使ト天軍トノ祈禱ニ由リテ、
爾ノ諸僕ヲ固ク護リ給ヘ、

ハリストス我ガ救世主ヤ、光榮ナル尊キ爾ノ授洗、預言者前
驅ノ祈禱ニ因リテ、爾ノ諸僕ヲ護リ給ヘ、

光榮ナル爾ノ使徒ト致命者ト諸聖人トノ祈禱ニ由リテ、爾
ノ慈憐ヲ爾ノ民ニ垂レ給ヘ、

生神女ヤ、光榮ナル廉施者ノ祈禱ニ由リテ、爾ノ諸僕ヲ護リ
給ヘ、爾ハ世界ノ轉達ト堅固ナレバナリ、

光榮

我等父ト子ト聖神ヲ讃揚シテ曰フ、聖三者ヤ、我等ノ靈ヲ救
ヒ給ヘ、

今モ

末ノ日ニ言ヒ難ク孕ミテ己ノ造成主ヲ生ミシ童貞女ヤ、爾ヲ讃メ揚グル者ヲ救ヒ給ヘ、

讃美タル生神女ヤ、我等ノ爲ニ憐ノ門ヲ開キ、爾ヲ恃ム者ニ、亡ブルコトナク、爾ニ依リテ禍ヲ追ル、ヲ得セシメ給ヘ、爾ハハリストスノ民ノ救ナレバナリ、

輔祭主ニ禱ラン、

司祭 蓋我ガ神ヤ、爾ハ聖ニシテ聖ナル者ノ中ニ居ル、我等光榮ヲ爾父ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

次ギテ左ノ諸讃詞、第六ノ調、

今一切ヲ聖ニスル時届レリ、義ナル審判者ハ我等ヲ俟ツ、靈

ヤ、痛悔ニ向ヒ、淫婦ノ如ク涙ヲ流シテ籲ベヨ、主ヤ、我ヲ憐ミ給ヘト、

今童貞女ノ至^イト尊キ堂ニ於テ、水ヲ以テ醫^{イデシ}ノ泉ヲ流シ、ハリストス、我等ノ靈ト體トノ醫師ヤ、爾ハ祝福ヲ灑^ソグヲ以テ、弱レル者ノ諸病ヲ拂ヒ給フ、

婚配ヲ知ラザル者ヤ、爾ハ童貞女トシテ生ミ、聘^{ヨメ}女ナラヌ母ヤ、爾ハ童貞女トシテ止マレリ、生神女マリヤヤ、ハリストス我ガ神ニ、我等ガ救ハレンコトヲ祈リ給ヘ、

至聖ナル生神、童貞女ヤ、我等ノ手ノ造^{シラサ}工ヲ直クシ、我等ノ諸罪ノ赦ヲ願ヒ給ヘ、我等神使ノ歌ヲ歌ハンガ爲ナリ、

聖ナル神、聖ナル勇毅、聖ナル常生ノ者ヤ、我等ヲ憐メヨ、

例ニ依リテ、右聖三祝文ヲ歌ヒ畢リテ後、輔祭曰ク、謹ミテ聽

クベシ、

司祭衆人ニ平安、

詠隊爾ノ神ニモ、

誦經、提綱第三ノ調、

主ハ我ガ光ト我ガ救ナリ、我誰ヲカ恐レンヤ、

句主ハ我ガ生命ノ防固ナリ、我誰ヲカ恐レンヤ、

聖使徒パウエルガエウレイ人ニ達スル書ノ讀、
第二章十八節ニ至

兄弟ヤ、聖ニスル者ト聖ニセラル、者トハ皆一ノ者ヨリ出
ヅ、故ニ彼等ヲ兄弟ト稱フルヲ愧ヂズシテ曰ク、我爾ノ名ヲ
我ガ兄弟ニ傳ヘ、爾ヲ會中ニ讃メ揚ゲントス、又曰ク、我彼ヲ
頼マン、又曰ク、視ヨ、我ト神ガ我ニ賜ヒシ諸子ト此ニ在リ、夫

レ諸子ハ、肉ト血トニ屬スルガ故ニ、彼モ亦親シク之ヲ受ケ
給ヘリ、死ヲ以テ、死ノ權ヲ執ル者即惡魔ヲ空ウシ、死ヲ畏ル
、ニ因リテ生涯奴役ニ服セシ者ヲ釋^{ハナ}タンガ爲ナリ、彼ハ神
使等ヨリ受クルニ非ズ、即アウラアムノ種ヨリ受ク、故ニ凡
ノ事ニ於テ兄弟ニ肖ルベカリキ、神ノ前ニ矜恤、忠信ナル司
祭長トナリテ民ノ罪ヲ贖ハンガ爲ナリ、蓋彼親ラ試ミラレ
テ難ヲ受ケシガ故ニ、試ミラル、者ニモ能ク助クルヲ爲ス
ナリ、

司祭爾ニ平安、

「アリルイヤ」第六ノ調

第一句 我が心善言ヲ湧キ出ダセリ、
第二句 我曰フ、我が歌ハ王ノ事ナリ、

司祭福音經ヲ讀ム、イオアン五章一節ヨリ四節ニ至ル、

彼ノ時、^イイスス^イエルサリムニ上^{ノボ}レリ、^イエルサリムニ、羊ノ門ノ傍ニ池アリ、エウレイノ言ニワ、^フズダト曰フ、其畔^{ホトリ}ニ五ノ廊アリ、此ノ中ニ、多クノ病者、瞽^{メシヒ}者、跛^{アシナヘ}者、血枯ル、者等、臥シテ水ノ動クヲ待テリ、蓋神ノ使、時アリテ池ニ下リテ水ヲ動カセリ、其動ク後先ヅ池ニ入ル者ハ、何ノ病ヲ患フルニ論ナク愈ユルヲ得タリ、

輔祭聯禱ヲ誦スルコト左ノ如シ、

我等安和ニシテ主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

上ヨリ降ル安和ト我等ガ靈ノ救ノ爲ニ主ニ禱ラン、
全世界ノ安和、神ノ聖ナル諸教會ノ堅立、及ビ衆人ノ合一ノ

爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ聖堂、及ビ信ト慎ト神ヲ畏ル、心トヲ以テ此ニ來ル者
ノ爲ニ主ニ禱ラン、

教會ヲ司ル至聖ナル會院^{シノド}、及ビ我等ノ主教^{エписコプ}某、司祭ノ尊品、ハ
リストスニ因ル輔祭職、悉クノ教衆、及ビ衆人ノ爲ニ主ニ禱
ラン、

我ガ 今上皇帝、及ビ 皇后ノ爲ニ主ニ禱ラン、

我ガ 皇太子、皇族、及ビ百官有司帝國議會ト皇軍トノ爲ニ
主ニ禱ラン、

皇帝ヲ助ケ、諸ノ仇敵ヲ制服スルガ爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ都邑^{マチ}ト^チ（修道院ニ於テ誦スル時ハ此ノ聖修道院凡ノ都
邑^チト地方、及ビ信ヲ以テ此ノ中ニ居ル者ノ爲ニ主ニ禱ラン、

氣候順和、五穀豐穰、天下泰平ノ爲ニ主ニ禱ラン、

航海スル者、旅行スル者、病ヲ患フル者、艱難ニ遭フ者、擄トナ
リシ者、及ビ彼等ノ救ノ爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ水ガ聖神ノ能力ト舉動ト庇蔭トニ藉リテ聖ニセラル
、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ水ニ永在三者ノ潔ヲ爲ス舉動ノ降ルガ爲ニ主ニ禱
ラン、

此ノ水ガ靈ト體トヲ醫ス者、及ビ凡ノ敵ノ力ヲ毆ル者トナ
ルガ爲ニ主ニ禱ラン、

主、神ガイヲルダンノ降福ヲ遣シテ、此ノ水ヲ聖ニスルガ爲
ニ主ニ禱ラン、

凡ソ神ニ佑助ト守護トヲ求ムル者ノ爲ニ主ニ禱ラン、

我等ガ一體ノ三者ニ藉リテ、睿智ノ光ニ照ラサル、ガ爲ニ
主ニ禱ラン、

主我等ノ神ガ、我等ヲ、此ノ水ヲ飲ミ及ビ注グニ由リテ、其國
ノ子及ビ嗣トヨツギ顯スガ爲ニ主ニ禱ラン、

我等諸ノ憂愁トウレヒ忿怒トイカリ危難トアヤウキヲ免ル、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

神ヤ、爾ノ恩寵ヲ以テ、我等ヲ佑ケ救ヒ憐ミ護レヨ、

至聖至潔ニシテ至リテ讚美タル我等ノ光榮ノ女宰生神女、
永貞童女マリヤト、諸聖人トヲ記憶シテ、我等己ノ身及ビ互
ニ各ノ身ヲ以テ、並ニ悉クノ我等ノ生命ヲ以テ、ハリストス
神ニ委託セン、

詠隊主爾ニ、

司祭蓋凡ソ光榮、尊貴、伏拜ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ何

時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

輔祭主ニ禱ラン、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主我等ノ神、議定ニ大ニシテ行事ニ奇妙ナル萬物ノ造成主、
爾ヲ愛シ爾ノ誠ニ遵フ者ノ爲ニ、爾ノ許約ト慈憐トヲ守リ、
凡ソ憂ニ在ル者ノ痛心ノ涙ヲ受ケ給フ主ヤ、蓋爾ハ是ガ爲
ニ僕ノ形ヲ以テ來リ、虚シキ像スガタヲ以テ我等ヲ嚇オドロスニ非ズ、乃
眞ノ壯健ヲ肉體ニ予ヘテ曰ヘリ、視ヨ爾ハ壯健ナリ、復罪ヲ
犯ス勿レト、又泥ヲ以テモ目ヲ醫シ、之ヲ洗ハンコトヲ命ジ
テ、言ニ因リテ、光ノ其内ニ入ルヲ致セリ、爾惡慾ノ巖ヲ碎キ、
此ノ生命ノ鹵海シホウミヲ涸ラシ、逸樂ノ重ル波カサナヲ鎮メ給フ主、我等

ニ、水ト聖神トニ依リテ、雪ノ如ク光ル衣ヲ着ルヲ賜ヒシ人
ヲ愛スル王ヤ、爾親ラ我等ニ、此ノ水ヲ飲ミ及ビ灑グニ依リ
テ、諸慾ノ汚ヲ滌フ爾ノ祝福ヲ遣シ給ヘ、嗚呼仁慈ナル主ヤ、
祈ル我等ノ弱キヲ顧ミ、爾ノ慈憐ヲ以テ、我等ノ靈ト體トノ
疾ヲ醫シ給ヘ、純潔ニシテ至リテ讚美タル我等ノ女宰、生神
女、永貞童女マリヤノ禱ト、生命ヲ施ス尊キ十字架ノ力ト、無
形ナル尊キ天軍、光榮ナル尊キ預言者、前驅、授洗イオアン、光
榮ニシテ讚美タル聖使徒、克肖捧神ナル吾ガ諸神父、我等ノ
聖神父、大司祭首^{イエラルフ}、世界ノ教師、大ワシリイ神學者グリゴリイ
金口イオアン、我等ノ聖神父アレキサンドリヤノ總主教^{パトリアルフ}ア
フナシイ及ビキリル、我等ノ聖神父トリミフントノ奇蹟者
スピリドン、我等ノ聖神父ミラリキヤノ^{アルヒエピスコプ}大主教、奇蹟者ニコ

ライ、我等ノ聖神父全ロシヤノ奇蹟者ペトルアレキシイ
オナフリ、我等ノ聖神父イルクツクノ主^{エビスコフ}教、奇蹟者インノ
ケンティイ光榮ナル聖大致命者戰勝者ゲオルギイ、光榮ナル
聖大致命者、流膏者デミトリイ、凱旋ノ諸聖致命者、聖ニシテ
義ナル神ノ祖父母イオアキム及ビアンナ、光榮ナル奇蹟者、
聖廉施者コスマ及ビダミアン、キル及ビイオアン、パンテレ
イモン及ビエルモライ、サムプソン及ビデオミド、モキイ及
ビアニキタ、フラレイ及ビトリフン、今日記憶セラル、聖^某
及ビ爾ガ悉クノ聖人ノ轉達ニ因リテナリ、
主ヤ、萬世一系ノ帝位ヲ踐ム我ガ今上皇帝ヲ護リ給へ、
我ガ皇后、皇太子、及ビ皇族ヲ護リ給へ、
主ヤ、教會ヲ司ル至聖ナル會^{シ、ド}院ヲ救ヒ憐ミ、彼等ニ靈ト體ト

ノ壯健ヲ賜ヒ、並ニ爾ニ事フル衆奉教者ニ、萬事ニ於テ慈憐
ヲ垂レ給ヘ、主ヤ、爾ガ直實ノ言ヲ正シク傳フル正教者ノ凡
ノ主教品、及ビ凡ノ神品、修道品ト、彼等ノ救トヲ記憶シ給ヘ、
主ヤ、我等ヲ惡ム者、及ビ我等ヲ愛スル者、服役スル我等ノ兄
弟、此ニ立ツ者、及ビ已ム能ハザル故ニ因リテ此ニ在ラザル
者、我等當ラザル者ニ代リ祈ルヲ託セシ者ヲ記憶シ給ヘ、主
ヤ、擄トナリ、及ビ諸ノ憂ニ在ル我等ノ兄弟ヲ記憶シ、爾ノ大
ナル憐ニ因リテ彼等ヲ憐ミ、諸ノ苦難ヨリ救ヒ給ヘ、蓋ハリ
ストス我等ノ神ヤ、爾ハ醫^{イヤシ}ノ泉ナリ、我等爾ト爾ノ無原ノ父
ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^シトニ光榮ヲ獻ズ、今モ
何時モ世世ニ、

司祭衆人ニ平安、

詠隊爾ノ神シニモ、

輔祭爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

詠隊主爾ニ、

司祭左ノ祝文ヲ默誦ス、

甘ンジテイオルダンニ洗ヲ領ケテ水ヲ聖ニセシ主ヤ、爾ノ
耳ヲ傾ケテ我等ニ聆キ、凡ソ我等、己ノ首ヲ屈ムルヲ以テ僕
タル狀ヲ顯ス者ニ福ヲ降シ、我等ヲ、此ノ水ヲ飲ミ及ビ灑グ
ニ因リテ、爾ノ成聖ニ滿テラル、ニ堪フル者ト爲シ給ヘ、主
ヤ、願クハ此ハ我等ガ靈體ノ壯健ヲ爲ス者トナラン、

高聲

蓋爾ハ我等ノ成聖ナリ、我等光榮感謝、伏拜ヲ爾ト爾ノ無原

ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^{シン}トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

次ギテ司祭、雙手ニ聖架ヲ執リテ、十字形ニ水ニ祝福シテ、此ヲ直線ニ水中ニ降シ、復之ヲ舉グルコト三次、是ノ時左ノ讃^{トロバリ}詞ヲ歌フコト同ク三次、第一ノ調、

主ヤ、爾ノ民ヲ救ヒ、爾ノ業ニ福ヲ降セ、吾ガ 皇帝ニ敵ニ勝タシメ、爾ノ十字架ニテ爾ノ住所^{スマヒ}ヲ護リ給ヘ、

又左ノ讃詞^{トロバリ}ヲ歌フ、第二ノ調、

至淨ナル生神、童貞女ヤ、我等ノ諸罪ヲ問ハズシテ、我等ヲ爾ノ賜ヲ受クルニ堪フル者ト爲シ、信ヲ以テ爾ノ降福ヲ受クル者ニ醫^{イヤシ}ヲ與ヘ給ヘ、

次ギテ司祭聖架ニ接吻シ、衆人モ亦之ニ接吻ス、此ノ際、司祭
聖水ヲ以テ衆人ニ灑ギ、又高壇アルタリ及ビ全堂ニ灑グ、時ニ詠隊左
ノ讚詞トロバリヲ歌フ、第四ノ調、

聖ナル廉施者ヤ、爾等ハ醫イヤシノ泉ヲ有チテ、凡ノ需ムル者ニ醫
ヲ予フ、竭キザル泉タル我等ノ救世主ノ至リテ大ナル賜ヲ
受ケタレバナリ、蓋主ハ爾等使徒ニ等ヒトシキ熱心者ニ謂フ、視
ヨ我爾等ニ權ヲ予ヘテ、汚鬼ヲ逐ヒ、諸病諸疾ヲ醫サシムト、
故ニ爾等ハ善ク其命ニ遵ヒ、生命ヲ度リテ、費ナク受ケ、費ナ
ク予ヘテ、我等ノ靈ト體トノ病ヲ醫ス、

純潔ナル者ヤ、爾ガ諸僕ノ禱ヲ顧ミテ、我等ヲ攻ムル誘惑イサナヒヲ
鎮メ、我等ノ凡ノ憂ヲ祛ノクキ給ヘ、我等獨爾ヲ動ナキ確ナル堅カタ
固ト有チ、爾ノ轉達ヲ得タレバナリ、女宰ヤ、願クハ我等爾ヲ

籲ブ者ハ耻ヲ承ケザラン、速ニ我等ノ禱ヲ聆キ給ヘ、蓋我等
信ヲ以テ爾ニ籲ブ、女宰衆人ノ佑ト喜トホヒ悒悒ト我等ガ靈ノ
救ナル者ヤ、慶ベヨ、

女宰ヤ、爾ガ諸僕ノ禱ヲ受ケテ、我等ヲ凡ノ禍ト憂ヨリ救ヒ
給ヘ、

聖水ヲ灑ギ畢リテ、聯禱ヲ誦スルコト左ノ如シ、

神ヤ、爾ノ大ナル憐ニ因リテ我等ヲ憐メヨ、爾ニ禱ル、聆キ納
レテ憐メヨ、

詠隊主憐メヨ、三次

又此ノ都邑マチト修道院ニ於テハ此ノ聖修道院凡ノ都邑マチト地
方ガ、饑饉、疫病、地震、水難、火難、劔難、外攻、内亂ヨリ護ラレ、我ガ
善ニシテ人ヲ愛スル神ガ仁慈ト哀憐トヲ垂レテ、凡ソ我等

ニ臨ム怒ヲ遏^トメ、其我等ニ逼ル義ナル罰ヨリ我等ヲ救ヒ、及
ビ我等ヲ憐ムガ爲ニ禱ル、

詠隊主憐メヨ、四十次

司祭高聲誦シテ曰ク、

神我ガ救世主、地ノ四極ト遠ク海ニ居ル者トノ恃ヤ、我等ニ
聞キ給ヘ、主宰ヤ、我等ノ罪ニ慈憐ヲ垂レ、慈憐ヲ垂レテ我等
ヲ憐ミ給ヘ、

蓋爾ハ慈憐ニシテ人ヲ愛スル神ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子
ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、

詠隊「アミン」

司祭衆人ニ平安、

詠隊爾ノ神ニモ、

輔祭我等ノ首ヲ主ニ屈メン、

詠隊主爾ニ、

司祭高聲ニシテ左ノ祝文ヲ誦ス、

主宰、大仁慈ナル主イエイススハリストス我等ノ神ヤ、至淨ナル我等ノ女宰、生神女、永貞童女マリヤノ禱ト、生命ヲ施ス尊キ十字架ノカト、無形ナル尊キ天軍、光榮ナル尊キ預言者、前驅、授洗イオアン、光榮ニシテ讚美タル聖使徒、光榮ナル凱旋ノ聖致命者、克肖捧神ナル吾ガ諸神父、我等ノ聖神父、世界ノ大教師、成聖者大ワシリイ神學者グリゴリイ金口イオアン、我等ノ聖神父ミラリキヤノ大主教、奇蹟者ニコライ、我等ノ聖神父全ロシヤノ奇蹟者ペトルアレキシイイオナフ、我等ノ聖神父イルクツクノ主教、奇蹟者インノケンテイ、聖

ニシテ義ナル神ノ祖父母イオアキム及ビアンナ、聖某本聖堂
チ人ノ名及ビ爾ガ悉クノ聖人ノ轉達ニ因リテ、我等ノ祈禱ヲ
聆キ納レ、我等ニ罪過ノ赦ヲ賜ヒ、我等ヲ爾ガ翼ノ蔭ニ覆ヒ、
諸ノ仇敵ヲ我等ヨリ遠ザケ、我等ノ生命ヲ平安ナラシメ給
ヘ、主ヤ、我等ト爾ノ世界トヲ憐ミ、並ニ我等ノ靈ヲ救ヒ給ヘ、
爾ハ善ニシテ人ヲ愛スル主ナレバナリ、

詠隊「アミン」

發放詞

神現祭ノ大聖水式

司祭升壇外ノ祝文ヲ畢リテ後、衆人水ヲ聖ニスル處ニ出ツ、
邦堂者燭ヲ持チテ前行シ、輔祭香爐ヲ執リ、司祭福音經ヲ捧
持シテ從フ、詠隊左ノ讚詞トロバリヲ歌フ、第八ノ調ニ据ル、

主ノ聲ハ水ノ上ニ呼ビテ曰フ、皆來リテ、睿智ノ神シン、知識ノ神シン、

神ヲ畏ル、神シンナル、顯レシハリストスノ神シンヲ受ケヨ、三次

今水ノ性ハ聖ニセラレ、イオルダンハ分レ、主宰ノ洗ヲ領ク

ルヲ見テ、其水ノ流ヲ停ム、二次

ハリストス王ヤ、爾ハ人ノ如ク河ニ來給ヘリ、善ニシテ人ヲ

愛スル主ヤ、爾ハ我等ノ罪ノ爲ニ、授洗ノ手ヨリ僕ノ洗禮ヲ

領ケンコトヲ願フ、二次

光榮 今モ 同調

主ヤ、爾ハ僕ノ形ヲ受ケテ、主ノ道ヲ備ヘヨト野ニ呼ブ者ノ
聲ニ就キ、罪ヲ知ラザル者ニシテ洗禮ヲ求メ給ヘリ、水ハ爾
ヲ見テ懼レ、前驅ハ戰キテ呼ビテ曰ヘリ、如何ゾ燭台ハ燈ヲ
照サンヤ、如何ゾ僕ハ主宰ニ手ヲ按センヤ、世界ノ罪ヲ任フ
救世主ヤ、我ト水トヲ聖ニセヨ、

聖水處ニ至ルニ及ビテ輔祭曰ク、睿智誦經誦シテ曰ク、

イサイヤノ預言書ノ讀ヨミ、三十五章一節ヨリ十節ニ至ル

主若ク曰フ、荒野ト枯レタル地トハ樂ミ、沙漠ハ喜ビテ百合
ノ如ク華ヲ開カン、盛ニ咲キテ喜ビ、祝ヒテ歌ハン、リワンノ
光榮、カルミルトサロントノ美シキハ彼ニ與ヘラレン、彼等
ハ主ノ光榮ト我ガ神ノ大ナル事トヲ見ン、弱リタル手ヲ強

クシ、顫^{フル}ヒタル膝ヲ固クセヨ、心ノ卑怯^{ヒケフ}ナル者ニ向ヒテ言フ
ベシ、強クナレ、懼ル、母レ、視ヨ爾等ノ神ハ此ニ在リ、復讎^{アダザヘシ}ハ
來リ、神ノ報^{ムクイ}ハ來ラン、彼來リテ爾等ヲ救ハン、其時瞽^{イシヒ}者ノ目
ハ明キ、瞽^{ミシヒ}者ノ耳ハ啓カン、其時跛^{アシナヘ}者ハ鹿ノ若ク躍リ、啞^{オフシ}者ノ
舌ハ歌ハン、蓋荒野ニ水涌キ出デ、沙漠ニ川流レン、水ノ幻像
ハ變ジテ湖トナリ、乾キタル地ハ水ノ源トナラン、野犬^{ノイヌ}ノ臥
ス所ノ棲處^{スマヒ}ニハ、葦^{ヨシ}ト萑^{アシ}トノ茂ル處アラン、彼處^{リシコ}ニ大路^{オホダ}アリ、
其道ハ聖ナル道ト名ヅケラレン、不淨ノ者ハ之ヲ通ラザラ
ン、此レ唯彼等ノ爲ニ備ヘラル、是ノ道ヲ行ク者ハ、未熟ナル
モ迷ハザラン、彼處ニハ獅無ク、猛獸モ之ニ登ラズ、彼處ニ於
テ之ニ遇ハザラン、唯贖ハレタル者ハ行カン、主ニ依リテ救
ハレシ者ハ歸リ、歡ビ呼ンデシオンニ來ラン、永遠ノ喜ハ其

首ノ上ニ在リ、彼等ハ喜ト樂トヲ得ン、哀ト歎トハ離レ去ラ
ン、

イサイヤノ預言書ノ讀、五十五章一節ヨリ十三節ニ至ル

主若ク曰フ、渴ク者ヤ、皆水ニ往ケ、銀ナキ者モ往キテ沽^カヒ食
フベシ、往キテ、銀ナク價ナクシテ酒ト乳^チトヲ沽ヘヨ、爾等何
ゾ糧ナラザル者ノ爲ニ銀ヲ權^{ハカ}リ、賤カシムル能ハザル者ノ
爲ニ劬勞シテ獲タル者ヲ權ランヤ、爾等務メテ我ニ聽ケヨ、
然ラバ嘉物^{ヨキモノ}ヲ食ヒ、爾等ノ靈、膏腹^{ソウハラ}ヲ以テ樂マン、爾等ノ耳ヲ
傾ケ、我ニ就キテ聽ケヨ、然ラバ爾等ノ靈ハ活キン、我爾等ニ、
永遠ノ約、ダワドニ許シ、易ラザル惠ヲ予ヘン、視ヨ我彼ヲ
立テ、諸民ノ爲ニ證者ト爲シ、諸民ノ統帥^{トウスイ}及ビ師ト爲セリ、
視ヨ爾ハ、嘗テ識ラザル民ヲ召シ、嘗テ爾ヲ識ラザル諸民ハ

爾ニ趨リ附カン、主爾ノ神ノ故、イズライリノ聖ナル者ノ故
ニ縁リテナリ、蓋彼ハ爾ヲ榮セリ、主ヲ尋ネ得ベキ時ニ於テ
之ヲ尋ネヨ、其近キニ在ル時ニ於テ之ヲ籲ベヨ、不虔ノ者ハ
其途ヲ棄テ、不法ノ者ハ其念ヲ棄テ、主ニ向フベシ、然ラバ
主ハ彼ヲ憐マン、我等ノ神ニ向フベシ、其宏恩ナルニ因ル、主
曰ク、我ノ念ハ爾等ノ念ニ非ズ、我ノ道ハ爾等ノ道ニ非ズ、即
天ノ地ヨリ高キガ如ク、是クノ如ク我ノ道ハ爾等ノ道ヨリ
高ク、我ノ念ハ爾等ノ念ヨリ高シ、雨或ハ雪ノ天ヨリ降りテ
復彼處ニ返ラズ、即地ヲ潤シ、之ヲシテ萌シ長ゼシメテ、其播
ク者ニ種ヲ與ヘ、食フ者ニ糧ヲ與ヘシムルガ如ク、是クノ如
ク我ガ口ヨリ出ヅル所ノ我ガ言モ空シク我ニ返ラズ、即我
ガ欲スル所ヲ行ヒ、我ガ遣シテ命ゼシ事ヲ成ス、是ヲ以テ爾

等ハ樂ミ出デ、平安ヲ以テ送ラレン、山ト陵トハ爾等ノ前
ニ歌ヲ歌ヒ、野ニ在ル樹ハ皆爾等ニ手ヲ拍タン、荆棘ニ代ヘ
テ扁柏ハ生ヒ、葶麻ニ代ヘテ岡拈樹ハ生ヘン、是ハ主ノ光榮
トナリ、永遠ニシテ絶エザル徵トナラン、

イサイヤノ預言書ノ讀、十二章三節ヨリ六節ニ至ル

主若ク曰フ、爾等欣ビテ、水ヲ救ノ泉ヨリ汲マン、且其日ニ云
ハン、主ヲ讚メ揚ゲヨ、其名ヲ籲ベヨ、其行事ヲ諸民ノ中ニ傳
ヘヨ、其名ノ高ク舉リタルヲ憶ハシメヨ、主ニ歌ヘヨ、蓋彼ハ
大ナル事ヲ行ヘリ、是ヲ全地ニ知ラシメヨ、シオンニ住ム者
ヤ、樂ミテ歡ベヨ、蓋イズライリノ聖ナル者ハ、爾ノ中ニ在リ
テ大ナリ、

輔祭睿智、

誦經、提綱第三ノ調、

主ハ我ガ光ト我ガ救ナリ、我誰ヲカ恐レンヤ、

句主ハ我ガ生命ノ防固ナリ、我誰ヲカ懼レンヤ、

聖使徒パウ^ルルガコリン^フ人ニ達スル書ノ讀、前書四十^{ヨリ}章^ニ一^至節^節

兄弟ヤ、我爾等ガ之ヲ知ラザルヲ欲セズ、我等ノ先祖ハ皆雲
ノ下ニ在リ、皆海ヲ通レリ、皆モイセイニ於テ、雲ト海トニ洗
ヲ領ケリ、皆同ジキ屬神ノ食ヲ食ヒ、皆同ジキ屬神ノ飲料^{ノミ}ヲ
飲メリ、蓋皆屬神ノ後來ノ石ヨリ飲メリ、此ノ石ハ即ハリス
トスナリ、

「アリルイヤ」第四ノ調

句主ノ聲ハ水ノ上ニ在リ、光榮ノ神ハ轟ケリ、主ハ多水ノ上

ニ在リ、

マルク傳ノ聖福音經ノ讀、一章九節ヨリ十一節ニ至ル

彼ノ時イイスス、ガリレヤノナザレトヨリ來リテ、イオルダ
ンニ於テイオアンヨリ洗ヲ領ケリ、直ニ水ヨリ上ル時、天開
ケ、聖神鴿ノ如ク其上ニ降ルヲ見タリ、又天ヨリ聲アリテ云
ヘリ、爾ハ我ガ愛子、我ガ喜ブ所ノ者ナリト、

輔祭聯禱ヲ誦スルコト左ノ如シ、

我等安和ニシテ主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

上ヨリ降ル安和云云

全世界ノ安和云云

此ノ聖堂云云

教會ヲ司ル至聖ナル會院シノド云

我ガ今上皇帝云

我ガ皇太子云

皇帝ヲ助ケ云

此ノ城邑マチ云

氣候順和云

航海スル者云

此ノ水ガ聖神ノ能力チカラト舉動ハタラクト庇蔭オホヒトニ藉リテ聖ニセラル

、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ水ニ永在三者ノ潔キヨメヲ爲ス舉動ハタラクノ降ルガ爲ニ主ニ禱ラ

ン、

此ニ聖神ノ能力チカラト舉動ハタラクト庇蔭オホヒトニ藉リテ、救ノ恩寵、イオル

ダンノ降福ノ賜ハルガ爲ニ主ニ禱ラン、

速ニ「サタナ」ガ我等ノ足下ニ殪^{タフ}サレ、凡ソ我等ニ構^{カマ}フル惡シキ計ノ敗ラル、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

主神ガ我等ヲ凡ソ仇敵ノ惡謀ト誘感トヨリ拯ヒテ、許約セラレシ幸福ヲ受クルニ堪フル者ト爲スガ爲ニ主ニ禱ラン、我等ガ聖神ノ庇蔭^{オホヒ}ニ藉リテ、睿智ト敬虔トノ光ニ照ラサル、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

主神ガイオルダンノ降福ヲ遣シテ、此ノ水ヲ聖ニスルガ爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ水ガ、成聖ノ賜、諸罪ノ赦、靈體^{イヤシ}ノ醫、及ビ悉クノ善益ヲ成ス者トナルガ爲ニ主ニ禱ラン、

此ノ水ガ涌キテ永生ニ至ル者トナルガ爲ニ主ニ禱ラン、

此ガ見ユルト見エザル諸敵ノ悉クノ惡謀ヲ祛^{シリツ}クル者ト顯ル、ガ爲ニ主ニ禱ラン、

此ヲ家屋ノ成聖ノ爲ニ挹^グミ取ル者ノ爲ニ主ニ禱ラン、此ガ凡ソ信ヲ以テ此ヲ挹ミ及ビ飲ム者ノ靈體^{キヨメ}ノ潔トナルガ爲ニ主ニ禱ラン、

我等ガ此ノ水ヲ飲ムニ緣リテ、聖神ノ見エザル^{アラハレ}現ヲ以テ、成聖ニ滿テラル、ニ堪フル者トナルガ爲ニ主ニ禱ラン、

主神ガ我等罪人ノ禱ノ聲ヲ聆キテ我等ヲ憐ムガ爲ニ主ニ禱ラン、

我等諸ノ憂愁^{ウレヒ}ト忿怒^{イカリ}云云

神ヤ爾ノ恩寵ヲ以テ云云

至聖至潔ニシテ至リテ讚美タル云云

右ノ聯禱ヲ誦スル時、司祭祝文ヲ默誦スルコト左ノ如シ、

主イエイススハリストス、父ノ懷ニ居ル獨生ノ子、眞ノ神、生命
ト不死トノ源、光ヨリスル光、世ヲ照ラサンガ爲ニ來リシ者
ヤ、爾ノ聖神ニテ我等ノ念ヲ照ラシ、我等爾ニ、古世ヨリ有リ
シ爾ノ奇妙ナル大業、及ビ季世ニ顯レシ爾ガ救ヲ施ス攝理
ノ爲ニ、讚榮ト感謝トヲ奉ル者ヲ納レ給ヘ、蓋爾萬有ノ王ハ、
柔弱ニシテ貧賤ナル我等ノ合成ヲ衣、僕ノ量ニマデ降り、甘
ンジテイオルダンニ於テ、僕ノ手ヨリ洗ヲ領ケ給ヘリ、爾罪
ナキ者ガ水ノ性ヲ聖ニシテ、我等ニ水ト聖神トニ由ル復生
ノ途ヲ備ヘ、我等ヲ初ノ自由ニ返サンガ爲ナリ、主宰人ヲ愛
スル者ヤ、我等此ノ神聖ナル機密ノ記憶ヲ祝ヒテ爾ニ禱ル、
爾ガ神聖ナル許約ニ因リテ、我等爾ガ不當ノ諸僕ニモ潔キヨメヲ

成ス水、爾ガ仁慈ノ賜ヲ灑ギ給ヘ、此ノ水ノ上ニ捧グル所ノ我等罪人ノ諸願ガ爾ノ慈憐ニ因リテ善ク納レレンガ爲、是ニ因リテ、爾ノ降福ガ我等ト諸ノ爾ノ信者トニ賜ハリテ、爾ノ拜マルベキ聖ナル名ノ光榮セラレンガ爲ナリ、蓋凡ソ光榮、尊貴、伏拜ハ、爾ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神トニ歸ス、今モ何時モ世世ニ、アミン

輔祭聯禱畢リテ後、司祭高聲ニシテ左ノ祝文ヲ誦ス、

主ヤ、爾ハ至大ナリ、爾ノ行事ハ奇異ナリ、爾ノ奇蹟ヲ讚榮ス

ルニ堪フル言ナシ、三次

蓋爾望ヲ以テ萬物ヲ無ヨリ有ト爲シ、者ハ、爾ノ權能ヲ以テ造物ヲ保チ、爾ノ攝理ヲ以テ世界ヲ治ム、爾四行ヲ以テ造物ヲ合成セシ者ハ、四季ヲ以テ周年ヲ全ウセリ、靈智ノ萬軍

ハ爾ノ前ニ慄キ、日ハ爾ヲ歌ヒ、月ハ爾ヲ讃メ、星ハ爾ニ伴ヒ、
光ハ爾ニ從ヒ、淵ハ爾ノ前ニ戰ヒ、泉ハ爾ニ勤ム、爾ハ天ヲ張
ルコト幕ノ如ク、爾地ヲ水ノ上ニ固メ、爾砂ヲ以テ海ヲ限リ、
爾呼吸ノ爲ニ空氣ヲ漑^ソゲリ、神使ノ軍ハ爾ニ奉事シ、神使首
ノ隊ハ爾ニ伏拜シ、多目ノヘルワムト六翼ノセラフィムトハ、
環リ立チ周リ飛^マンデ、爾ノ近ヅキ難キ光榮ヲ畏レテ面ヲ蔽
フ、爾ハ像リ難キ、始ナキ、言ヒ盡クサレヌ神ニシテ、地ニ來リ
テ僕ノ形ヲ受ケ、人ノ像^{スガタ}ヲ成セリ、蓋主宰ヤ、爾ハ慈悲ノ多キ
ニ因リテ、人類ノ惡魔ニ苦メラルヽヲ視ルニ忍バズ、乃、來リ
テ我等ヲ救ヒ給ヘリ、我等ハ恩寵ヲ承ケ認メ、慈憐ヲ傳ヘ、恩
賜ヲ蔽ハズ、爾ハ我が性^{ヤカラ}ノ族ヲ自由ニシ、爾ノ降誕ニテ童貞
女ノ腹ヲ聖ニセリ、悉クノ造物ハ爾現ハレシ者ヲ讃メ歌フ、

蓋爾我ガ神ハ地ニ現ハレテ人ト偕ニ在セリ、爾ハ又天ヨリ
爾ノ聖神ヲ遣シテイオルダンノ流ヲ聖ニシ、其中ニ棲ム蛇
ノ首ヲ碎ケリ、

人ヲ愛スル王ヤ、今モ親ラ、爾ガ聖神ノ庇蔭カホヒニ藉リテ、來リテ
此ノ水ヲ聖ニセヨ、

此ノ句、誦スルコト三次、每一次、司祭手ヲ以テ水ニ祝福ス、

此ニ救ノ恩寵、イオルダンノ降福ヲ與ヘ給ヘ、此ヲ不朽ノ泉、
成聖ノ賜、諸罪ノ赦、諸病ノ醫イヤシ、惡魔ヲ滅ス者、敵軍ノ近ヅキ難
キ者、神使ノ力ニ滿タサル、者トナシテ、凡ソ此ヲ挹ミ、此ヲ
飲ム者ニ、之ニ由リテ靈體キヨミノ潔、諸慾ノ醫、家屋ノ成聖、及ビ悉
クノ善益ヲ獲ルヲ致サセ給ヘ、蓋爾ハ我等ノ神、水ト聖神ト
ヲ以テ、罪ノ爲ニ古ビタル我等ノ性ヲ新ニセシ者ナリ、爾ハ

我等ノ神、水ヲ以テ、ノイノ時ニ罪ヲ溺ラシ、者ナリ、爾ハ我等ノ神、海ヲ以テ、モイセイニ藉リテ、エウレイノ族ヤカラヲスラオンノ奴隸ヨリ救ヒシ者ナリ、爾ハ我等ノ神、野ニ於テ磐ヲ鑿チシ者ナリ、即水ハ流レ、溪ハ溢レ、爾ハ爾ノ渴ケル民ヲ飽カシメ給ヘリ、爾ハ我等ノ神、水ト火トヲ以テ、イリヤニ藉リテ、イズライリヲワアルノ迷ヨリ改メシ者ナリ、

主宰ヤ、今モ親ラ爾ノ聖神ヲ以テ此ノ水ヲ聖ニセヨ、

三

凡ソ此ニ觸レ、此ヲ飲ミ、此ヲ傳クル者ニ、成聖、壯健、潔淨降福ヲ與ヘ給ヘ、

主ヤ、萬世一系ノ帝位ヲ踐ム我ガ 今上皇帝ヲ救ヒ給ヘ、

三

我ガ 皇后、皇太子、及ビ皇族ヲ救ヒ給ヘ、

主ヤ、教會ヲ司ル至聖ナル會院シ、ドヲ救ヒ憐ミ給ヘ、

彼等ヲ爾ガ庇蔭オホヒノ下ニ平安ニ護リ、彼等ニ悉クノ敵ト仇ト
ヲ制服セシメ、彼等ニ凡ソ救ニ務ムル願ヲ應カナハセ、及ビ永生
ヲ與ヘ給ヘ、四行ト人人ト神ノ使等ト見ユルト見エザル物
ニ藉リテ、爾ノ至聖ナル名ノ父ト聖神ト偕ニ讚榮セラレン
ガ爲ナリ、今モ何時モ世世ニ「アミン」

司祭衆人ニ平安、

輔祭爾等ノ首ヲ主ニ屈メヨ、

司祭首ヲ屈メテ默誦ス、

甘ンジテイオルダンニ洗ヲ領ケテ水ヲ聖ニセシ主ヤ、爾ノ
耳ヲ傾ケテ我等ニ聆キ、凡ソ我等、己ノ首ヲ屈ムルヲ以テ僕
タル狀ヲ顯ハス者ニ福ヲ降シ、我等ヲ、此ノ水ヲ飲ミ及ビ灑
グニ因リテ、爾ノ成聖ニ滿テラル、ニ堪フル者ト爲シ給ヘ、

主ヤ、願クハ此ハ、我等ガ靈體ノ壯健ヲ爲ス者トナラン、

高聲

蓋爾ハ我等ノ成聖ナリ、我等光榮感謝伏拜ヲ爾ト爾ノ無限ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン

次ギテ司祭、雙手ニ聖架ヲ執リテ、十字形ニ水ニ祝福シテ、此ヲ直線ニ水中ニ降シ、復之ヲ舉グ、是ノ時左ノ讚詞ヲ歌フ、第二ノ調、

主ヤ、爾ガイオルダンニ洗ヲ領クル時、聖三者ノ敬拜ハ顯レタリ、蓋父ノ聲爾ヲ證シテ至愛ノ子ト名ヅケ、聖神モ鴿ノ形ニ顯レテ言ノ確ナルヲ示セリ、現レテ世界ヲ照ラシ、ハリストス神ヤ、光榮ハ爾ニ歸ス、

詠隊又此ノ讃詞トロバリヲ歌フコト二次、每次司祭聖架ヲ以テ水ニ
祝福スルコト前ノ如シ、畢リテ後、司祭聖水ヲ盤バンニ注ギ、西ニ
嚮ヒ、左手ニ十字架ヲ持チ、右手ニ灌帶クワンサウヲ執ル、先ヅ神品次ヲ
逐ヒテ、次ギテ衆人來リテ、聖架ニ接吻シ、司祭灌帶ヲ以テ其
面ニ聖水ヲ傳ク、時ニ讃詞トロバリ主ヤ爾ガイオルダンニ洗ヲ領ク
ル時云云ヲ聯唱シテ、衆人悉ク灌水ヲ以テ聖ニセラル、ニ
至ル、

次ギテ聖堂ニ回ルカヘ、回ル時左ノ讃頌スオヒラヲ歌フ、第六ノ調、

信者ヤ、我等ニ賜ハル神ノ恩ノ大ナルヲ歌ハン、蓋彼ハ我等
ガ罪ニ陷リシニ因リテ人トナリ、獨淨クシテ不朽ナル者、我
ト水トヲ聖ニシ、及ビ水ノ中ニ蛇ノ首ヲ碎ク者トシテ、イオ
ルダンニ於テ、我等ノ潔キヨメニテ潔メラル、兄弟ヤ、此ノ故ニ樂ミ

テ水ヲ挹ムベシ、蓋聖神ノ恩寵ハ、信ヲ以テ挹ム者ニ、見エズ
シテ、ハリストス神、我ガ靈ノ救主ヨリ賜ハル、

次ギテ歌フ、願クハ主ノ名ハ崇メ讃メラレテ今ヨリ世世ニ
至ラン、三次

誦經第三十三聖詠我何レノ時ニモ主ヲ讃メ揚ゲン云云ヲ
誦ス、此ノ時衆先ヅ聖水ヲ飲ミテ、司祭ヨリ代聖アンオドル錫ヲ受ク、
司祭最後ノ發放詞ヲ誦スルコト左ノ如シ、

我等ノ救ノ爲ニイオルダンニ於テ、甘ンジテイオアンヨリ
洗禮ヲ受ケ給ヒシハリストス我等ノ眞ノ神ハ、其至淨ナル
母及ビ諸聖人ノ祈禱ニ因リテ我等ヲ憐ミ救ハン、彼ハ善ニ
シテ人ヲ愛スル主ナレバナリ、

ハリストス降誕祭日神子等ノ爲ニ誦スル祝文

主宰、主、神、全能者ヤ、爾ガイウデヤノワフレエムニ於テ童貞
女マリヤヨリ生レシ時、造物ハ照ラサレ、世界ハ爾ノ降誕ヲ
欣ベリ、人ヲ爾ノ像ト肖トニ由リテ造リ、及ビ之ニ悔改ノ洗
禮ヲ賜ヒ、爾ノ諸僕ヲ此ノ至ト尊キ日ニ導キ入レテ、諸慾ノ
節制、復活ノ冀望ヲ得セシメシ主ヤ、彼等ニ爾ガ神性ノ眞理
ヲ教ヘ、彼等ノ心ト智識トヲ啓キテ、爾神ノ子全世界ノ罪ヲ
任フ者ヲ知ラシメ給ヘ、主宰人ヲ愛スル主ヤ、曾テ海ニ溺レ、
又三タビ爾ニ背キテ痛ク泣キシペトルヲ納レシガ如ク、今
モ爾ノ諸僕ヲ納レ給ヘ、主宰ヤ、曾テ税吏ノ歎息、及ビ泣キ
テ其涙ヲ以テ爾ノ足ヲ濕ホシ頭ノ髮ヲ以テ之ヲ拭ヒシ淫
婦ヲ慈憐ニ由リテ納レシガ如ク、今モ爾ガ諸僕ノ涙ト歎息

ト悔^{クヤミ}トヲ納レ給ヘ、曾テ十字架ニ在リテ、爾ニ、主ヤ爾ノ國ニ
 來ラン時我ヲ憶ヒ給ヘト籲ビシ盜賊ニ、今日我ト偕ニ天堂
 ニ在ラント曰ヒテ之ヲ納レシガ如ク、今モ爾ノ諸僕ヲ納レ
 給ヘ、主ヤ、我等ハ爾ガ神ニシテ人間ノ救ノ爲ニ肉體ニ顯レ
 シ事蹟ヲ聞ケリ、其時博士ハ禮物ヲ獻ゲテ伏拜シ、牧者ハ籥^{フエ}
 ヲ吹キ、神使等ハ歌ヒテ籲ベリ、至^イト高キニハ光榮神ニ歸シ、
 地ニハ平安降り、人ニ惠ハ臨メリト、唯イロドハ心亂レタリ、
 主宰人ヲ愛スル主ヤ、今悉クノ造物ハ爾ヲ讚メ歌ヒテ曰フ、
 ハリストス生ル、崇メ讚メヨ、ハリストス天ヨリス、逝ヘヨ、ハ
 リストス地ニ在リ、上^{アガ}レヨト、今神使等ノ會ハ欣ビ、致命者ノ
 群^{ムレ}ハ樂ム、願クハ我等皆爾ノ光榮ナル尊キ降誕ヲ瞻^ミテ、心ト
 口トヲ以テ、宜シキニ合^{カナ}ヒテ之ヲ崇メ讚メン、至善ニシテ人

ヲ愛スル主ヤ、求ム此ノ爾ノ諸僕某、其知ルト知ラザル、自由
ト自由ナラザル罪ヲ悔ム者ヲ納レ給ヘ、爾ガ恒ノ仁愛ヲ以
テ、彼等ノ跪拜^{キバイ}ト齋トヲ納レテ、彼等ニ齋期ヲ終ヘ、今爾ガ聖
ナル尊キ降誕ニ届^{イダ}リ、潔ク玷ナク、爾ガ至淨ノ體至尊ノ血ヲ
領クル者ト爲ルヲ得セシメ給ヘ、蓋光榮ハ爾ト父ト聖神ト
ニ歸ス、今モ何時モ世世ニ、アミン

聖四旬齋ノ初日ニ誦スル祝文

聖大齋ノ初七日間ノ月曜日或ハ他ノ日ニ、早課或ハ時課ノ
後、司祭領帶^{エビトラヒリ}ヲ着ケ、其神子等ノ爲ニ、傷感ノ情ヲ以テ左ノ祝

文ヲ誦ス、

主ニ禱ラン、

第一祝文

地ノ四極ト遠ク海ニ居ル者トノ特ナル神、法律ト預言者ト福音者トヲ以テ此ノ聖ナル齋ノ日ヲ預メ記シ、主ヤ、我等衆人ニ、潔ク齋ノ期^{トキ}ヲ度^{フタゴ、ロ}リ、貳ナキ信ヲ守リ、生涯爾ノ誠ヲ行フヲ得セシメ給ヘ、和平ノ神使ニ戒メテ、我等ガ諸ノ善行ニ出入スルヲ護リ、我等ヲ助ケ、我等ガ定罪ナク爾ノ至淨ナル機密ヲ領クルニ導カシメ給ヘ、主宰ヤ、爾ガ諸僕ノ跪拜^{ヒザマヅキ}ト齋トヲ納レテ、彼等ト我等衆人トニ屬神ノ降福ヲ與ヘ給ヘ、ハリストスイイスス我等ノ主ニ因リテナリ、爾ハ彼ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^{シン}ト偕ニ崇メ讃メラル、今モ何時

モ世世ニ「アミン」

主ニ禱ラン、

第二祝文

崇メ讃メラル、哉、主、全能者、我ガ先祖アウラアムイサアク
イアコフノ神ヤ、爾ハ天地海ト悉クノ其中ニ在ル者トヲ造
リ、人人ノ爲ニ救ヲ得セシムル痛悔ヲ立テ、彼等ノ罪ヲ宥
メ、爾ノ僕預言者ダワドノ涙ヲ納レテ、彼ニ其痛悔ニ依リテ
罪ノ赦ヲ與ヘ、鐵ノ鎖ニテ縛ラレ、痛心ヲ以テ爾ノ前ニ告解
セシマナシヤノ祈禱ヲ納レテ其罪ヲ赦シ、爾ノ仁慈ヲ承ケ
認メテ、偵者^{テイシヤ}ヲ納レテ、之ヲ平安ニ脱シ^{ノカ}、妓婦ヲ救ヒ給ヘリ、
求ム今我爾ガ不當ノ僕ノ祈禱ヲ聆キ納レテ、痛悔ヲ以テ爾
ニ趨リ附クス、爾ガ諸僕ノ悉クノ罪ヲ問ハズシテ、彼等ニ、

爾己ノ造物主ヲ怒ラシ、諸罪ヲ淨メ得ル心ノ痛ト哀トヲ
與ヘ給ヘ、彼等ニ爾ノ恩寵ヲ賜ヒ、彼等ヲシテ、之ニ由リテ興
サレ固メラレテ、其惡業ヲ記憶シ、爾ヲ畏ル、心ヲ以テ、悉ク
之ヲ己ノ神父、爾ガ立テシ審判者ニ誠實ニ告解シ、其痛切謙
卑ノ心ノ内ニ己ヲ罪人ト認メテ悔イ且ツ哀マシメ、並ニ爾
ノ詐ナキ約ノ如ク、爾ノ慈憐ニ由リテ、彼等ノ神父、爾ノ審判
者ヲ以テ彼等ヲ全ク赦シ、其ニ諸罪ヨリ釋カル、ヲ得セシ
メ給ヘ、蓋爾言ヘリ、爾等ガ地ニ釋ク所ノ者ハ天ニモ釋カレ
ント、嗚呼主宰、主イエイススハリストス我等ノ神ヤ、爾ノ諸僕、
其知ルト知ラザル、自由ト自由ナラザル罪ヲ悔イ、爾ノ命ニ
倚リテ之ヲ告解スル者ヲ、納レテ、爾ノ能力ト恩寵トヲ以テ
彼等ヲ固メ、今ヨリ彼等ガ罪ト嘗テ屢陷リシ不當ナル惡業

トニ歸ルヲ得ザラシメ、乃彼等ヲ起シテ、惡魔ノ謀ト諸敵ノ
悉クノ網ヨリ護リ給へ、彼等ガ妨ナク、聖ヲ以テ、義ヲ以テ、生
涯爾ニ勤メンガ爲ナリ、蓋爾ハ義人ヲ招クニ非ズシテ、罪人
ヲ痛悔ニ招クガ爲ニ世ニ來リシ我等ノ神、又罪ニ陷イル者
ニ七十ヲ七倍シテ罪ヲ釋サンコトヲ命ゼシ神ナリ、爾嘗テ
爾ヲ試ムルフリセイ人ガ曳キ至リタル淫婦ヲ罪セズシテ、
之ニ往ケ、是ヨリ復罪ヲ犯ス勿レト、憐ヲ以テ曰ヒシガ如ク、
此ノ爾ノ諸僕ヲモ罪スルコトナク、乃仁愛ヲ以テ彼等ヲ憐
ミ給へ、又他ノ淫婦泣キテ、其涙ヲ以テ爾ノ足ヲ洗ヒ、頭ノ髮^{カシラ}
ヲ以テ之ヲ拭ヒシ者ヲ爾ノ慈憐ニ由リテ憐ミシ如ク、彼等
ニモ、眞ノ痛悔ノ納レラルベキ熱キ涙ヲ與へ給へ、彼等ノ智
慧ト心トヲ、爾獨一ノ眞ノ神ノ子、世ノ罪ヲ任^{コナ}フ主ヲ知ルコ

トニ固メ給ヘ、彼等ヲ、爾ニ背キテ、痛悔ト熱淚トヲ以テ歸正セシペトルヲ納レシ如ク納レ給ヘ、彼ノ海ニ溺ル、者ヲ受ケシ如ク、爾ノ右ノ手ヲ伸ベ、彼等ヲ受ケテ、彼等ヲ攻ムル惡魔ニ闘フガ爲ニ堅メ、彼等ノ靈體ヲ凡ノ汚ヨリ淨メ給ヘ、蓋仁慈ノ主ヤ、爾親ヲ言ヘリ、壯健ナル者ハ醫師ヲ需メズ、乃病ヲ負フ者ハ之ヲ需ムト、又爾ガ來レルハ、救ヲ得タル者ノ爲ナラズ、乃亡ブル者ヲ救ハンガ爲ナリ、故ニ主イエススハリストス我等ノ神ヤ、此ノ爾ノ諸僕ニ、已ニ始メタル此ノ聖ナル齋ヲ玷ナク度リ、此ノ期ニ於テ爾ノ誠ヲ行ヒ、祈禱ニ心ヲ盡クシ、又諸德ヲ以テ生涯爾ヲ悦バシムルヲ賜ヒ、彼等ニ、潔キ良心ヲ以テ、定罪ナク、爾ノ神聖ナル體ト、爾ガ生命ヲ施ス血、全世界ノ爲諸罪ノ赦ノ爲ニ流シ、者ヲ受クルヲ得セシ

メ、及ビ彼等ニ戰フ惡魔ニ勝チテ、之ヲ辱ムルヲ賜ヘ、蓋神ヤ、
爾ハ痛悔スル者ノ神ニテ、罪人ノ死スルヲ欲セズ、其轉ジテ
生キンコトヲ欲スル神ナリ、爾ハ、主宰ヤ、爾ノ手ノ造物ヲ亡
ボサンコトヲ欲セズ、又人ノ亡ブルヲ喜バズ、乃衆人ガ救ヲ
得、眞理ヲ知ルニ至ランコトヲ欲スル者ナリ、故ニ主宰ヤ、今
モ爾ノ顔ヲ此ノ爾ノ諸僕ヨリ避クル勿レ、乃彼等ニ、諸罪ヨ
リ實ニ爾ニ轉ズルコト、及ビ悉クノ惡事ヨリ脱ガル、ヲ賜
ヒ、並ニ我等衆人ニ、平安ニシテ善行ニ充テラレ、爾ガ救ヲ施
ス苦ト聖復活トニ至リテ之ニ伏拜セシメ、又我等ノ生命ノ
終ル時、凡ソ爾ノ喜ヲ爲シ、者ト偕ニ、爾我等ノ神、救世主ニ
由ル永遠ノ喜ヲ得セシメ給ヘ、蓋爾ハ慈憐ト宏恩ト仁愛ト
ノ神ナリ、我等光榮ヲ爾ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ

生命ヲ施ス爾ノ神トニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、「アミン」
次ギテ右手ヲ以テ衆人ニ祝福シテ曰ク、
願クハ主ノ降福ハ、其恩寵ト洪恩ト仁愛トニ因リテ常ニ爾
等ニ在ラン、今モ何時モ世世ニ、「アミン」



聖大「パスハ」ニ食肉ニ降福スル祝文

司祭誦シ始メテ曰ク、

我等ノ神ハ、恒ニ崇メ讃メラル云云

詠隊ハリストス死ヨリ復活シ云云 三次

次ギテ主ニ禱ラン、

詠隊主憐メヨ、

司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主イイスス我等ノ神ヤ、食肉ヲ顧ミテ之ヲ聖ニシ給ヘ、忠信
ナルアウラアムガ爾ニ獻リシ羊、ア_エリガ燔_{ヤキマツリ}祭トシテ爾ニ
捧_{コヒツシ}ゲシ羔又迷ヒテ後爾ニ歸リシ子ノ爲ニ宰_{ホフ}ランコトヲ命
ゼシ肥エタル犢_{ゴウシ}ヲ聖ニセシガ如シ、彼ガ爾ノ惠ヲ樂ミシ如
ク、我等モ皆爾ヨリ成聖祝福セラレシ糧ヲ以テ樂シマンガ
爲ナリ、

蓋爾ハ眞ノ糧ニシテ善福ヲ施ス主ナリ、我等光榮ヲ爾ト爾
ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神_{シン}トニ獻ズ、
今モ何時モ世世ニ、アミン



乾酪及ビ雞卵ニ降福スル祝文

主宰主我等ノ神萬物ノ造化主造成主ヤ堅マレル乳ト雞卵
トニ祝福シテ我等ヲ爾ノ慈ニイツクシミ護リ給ヘ我等ガ此ヲ食ヒテ
爾ノ豐ナル賜ト爾ノ言ヒ難キ恵トニ滿テラレンガ爲ナリ
蓋權柄及ビ國ト權能ト光榮ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス今モ
何時モ世世ニ「アミン」



八月十八日葡萄ニ降福スル祝文

主ニ禱ラン、

主憐メヨ、

主ヤ、斯ノ新シキ葡萄ノ實、爾ガ氣候ノ順和、雨露ノ點滴、天時
ノ清靜ナルヲ以テ、此ノ成熟ニ至ラシメシヲ喜ビシ者ニ祝
福シテ、我等ニ此ノ葡萄ノ産スル所ヲ飲ムヲ以テ樂ヲ得セ
シメ、又之ヲ爾ニ奉ルヲ以テ諸罪ノ潔ヲ得セシメ給ヘ、爾ノ
ハリストスノ至聖ナル體血ニ由リテナリ、爾ハ彼ト至聖至
善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神ト偕ニ崇メ讃メラル、今モ何時
モ世世ニ、アミン

知ルベシ、葡萄ヲ産セザル地ニ於テハ、八月十八日ニ、林
檜或ハ他ノ其期ニ成熟スル所ノ果實ヲ祝福ノ爲ニ聖
堂ニ携フ、其時司祭左ニ載スル主宰主、我等ノ神云云ノ
祝文ヲ誦ス、



新果新蔬ヲ獻グル者ノ爲ノ祝文

果蔬、各成熟ノ期ニ於テ、其初物ヲ祝福ノ爲ニ聖堂ニ携ヘ至ル時、司祭左ノ祝文ヲ誦ス、

主宰、主我等ノ神、爾ノ賜ノ中ヨリ、爾ノ物ヲ以テ、各人ニ其望ム所ニ從ヒテ爾ニ奉ルコトヲ命ジテ、彼等ニ爾ノ永福ノ報^{ムクイ}ヲ賜ヒ、曾テ^{ヤモメ}嫠ノ其力ニ應^{カナ}フ獻物ヲ嘉シテ納レ給ヒシ者ヤ、今モ爾ノ僕某ノ獻ゲタル物ヲ納レテ、之ヲ爾ガ永遠ノ寶ノ中ニ收メラル、ニ堪フル者ト爲シ、彼ニ又、爾ガ世上ノ福^{フク}ノ豊ナルト凡ソ彼ニ利益ナルコト、ヲ與ヘ給ヘ、

蓋爾父ト子ト聖神ノ名ハ讚揚セラレ、爾ノ國ハ讚榮セラル、今モ何時モ世世ニ、^{アミン}



家屋ノ基礎ヲ置ク時ノ祝文

神、全能者、智慧ヲ以テ天ヲ造リ、地ヲ其固キ基ニ建テシ萬有
ノ造化主造成主ヤ、爾ノ僕某、爾ノ能力ノ權柄ニ憑^ヨリテ居^{スマ}處
ノ爲ニ家ヲ築カンコトヲ企テ、其基礎ヲ置カント欲スル者
ヲ顧ミ、此ノ家ヲ堅キ石ノ上ニ基ヅケテ、爾ノ神聖ナル福音
經ノ聲ノ如ク、風モ、水モ、其他ノ者モ、之ヲ害フコト能ハザラ
シメ、之ヲ落成ニ至ラシメテ、此ノ中ニ住マント欲スル者ヲ
凡ノ敵ノ惡謀ヨリ免レシメ給ヘ、
蓋權柄及ビ國ト權能ト光榮ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ
何時モ世世ニ、アミン」



新家屋ニ入ル時ノ祝文

我ガ神、救世主、ザクヘイノ家ニ入リテ彼ト其全家トニ救ヲ
 賜ヒシ主ヤ、親ラ今モ此^コニ住マンコトヲ望ミテ、我等不當者
 ニ因リテ爾ニ祈禱ト冀願トヲ奉ル者ヲ諸ノ惱ヨリ護リ、此
 ノ彼等ノ居處^{スマヒ}ニ福ヲ降シテ、彼等ニ害ハルヽコトナク生命
 ヲ度ラシメ給ヘ、

蓋凡ノ光榮、尊貴、伏拜ハ爾ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシ
 テ生命ヲ施ス爾ノ神^シトニ歸ス、今モ何時モ世世ニ、アミン



井ヲ掘リ始ムル時ノ祝文

主我等ノ神、全有全能ノ主宰、凡ノ事ヲ造リ、己ノ欲スル所ニ
從ヒテ之ヲ變化シ、言フベカラズ測ルベカラザル智慧ヲ以
テ、通リ難キ處ニ於テ通路ヲ發見シ、ウルホヒ潤ナキ磐ヨリ水ノ流ヲ
出ダシテ渴キタル爾ノ民ニ壓アカシメシ者ヤ、親ラ萬有ノ主
宰ヤ、今モ我等爾ガ不當ナル諸僕ノ祈禱ヲ聆キ納レテ、我等
ニ此ノ處ニ於テ、甘クシテ美ウマク、用フルニ足ラザルナク、飲ム
ニ害ナキ水ヲ與ヘ給ヘ、我等是ニ由リテモ、爾父ト子ト聖神
ノ至聖至大ノ名ヲ讚榮センガ爲ナリ、今モ何時モ世世ニ、ア
ミン



新井ヲ成聖スル祝文

諸水ノ造成主、諸物ノ造化主、神、全能者、萬ノ事ヲ造リ、及ビ變
易スル主宰ヤ、爾親ラ此ノ水ヲ聖ニシ、之ニ諸敵ノ惡謀ヲ退
クル、爾ノ聖ナル能力ヲ遣シ、凡ソ之ヲ飲ムガ爲、或ハ滌フガ
爲ニ汲ム者ニ、靈ト體トノ壯健ヲ與ヘ、此ニ諸慾ヲ消シ、諸病
ヲ祛^クク力ヲ賦シ、凡ソ之ニ觸レ、之ヲ用フル者ノ爲ニ、之ヲ醫
療ト安慰ノ水ト爲シ給ヘ、

蓋凡ソ光榮尊貴、伏拜ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ何時モ
世世ニ、アミン、



汚穢物ノ井ニ落テタルヲ潔ムル式

先ヅ四十桶許ノ水ヲ汲ミテ外ニ傾クベシ、次ギテ司祭燭ヲ然シ、香爐ヲ執リ、井ヲ環リテ爐儀ヲ行ヒ、神現祭ノ聖水ヲ十字形ニ井ノ中ニ注グコト三次、東ニ嚮ヒテ祝文ヲ誦スルコト左ノ如シ、

主ニ禱ラン、

主憐メヨ、

主萬軍ノ神、萬物ヲ甚善ク造リ、爾ノ名ヲ以テ凡ノ穢ト不淨トヲ潔メ、一切ヲ變化、成聖スル主宰ヤ、親ラ今モ爾ノ十字架ノ形ヲ以テ來リテ、此ノ井ヲ其中ニ露レタル不潔ノ物(或ハ此ノ中ニ落チタル汚穢物)ヨリ潔メヨ、我等ノ全備セザル念オモヒト劣弱ナル意コトトヲ寛容シテ、我等甚善キ事ヲ納レザル者ヲ

罪スル勿レ、乃我等ヲ凡ノ肉體ト靈トノ穢ヨリ潔メ、爾ノ聖神ヲ以テ此ノ水ヲ聖ニシ給ヘ、

蓋爾ハ我等ノ成聖ナリ、我等光榮ヲ爾父ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン」

主ニ禱ラン、

主憐メヨ、

至大至妙ノ神、爾ノ測リ難キ慈ト最ト廣キ慮ニテ人ノ生命ヲ治メ、我等ニ爾ガ世上ノ善福ヲ賜ヒ、モイセイノ時ニ、人人ノ爲ニ、苦キ水ヲ變ジテ甘クシ、エリセイノ時ニ、鹽ヲ以テ害ヲ爲ス水ヲ愈シ、爾ノ使徒ペトルニ、異象ヲ以テ、諸物ノ中、一モ汚穢或ハ不淨ナリト意フベカラザルヲ命ゼシ主宰ヤ、親ラ人ヲ愛スル主ヤ、爾ガ十字形ノ號ヲ以テ、此ノ水ヲ凡ノ汚

ヨリ潔^{キヨ}メテ、爾ノ聖神ヲ以テ之ヲ聖ニシ、之ヲ飲ム者ノ爲ニ
潔クナラシメ給ヘ、

蓋爾ハ一切ニ祝福シテ之ヲ成聖スル我等ノ神ナリ、我等光
榮ヲ爾父ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン、

發放詞



首途^{カドデ}ノ祝文

神我等ノ神、眞實及ビ生命ノ途、爾ノ僕イオシフト偕ニ旅行
セシ主宰ヤ、爾ノ僕**某**ニモ同行シテ、之ヲ凡ノ艱難ト惡謀ト
ヨリ救ヒ、之ニ平安ト氣力トヲ與ヘ、之ニ、爾ノ誠ニ遵ヒテ、凡

ノ義ナル要務ヲ行ヒ、世上ト天上トノ善福ニ滿テラレテ復
歸ルコトヲ得セシメ給ヘ、
蓋國ト權能ト光榮ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ何時モ世
世ニ、アミン



魔ヲ驅ル祝文

聖大ワシリイノ作ル所、魔ニ憑ラル、者ノ爲ニ之ヲ誦ス、

聖三祝文 至聖三者 主經

主憐メヨ、十二次

來レ我等ノ王神ニ叩拜セン云

次ギテ左ノ祝文ヲ誦ス、

諸神ノ神、諸主ノ主、火焰ノ班列ハシレツノ造成主、無形ノ軍ノ造化主、
天及ビ天ヨリ上ナル諸物ノ造工主、人ヒトリ一モ曾テ見ズ、又見ル
能ハザル萬物ノ戰チノク主、昔驕傲ヲ起シテ其諸役ト偕ニ叛キ
シ首神使アルヒストララシヲ地ニ落シ、彼ト偕ニ叛キシ神使等、惡ニ依リテ汚
鬼トナリシ者ヲ地獄ノ幽暗クラヤミニ付ワタシ、主ヤ、求ム我ガ爾ノ畏
ルベキ名ヲ以テ行フ所ノ禁制ヲ、彼ノ凶惡ノ君、及ビ彼ト偕
ニ天上ノ光明ノ處ヨリ墜チタル其悉クノ役者ノ爲ニ畏ル
ベキ者ト爲シ、彼等ノ逃グルヲ致シ、彼等ニ此レヨリ退クヲ
命ジ給ヘ、彼ガ印セラル、者ノ中ニ於テ、今ヨリ一モ害ヲ爲
サバルガ爲、即印セラル、者ガ、爾ノ命ニ倚リテ、蛇蠍ヘビサソリ及ビ悉
クノ敵ノ權チカラヲ踐ム權力ヲ受ケンガ爲ナリ、

蓋凡ソ呼吸^{イキ}アル者ハ、畏ヲ以テ爾父ト子ト聖神ノ至聖ナル
名ヲ歌ヒ崇メ讃ム、今モ何時モ世世ニ「アミン」



汚穢物ノ酒油等ノ器中ニ新ニ落^クタルヲ潔ムル式

先ヅ汚穢物ヲ出ダシ棄テ、酒、油等ヲ他ノ器ニ移シ、其空器
ノ内外ヲ洗ヒ畢ル後、司祭香爐ヲ執リテ、器ノ内ニ向ヒテ爐
儀ヲ行ヒ、神現祭ノ聖水ヲ十字形ニ三次其内ニ注グ、次ギテ
酒、油等ヲ原器ニ移シ、司祭復爐儀ヲ行ヒ、畢リテ禱ルコト左
ノ如シ、

主ニ禱ラン、

主憐メヨ、

聖ナル主我等ノ神、爾ノ仁慈ナル降臨ヲ以テ凡ノ敵ノ不淨
ヲ空クシ、口ニ入ル者ニ、人ヲ汚サズ、乃潔キ者ノ爲ニ、一切潔
クナランコトヲ命ジ、選バレシ爾ノ器タル使徒ヲ以テ、我等
ニ、爾ガ造リシ物皆善キヲ信ジテ、神聖ナル言ト爾ニ奉ル祈
禱トヲ以テ聖ニセラル、物、一モ棄ツ可シト思フベカラザ
ルヲ誨ヘシ主ヤ、爾親ラ此ノ酒（或ハ油或ハ其他ノ物）ニ、爾ノ
恩寵ニ因リテ福ヲ降シ、及ビ聖水ヲ注グヲ以テ、此ノ中ニ、魔
ノ惡謀ニテ落チシ汚穢物ニ由ル凡ノ汚（オモヒ）或ハ疑ヲ爾ノ諸僕
ノ念ヨリ散ゼシメ給ヘ、凡ソ此ヲ用フル者ニハ樂トナリ、凡
ソ之ヲ飲食スル者ニハ成聖トナリ、彼等皆潔キ良心ヲ以テ
爾ノ至淨ナル機密ニ就カンガ爲ナリ、

蓋爾ハ一切ニ祝福シテ之ヲ成聖スル主ナリ、我等光榮ヲ爾
ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神トニ
獻ズ、今モ何時モ世世ニ「アミン」

誦シ畢リテ、司祭先ヅ親ラ器中ノ物ヲ嘗メ、次ギテ家主等ニ
嘗メシム、

若落チシ所ノ汚穢物、日ヲ經ルコト久シクシテ、器中ニ朽爛
スレバ、此ノ酒、油等、之ヲ傾ケ棄テ、一切用ヒザルベシ、



不潔物ヲ食セシ者ノ爲ノ祝文

主宰、主、我等ノ神、高キニ居リ、卑キヲ臨ミ、聖ナル者ノ中ニ息

フイズライリノ譽ホマレヤ、爾ノ耳ヲ傾ケ、我等爾ニ禱ル者ニ聽キ
テ、不潔物ヲ食ヒシ爾ノ僕某ニ赦ヲ賜ヒ、其自由ニ依ラズシ
テ、爾ノ聖誠ニ禁ゼラレシ肉或ハ他ノ不潔ナル食物ヲ食ヒ
シヲ赦シテ、彼ニ定罪ナク爾ノハリストスノ尊體血ノ畏ル
ベキ機密ヲ領クルヲ得セシメ給ヘ、彼ガ今ヨリ凡ノ不潔ナ
ル飲食ト行トヲ免レテ、爾ガ神妙ナル機密ニ養ハレ、爾ノ聖
ナル奧義ノ飲食ヲ樂ミ、我等ト偕ニ爾ノ聖ナル教會ノ内ニ
護ラレテ、生涯爾ノ至淨ナル名ヲ讚美讚榮センガ爲ナリ、
蓋國ト權能ト光榮ハ爾父ト子ト聖神ニ歸ス、今モ何時モ世
世ニ、アミン」



汚レタル器物ヲ潔クスル祝文

先ヅ其器物ヲ洗ヒ潔メ、聖水ヲ其内ニ十字形ニ注ギ、左ノ祝文ヲ誦ス、

主ニ禱ラン、

主我等ノ神、惟一聖ナル者ヤ、爾ガ聖ヲ成ス庇蔭^{カホヒ}ニテ此ノ器ヲ聖ニシ、之ヲ潔メ、之ヲ汚レナクシテ、爾ガ諸僕ノ用トナラシメ、並ニ我等ニ、常ニ潔ク爾ノ聖ナル堂ニ禱ルヲ得セシメ給ヘ、我等皆爾ニ護ラレテ、光榮ト伏拜トヲ爾父ト子ト聖神ニ獻ゼンガ爲ナリ、今モ何時モ世世ニ、アミン



麥米或ハ粉或ハ他ノ同種物ノ汚レタルヲ潔クスル祝文

主ニ禱ラン、

主我等ノ神、肉體ニ於ケル爾ノ慮ヲ以テ、口ニ入ル者ニ、人ヲ汚サズ、乃潔キ者ノ爲ニ、一切潔クナランコトヲ命ジ、選バレシ爾ノ器タル使徒パウロヲ以テ、我等ニ、凡ソ爾ニ造ラレシ諸物、神聖ナル言ト爾ニ奉ル祈禱トヲ以テ聖ニセラル、者、皆善キヲ信ズベキヲ誨ヘシ主宰ヤ、爾親ラ今モ我等ノ劣弱ヲ憐ミテ、此ノ麥^{或ハ其他}米^ニ、爾ノ恩寵ト仁愛ト祝福トヲ以テ、爾ノ名ニテ聖ニセラレシ此ノ水ヲ灑グニ因リテ祝福シ、此ノ中ニ魔ノ惡謀ニテ落チシ汚穢物ニ由ル凡ノ汚或ハ疑ヲ爾ノ諸僕ノ念^{オモヒ}ヨリ散ゼシメ、彼等ニ、爾ニ於ケル望ヲ抱キ、爾ノ鴻恩ヲ恃ミ、爾ノ聖ナル名ニ感謝シテ此ノ物ヲ食ヒ、

罪セラル、コトナカラシメ給へ、
蓋爾ハ一切ニ祝福シテ之ヲ成聖スル主ナリ、我等光榮ヲ爾
ト爾ノ無原ノ父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^{ジン}トニ
獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン」

鹽ニ降福スル祝文

神我等ノ救世主、預言者エリセイノ時、イエリホンニ臨ミテ、
鹽ヲ以テ害アル水ヲ愈シ、主ヤ、親ラ此ノ鹽ニモ祝福シテ、
之ヲ喜^{サ、ゲモ、}ノ獻物ト爲シ給へ、蓋爾ハ我等ノ神ナリ、我等光榮ヲ
爾父ト子ト聖神ニ獻ズ、今モ何時モ世世ニ、アミン」

播種ニ降福スル祝文

主我等ノ神ヤ、爾ノ目ノ前ニ供ヘタル種子^{タ子}ノ獻物^{サ、ゲモノ}ハ、我等之
ヲ爾ノ至淨ニシテ極メテ饒^{ユタカ}ナル手ヨリ得テ、爾ニ奉リテ納
レラレンコトヲ禱ル、蓋我等未爾ガ地ニ苗^{キサ}シ出ダシテ、播ク
者ニ種子ト食フベキ糧トヲ與ヘンコトヲ命ズル威嚴ナル
命ニ心ヲ注ガザレバ、此ヲ靈ナキ地ノ懷^{フトコロ}ニ藏ムルヲ敢テセ
ザリキ、今モ、我等ノ神ヤ、切ニ爾ニ求ム、我等爾ニ禱ル者ニ聆
キ納レテ、我が爲ニ、爾ノ大ニシテ至善ナル天上ノ寶藏ヲ啓
キ、爾ノ祝福ヲ注ギテ、爾ノ僞リナキ約ノ如ク我等ニ足ラシ
メ、我等ヨリ凡ソ我等ノ地ノ果^ミヲ食^ハム者ヲ驅リ、我等ノ罪ノ
爲ニ、義ニ依リテ我等ニ向ハシムル諸ノ罰ヲ退ケ、並ニ爾ノ
衆民ニ、爾ノ豐ナル恩惠ヲ遣シ給ヘ、爾ノ獨生子ノ恩寵ト仁

愛トニ因リテナリ、爾ハ彼ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾
ノ神^シト偕ニ崇メ讃メラル、今モ何時モ世世ニ「アミン」



禾場ニ降福スル祝文

主我等ノ神、善福ノ泉、爾ノ宏恩ト仁慈トニ依リテ、地ニ實ヲ
出サンコトヲ命ゼシ者ヤ、此ノ禾場^{ウチバ}ト爾ガ諸僕ノ收獲^{カリイレ}トニ
祝福シテ之ヲ増加シ、彼等ノ倉ニ、米、麥、酒、油等ノ諸ノ佳キ實
ヲ盈テ、彼等ヲ、其家ニ在ル者ト偕ニ、凡ノ誘ヨリ守リ、爾ノ智
識ヲ以テ彼等ヲ照ラシ、彼等ニ、爾ノ喜ブ所トナリテ、爾ノ永
福ヲ受クルヲ得セシメ給ヘ、蓋爾父ト子ト聖神ノ名ハ崇メ

讃メラル、今モ何時モ世世ニ「アミン」



魚網ニ降福スル祝文

主イイススハリストス我等ノ神、五ノ餅^{パン}ト二ノ魚トヲ以テ
五千人ヲ飽カシメ、其殘ヲ以テ數多^{アマタ}ノ筐^{カゴ}ニ盈タシメシ全能
ノ主宰ヤ、至リテ讃美タル光榮ナル我等ノ女宰、生神女、永貞
童女マリヤト、光榮ニシテ讃美タル聖使徒、首座タルペトル
ノ祈禱ニ由リテ、親ラ此ニ在ル網ニ福ヲ降シ、及ビ之ヲ以テ
漁ル所ノ魚ヲ食スル者ヲ靈ト體トノ平安ト壯健トニ護リ
給ヘ、蓋爾ハ萬福ヲ賜フ主ナリ、我等光榮ヲ爾ト爾ノ無原ノ

父ト至聖至善ニシテ生命ヲ施ス爾ノ神^{シン}トニ獻ズ、今モ何時
モ世世ニ「アミン」



新船ニ降福スル祝文

主我等ノ先祖ノ神、爾ノ僕ノイニ、世界ノ救ノ爲ニ舟ヲ造ル
ヲ命ジ、其多クノ木ヨリ組ミ立テラレテ一^{ヒトツ}ノ木ト爲ルヲ嘉^{ヨミ}
シ、親ラ甘ンジテ靈ナキ木ヲ司リ、及ビ有能ノ手ヲ以テ人類
ヲ救フ萬有ノ主宰ヤ、今モ主ヤ、爾親ラ此ノ船ヲ護リ、此^{コレ}ニ平
安ノ善神使ヲ與ヘ、此ニ乘リテ航海スル者ヲ守護シ、恒ニ彼
等ニ壯健ニシテ往復スルヲ得セシメ給ヘ、至淨ナル我等ノ

女宰、生神女、永貞童女マリヤノ禱ト、生命ヲ施ス尊キ十字架
ノ力ト、無形ナル尊キ天軍、光榮ナル聖預言者、前驅授洗イオ
アン、光榮ニシテ讚美タル聖使徒、聖某、及ビ諸聖人ノ轉達ニ
因リテナリ、

蓋我等ノ神ヤ、爾ハ一切ヲ掌リ、及ビ聖ニスル主ナリ、我等光
榮、感謝、伏拜ヲ爾父ト子ト聖神ニ献ズ、今モ何時モ世世ニ、ア
ミン



聖曆書

一月

一日へ歳首

我ガ主神救世主イイススハリストスノ肉身

ニ於ケル降誕祭ノ前期 神品致命者捧神者アンティオイ

ヤノ大主教聖イグナティ

アルヒエピスコプ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二日ハリストス降誕祭ノ前期 聖致命女ニコミヂヤノ

ユリアニヤ 我等ノ聖神父全ロシヤノ奇蹟者キエフノ

府主教ペトルノ逝世

ミトロポリト

三日ハリストス降誕祭ノ前期 聖大致命女解縛者アナ

スタシヤ

四日ろ ハリストス降誕祭ノ前期 クリト島ノ十聖致命者
五日は ハリストス降誕祭ノ前期 克肖致命女聖エウゲニ

ヤ

六日に我等ノ救世主イエススハリストスノ降誕

慶賀三日及ビ十二日内ニ於テ全齋ヲ解ク

七日ほ至聖生神女ノ會聚祭 神品致命者サルドノ主教聖

エウファミイ

八日へ聖使徒初致命者^{アルヒギアンコン}首輔祭ステフン 克肖ナル我等ノ

神父表信者^{フエ}オドル及ビ其弟^{フエ}オフン

九日ミニコミダヤニ於テ焚殺セラレタル二萬ノ聖致命者

十日い一萬四千ノ聖嬰兒ハリストスノ爲ニワイフレエムニ

於テイロドニ殺サレタル者 我等ノ神父不寢者ノ修道

院長克肖マルケル

十一日 ろ 聖致命女アニシヤ 聖致命者孤子撫育者司祭ゾ

テク

十二日は我等ノ母ロマ國ノ婦克肖メラニヤ

此日ハハリストス降誕祭ノ末日ナリ

十三日に我ガ主神救世主イエススハリストスノ肉身ノ割

禮

我等ノ聖神父大ワシリイノ記憶

慶賀 魚齋ヲ解ク

十四日は光照祭ノ前期 我等ノ聖神父ロマノ「パバ」シリワ

ストルノ記憶

十五日へ光照祭ノ前期 聖預言者マラヒヤ 聖致命者ゴ

ルデイ

十六日ニ光照祭ノ前期 七十聖使徒ノ會聚祭 シケリヤ

ノク、ムノ修道院長克肖^フオク^テスト

十七日ニ光照祭ノ前期 聖致命者^フヲペム^プト及ビ^フヲ

ナ 克肖女シンクリ^テキヤ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十八日ニ我ガ主神救世主イエイススハリストスノ聖ナル神

現

慶賀 全齋ヲ解ク

十九日ニ尊貴ニシテ光榮ナル預言者主ノ前驅授洗イオア

ンノ會聚祭

慶賀 魚齋ヲ解ク

二十日に我等ノ神父克肖ゲオルギイ「ホゼワト」我等ノ母
克肖ドムニカ表信者エミリアン

二十一日は聖致命者ポリエウクト我等ノ聖神父全ロシ
ヤノ奇蹟者モスクワノ府主教フリプ

二十二日へ我等ノ聖神父ニッサノ主教グリゴリイメリテ
ナノ主教克肖ドメテアン大教會ノ司祭及ビ理財者克
肖マルキアンオブノル河ノコメリノ克肖パウル

二十三日と聚居修院ノ創立者我等ノ神父克肖捧神ナルス
ラドシイ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

ノウゴロドノ奇蹟者クロプノ克肖者ミハイル

二十四日聖致命女タテアナ我等ノ聖神父セルビヤノ

大主教サウワ

二十五日 聖致命者エルミル及ビストラトニク

二十六日 シナイ及ビライスニ於テ殺サレタル我等ノ克

肖ナル諸神父 亞使徒聖女ニナノ逝世

此日ハ神現祭ノ末日ナリ

二十七日 ニ 克肖ナル我等ノ神父^{フイ}ワノ^バワル及ビ居幕者

イオアン

二十八日 ニ 讚美タル聖使徒ペトルノ尊貴ナル^{シツコク}桎梏ノ敬拜

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十九日 ニ 克肖捧神ナル我等ノ神父大アントニイ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

三十日 ニ 我等ノ聖神父アレキサンドリヤノ大主教大アス

ナシイ及ビキリル

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

三十一日イ 克肖ナル吾ガ神父エギプトノマカリイ

二月

一日ろ 克肖捧神ナル吾ガ神父大エウファミイ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二日は 克肖ナル吾ガ神父表信者マクシム 聖致命者子ヲ

フト 諸聖致命者エウゲニイ、カニティ、ワレリアン、アキ

ラ

三日に 聖使徒ティモフェイ 克肖致命者ペルシヤノ聖アナス

タシイ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

四日ほ神品致命者アンキラノ主敎聖クリメント エビスコフ 聖致命

者アガフシゲル

五日へ我等ノ母ロマ國ノ婦克肖クセニヤ

六日と我等ノ聖神父コンスタンティノポリノ大主敎神學者 アルヒエビスコフ

グリゴリイ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

七日い克肖ナル吾ガ神父クセノフント及ビ其妻

八日と我等ノ聖神父コンスタンティノポリノ總主敎金口イ パトリアルフ

オアンノ不朽體ノ遷移

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

九日は克肖ナル吾ガ神父シリヤノエフレム 又克肖ナル

吾ガ神父トテマノスバノスモリンノ修道院長并創立者

新顯奇蹟者フエオドシイノ記憶

十日に神品致命者捧神者聖イグナテイノ不朽體ノ遷移

十一日ハ神品致命者ロマノ「ババ」聖イッポリト

三成聖者大司祭首聖大ワシリイアルヒエレイ神學者グリゴリイ金口

イオアン

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十二日ヘ奇蹟者廉施者聖キル及ビイオアン 我等ノ聖神

父ノウゴロドノ奇蹟者主教ニキタノ記憶

十三日ミ主神我が救世主イイススハリストスノ迎接祭ノ

前期 聖致命者トリファン

十四日イ主神我が救世主イイススハリストスノ迎接

慶賀 魚齋ヲ解ク若大齋内ニ在ラバ解カズ

十五日^ろ抱神者義人聖シメオン及ビ預言女アンナ
十六日^は克肖ナル吾ガ神父イシドル^{「ビルシオト」}義徳大
侯聖ゲヲルギイ 克肖ナル吾ガ神父ノヲエゼルノ奇蹟
者キリル

十七日^に聖致命女アガフィヤ

十八日^は克肖ナル吾ガ神父スミルナノ主教ワコル

十九日^へ克肖ナル吾ガ神父ラムプサクノ主教バルフェニイ

克肖者ルカ

二十日^に聖大致命者^{フエ}アドル將軍^{ストラケラト} 聖預言者ザハリヤ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十一日^い聖致命者ニキフォル

此日ハ迎接祭ノ末日ナリ

二十二日る 神品致命者聖ハララムビイ

二十三日は 神品致命者セワステヤノ主教聖ウラシイ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

ワログダノ奇蹟者克肖ティミトリイ プスコフノ奇蹟者

大侯聖ウセワロド聖洗ニ於テガウリイルト名ヅケラレ
シ者ノ逝世

二十四日に 我等ノ聖神父アンテオヒヤノ大主教メレティ
我等ノ聖神父全ロシヤノ奇蹟者府主教アレキシイノ逝
世

二十五日ほ 克肖ナル吾ガ神父マルティアン

二十六日へ 克肖ナル吾ガ神父アウクセンティ

二十七日と 聖使徒ヲニシム

二十八日 聖致命者バムフル、ボルフィリイ及ビ其諸友

年閏二十九日 克肖ナル吾ガ神父ロマノカシアン

三月

一日 聖大致命者フエドル「テロン」

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二日 我等ノ聖神父ロマノ「ババ」レヲ

三日 聖使徒アルヒプ

四日 克肖ナル吾ガ神父カタ^{エビスコフ}ンノ主教レヲ

五日 克肖ナル吾ガ神父シムヲリノ^{アルヒエビスコフ}テモフエイ 我等ノ聖

神父大アンテヲヒヤノ大主教エウスタフィ

六日 へエウゲニヤニ於ケル聖致命者ノ尊キ不朽體ノ發見

七日 神品致命者スミルナノ主教聖ポリカルプ

八日 い 光榮ナル尊キ預言者主ノ前驅授洗イオアンノ聖首
ノ第一第二ノ發見

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

九日 ろ 我等ノ聖神父コンスタンティノポリノ大主教タラシ
イ

十日 は 我等ノ聖神父ガザノ大主教ポルフリイ

十一日 に 克肖ナル吾ガ神父表信者デカポリノプロコピイ

十二日 ほ プロコピイノ同守齋者克肖ナル吾ガ神父表信者

ワシリイ

十三日 へ 克肖致命女聖エウドキヤ

十四日 ミ 神品致命者キリチヤノ主教聖フェラドト 我等ノ

聖神父トヱリノ主教アルセニイノ逝世

十五日い 聖致命者エウトロピイ、クレヲニク及ビワ、シリ
ス

十六日ろ 克肖ナル吾ガ神父イオルダン河邊ノゲラシム
十七日は 聖致命者コノン

十八日に アムモリヤノ四十二人ノ聖致命者

十九日は 神品致命者ヘルソンノ諸主教ワシリイ、エフレム、
エウゲニイ、カピトン、エフェリイ等

二十日へ 克肖ナル吾ガ神父ニコミダヤノ主教表信者フェ
ラクト

二十一日とセワステヤノ四十人ノ聖大致命者

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十二日い 聖致命者コドラト及ビ之ト偕ニセシ者

二十三日 我等ノ聖神父イエルサリムノ總主教ソフロニ

パトリアルフ

イ 我等ノ聖神父ノウゴロドノ奇蹟者大主教エウフィミ

イノ逝世

二十四日 は克肖ナル吾ガ神父表信者シグリアンノフェラフ

ン

二十五日 に我等ノ聖神父コンスタンティノポリノ總主教ニ

キフルノ不朽體ノ遷移

二十六日 は克肖ナル吾ガ神父ウェネテクト

二十七日 へ聖致命者アガビイ及ビ之ト偕ニセシ者

二十八日 と聖致命者サワン及ビババ

二十九日 い神之人克肖者アレキシイ 克肖ナル吾ガ神父

コリジンノ奇蹟者修院長マカリイ

三十日る我等ノ聖神父イエルサリムノ總主教キリル
三十一日は聖致命者ハリサンフ及ビ致命女ダリヤ

四月

一日に克肖ナル吾ガ諸神父聖サウワノ修道院ニ於テアラ
ビヤ人ニ殺サレシ者

二日ほ克肖ナル吾ガ神父表信者主^{エビスコフ}教イアコフ

三日へ神品致命者アンキラノ司祭聖ワシリイ

四日こ克肖致命者聖ニコン及ビ其二百門徒

五日い至聖生神女福音祭ノ前期 克肖ナル吾ガ神父ザハ
リヤ 我等ノ聖神父フサロニカノ主教アルテミイ

六日る吾ガ至聖ナル女宰生神女永貞童女マリヤノ福音祭
慶賀 魚齋ヲ解ク若大週閒内ニアラバ解カズ

七日は神使首ガウリイルノ會聚祭

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

八日に吾ガ母ソルンノ聖マトロナ

九日は克肖ナル吾ガ神父新現イラリラン 奇蹟者聖ステ

フィン

十日へ克肖ナル吾ガ神父アレフサノ主教マルク輔祭キリ
ル及ビ之ト偕ニセシ者

十一日と克肖ナル吾ガ神父階梯著者イオアン

十二日イイ克肖ナル吾ガ神父ガングルノ主教奇蹟者イバテ
イ

十三日ろ克肖ナル吾ガ母エギペトノマリヤ 克肖ナル吾
ガ神父スズダリノ奇蹟者エウファミイノ逝世

十四日は克肖ナル吾ガ神父奇蹟者ヲト

十五日に克肖ナル吾ガ神父ミヅキヤノ修院長表信者ニキ

タ

十六日は克肖ナル吾ガ神父詩頌著者イオシフ 克肖者マ

レヤノゲオルギイ

十七日へ聖致命者フヲドル、アガフポド及ビ之ト偕ニセシ

者

十八日ニ我等ノ聖神父コンスタンティノポリノ總主教パトリアルフエウ

ティヒイ

十九日ニ克肖ナル吾ガ神父メリティナノ主教ゲオルギイ

二十日ニ聖使徒イロデオン、アガフ、ルフ、アシンクリト、フレ

ゴント、エルマ及ビ之ト偕ニセシ者

二十一日は聖致命者エウプシヒイ

二十二日に聖致命者テレンティイ、ボムピイ及ビ之ト偕ニセシ者

二十三日は神品致命者アシヤノペルガムノ主教聖アンティ
バ

二十四日へ克肖ナル吾ガ神父パリヤノ主教表信者ワシリ
イ

二十五日は神品致命者聖アルテモン

二十六日は我等ノ聖神父ロマノ「ババ」表信者マルティン

二十七日は聖使徒アリストタルフ、ブド及ビトロフィム

二十八日は聖致命處女アガピヤ、イリナ及ビヒオニヤ

二十九日に克肖ナル吾ガ神父ペルシダノシメオン
メリ

テナノ主教克肖アカキイ 克肖ナル吾ガ神父ソロヱツ
ノ奇蹟者修道院長ゾシマノ逝世

三十日^ほデカポリノ聖グリゴリイノ門徒克肖ナル吾ガ神
父イオアン

五月

一日へ克肖ナル吾ガ神父^{パレナラウリト}古院修士イオアン

二日^と克肖ナル吾ガ神父^{エビスコフ}フェオドル「トリヒナ」

三日^い神品致命者主教^{エビスコフ}聖ヤンヌアリイ及ビ之ト偕ニセシ
者 神品致命者ペルギヤノ聖フェオドル 聖致命女皇后

アレキサンドラ

四日^ろ克肖ナル吾ガ神父シケヤノフェオドル 義徳ナル聖
大侯ウセワロド聖洗ニ於テガウリイルト名ヅケラレシ

者ノ不朽體ノ遷移

五日ハ光榮ナル聖大致命者戰勝者奇蹟者ゲオルギイ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

六日に聖致命者サウワ將軍

ストラテラト

七日ハ聖使徒福音者マルク

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

八日ヘ神品致命者アマシヤノ主教聖ワシリイ 我等ノ聖

神父ペルミノ主教ステファン

九日ニ神品致命者主ノ義兄イエルサリムノ主教聖シメオ

ン

十日イ聖使徒イアソン及ビソシパトル 聖致命者ダダマ

クシム及ビキンテリアン

十一日^ル キジクノ九人ノ聖致命者 克肖ナル奇蹟者メム

ノン

十二日は神學者聖イオアンノ兄聖使徒イアコフ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十三日に聖預言者イエレミヤ 克肖捧神ナル吾ガ神父ボ

ロウスクノ奇蹟者バフヌティ

十四日は我等ノ聖神父アレキサンドリヤノ總主教大アム

パトリアルフ

ナシイノ不朽體ノ遷移

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十五日へ聖致命者ティモフェイ及ビ致命女マウラ 克肖ナル

吾ガ神父キエフノペテルスクノ修道院長ロシヤ國ニ於
ケル聚居修院ノ修貞ノ原始者聖フェオドシイノ逝世

十六日ミ克肖致命女聖ペラギヤ

十七日イ光榮ナル聖致命女イリナ

十八日ル多難者義人聖イオフ

十九日はコンスタンティン帝ノ時聖城イエルサリムニ於テ
白晝第三時ニ尊貴ナル十字號ノ天ニ顯ハレシ記憶 聖
致命者アカキイ

二十日に光榮ニシテ讚美タル聖使徒福音者神學者イオア
ン 克肖ナル吾ガ神父大アルセニイ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十一日ハ聖預言者イサイヤ 聖致命者ハリストスル

我等ノ聖神父奇蹟者ニコライノ尊貴ナル不朽體ヲミラ
ヨリバル城ニ移シ、記憶

二十二日へ聖使徒シモン「ジロト」

二十三日とコンスタンティノポリノ重修チヨウシツ 神品致命者聖モ

キイ

二十四日い我等ノ聖神父キプルノ主教エビフニイ及ビコ

ンスタンティノポリノ總主教ゲルマン

二十五日る聖致命女グリケリヤ

二十六日は聖致命者イシドル ハリストスノ爲ニスル伴ヤツ

狂者キヤウシヤロストウノ奇蹟者聖イシドル

二十七日に克肖ナル吾ガ神父大パホミイ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

我等ノ聖神父ロストウノ奇蹟者主教イサイヤ 同日モ

スクワ及ビ全ロシヤノ奇蹟者聖親王ワミトリイノ弑逆シギヤク

二十八日 聖バホミイノ門徒克肖ナル吾ガ神父被聖者

オドル 克肖ナル吾ガ神父ノウゴロドノ奇蹟者ペレコ
ムノエフレム

二十九日 聖使徒アンドロニク及ビ之ト偕ニセシ者

三十日 聖致命者アンキラノフェオドト 聖致命者ペトル、

テオニシイ及ビ之ト偕ニセシ者 又七聖處女

三十一日 神品致命者ブルサノ主教聖バトリキイ及ビ之

ト偕ニセシ者 克肖ナル吾ガ神父コメリノ奇蹟者コル
ニリイ

六月

一日 聖致命者フラレイ 我等ノ聖神父モスクワノ府主

ト 教全ロシヤノ奇蹟者アレキシイノ尊貴ナル不朽體ノ發

見

二日は聖大帝亞使徒コンスタンティン及ビ聖太后亞使徒エ
レナ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

同日至淨ナル生神女ノウラディルノ顯蹟聖像ノ奉迎
ムロムノ奇蹟者義德聖侯コンスタンティン及ビ其子ミハ
イル并ニフェオドルノ記憶

三日に聖致命者ワシリスク

四日は克肖ナル吾ガ神父表信者シナダノ主教ミハイル
エピスコポ

我等ノ聖神父ロストウノ奇蹟者主教レワンティイノ尊貴
ナル不朽體ノ發見

五日へ克肖ナル吾ガ神父妙山ノ登塔者シメオン

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

ペレヤスラウノ奇蹟者登塔者克肖ニキタノ逝世

六日ミ光榮ナル尊キ預言者前驅授洗イオアンノ聖首ノ第三ノ發見

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

七日イ聖使徒カルプ七十人ノ一聖大致命者新ゲオルギイトルコノ不虔ノ王セリムヨリ難ヲ受ケシ者

八日ル神品致命者聖フェラポントセリゲルノ池ストロベ
ンノ島ノ新現奇蹟者克肖ナル吾ガ神父ニルノ不朽體ノ發見

九日ハ克肖ナル吾ガ神父ハルキドンノ主教ニキタ我等
ノ聖神父ロストウノ主教奇蹟者イグナティノ逝世

十日に克肖致命處女聖フェオドシヤハリストスノ爲ニス
ル佯狂者ウスエグノ奇蹟者聖ニシテ福タルイオアンノ
逝世

十一日ほ克肖ナル吾ガ神父ダマルマトノイサアキイ

十二日へ聖使徒エルミイ聖致命者エルメイ

十三日ミ聖致命者理學士イウスティン又別ノ致命者イウ

スティン及ビ之ト偕ニセシ者克肖ナル吾ガ神父グルシ

チノ奇蹟者ディオニシイ

十四日イ我等ノ聖神父表信者コンスタンティノポリノ總主パトリアル

教フニキフォル聖大致命者ベルグラドニ於テ難ヲ受ケシ

者新イオアン

十五日る聖致命者ルキリアン及ビ之ト偕ニセシ者

十六日は我等ノ聖神父コンスタンティノポリノ總主教ミト
ロフン

十七日に神品致命者テルノ主教聖ドロフェイ ヤロスラウ
ノ子義徳ナル大侯聖フェオドルノ逝世

十八日は克肖ナル我が神父奇蹟者ワサリオン 克肖ナル

新イラリオン

十九日へ神品致命者アンキラノ主教聖フェオドト

二十日は聖大致命者フェオドル將軍

ストラケラト

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十一日は我等ノ聖神父アレキサンドリヤノ大主教キリ

アルヒエピスコプ

ル 克肖ナル我が神父ベロエゼルスクノ奇蹟者キリル

二十二日は神品致命者プルサノ主教聖テモフェイ

二十三日は聖使徒ワルフロメイ及ビワルナワ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十四日に克肖ナル吾ガ神父大ヲヌフリイ 克肖ナル吾

ガ神父アスンノペトル 克肖ナル吾ガ神父コチヰツノ

奇蹟者アルセニイノ記憶

二十五日は聖致命女アキリナ キプルノレウクシヤノ主

教聖トリフリイ

二十六日へ聖預言者エリセイ 我等ノ聖神父コンスタン

ティノポリノ總主教メフトイ

二十七日に聖預言者アモス 我等ノ聖神父モスクワノ府

主教全ロシヤノ奇蹟者イオナ

二十八日イアマフントノ奇蹟者聖ヲホン

二十九日　聖致命者マヌイル、サワエル及ビイスマイル
三十日は聖致命者レオンティイ

七月

一日に聖使徒主ノ義兄イウダ

二日は神品致命者バタラノ主教聖メフトイ

三日へ聖致命者タルスノユリアン

四日は神品致命者サモサトノ主教聖エウセフィ

五日い聖致命女アグリピナ　同日至淨ナル生神女ノウラ

テミルノ顯蹟聖像ノ奉迎ヲ祭ル

六日は光榮ナル尊キ預言者主ノ前驅授洗イオアンノ誕生

慶賀　魚齋ヲ解ク

七日は克肖致命女聖フェウロニヤ　同日ムロムノ聖奇蹟者

義德ナル侯ペトル修道名ダワド及ビ義德ナル妃フェウロ
ニヤ修道名エウフロシニヤ

八日に克肖ナル吾ガ神父ソルンノダワド 至聖ナル吾ガ

女宰生神女永貞童女マリヤノ^{クワンダイシャ}テフィンノ聖像ノ顯現

九日ほ克肖ナル吾ガ神父旅人ノ款待者サムブソン

十日へ聖廉施者キル及ビイオアンノ不朽體ノ選移 克肖

ナル吾ガ神父ワラアムノ奇蹟者セルギイ及ビゲルマン
ノ記憶

十一日ミ光榮ニシテ讚美タル首座ノ聖使徒ペトル及ビパ
ウル

慶賀 魚齋ヲ解ク

十二日イ光榮ニシテ讚美タル十二聖使徒ノ會聚祭

慶賀 魚齋ヲ解ク

十三日ろ ロマニ於テ難ヲ受ケシ聖廉施者奇蹟者コスマ及
ビダミアン

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十四日は至聖ナル吾ガ女宰生神女ノ尊貴ナル衣ヲウラヘ
ルナニ納ム

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十五日に聖致命者イアキンフ 我等ノ聖神父モスクワノ
府主教全ロシヤノ奇蹟者フィリップノ不朽體ノ遷移

十六日は我等ノ聖神父クリトノ大主教アルヒエписコフイエルサリムノ人

アンドレイ 妙山ノ聖シメオンノ母克肖婦マルス

十七日へ克肖捧神ナル吾ガ神父アフン山ノアフナシイ

克肖捧神ナル吾ガ神父ラド子ジノ奇蹟者修道院長セル
ギイノ尊貴ナル不朽體ノ發見

十八日ミ克肖ナル吾ガ神父大シソイ

十九日イ克肖ナル吾ガ神父マレヤノファミマ 克肖ナル吾ガ

神父アカキイ

二十日ル聖大致命者プロコピイ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

同日至聖ナル吾ガ女宰生神女永貞童女マリヤノ聖像ノ
カザン城ニ顯現セシヲ祭ル ハリストスノ爲ニスル伴
狂者ウスエグノ奇蹟者聖プロコピイノ記憶

二十一日ハ神品致命者タウロメニヤノ主教聖パンクラテ
イ

二十二日にアルメニヤノニコポリノ四十五人ノ聖致命者
克肖ナル吾ガ神父キエフノペテルスクノアントニイ

同日吾ガ主イイススハリストスノ尊貴ナル裏衣ヲモス
クワ皇城ニ納ムルヲ慶賀ス 又至聖ナル生神女ノ祭コ
子ヱツノ修道院ノ生神女ノ顯蹟聖像ニ因ル

二十三日ハ讚美タル聖致命女エウフィヤ ロシヤノ太后
福タルオリガ聖洗ニ於テエレナト名ヅケラレシ者ノ逝
世

二十四日ハ聖致命者プロクル及ビイラリイ 克肖ナル吾
ガ神父マレヤノミハイル

二十五日ニ神使首聖ガウリイルノ會聚祭 克肖ナル吾ガ
神父ステファン「サウワイト」

二十六日 い 聖使徒アキラ

二十七日 ろ 聖致命者キリク及ビ其母イウリタ

ロシヤノ大侯亞使徒聖ウラヂミル聖洗ニ於テフシリイ

ト名ヅケラレシ者ノ逝世

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十八日 は 神品致命者聖アフノゲン及ビ其十門徒

二十九日 に 聖大致命女マリナ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

三十日 ぼ アマストリダノ聖致命者イアキンフ 聖致命者

エミリアン

三十一日 へ 大ワシリイノ姉克肖ナル我が母マクリナ 克

肖ナル吾ガ神父ヂイ

八月

一日と光榮ナル聖預言者イリヤ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二日い 克肖ナル吾ガ神父ハリストスノ爲ニスル佯狂者シ
メオン及ビ其同守齋者イオアン 聖預言者イエゼキイ
ル

三日ろ 聖携香女亞使徒マリヤ「マгдаリナ」 神品致命者聖
スカノ不朽體ノ回移

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

四日は 聖致命者トロフィム、フェオフィル及ビ之ト偕ニセシ者

五日に 聖大致命女ハリスティナ 聖致命者ボリス及ビグレ
ブ聖洗ニ於テロマン及ビダワドト名ヅケラレシ者

六日は至聖生神女ノ母聖アンナノ就寢 聖婦オリムピア

ダ及ビエウプラクシヤ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

克肖ナル吾ガ神父ゼルトワドスクノ奇蹟者マカリイ

七日へ神品致命者聖エルモライ及ビ之ト偕ニセシ者 克

肖致命女聖パラスケワ

八日ミ聖大致命者治療者パンテレイモン

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

九日イ聖使徒及ビ輔祭プロホル、ニカノル、ティモン、バルメン

同日至淨ナル吾ガ女宰生神女「オティギトリヤ」ノスモレン

スクノ聖像ノ顯現ヲ祭ル

十日ろ聖致命者カリニク

十一日は聖使徒シラ、シルアン及ビ之ト偕ニセシ者

十二日に義人聖エウドキム

十三日は尊貴ニシテ生命ヲ施ス十字架ノ出行 マカウェイ

ノ七兄弟ノ聖致命者其母ソロモニヤ及ビ其師エレアザ
ル

十四日へ

初致命者

アルヒガアコン

首輔祭聖ステファンノ不朽體ノ選移

ハ

リストスノ爲ニスル佯狂者モスクワノ奇蹟者聖ワシリ
イノ逝世

十五日

克肖ナル吾ガ神父イサアキイ、ダルマト及ビスウ

スト

同日克肖ナル吾ガ神父ノウゴロドノ奇蹟者ロマ

人アントニイノ逝世

十六日

エフェスノ七聖童 克肖致命女聖エウドキヤ

十七日る 吾ガ主イイススハリストスノ顯榮祭ノ前期 聖

致命者エウシグニイ

十八日は主神吾ガ救世主イイススハリストスノ聖ナル顯

榮祭

慶賀 魚齋ヲ解ク

十九日に 克肖致命者聖ドメティ

二十日は キジクノ主敎表信者聖エミリアン

二十一日へ聖使徒マトフイ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十二日ミ 聖致命者首輔祭ラウレンティ

二十三日い 聖致命者首輔祭エウプル

二十四日る 聖致命者フティ及ビアニキタ

二十五日は克肖ナル吾ガ神父表信者マクシム

此日ハ顯榮祭ノ末日ナリ

二十六日に至聖生神女ノ就寢祭ノ前期 聖預言者ミヘイ

二十七日は至聖ナル吾ガ女宰生神女永貞童女マリヤノ就

寢

慶賀 魚齋ヲ解ク

二十八日へ主神吾ガ救世主イエイススハリストスノ自印聖

像ヲエデスヨリコンスタンテノポリニ移ス 聖致命者

ディオミド

二十九日ミ聖致命者ミロン

三十日イ聖致命者フロル及ビラウル

ストラテラト

三十一日ロ聖致命者アンドレイ將軍及ビ之ト偕ニセシ者

九月

一日は聖預言者サムイル

二日に聖使徒マテイ

聖致命女ワッサ

克肖ナル吾ガ神父

スモレンスクノ奇蹟者掌院アルヒマンドリトアウラミイ

三日は聖致命者アガフニク及ビ之ト偕ニセシ者

四日へ聖致命者ルプ

至聖生神女ノ就寢祭ノ末日

五日は神品致命者聖エウテフ

我等ノ聖神父キエフノ府

ミトロ

ボリト

主教全ロシヤノ奇蹟者ペトルノ尊貴ナル不朽體ノ遷移

六日ハ聖使徒ワルフロメイノ不朽體ノ回移 聖使徒テト

ノ記憶

七日ハ聖致命者アドリアン及ビ致命女ナタリヤ

此日至

淨ナル吾ガ女宰生神女永貞童女マリヤノウラヂミルノ

顯蹟聖像ノ奉迎ヲ祭ル

八日は克肖ナル吾ガ神父大ビメン

九日に克肖ナル吾ガ神父モイセイ「ムリン」

十日は尊貴ニシテ光榮ナル預言者前驅授洗イオアンノ斬首

慶賀及ビ守齋

十一日へ我等ノ聖神父等コンスタンティノポリノ總主教パトリアルフア

レキサンドル、イオアン及ビ新バヱル義徳大侯子ワノ

聖アレキサンドルノ不朽體ヲウラディミルヨリ聖ペトル

ノ皇城ニ移ス 克肖ナル吾ガ神父スワリノ奇蹟者アレ

キサンドルノ逝世

十二日 至聖ナル吾ガ女宰生神女ノ尊帶ノ安置

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十三日、克肖ナル吾ガ神父登塔者掌院シメオン及ビ其母
マルスノ記憶 至聖ナル生神女ノミアシナノ會聚 聖
致命者アイフル 四十聖致命女及ビ其師輔祭アムン
聖致命女カリスタ及ビ其同胞兄弟エワド、エルモゲン
ナワンノ子克肖ナルイイススノ記憶

十四日、聖致命者マント 克肖ナル吾ガ神父コンスタ
ンティノポリノ總主教守齋者イオアン

十五日、神品致命者ニコミダヤノ主^{エписコプ}教聖アンフィム 克肖
ナル吾ガ神父フェオクテスト大エウフィイノ同守齋者

十六日に神品致命者アンテオヒヤノ主教聖ワワラ 聖預
言者見神者モイセイ

十七日 前驅ノ父母聖預言者ザハリヤ及ビ聖義婦エリサ
ヲタ

十八日 ヘコロス即ホナニ於テ天軍首ミハイルノ顯シ、奇
蹟ノ記憶 聖致命者エウドクシイ及ビ之ト偕ニセシ者
克肖ナル吾ガ神父アルヒプ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十九日 至聖生神女ノ誕生祭ノ前期 聖致命者ソバン
ト我等ノ聖神父ノウゴロドノ奇蹟者大主教イオアンノ記
憶

二十日 至聖ナル吾ガ女宰生神女永貞童女マリヤノ誕生
慶賀 魚齋ヲ解ク

二十一日 聖ニシテ義ナル神ノ祖父母イオアキム及ピア

ンナ 聖致命者セワリアン

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

同日克肖ナル吾ガ神父ヲロチノ奇蹟者イオシフ

二十二日は聖致命女ミノドラ、ミトロドラ、ニムスドラ

二十三日に克肖ナル我が母アレキサンドリヤノフェオドラ

克肖ナル吾ガ神父ワラアムノ奇蹟者セルギイ及ビゲル

マンノ不朽體ヲノウゴロドヨリワラアムニ在ル彼等ノ

修道院ニ返ス遷移

二十四日は神品致命者聖アウトノム

此日ハ生神女誕生祭ノ末日ナリ

二十五日へ我が神ハリストスノ復活聖堂ノ改修ノ記憶

尊貴ニシテ生命ヲ施ス十字架ノ舉榮祭ノ前期 神品致

命者百夫長聖コルニリイ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十六日ニ尊貴ニシテ生命ヲ施ス十字架ノ全地ノ舉榮
慶賀及ビ守齋

我等ノ聖神父コンスタンティノポリノ大主教金口イオア
ンノ逝世

二十七日イ聖大致命者ニキタ

二十八日イ聖大致命女讚美タルエウフィミヤ

二十九日イ聖致命女ソフィヤ及ビ其三女ワラ、ナデズタ、リュボ
フ

三十日ニ克肖ナル吾ガ神父ゴルティンノ奇蹟者主教エウメ
ニイ

十月

一日は聖致命者トロフィム、サウワティ、ドリメドント 義徳

ナル侯スモレンスク及ビヤロスラウリノ奇蹟者聖フェオ
ドル及ビ其二子ダワド、コンスタンティンノ逝世

二日へ聖大致命者エウスタフィ及ビ之ト偕ニセシ者

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

聖致命者テルニゴウノ奇蹟者大侯ミハイル及ビ其臣フェ
オドル

三日ミ聖使徒コドラトマグ子ジヤニ在リシ者 我等ノ聖

神父ロストウノ府主ミトロポリト教テミトリイノ記憶

此日ハ舉榮聖架祭ノ末日ナリ

四日ハ神品致命者聖フォカ 聖預言者イオナ 「カノン」ノ著

者^テオ^フン及ビ雕題^{テウダイ}セラレシ^テオドルノ父克肖ナル司祭イオナ

五日^ニ尊貴ニシテ光榮ナル預言者前驅授洗イオアンノ降孕

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

六日^ニ初致命女亞使徒聖^スクラ 克肖ナル吾ガ神父^{ブス}コウノ奇蹟者隱士ニカンドルノ記憶

七日^ニ克肖ナル我ガ母エウフロシニヤ 克肖ナル吾ガ神父奇蹟者セルギイノ逝世

八日^ニ聖使徒福音者神學者イオアンノ逝世

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

九日^ニ聖致命者カリストラト及ビ之ト偕ニセシ者 克肖

ナル吾ガ神父ソロワツクノ聖サウワテイ

十日^ミ克肖ナル吾ガ神父表信者ハリトン

十一日^ミ克肖ナル吾ガ神父遁世者キリアク

十二日^ミ神品致命者大アルメニヤノ聖グリゴリイ 克肖

ナル吾ガ神父ワログダノ奇蹟者ペルスマ河ノ聖グリゴ

リイ 我等ノ神父キエフノ初府主^{ミトロポリト}教全ロシヤノ奇蹟者

聖ミハイル

十三日^ミ至聖生神女ノ庇護祭 聖使徒アナニヤ七十人ノ

一 克肖ナル神父小讚詞^{コンダク}ノ作者ロマン 克肖ナル吾ガ

神父ワセラノ奇蹟者サウワ

十四日^ミ神品致命者聖キプリアン 聖致命女イウステナ

ハリストスノ爲ニスル佯狂者福タル聖アンドレイ

十五日は神品致命者「アレヲバグ」ノ聖エビスコフヲニシイ

十六日へ神品致命者「アフニ」ノ主教エビスコフ聖イエロフェイ我等ノ

聖神父カザンノグリーイ及ビワルサノフェイノ尊貴ナル不
朽體ノ發見

十七日と聖致命女ハリヲナ 三成聖者モスクワノ府主ミトロポリト敎

全ロシヤノ奇蹟者聖ペトル、アレキシイ及ビイオナ

十八日い聖使徒フマ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十九日る聖致命者セルギイ及ビワクフ

二十日は克肖ナル我が母ペラギヤ

二十一日に聖使徒「アコフアルフェイ」ノ子 克肖ナル吾ガ

神父「アンドロニク」及ビ其妻「アスナシヤ」

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十二日は 聖致命者エウラムビイ及ビ聖致命女エウラム
ビヤ

二十三日へ 聖使徒フィリッブ七輔祭ノ一 克肖ナル吾ガ神父
「カノン」ノ作者ニケヤノ主教フェヲスン

二十四日ミ 聖致命者プロウ、タラフ及ビアンドロニク 克
肖ナル吾ガ神父マユムノ主教^{エピスコプ}「カノン」ノ作者コスマ

二十五日イ 聖致命者カルプ及ビバピラ

二十六日ル 聖致命者ナザリイ、ゲルワシイ、プロタシイ及ビ
ケルシイ 克肖ナル吾ガ母バラスケワ

二十七日ハ 克肖ナル吾ガ神父新エウファミイ 克肖致命者
大アシテオヒヤノ司祭聖ルキアン

二十八日に聖致命者百夫長ロンギン主ノ十字架ノ側ニ立
チシ者

二十九日は聖預言者オシヤ 克肖致命者クリトノ聖アン
ドレイ

三十日へ聖使徒福音者ルカ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

三十一日と聖預言者イオイリ 聖致命者ウアル 克肖ナ
ル吾ガ神父リ、スクノイオアン

十一月

一日い聖大致命者アルテミイ

二日る克肖ナル吾ガ神父大イラリオン 又克肖ナル吾ガ
神父メグリノ主教^{エписコプ}イラリオンノ不朽體ノ遷移

三日は聖亞使徒イエラポリノ主教奇蹟者アツルキイエ

ススノ七聖童子 同日至聖ナル生神女ノカザンノ顯蹟

聖像ヲ祭ル

四日に主ノ義兄聖使徒イアコフ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

ボロワチノ聖イアコフノウゴロドノ奇蹟者ノ尊貴ナル

不朽體ノ遷移

五日ほ聖致命者アレフ及ビ之ト偕ニセシ者

六日へ聖致命者書吏^{ノタリイ}マルキアン及ビマルティイ

七日光榮ナル聖大致命者^{ガミトリイ} 又大地震ノ記憶

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

八日い聖致命者子ストル

九日る 聖致命者テレンティイ及ビ聖致命女子ヲニラ 克肖

ナル吾ガ神父「カノン」ノ作者ステファン「サウワイト」我等

ノ聖神父セルピヤノ大主教アルヒエписコプアルセニイ 聖致命女バラ

スケワ

十日は 克肖致命女ロマ國ノ婦聖アナスタシヤ 克肖ナル

吾ガ神父閉居者アウラミイ 又克肖ナル吾ガ神父ロス

トウノ奇蹟者掌院アルヒマンドリトアウラミイノ逝世

十一日に 聖致命者ジノワイ及ビ聖致命女ジノワイヤ

十二日は 聖使徒スタヒイ、アムプリーイ及ビ之ト偕ニセシ者

聖致命者エビマフ

十三日へ 聖奇蹟者廉施者コスマ及ビダミアン

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十四日^ニ聖致命者アキン^ニギン、ビガシイ、アフニイ、エルビ^ニテ

ヲル及ビアチムポ^ニテスト

十五日^ニ聖致命者主^{エビスコフ}教アケ^ニフシマ司祭イオシフ及ビ輔祭

アイフル^ニ聖大致命者ゲオルギイノ尊軀ヲ安置セシリ
ダノ聖堂ノ成聖

十六日^ニ克肖ナル吾ガ神父大イオアンニキイミ^ニラノ主

教聖致命者ニカンドル及ビ司祭エルメイ

十七日^ニ聖致命者ガラク^ニテヲン聖致命女エビス^ニテマ我

等ノ聖神父ノウゴロドノ奇蹟者大主教イヲナノ逝世

十八日^ニ我等ノ聖神父コンスタン^ニテノポリノ總^{バトリアルフ}主教表信

者バ^ニワル又克肖捧神ナル吾ガ神父ノウゴロドノ奇蹟

者ホ^ニテ^ニンノワ^ニルラ^ニアム

十九日ほメリテナノ三十三聖致命者 克肖ナル吾ガ神父

ガリシヤ山ノ守齋者ラザリ

二十日へ神使首ミハイル及ビ其他無形軍ノ會聚祭

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十一日に聖致命者オニシフル及ビポルフィリイ 克肖ナ

ル吾ガ母マトロナ 克肖ナルレズワノ聖婦フェオクレース

タ

二十二日い聖使徒エラスト、オリムプ、ロデオフン、ソシバトル

及ビ之ト偕ニセシ者

二十三日ろ聖致命者ミナ、ワクトル及ビワケンティイ 聖致

命女ステスニダ 克肖ナル吾ガ神父フェオドル「ストリゴト」

ハリストスノ爲ニスル佯狂者モスクワノ奇蹟者聖ニシ

テ福タルマクシムノ逝世

二十四日は我等ノ聖神父アレキサンドリヤノ大主教矜恤者イオアン 克肖ナル吾ガ神父ニル

二十五日に我等ノ聖神父コンスタンティノポリノ大主教金ロイオアン

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十六日は聖ニシテ讚美タル使徒フィリップ

慶賀 魚齋ヲ解ク

二十七日へ聖致命者表信者グリイ、サモン、アワフ

二十八日は聖使徒福音者マトフイ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十九日は聖神父ネヲケサリヤノ主教奇蹟者グリゴリイ

克肖ナル吾ガ神父セルギイノ門徒奇蹟者ニコン

三十日ル 聖致命者ブラトン及ビロマン

十二月

一日ハ 聖預言者アウダイ 聖致命者ワルラアム 又克肖

ナル吾ガ神父ワルラアム及ビ大印度ノ太子イヲアサフ

二日ニ 至聖生神女ノ進堂祭ノ前期 克肖ナル神父デカポ

リノ グリゴリイ 我等ノ聖神父コンスタンティノポリノ

總主教パトリアルフ プロクル

三日ハ 至聖ナル吾ガ女宰生神女永貞童女マリヤノ進堂

慶賀 魚齋ヲ解ク

四日ハ 聖使徒フリモン及ビ之ト偕ニセシ者 テワリノ大

侯聖ミハイルノ被弑

五日ミ我等ノ聖神父イコニヤノ主教エビスコプアムフロヒイ 聖神

父アクラガントノ主教グリゴリイ 聖大侯全ロシヤノ

奇蹟者チワノアレキサンドル ワロチジノ初主教ミト

ロフン「スヒモナフ」ノ名マカリイノ記憶

六日イ聖大致命女エカテリナ 聖大致命者メルクリイ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

同日聖致命者スモレンスクノメルクリイ

七日ル我等ノ聖神父神品致命者ロマノ「ババ」クリメント及

ビアレキサンドリヤノペトル

此日ハ至聖生神女進堂祭ノ末日ナリ

八日は克肖ナル吾ガ神父登塔者アリピイ キエフノ聖ソ

フィヤノ門前ナル聖大致命者ゲオルギイノ聖堂ノ成聖

イルクツクノ初主教奇蹟者聖インノケンタイノ逝世ノ
記憶

九日に聖致命者ペルシヤノイアコフ 克肖ナル吾ガ神父
バラダイ 同日至聖生神女が大ノウゴロドニ顯シ、奇
蹟ノ記憶 又我等ノ聖神父ロストウノ奇蹟者主教イア
コフ

十日は克肖ナル吾ガ神父表信者新ステファン 聖致命者イ
リナルフ

十一日へ聖致命者バラモン 聖致命者フィルメン 克肖ナ
ル吾ガ神父シナイノアカキイ

十二日ミ讚美タル聖初召使徒アンドレイ
慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十三日 い 聖預言者ナウム

十四日 る 聖預言者アウワクム

十五日 は 聖預言者ソフニヤ 克肖ナル吾ガ神父ストロゼ

ウノサウワノ逝世

十六日 に 聖大致命女ワルワラ 克肖ナル吾ガ神父ダマス

クノイオアン

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十七日 は 克肖捧神ナル吾ガ神父被聖者サウワ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十八日 へ 吾等ノ聖神父リキヤノミラノ アルヒエビスコフ 大主教奇蹟者ニコ

ライ

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

十九日^ミ我等ノ聖神父メ^ヲオランノ主教アムプロシイ
克肖ナル吾ガ神父新奇蹟者シイノアントニイノ逝世
同日克肖ナル吾ガ神父セリゲルノ池ストロベンノ島ノ
新奇蹟者ニルノ逝世

二十日^イ克肖ナル吾ガ神父バタビイ

二十一日^ロ聖アンナノ懷孕即至聖生神女ヲ懷孕セシ日

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十二日^ハ聖致命者ミナ、エルモゲン及ビエウグラフ

二十三日^ニに克肖ナル吾ガ神父登塔者ダニイル

二十四日^ハに克肖ナル吾ガ神父トリミフントノ主教奇蹟者

スピリドン

慶賀 葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

二十五日へ 聖致命者エウストラテイ、アウクセンテイ、エウ

ゲニイ、マルダリイ及ビヲレスト 聖致命處女ルキヤ

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

注意 聖列祖ノ主日

二十六日と 聖致命者フルス、レウキイ、フリモン、アポロニイ、

アリアン及ビカリニク

二十七日い 神品致命者聖エレウフェリイ 克肖ナル吾ガ神

父ヲトラノパウル 我等ノ聖神父スロジノ大主教ステ

ファン

二十八日る 聖預言者アゲイ

二十九日は 聖預言者ダニイル及ビ聖三少者アナニヤ、アザ

リヤ、ミサイル

葡萄酒及ビ油ノ齋ヲ解ク

注意

ハリストス降誕祭前ノ聖世祖ノ主日

三十日に 聖致命者セワステアン及ビ之ト偕ニセシ者
三十一日は 聖致命者ボニスライ



発行所 宗教法人 日本ハリストス正教会教団
東京都千代田区神田駿河台4丁目1番3号
☎ 03 (3291) 1885

初版 明治28年
再版 平成5年7月10日

印刷所 上毛新聞社出版社
前橋市古市町1-50-21
☎ 0272 (51) 4341(代)

